



p 19

## Croissance Timide reprise en Suisse

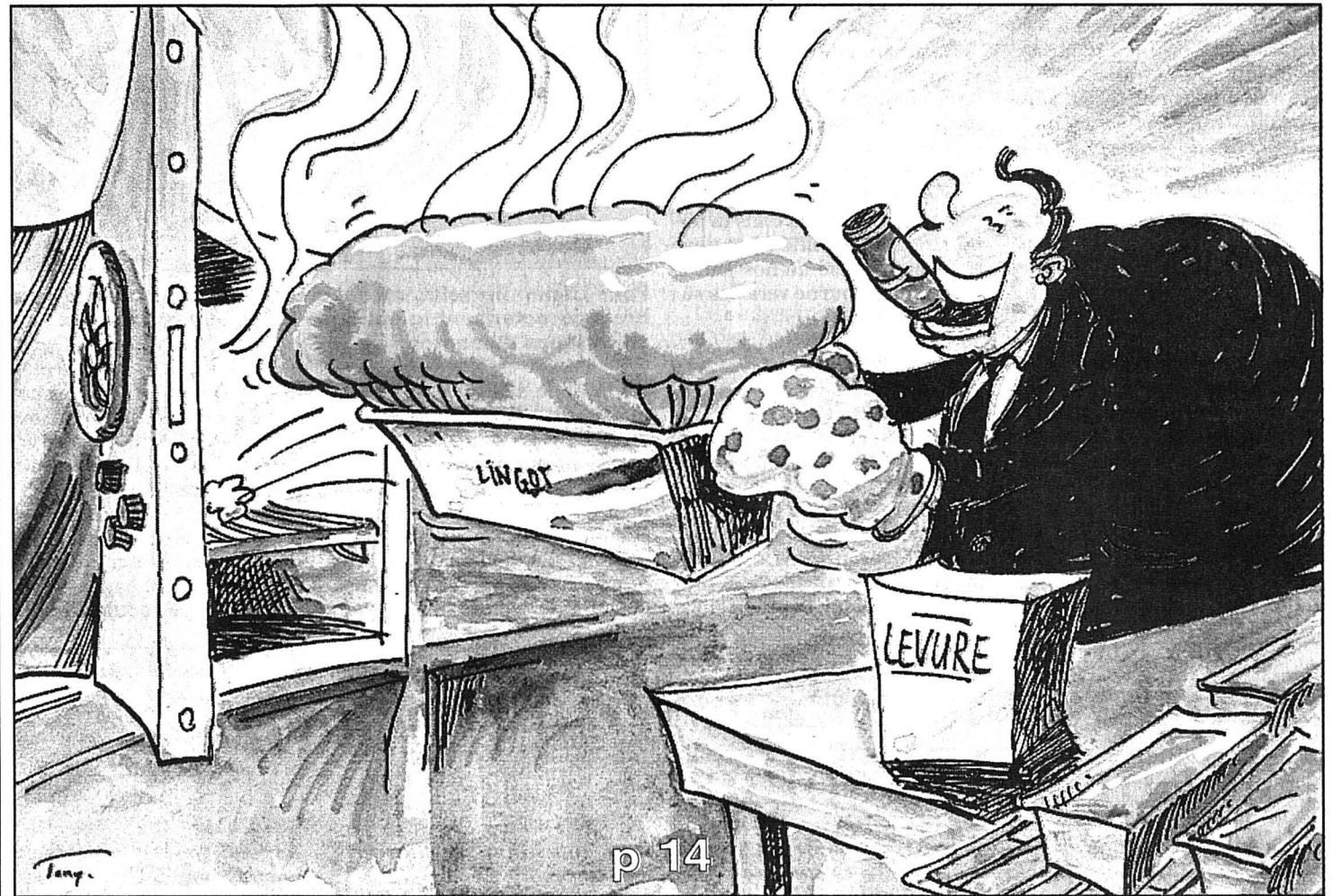
Il n'y a pas encore de quoi pavoiser. Mais, les espoirs d'un retour à la croissance économique en Suisse sont désormais étayés par les chiffres. Au premier trimestre 1997 et pour la première fois depuis deux ans, le produit intérieur brut réel a progressé par rapport au trimestre précédent. Il faudra remettre l'ouvrage sur le métier. photo a



## Sport-Toto Les millions des paris

L'année passée, la société du Sport-Toto a réalisé un bénéfice de 57 millions de francs pour un chiffre d'affaires de 560 millions de francs. Un chiffre qui a de quoi faire rêver. document sp

# Or de la BNS Le National met fin au «fétichisme»



Le Conseil national a décidé hier de mettre un terme au «fétichisme de l'or» en réduisant le taux de couverture-or des billets dans la loi sur la BNS. Il a renoncé à lier cette révision au financement de la Fondation suisse de la solidarité. L'extrême droite a brandi la menace du référendum.

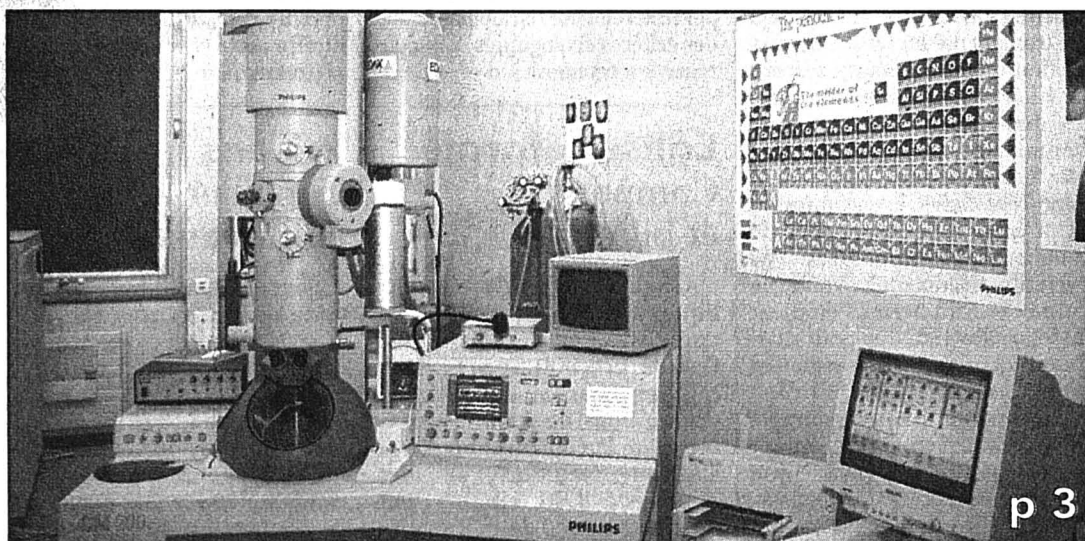
## Col-des-Roches Festival de country et de bluegrass

Place au septième Festival country du Col-des-Roches et premier Festival de bluegrass: les 27 et 28 juin, la saga de ce bon vieux lointain Ouest sera célébrée par des stars telles que Prairie Oysters. Ou (photo sp) le groupe Possum Pie.



p 7

## Université Un institut en danger



p 3

Le groupe Swissmetal a décidé de fermer l'an prochain le centre de recherche qu'il détient à l'institut de métallurgie (photo) de l'Université de Neuchâtel, dont l'avenir est désormais sombre. Cette décision ne manque d'ailleurs pas d'inquiéter le recteur de l'Université. photo Charrière

Les temps de crise ont parfois du bon. Engoncée durant des années dans un conservatisme frileux, la Banque nationale est invitée maintenant à rattraper au vol le train de la modernité.

### Opinion Or donc...

Il y a peu de temps, oser s'interroger sur l'intérêt qu'il y a à laisser dormir sans profit des montagnes d'or était, du côté de la BNS, considéré comme une hérésie.

Aujourd'hui, non seulement le National, en deux coups de cuillère à pot, réduit la couverture or du franc de 40 à 25 pour cent et invite notre institut d'émission à en profiter pour faire plus de bénéfices, mais il est fortement question de préparer, dans les mois à venir, la déconnexion de notre monnaie d'avec le métal jaune. La partie n'est certes pas jouée d'avance, dans la mesure où il faudra modifier la Constitution, mais l'idée fait son chemin.

A l'origine de cette petite révolution, les finances calamiteuses de la Confédération et des cantons. Quand nécessité commence à faire loi, même les mythes les plus respectés se lézardent. Le petit toilettage d'hier, à lui

seul, vaut 400 millions par année...

Mais il y a d'autres raisons, parmi lesquelles le départ à la retraite de Markus Lusser, jusqu'il y a peu président du directoire de la BNS, n'est peut être pas la moindre.

A son crédit, l'honnêteté oblige à souligner qu'à son apogée, ce partisan convaincu de l'étalon-or avait pour mission essentielle de lutter contre l'inflation par le biais d'un franc très fort, ce qui lui convenait parfaitement. Simplement, il n'a peut-être pas évolué aussi vite que la conjoncture.

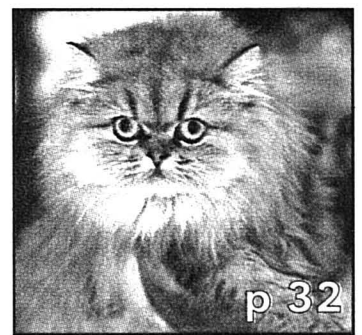
Actuellement, la première tâche de nos autorités, politiques et monétaires, est de sortir de la crise. Pour cela, il est impératif d'empêcher notre devise de caracoler en tête de peloton. Une position qui serait quasi suicidaire, notamment avec l'entrée en vigueur de l'euro.

Il est donc urgent d'élargir le champ de manœuvre de notre institut d'émission, et surtout, ce qui est également un objectif essentiel de l'opération en cours, de l'aligner sur ses homologues européens.

Une fois de plus, même si nous ne voulons toujours pas aller à l'Europe, l'Europe s'impose à nous.

Roland Graf

## Exposition Les chats tiennent salon



p 32

Ils sont 350 chats (ici un persan golden shaded) de toutes les couleurs à se donner rendez-vous dès demain et jusqu'à dimanche aux Patinoires du Littoral de Neuchâtel, à l'occasion de l'Exposition féline internationale. Ça va ronronner dur! photo sp

## Saint-Imier Coup dur pour la culture p 12

## Abus sexuels Des médecins neuchâtelois sur la sellette p 5

Actualité cantonale p 2  
Grand Angle p 3  
Régions p 5-13  
Le Fait du jour p 14  
Suisse p 15  
Monde p 16  
Société p 18

Economie p 19  
Réflexion p 20  
Sports p 21-29  
Magazine p 32-34  
Radio/Télévision p 36-37  
Mémento p 38  
La Der/Météo p 40



**CONCOURS ONDE VERTE**  
Cette semaine dans L'Impartial: 5 reportages et 5 questions en page «magazine», 50 cartes journalières Onde Verte tirées au sort et votre participation automatique au tirage du prix surprise en décembre 97. Bonne lecture et bonne chance!  
157 1240 sélection 7503 Fr. 0.86/min

# Perreux Check-up de la psychiatrie neuchâteloise

Dans le cadre des manifestations de son centième anniversaire, l'Hôpital cantonal de Perreux organisait, hier à Neuchâtel, un colloque pluridisciplinaire, sorte de check-up de la psychiatrie neuchâteloise. Parmi les intervenants, un historien et les deux médecins-chef de l'institution centenaire.

Il n'était pas inutile de mesurer la distance parcourue depuis le siècle passé, qui a vu naître les deux hôpitaux psychiatriques du canton, et l'intervention d'un historien s'imposait. Jean-Pierre Jelmini a eu l'honneur d'ouvrir hier le colloque destiné à marquer le centenaire de Perreux. Thème de son intervention: «Présence et traitement des maladies mentales dans les hôpitaux publics de Neuchâtel au XIXe siècle». Mais quand on dit «présence»...

Sur plus de quinze mille diagnostics passés en revue dans les registres hospitaliers du canton dans la première moitié du XIXe siècle, Jean-Pierre Jelmini n'a relevé que 75 cas de malades plus ou moins affectés d'une maladie mentale. Soit une proportion de 2,5 personnes pour cent mille...

«La maladie mentale, dans l'époque qui nous occupe et pour pas mal de temps encore par la suite, était considérée comme une affection honteuse qu'il était bon de dissimuler». Il a fallu attendre 1849 pour que le premier hôpital psychiatrique, celui de Préfargier, voie le jour dans le canton.

Et aujourd'hui? Pour Lucien Barrelet, médecin-chef de la clinique de psychiatrie de Perreux, «des techniques et connaissances de soins se développent de manière explosive. Le milieu hospitalier permet de les mettre en pratique». Si l'on a songé, il y a une quinzaine d'années, à fermer les hôpitaux psychiatriques, mal perçus dans la population, leur utilité n'est plus remise en cause de nos jours, «mais on se tourne vers des séjours brefs».

## La négligence est une maltraitance

Médecin-chef du centre de psychiatrie gériatrique, James Renard regrette qu'à l'heure actuelle, la situation des personnes âgées tende toujours à l'exclusion sociale. Et la psychiatrie gériatrique est elle-même «une branche de la médecine reconnue depuis peu».



Pour Lucien Barrelet, médecin-chef à Perreux, les séjours brefs caractérisent la politique actuelle des hôpitaux psychiatriques du canton. photo Galley

On ne le sait que trop peu, mais «trois quarts des personnes âgées souffrant de dépression guérissent, et bien des personnes atteintes d'Alzheimer peuvent réaliser une adaptation sereine à leur maladie...» Là encore, l'hôpital intervient de plus en plus dans le cadre de séjours brefs, «car

un patient âgé est déstabilisé quand on le sort de son cadre de vie».

En gériatrie, la qualité des soins est directement liée à la disponibilité: «La négligence est une maltraitance! Écoutez ceux qui se font le moins entendre».

Pascale Béguin

# Meurtre L'homme est passé aux aveux

Le Neuchâtelois interpellé mercredi dans le nord-est de la France a avoué qu'il avait lui-même tué l'enfant de son ex-amie, le 2 juin, au lendemain de son enlèvement. Il a été déferé hier au parquet de Metz.

Le ressortissant neuchâtelois arrêté mercredi à 8h près de Metz (F) a avoué dans la soirée être l'auteur du meurtre de l'enfant de son ex-amie, nous a confirmé hier matin le juge d'instruction Pierre Cornu. Les gendarmes avaient retrouvé dans sa voiture le corps du garçon de deux ans enlevé le 1er juin dans la région neuchâteloise.

Selon les renseignements donnés à l'ATS par la police judiciaire de Metz, l'homme dit avoir étouffé le bambin le 2 juin, après avoir franchi la frontière. Au volant de sa voiture, ce routier de 48 ans dont le dernier domicile serait La Chaux-de-Fonds s'est d'abord arrêté à Besançon avant de mettre le cap sur la Lorraine, région qu'il ne connaissait pas. Il a erré pendant dix jours dans les alentours de Metz, où il a été surpris par des gendarmes. Il a voulu fuir, mais sa voiture a basculé dans un ravin. Des arbres l'ont arrêté.

Selon la police française, le mobile pourrait être passionnel et le meurtrier prétend être le père de l'enfant. L'enquête n'a pas encore déterminé s'il avait agi avec préméditation. Il aurait voulu se suicider après son acte, mais n'aurait pas osé. L'homme a été présenté hier après-midi au parquet de Metz, dont le procureur devrait ouvrir une instruction judiciaire, probablement pour homicide. D'après nos informations, qui n'ont pas encore pu être confirmées ni infirmées officiellement, le meurtrier aurait déjà eu quelques démêlés avec la Justice neuchâteloise.

Deux enquêtes sont menées parallèlement dans le canton de Neuchâtel et en France. Le lieu du jugement sera déterminé plus tard. Quoi qu'il en soit, le juge neuchâtelois pense qu'une éventuelle extradition n'interviendra pas avant quelques mois. A Neuchâtel, un prévenu qui ne s'oppose pas à son extradition peut être remis aux autorités françaises dans les douze heures suivant leur demande, explique le magistrat. Au vu de ses expériences, la procédure est plus compliquée dans le pays voisin.

AXB

# Planète Le développement durable commence ici

De Rio à Neuchâtel. Ou comment promouvoir le développement durable décidé par les pays du monde en 1992 jusqu'au niveau de nos collectivités locales. Cette question, une trentaine de personnes l'ont examinée avant-hier au Musée d'histoire naturelle de Neuchâtel, à l'invitation de la Société suisse pour la protection de l'environnement (SPE). Quelques idées exprimées.

Le développement durable, a expliqué René Longet, directeur romand de la SPE, c'est la gestion de la planète de façon à ce que chaque être humain, aujourd'hui et demain, ait sa juste part aux ressources mondiales, et que sa vie soit digne d'être vécue. Cette notion englobe aussi bien l'efficacité économique que la justice environnementale ou la solidarité sociale.

Selon Ariane Sotoudeh, de l'Office fédéral de l'environnement, la Confédération a commencé de répondre à ces exigences en arrêtant une stratégie qui vise, entre autres, à développer une réforme fiscale basée sur des critères écologiques, à encourager les économies d'énergie, à

renforcer les directives favorisant certains achats plutôt que d'autres, et à promouvoir des labels.

Une ville comme Neuchâtel, dans le même esprit et d'après Roland Stettler, responsable communal pour l'environnement, soigne l'aménagement de son territoire, dresse un inventaire de la nature et du paysage, concourt aux économies d'énergie (d'où son titre de Cité de l'énergie), et prévoit des espaces cyclables.

Le rôle de la recherche, est venue dire Anne-Christine Clottu, Neuchâteloise secrétaire générale de l'Académie suisse des sciences naturelles, c'est de pratiquer l'intégration, à savoir l'interdisciplinarité, et de transférer les connaissances globales au niveau régional.

Enfin, Félix Grossrieder, président du Club environnement-économie fribourgeois, a reconnu que la situation économique ne laissait pas beaucoup de temps, surtout pour les patrons de petites entreprises, pour faire place à ces préoccupations. Le développement durable demande de prendre des risques accrus. Mais il offre aussi des perspectives de nouveaux marchés.

RGT

# Groupe sida Service de dépistage toujours plus sollicité

Dans les statistiques nationales, Neuchâtel est placé dans le peloton de tête des cantons touchés par le VIH. Autant dire que le Groupe sida ne relâche pas son action: avec près de 850 appels et 360 tests, sa permanence téléphonique et son service de dépistage ont été particulièrement sollicités l'an dernier.

Avec 11 nouveaux cas de sida découverts par 100.000 habitants en 1996, Neuchâtel est le quatrième canton le plus touché par la maladie en Suisse; au cinquième rang en

ce qui concerne les nouveaux tests positifs. Autant dire que le Groupe sida Neuchâtel (GSN), qui tenait mercredi son assemblée générale, est de plus en plus sollicité.

Le dépistage anonyme, notamment, répond à un besoin réel dans la population: l'an dernier, 360 tests ont été effectués, contre 313 en 1995. A noter que le GSN est la seule antenne cantonale en Suisse à assurer toute la démarche, de l'information, donnée notamment au travers de la ligne téléphonique (841 appels en 1996, contre 754 en 1995) au test.

En aval, le GSN s'occupe de l'accompagnement des personnes séropositives, accompagnements individuels et mises sur pied de rencontres. En amont, il est fort actif sur le front de l'information au public: présent dans les manifestations et dans les écoles, il souhaite également se présenter à des groupes plus spécifiques. Depuis le début de l'année, avec le soutien de l'Office fédéral de la santé publique (OFSP), il s'adresse aux réfugiés dans les deux centres d'hébergement des Cernets et de Couvet.

Le GSN voudrait maintenant atteindre une catégorie d'âge qui, pour se sentir moins concernée par le problème, n'en est pas moins à risque: les personnes dès 35-40 ans. Le tourisme sexuel, entre autres, inquiète: sur un mandat de l'OFSP, le GSN devrait mettre sur pied dès cet automne un programme de formation à l'intention du personnel des agences de voyage.

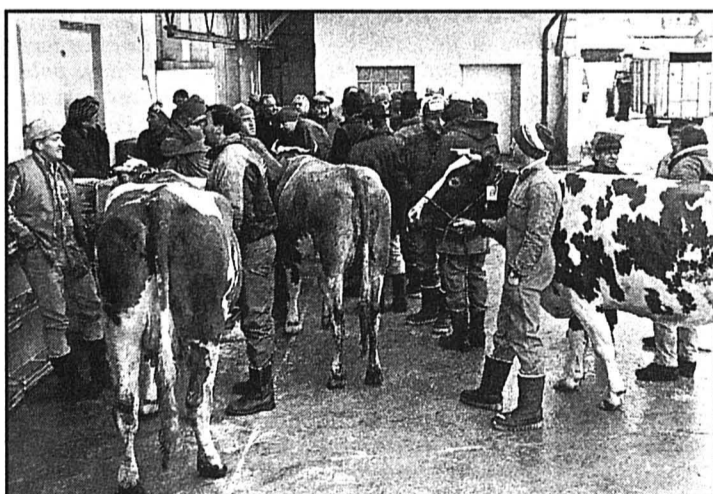
Le dernier «Réflexe», journal du GSN, est sorti de presse. Son thème, la spiritualité, a inspiré de profonds témoignages de personnes touchées par la maladie.

PBE

# Agriculture Des produits plus écologiques et mieux promus

Mieux préciser les notions essentielles de protection de la nature, d'innovation et de promotion des produits: tel a été l'un des soucis de la commission parlementaire ayant étudié le projet de loi cantonale sur la promotion de l'agriculture. Le Grand Conseil en sera saisi à la fin du mois.

Une nouvelle loi sur la promotion de l'agriculture neuchâteloise sera débattue le 27 juin par le Grand Conseil. Celui-ci avait renvoyé un premier projet gouvernemental, en mars 1996, à une commission. Sa nouvelle version revient en plénum. Flanquant le Conseil d'Etat d'une commission consultative, la loi a pour but de renforcer l'agriculture en tant qu'élément jugé essentiel de l'économie cantonale, pour répondre aux besoins vitaux de la population. Elle parle aussi de rationalité, d'exploitation durable des bases naturelles de la vie, d'entretien des paysages ruraux et de maintien d'un peuplement des campagnes.



La commission du Grand Conseil s'est ralliée à un soutien aux marchés de bétail. photo a

La commission a âprement débattu de la justification de l'intervention de l'Etat dans le marché de la viande. Elle a admis que le canton soutienne l'organisation des marchés de bétail, mais ne les organise plus lui-même. Ces marchés sont d'ailleurs privatisés depuis le 1er janvier. Et la commission s'est finalement ralliée aux subsides permettant d'encourager les éleveurs à utiliser ces mar-

chés surveillés. Par contre, l'Etat ne participera plus au paiement de l'assurance grêle, considérée comme une affaire privée.

## Promotion regroupée

La commission a ratifié l'encouragement étatique des initiatives visant à promouvoir la mise en valeur et la commercialisation des produits de l'agriculture. On sait que, dans cet

esprit, l'Office des vins a déjà été transformé en Office de promotion des produits du terroir. Le Château réglementera aussi les dénominations de qualité. Comme le canton est petit et que certaines spécialités sont suprarégionales, la commission a introduit une possibilité de collaborations extérieures. Par exemple, Neuchâtel, Vaud, le Jura et le Jura bernois étudient un logo «Jura suisse» pour marquer l'identité de cette région et de ses produits.

Le principe d'un encouragement du tourisme rural, autant par une promotion globale que par des aides à l'investissement, a également été approuvé. La commission, après une discussion controversée, a aussi admis que l'Etat encourage financièrement la conversion des exploitations agricoles à l'agriculture biologique. Si certains n'y voyaient qu'une mode commerciale, il a été admis que la production bio représente une diversification salutaire pour certains paysans et qu'elle répond à l'intérêt public d'une plus grande protection de notre environnement.

AXB

# Eglise réformée Comptes et bilan

L'Eglise réformée évangélique neuchâteloise (Eren) a enregistré l'an dernier un déficit de 120.000 francs. Alors que les charges ont dépassé dix millions de francs, les recettes de la contribution ecclésiastique facultative se sont montées à 8,66 millions, soit 340.000 francs de moins que prévu au budget. L'érosion des contribuables qui se déclarent membres de l'Eren est jugé «préoccupante». Au service des 80.000 protestants du canton, dans 52 paroisses, l'Eglise a préparé 527 baptêmes et 245 mariages. Elle a formé 511 catéchumènes et accompagné 949 familles en deuil lors de services funèbres. Enfin, ce ne sont pas moins de 2728 cultes qui ont été célébrés!

CHG

# Prisons Concilier sécurité et humanité

Hier et aujourd'hui, une centaine de spécialistes romands et tessinois de l'exécution des peines sont réunis à Chaumont pour le 20e colloque pénitentiaire romand. Les droits de l'homme, la prévention des traitements inhumains sont-ils compatibles avec les exigences de sécurité ou de répression? Comment concilier les rigueurs de la détention avec le respect du prisonnier, le respect des victimes avec un traitement correct du criminel? C'est l'un des thèmes qui sera abordé avec Jacques Moreillon, ancien directeur général du Comité international de la Croix-Rouge. Le colloque s'intéressera aussi aux relations de voisinage que la prison entretient avec son environnement politique et social.

CHG

# Université L'institut de métallurgie perd son plus important partenaire

Après plus de vingt-cinq ans de présence à l'Université de Neuchâtel, le groupe industriel Swissmetal a décidé de fermer son centre de recherche établi à l'Institut de métallurgie. Cette fermeture, qui sera effective dans quelques mois, mettra l'institut devant un nouveau défi. Livré à lui-même, celui-ci se retrouvera alors dans une situation de concurrence.

Philippe Racine  
Ivan Radja

Créé il y a près de 30 ans, l'Institut de métallurgie structurale (IMS) de l'Université de Neuchâtel se trouvera, à l'orée de l'an prochain, dans une situation tout à fait inhabituelle pour lui. Son partenaire de la toute première heure, l'entreprise Boillat, aujourd'hui englobée dans le groupe Swissmetal, n'entend plus maintenir le centre de recherche qu'elle entretient à Neuchâtel depuis les débuts de l'IMS. Conséquence: c'est au bas mot un quart du financement de l'institut qui est en jeu.

Il y a moins d'une année, lors d'un débat radiopho-



L'entreprise Boillat SA, aujourd'hui englobée dans le groupe Swissmetal, avait permis la création de l'institut de métallurgie structurale (IMS) en y implantant son centre de recherche. Celui-ci sera fermé dans quelques mois. photo Charrière

nique, Jean Guinand, alors en charge du Département cantonal de l'instruction publique, citait l'institut de métallurgie neuchâtelois comme

l'exemple des rapprochements possibles entre les milieux industriels et les centres de recherches universitaires.

Sans l'industrie, l'IMS n'aurait probablement jamais vu le jour au début des années septante. A cette époque-là, c'est la direction de Boillat

SA, à Reconvilier, usine spécialisée dans la production d'alliages sous forme de billettes ou de fils, qui avait décidé d'investir dans la recherche à Neuchâtel.

Un budget annuel de 600.000 francs

L'IMS a depuis lors un statut que l'on pourrait qualifier de mixte, entendez qu'il est semi-privé. Un bon tiers de son personnel, dont notamment le directeur et quatre chefs de projets, sont salariés partiellement ou entièrement par Swissmetal (Usines métallurgiques suisses Holding SA), groupe constitué en 1988 et dont fait partie Boillat. Actuellement, une petite quinzaine de personnes, certaines à temps partiel, travaillent à l'institut.

Le budget injecté chaque année par Swissmetal à Neuchâtel s'élève à quelque 600.000 francs, montant qui représente les 60% de la somme investie par le groupe dans la recherche. Cette manne, garantie annuellement, disparaîtra dès 1998. Swissmetal n'abandonnera toutefois pas l'IMS, puisqu'il travaillera avec lui sur mandats.

Pour l'IMS, ce changement est hautement important. Totalement indépendant, l'institut devra effectivement se battre contre la concurrence s'il souhaite décrocher des projets de recherche appliquée.

S'il présente un atout indéniable, puisqu'il est spécialisé dans la métallurgie structurale - étude des microstructures et des propriétés mécaniques, électriques et autres des métaux -, il n'en reste pas moins que l'institut, unique du genre en Suisse, n'a jamais de projets entièrement privés autres que ceux de son partenaire. Normal, l'IMS a tout de même les mains quelque peu liées de par ce partenariat avec le groupe.

En matière de mandats d'importances, les travaux effectués à Neuchâtel, mis à part les projets Swissmetal, sont financés en partie par des fonds publics. Dans de tels cas, l'institut travaille bel et bien pour l'industrie (Sulzer, ABB...), mais par l'intermédiaire de la Commission pour la technologie et l'innovation (CTI) ou encore du Fonds national pour la recherche scientifique. PHR

## Une situation inquiétante, mais qui ne fera pas tache d'huile

Le départ de Swissmetal est un réel problème pour l'Institut de métallurgie structurale (IMS), mais ce phénomène ne s'étendra pas à d'autres secteurs de la faculté des sciences. Telle est l'analyse de la situation faite à chaud par le recteur de l'Université Francis Perroz.

«La décision de Swissmetal de changer la nature de sa collaboration avec l'Institut de métallurgie structurale est plutôt inquiétante pour ce dernier», déplore Francis Perroz. Selon le recteur de l'Université, cet état de fait est révélateur du hiatus qui peut exister entre les universités et les industries.

Deux mondes parallèles qui ne vivent pas au même rythme. La recherche fondamentale de pointe, et qui plus est dans un domaine très spécialisé comme c'est le cas à l'IMS, est menée sur le long terme, et on ne peut exiger d'elle qu'elle s'aligne sur le calendrier des entreprises. «Cela

illustre bien l'aspect illusoire de certaines voix politiques cantonales, qui naguère souhaïtaient que l'Université devienne plus professionnelle, plus compétitive, alors que ce n'est pas du tout sa vocation».

Difficile donc de cohabiter de façon raisonnablement compétitive avec le privé, qui confie des mandats sur un ou deux ans, lorsque la durée moyenne des travaux de recherche universitaires est de huit à dix ans. A moyen terme, lorsque la dissolution du lien avec Swissmetal sera consommée, l'institut sera contraint de travailler uniquement sur mandats. Et juger dans quelle mesure il pourra les accepter ou non. «Il y a un côté stimulant, mais est-ce bien compatible avec la continuité dont a besoin la recherche?».

Faibles besoins de l'industrie

Reste que les besoins de l'industrie suisse en matière de métallurgie sont limités.

«Dans ce secteur, le pays n'est pas très riche en entreprises; nous ne fabriquons pas de voitures, par exemple, ce qui serait un débouché idéal». Dans ce contexte, les chances sont bien ténues pour l'IMS de trouver un jour un partenaire comparable à Swissmetal, avec qui établir un contrat de type forfaitaire. «Cette situation de réciprocité et d'échanges, sur le plan de l'équipement notamment, était fort précieuse pour l'institut».

Par ailleurs, cette nouvelle donne soulève aussi le problème du manque d'étudiants. «Il est vrai que l'IMS ne compte aujourd'hui qu'un seul diplômé, en fin d'étude. Une crise probablement due à la faible demande des industries; mais si cette situation devait se prolonger, il faudrait en analyser les causes et y remédier».

Phénomène isolé

Au demeurant, Francis Perroz ne tient pas à peindre

le diable sur la muraille. Si la situation est préoccupante pour l'IMS, il n'y a guère de risque qu'elle fasse tache d'huile au sein de l'Université. La spécificité de la recherche de pointe en métallurgie expose ce secteur à ce type de mésaventure. «En revanche, des subdivisions telles que l'institut microtechnique, dont on connaît le succès et la notoriété, l'Institut de chimie ou celui d'informatique et d'intelligence artificielle sont à l'abri d'une mauvaise surprise de ce genre, tant il est vrai que les industries auxquelles ils sont liés sont florissantes en Suisse».

Quant à l'avenir de l'IMS, s'il n'est pas directement menacé, il dépendra de sa capacité à négocier ce virage périlleux. «La faculté des sciences a d'ores et déjà désigné une personne, chargée d'examiner les questions inhérentes à ce départ de Swissmetal». IRA

## Le directeur est confiant

L'institut de métallurgie repose, selon son directeur David Morris, sur quatre piliers financiers. Il s'agit du volet universitaire (infrastructure, enseignement), de la recherche fondamentale, des mandats fédéraux et du centre de recherche Swissmetal. Ce dernier va donc disparaître. Ce qui n'entame pas la confiance du directeur.

«Chacun des piliers représente un quart de l'investissement. Si un des quatre pieds manque c'est forcément gênant, mais pas pour autant déstabilisant. Ce qui arrive représente un défi que l'institut devra relever. Car il s'agira de se vendre auprès d'une industrie qui est soumise à une forte pression internationale.»

Quel est alors la force de l'IMS? «Nous pratiquons une métallurgie très spécifique. En comparaison, les écoles polytechniques fédérales, par exemple, couvrent toute la

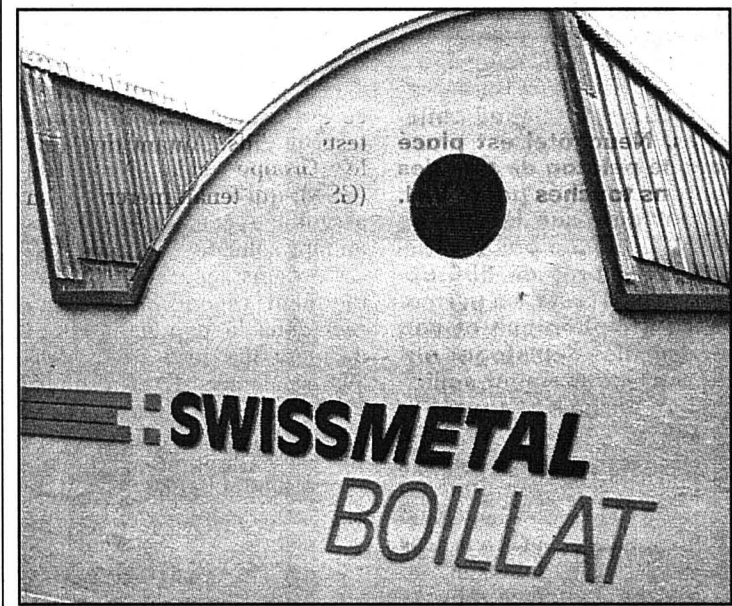
gamme de cette discipline. Dès lors, le travail effectué ici à Neuchâtel est très pointu, quand bien même sa spécificité est tout sauf moderne.»

David Morris puise sa confiance dans la foi qu'il a en la structure et le personnel de l'institut: «Nous avons des connaissances et un appareillage de haut niveau», précise-t-il.

L'institut ne serait donc pas en danger? «Indépendants, nous serons plus libres d'accepter des projets de l'industrie. De par notre lien avec le groupe, il m'est d'ailleurs arrivé de devoir renoncer à des mandats extérieurs.»

Ceci dit, l'IMS devra se battre pour décrocher des projets. Car il est peu probable que l'institut puisse survivre uniquement avec son volet universitaire. Actuellement, il ne compte qu'un seul diplômé, qui est sur le point de terminer ses études. PHR

## «Nous ne lâcherons pas complètement l'institut»



Constitué en 1988, le groupe Swissmetal comprend trois usines métallurgiques dont l'entreprise Boillat, à Reconvilier. photo Leuenberger

Au début des années septante, Boillat SA décidait de développer la recherche afin de rester à la pointe de la technologie. L'entreprise et l'Université de Neuchâtel ouvraient alors l'institut de métallurgie. Lorsque le groupe Swissmetal a été créé, cette collaboration n'a pas été remise en question. Elle l'est aujourd'hui. Peter A. Isler, directeur de la recherche et du développement à Swissmetal, explique ce changement.

Pourquoi le groupe lâche-t-il l'IMS?

«Nous n'abandonnons pas l'institut. Nous changeons la forme de collaboration. La solution choisie nous offrira une plus grande flexibilité et une possibilité d'intervention plus importante. De plus, nous aurons tout le loisir de choisir les compétences en fonction de nos besoins.»

Est-ce dire tout de même que Swissmetal accordera moins d'importance à la recherche?

«Non. Si la recherche en tant que telle n'est pas un moyen de survie à court terme, c'est un instrument, un investissement ou encore une croyance en l'avenir. En ce sens elle est indispensable à long terme. PHR

Faut-il lire dans ce nouveau concept de collaboration une politique de rationalisation?

«La solution choisie ne coûtera pas forcément moins cher au groupe car un mandat comprend tous les coûts, y compris les honoraires des chercheurs. Ceci dit, la pression économique n'est pas négligeable.»

Swissmetal a pourtant dégagé un bénéfice de 8,8 millions de francs en 1996, soit un des meilleurs résultats jamais enregistrés...

La pression économique est bien plus forte qu'on ne pourrait le croire à la lecture des chiffres, surtout depuis que le groupe est coté en bourse. En fait, ces résultats ne sont pas suffisants par rapport au capital-actions de Swissmetal.

Comment voyez-vous désormais l'avenir de l'IMS?

«L'institut aura une plus grande liberté. Il pourra, et devra, chercher d'autres partenaires. De notre côté, nous ferons en sorte de rendre l'existence de l'IMS possible en lui délivrant des mandats. Ceci dit, il est probable que l'importance de Neuchâtel dans la recherche ira en diminuant. PHR

Que va devenir l'institut de métallurgie structurale? Difficile, voire impossible de répondre aujourd'hui. Mais la fermeture annoncée du centre de recherche de Swissmetal laisse augurer de douloureux lendemains.

### Commentaire De gros nuages

Sans son soutien historique, l'institut, l'un des fleurons de la faculté des sciences, se retrouvera au pied d'une montagne dont le sommet lui sera très difficilement accessible. Sa spécialisation pourrait être un atout, mais elle pourrait être aussi un inconvénient en comparaison de structures plus complètes.

Les raisons qui poussent Swissmetal à fermer son centre semblent aussi nébuleuses que l'avenir de l'IMS. Est-ce véritablement la pres-

sion économique qui est à l'origine de ce changement? Peu probable si l'on sait que Swissmetal dégage d'importants bénéfices et que son centre de recherche ne paraît pas saigner ses finances outre mesure.

Faut-il dès lors ne retenir qu'une seule phrase du directeur de la recherche du groupe - «Nous aurons une plus grande possibilité d'intervention» - pour expliquer la position de Swissmetal? Peut-être bien.

A Neuchâtel, le groupe industriel ne peut diriger son centre comme il l'entend, l'institut ayant ce statut mixte privé-état. Swissmetal ne paraît plus disposé aujourd'hui à accepter cette situation.

En tout état de cause, de gros nuages s'amoncellent au-dessus de l'institut. Et une chose est certaine, un orage ne se développe que dans un climat lourd.

Philippe Racine

En raison de la Fête cantonale des musiques neuchâteloises

**le marché du samedi 14 juin 1997 aura lieu sur la place de la Carmagnole**

Service de l'hygiène et de l'environnement

VILLE DE LA CHAUX-DE-FONDS

BIJOUTERIE - HORLOGERIE



**Le diamant**

Avenue Léopold-Robert 41  
La Chaux-de-Fonds

LONGINES RADO ZENITH swatch

**CSP MARCHÉ AUX PUCES**

CENTRE SOCIAL PROTESTANT  
Meubles, vaisselle, bibelots, (vêtements, livres)

- **A LA CHAUX-DE-FONDS**  
Rue du Puits 1  
mercredi et vendredi de 14 - 18 h  
samedi 9 h 30 - 11 h 30  
Rue du Soleil 2  
du mardi au vendredi 14 - 18 h  
samedi 9 h 30 - 11 h 30
- **A LA JONCHÈRE** (Près de Boudevillers)  
OUVERT samedi de 9 h 30 - 12 h

**DONNEZ DE VOTRE SANG SAUVEZ DES VIES**



**Kie Lin**  
(Famille Ko)  
Restaurant Chinois  
Rue de la Balance 17  
2300 La Chaux-de-Fonds  
Tél. 032/968 25 17

Mardi à samedi midi:  
menu dès Fr. 14.-  
Tous les soirs:  
menu dès Fr. 25.-  
Menu du dimanche Fr. 20.-  
Repas à l'emporter  
20% moins cher  
**EN ÉTÉ, FERMÉ LE LUNDI**

**BRASSERIE de la POSTE**

Laurent Franchini  
Musées 60  
Place de La Gare  
La Chaux-de-Fonds  
Tél. 032/913 19 22

Tous les soirs du mardi au samedi  
*Cécile Taffini*  
cuisine pour vous

SPECTACLES - LOISIRS

**LE CLUB**

Jeudi et vendredi  
**Soirées KARAOKÉ**  
avec Didier et son équipe

Henry-Grandjean 1, Le Locle

ENSEIGNEMENT

**SEJOURS LINGUISTIQUES**

**AGENCE JULIA STEINER**  
Conseillère indépendante en écoles de langues

- ◆ Plusieurs pays à choix
- ◆ Cours généraux ou spécialisés
- ◆ Placement de jeunes gens au pair
- ◆ Conseils et documentation gratuits

Vers-chez-Cochard 12. Tél: 021 943 42 68  
1807 Blonay Fax: 021 943 29 50

**PIZZERIA la gondola**

*Nos Saveurs d'Italie à découvrir... sans tarder !*  
*chez Vous : midi et soir*  
*comme*  
*chez Nous : sur la terrasse*

Tel 913 74 74

D.-Jeanrichard 41 2300 La Chaux-de-Fonds

HÔTEL FLEUR DE LYS

**Trattoria Toscana**  
**Grande quinzaine tartare en soirée**

Ce plat délicieux sera préparé devant vous par Vincent

Léopold-Robert 13 Tél. 032/914 18 24  
La Chaux-de-Fonds Fax 032/914 12 71

**LE CHEVREUIL RESTAURANT**

*Chry Christian*

Grandes-Crosettes 13 - Tél. 032/913 40 92

**Ce soir: BOUILLABAISSE**  
sans arêtes

Réservation souhaitée.

VACANCES-VOYAGES

**ZINAL/VALAIS**

Hôtel\*\* 60 lits, piscine couverte, sauna, solarium, massage. Restaurant, cuisine soignée.

Chambre, petit déjeuner Fr. 65.- à Fr. 70.-, avec TV couleur et téléphone.  
Demi-pension + Fr. 20.-  
Promenades en montagne, faune et flore, course Sierr-Zinal, tournois de tennis.

**HÔTEL LES ÉRABLES, \*\* 3961 ZINAL**  
Tél. 027 476 15 15 - Fax 476 15 16

**ACTION LIMITÉE**  
**PIÈCES D'ORIGINE TOYOTA**  
du 1er juin 1997  
au 30 septembre 1997



Tél. 032/913 64 44

- Main-d'œuvre gratuite lors du remplacement du pot d'échappement
- 15% de rabais sur les plaquettes de freins changées dans notre atelier

**GARAGE ET CARROSSERIE DES MONTAGNES**  
*Michel Grandjean SA*

Agent principal  
Av. Léopold-Robert 107 et 117  
2300 La Chaux-de-Fonds - Tél. 032/913 64 44

TOYOTA

SPECTACLES - LOISIRS

**EXPOSITION FELINE INTERNATIONALE**

Neuchâtel, Patinoires du Littoral  
14 et 15 juin 1997

350 chats de toutes races

*Spéciale "chats lilas"*

Samedi 10h-18h Dimanche 10h-17h  
Société Féline Neuchâtel-Jura FFH - FIFe



Nouveau, antenne GECO au Locle  
Ouvert de 8 h à midi

**À LOUER**

Au Locle  
Daniel-Jeanrichard 13

**Magnifique duplex boisé et mansardé de 5 1/2 pièces**

tout confort, cuisine agencée, grand séjour avec cheminée de salon, 2 salles d'eau.  
Libre de suite ou à convenir

Liste des appartements vacants à disposition

**GECO GÉRANCE ET COURTAGE SA**  
27, RUE DU TEMPLE 2400 LE LOCLE  
TÉL. 032/931 28 83 • FAX 032/931 29 59

**À LOUER**

Jaquet-Droz 26

**Agréable appartement de 2 1/2 pièces**

Cuisine agencée  
Ascenseur, centre ville

Libre dès le 1.7.1997 ou à convenir

Liste des appartements vacants à disposition

**GECO GÉRANCE ET COURTAGE SA**  
75, RUE JARDINIÈRE - 2300 LA CHAUX-DE-FONDS  
TÉL. 032/913 26 55 • FAX 032/913 08 07

**26e Fête cantonale des musiques neuchâteloises**

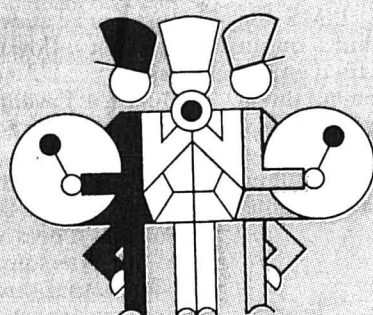
Place du Marché - La Chaux-de-Fonds  
Halle-cantine chauffée de 2000 places

**Vendredi 13 juin**  
dès 20 heures  
**Grande soirée country**  
3 orchestres  
- Salt River Band  
- New Country Rain  
- Paul Mac Bonvin

Entrées:  
Fr. 15.- et Fr. 20.-

**Tout le week-end**  
Concours - auditions des 35 fanfares et 50 groupes de percussion au Conservatoire et à la Salle de Musique.  
Entrées libres

**Dimanche 15 juin**  
Grand concours de marche dès 13 h 15. Artère nord de l'avenue Léopold-Robert (Places assises Fr. 5.-).  
Durant le week-end, bar, repas, boissons dans la halle cantine



**Samedi 14 juin**  
dès 20 heures  
**Grande soirée Folklorique**  
7 groupes dont:  
- Orchestre Yodel d'Appenzell  
- Cors des Alpes de Montana  
- Ceux de la Tchaux  
- Sol de Andaluçia  
- et Rosas de Portugal

Entrée libre

**LE SPÉCIALISTE ROMAND DE L'IMMOBILIER**

**GECO GÉRANCE ET COURTAGE SA**  
27, RUE DU TEMPLE 2400 LE LOCLE  
TÉL. 032/931 28 83 • FAX 032/931 29 59



**DEUX BUREAUX À VOTRE DISPOSITION POUR LE JURA NEUCHÂTELOIS**

**GECO GÉRANCE ET COURTAGE SA**  
75, RUE JARDINIÈRE - 2300 LA CHAUX-DE-FONDS  
TÉL. 032/913 26 55 • FAX 032/913 08 07

**À LOUER**

Industrie 7

**Agréable appartement de 2 pièces**

Cuisine agencée  
bien ensoleillé  
Quartier tranquille

Libre de suite ou à convenir

Liste des appartements vacants à disposition

**GECO GÉRANCE ET COURTAGE SA**  
75, RUE JARDINIÈRE - 2300 LA CHAUX-DE-FONDS  
Tél. 032/913 26 55 • Fax 032/913 08 07

Nouveau, antenne GECO au Locle  
Ouvert de 8 h à midi

**À LOUER**

Au Locle  
Envers 64 - Jehan-Droz 15

**Appartements rénovés 3 - 3 1/2 et 4 pièces**

tout confort,  
cuisines agencées habitables.  
Immeuble situé à proximité des écoles primaires, secondaires et techniques.

Libres de suite ou à convenir

Liste des appartements vacants à disposition

**GECO GÉRANCE ET COURTAGE SA**  
27, RUE DU TEMPLE 2400 LE LOCLE  
TÉL. 032/931 28 83 • FAX 032/931 29 59

## Tour de Suisse Perturbations en vue

Jour J-6 pour La Chaux-de-Fonds! C'est en effet jeudi et vendredi prochain que la ville accueillera le Tour de Suisse. L'arrivée de la troisième étape sera jugée au pied de la tour Espacité le jeudi aux alentours de 16 h 45, le départ de la quatrième étant donné de la place du Marché le lendemain à 12h02 très précisément. Il va sans dire que le centre-ville subira de fortes perturbations de trafic.



La police locale de La Chaux-de-Fonds a mis sur pied un dispositif conséquent. «Le jeudi, ce seront 70 policiers qui seront engagés, relève son commandant Pierre-Alain Gyger. A cet effet, nous bénéficions de l'appui de renforts de la police locale de Neuchâtel et de la police cantonale.»

D'importantes perturbations de trafic sont prévues. «En clair, la ville sera en impasse du côté ouest, poursuit le commandant. Le trafic en direction du Locle sera dévié par l'est, en direction de la vallée de La Sagne. L'arrivée se déroulant à une heure de pointe (réd.: elle est prévue à 16 h 45), nous nous attendons à ce qu'il se forme de longues colonnes de véhicules. Nous ne pouvons que demander aux automobilistes de se conformer aux indications et de prendre leur mal en patience.»

Le jeudi 19 juin, les deux artères de l'avenue Léopold-Robert allant du Casino à la grande fontaine seront complètement fermées au trafic dès 7 h 30. La place du Marché, d'où le peloton s'élancera le vendredi 20 juin, sera quant à elle cancelée le jeudi dès 18 h, pour permettre l'installation du village du Tour de Suisse. **RTY**

## Transports Cadres techniques en assemblée

En matière de transports de voyageurs, la technique est galopante. Pour se tenir au courant, monter dans les bus des autres et prendre le train des voisins, les cadres techniques des entreprises suisses de transport ont fondé une association. La TST fête cette année son 75e anniversaire avec une assemblée générale tenue en nos murs.

Ce sont quelque deux cents ingénieurs, techniciens et spécialistes des entreprises suisses de transport (chemin de fer, trolleybus et autobus) qui se retrouvent depuis hier et jusqu'à samedi dans notre ville. Ils sont accueillis par les TRN (Transports régionaux neuchâtelois).

Après avoir tenu leur assemblée statutaire, sous la présidence de Théo Stolz, chef de la traction des Chemins de fer du Jura, et pris connaissance de quelques exposés techniques, les cadres et leurs conjoint(e)s entreprennent, dès aujourd'hui, des visites ciblées d'entreprises ainsi que du chantier de la A5 et Rail 2000.

Samedi, le petit train à vapeur des Franches-Montagnes embarquera tout le monde et les visiteurs feront un crochet par la Centrale solaire de Mont-Soleil. Bon séjour à ces visiteurs. /comm-réd.

# Abus sexuels Médecins du Haut et du Littoral sur la sellette

**Certains professionnels de la santé ignorent-ils où s'arrête l'examen médical et où commence le geste, le regard ou la parole inappropriés et à connotation sexuelle? Les cas scabreux se multiplient depuis quelques mois. Ce qui ne signifie pas forcément que ce genre de délits est en recrudescence. Dans le Haut du canton, deux affaires récentes d'abus de pouvoir de thérapeutes, font la une des manchettes. Le Littoral n'est pas épargné. Hier matin, c'était au tour d'un médecin généraliste d'être prévenu de contraintes sexuelles. Des faits qu'il a d'ailleurs reconnus. Une publicité dont les habitants et les médecins se passeraient volontiers.**

Christiane Meroni

De tels abus prennent de multiples formes et laissent de graves séquelles sur les victimes. Le 9 mai dernier, plainte a été déposée contre un chirurgien orthopédiste loclois qui aurait abusé sexuellement de plusieurs de ses patientes. Le médecin continue de nier les faits. Son dossier est entre les mains du Minis-

tère public. La justice doit certes faire son travail. Mais comme la protection des patientes entre en jeu, une suspension administrative de pratiquer pourrait être appliquée, d'autant que plusieurs témoignages se recourent.

Hier matin, un médecin généraliste du Littoral, prévenu de contraintes sexuelles sur une patiente, reconnaissait les faits. Et un psychiatre chaux-fonnier faisait les gros titres d'un hebdomadaire romand. Il fait l'objet d'une plainte pénale pour atteinte à la liberté et à l'honneur sexuels, contrainte sexuelle et abus de détresse, plainte qui a été dé-

posée fin août 96 par le médecin cantonal, Daphné Berner. L'avocate de la victime a également porté plainte pénale le 17 septembre 1996.

Malgré les accusations portées contre le psychiatre, son autorisation de pratiquer n'a toujours pas été suspendue. Or, le praticien n'a pas contesté avoir entretenu des relations sexuelles avec sa patiente, au cabinet médical et dans le cadre de séances thérapeutiques.

«Il est inadmissible de faire dépendre une sanction administrative, ou émanant de la Société des médecins, d'une condamnation pénale, dans la

mesure où le psychiatre a admis les faits». L'avocate de la partie civile, Maître Claire-Lise Oswald, ne mâche pas ses mots: «Le psychiatre exerce une profession où la confiance doit être totale. La suite de l'instruction démontrera qu'il est confronté à un réel gros problème psychologique. D'ailleurs, en adoptant certaines méthodes thérapeutiques non reconnues, tout laisse supposer qu'il s'auto-psychanalysait. La jeune femme a été abusée deux fois. Une première fois dans son enfance, où elle a subi des actes extrêmement traumatisants et une deuxième fois en thérapie. Son médecin traitant actuel doit non seulement panser de vieilles blessures, mais en plus, il doit essayer de réparer au plus vite les gros dégâts occasionnés par le psy.»

Une affaire qui pue et pour laquelle Maître Claire-Lise Oswald refusera le huis clos. D'autant que deux témoins, amis du thérapeute, sont prêts à témoigner contre lui. Toutes deux l'ayant rendu attentif que les relations qu'il entretenait avec la victime étaient douteuses et qu'il risquait la prison. «Je sais, mais je ne peux pas agir autrement» aurait répondu le praticien. **CHM**

## Le rôle d'un psychiatre

Dans le cadre psychothérapeutique et psychanalytique, même si l'abus sexuel se déroule sans violence apparente et que la patiente considère qu'elle est consentante, voire si c'est elle qui prend l'initiative, de tels actes restent néanmoins des abus. Il ne s'agit pas de confondre une relation amoureuse entre deux partenaires et une relation praticien-patient, ceci même si

l'importance de l'attachement des partenaires et l'intimité requise par une thérapie présentent de nombreux points communs.

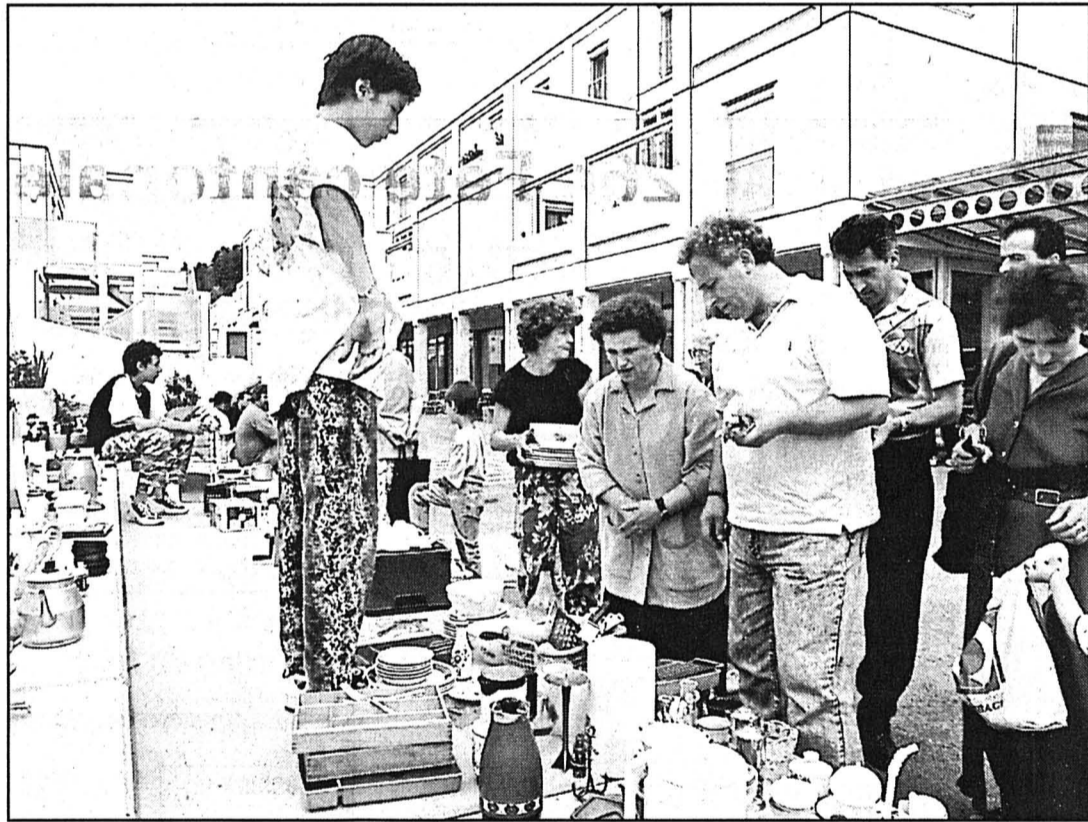
En aucun cas, la thérapie ne doit permettre la réalisation des fantasmes de la patiente et encore moins ceux du psychiatre. (Tiré de «Abus de pouvoir», fascicule édité par Viol-Secours, case postale 459, 1211 Genève 24). **CHM**

## Esplanade De bric et de broc

La brocante d'Esplanade a fait le plein d'acheteurs et de curieux. Une incroyable quantité d'objets (en mesure de remplir complètement trois appartements de quatre pièces), ont satisfait toutes les envies.

Bijoux, chaussures, meubles, hi-fi, jouets, accessoires pour enfants, vaisselle, tableaux, livres etc., ont fondu comme neige au soleil. Alors que les portes étaient censées ne s'ouvrir qu'à 16 heures, les chalandiers étaient si nombreux que la vente a commencé dès midi et s'est poursuivie jusqu'à 19 h 30. Il est vrai que certains brocanteurs professionnels faisaient déjà le pied de grue!

Le montant de la vente, quelque 3000 francs, servira à financer le spectacle du 23 août prochain, pensé et mis sur pied par le concierge d'Esplanade, Aniello Carfora. Ventriloque, magicien et illusionniste partageront les honneurs avec des enfants et des animaux. **CHM**



Une foule nombreuse s'est pressée mercredi après-midi à Esplanade. photo Leuenberger

## Patrons en assemblée La promotion des PME, absolument!

**Les capitaines d'industrie de la région se battent avec l'énergie de l'espoir. C'est ce que le secrétaire de l'Association industrielle et patronale (AIP) a dit hier lors de l'assemblée générale de printemps. Mais les patrons réclament plus de moyens, en particulier de l'Etat, pour soutenir les petites et moyennes entreprises dans une guerre économique où la région a encore toutes ses chances.**

D'envergure de plus en plus cantonale, l'AIP se fait l'écho, avec efficacité, des préoccupations des patrons de PME de la région, et ses préoccupations sont nombreuses par les temps qui courent. Cependant, son secrétaire, Jean-Philippe Kern, a voulu délivrer un message d'espoir à l'occasion de

cette assemblée de printemps. Si ces dernières années il a plutôt eu tendance à vouloir enlever les illusions des entrepreneurs de la région quant à une éventuelle reprise, cette fois, a-t-il dit, «je pense que 1997 marque vraiment le début de la fin de cette période de difficultés économiques».

Cela dit, le président de l'AIP, Pierre-Olivier Chave, a souligné que pour relever le formidable défi lancé par l'ouverture des marchés, «il faut en avoir les moyens». Des moyens, les pouvoirs publics peuvent en fournir, en marge des efforts consacrés à attirer des entreprises étrangères: «Les autorités doivent absolument consacrer des sommes égales ou supérieures à la promotion des PME». Pour Pierre-Olivier Chave, 80% des emplois de la région sont fournis

directement ou indirectement par les PME. Leur environnement doit être attractif. Entendez par là que les autorités doivent être attentives aux coûts de l'énergie, des transports, des taxes, qui pèsent sur les épaules des entreprises.

Ce qu'il faut savoir, c'est que ces entreprises ont encore toutes leurs chances. Jean-Philippe Kern a voulu souligner que le savoir-faire industriel régional s'exprime «dans des secteurs très bien adaptés au monde économique de demain». S'il faut cependant aujourd'hui que les entreprises soient «meilleures», la formation doit, elle, être au «top niveau». On va vers une collaboration beaucoup plus étroite entre milieux industriels et écoles professionnelles. Le directeur du Cifom (Centre intercommunal de formation des

Montagnes neuchâteloises) Jean-Jacques Delémont et le formateur d'adultes Philippe Merz étaient d'ailleurs invités à présenter l'unité de formation continue de l'école devant l'assemblée.

A son issue, un débat sur «l'esprit d'entreprise et son financement» était lancé, en collaboration avec le Club 44 (lire en page 19).

Robert Nussbaum

### A vos lignes!

Usine du Châtelot: aujourd'hui, 8h-15h, 10m3/seconde. (sous réserve de modification)



## Echange Un peintre monténégrin expose

**Jumelée avec les Montagnes neuchâteloises via l'organisation Causes communes, Plav, petite ville d'ex-Yougoslavie, délègue cet été un peintre comme ambassadeur. Ce «Dali» monténégrin expose dès demain à la fois au Petit Paris et au Home de la Sombaille.**

Depuis 1993, La Chaux-de-Fonds, Le Locle et La Sagne sont jumelées à Plav, une commune de 20.000 habitants du Monténégro, à 1000 m d'altitude et à deux pas de la frontière albanaise. La dizaine de bénévoles qui anime Causes communes Montagnes neuchâteloises a déjà mené plusieurs actions, humanitaires d'abord, d'entraide ensuite (ils recherchent toujours les moyens d'acheter une ambulance d'occasion qui fait cruellement défaut à Plav), d'échanges enfin.

Après la visite de deux délégations de Plav, venues ici pour apprécier le fonctionnement de la démocratie helvétique, c'est un peintre, Hilmo Feratovic, qui étend le spectre des échanges entre les deux communautés. Son exposition, organisée en collaboration avec Art-Cité, sera vernie samedi à 15 h au home La Sombaille, en présence de l'artiste. L'expo, accrochée à la fois aux cimaises du home et du Petit-Paris, durera jusqu'au 4 août.

Hilmo Feratovic a reçu le surnom de «Dali», à cause de son allure et de son expression. Lui se présente comme un peintre académique. Sa thématique est surréaliste, symbolique et mystique. «Mes œuvres sont déterminées par avance par l'intuition parapsychologique», dit-il. L'exposition est intitulée «Zou Prokletija», soit «l'appel de la montagne de Prokletije», montagne de la région de Plav considérée comme maudite.

Outre l'exposition, Causes communes organise également une lecture de nouvelles contemporaines de Yougoslavie le mardi 17 juin à 20 h 15 à la cave du Petit-Paris. **RON**

### BRÈVE

## Fête des fanfares La plus grande tente...

La tente cantine que l'on finit de monter sur la place du Marché pour la fête des musiques neuchâteloises ce week-end a impressionné plus d'un badaud. Dame! Ses dimensions sont pour le moins respectables: 25 m sur 90 m, soit une surface de 2250 m<sup>2</sup>. L'entreprise spécialisée mandatée, Baumann SA à Cudrefin, qui travaille énormément dans le canton de Neuchâtel, pense que c'est sans doute la plus grande tente qui ait été montée à La Chaux-de-Fonds. Dans le canton, on note tout de même que celle du Salon expo du Port est quasi double. Baumann précise que tables et bancs sont installés pour 2800 personnes. Le montage, par éléments rapondu de 5 m, a été rapide, grâce aux six monteurs de l'entreprise renforcés par une solide équipe d'une vingtaine d'autres mis à disposition par le comité d'organisation. La tente sera démontée lundi. Quant au marché du samedi, il se tiendra sur la place de la Carmagnole, comme nous l'avons déjà annoncé. **RON**

VACANCES - VOYAGES



Vacances d'été

13-20 juillet (8 jours)  
**LES PYRÉNÉES**  
 Fr. 1160.-  
 17-24 juillet (8 jours)  
**L'AUTRICHE - LA HONGRIE**  
 Fr. 1255.-  
 30 juillet - 2 août (4 jours)  
**LE TOUR DE SUISSE**  
 Fr. 645.-

Concerts

Vendredi 20 juin  
**MICHAEL JACKSON**  
 Lausanne  
 Fr. 110.- (car et spectacle + magazine)  
 Samedi 5 juillet  
**LA TRAVIATA**  
 Arènes d'Avenches  
 Fr. 90.-/120.-/150.- (car et spectacle)

Sports

28-29 juin (2 jours)  
**GRAND PRIX DE FRANCE DE F1**  
 dès Fr. 320.- (voyage, logement et entrée - 2 jours).

Excursions journalières

Mercredi 18 juin  
**ADELBODEN**  
 Fr. 71.-/AVS Fr. 66.-, dîner compris  
 Fr. 49.-/AVS Fr. 44.- sans repas  
 Mardi 24 juin  
**WERDENBERG - LE LIECHTENSTEIN**  
 Fr. 87.-/AVS Fr. 81.-, dîner compris  
 Fr. 59.-/AVS Fr. 53.- sans repas  
 Vendredi 27 juin  
**MORZINE - AVORIAZ**  
 Fr. 89.-/AVS Fr. 83.-, dîner compris  
 Fr. 59.-/AVS Fr. 53.- sans repas  
 Mercredi 2 juillet  
**BREGENZ - LINDAU**  
 Fr. 60.-/AVS Fr. 54.-, dîner libre  
 Mardi 8 juillet  
**EPENOUSE (F) et sa spécialité spinosienne**  
 Fr. 78.-/AVS Fr. 74.-, dîner compris  
 Fr. 46.-/AVS Fr. 42.- sans repas  
 Vendredi 11 juillet  
**LE LAC DE SIHL**  
 Fr. 81.-/AVS Fr. 76.-, dîner compris  
 Fr. 52.-/AVS Fr. 47.- sans repas  
 Mercredi 16 juillet  
**LA TEYSSONNIÈRE (Bresse)**  
 Fr. 92.-/AVS Fr. 86.-, dîner et intéressante visite compris.

Demandez notre catalogue

Renseignements et inscriptions:



Croisitour-Wittwer Voyages  
 Erguel Voyages SA, Saint-Imier  
 Autocars CJ, Tramelan

département autocars  
 La Chaux-de-Fonds  
 032 914 1524

Neuchâtel 032 725 82 82  
 © 032 942 85 50  
 © 032 486 93 00 160-721472/4x4

IMMOBILIER

Nouveau, **antenne GECO au Locle**  
 Ouvert de 8 h à midi

**À LOUER**  
 Au Locle  
 Rue J.-J.-Huguenin 27

**Appartements 3 et 4 pièces**

avec **cachet** (crépis et jolis parquets), tranquilles, **renovés** avec cuisine agencée, **jardin** commun  
 Libres: de suite ou à convenir

Liste des appartements vacants à disposition



27, RUE DU TEMPLE 2400 LE LOCLE  
 TEL. 032/931 28 83 • FAX 032/931 29 59

**COMMUNE DES PONTS-DE-MARTEL**

A louer **deux appartements de 3 pièces**

avec cuisine agencée, local commun pour vélos, cave et galets.  
 Situation bien ensoleillée.  
 Prix de location: Fr. 770.- par mois, charges comprises.  
 Libres tout de suite.  
 Tél. 032/937 15 24



**À VENDRE AU LOCLE**  
 au sud-est de la ville  
**UN GARAGE INDIVIDUEL**

Pour renseignements s'adresser à:  
**GÉRANCE CHARLES BERSET SA**  
 Jardinière 87, La Chaux-de-Fonds  
 © 032/913 78 33, Fax 032/913 77 42

Courtage immobilier **DPS**

Av. de la Gare 15 • 1950 SION  
 Rue des Charmilles 8 • 1211 Genève 28

A vendre ou à louer **cabaret-dancing**

situé à proximité de la frontière, au Saut-du-Doubs, à 10 minutes du Locle (NE)

comprenant:  
 • **dancing**  
 • **cabaret**  
 • **pub**  
 • **hôtel (16 chambres)**  
 • **terrasses**  
 • **parcelle 3800 m²**  
 Fonds propres nécessaires.  
 Sans patente s'abstenir.

Appelez-nous au  
**027 327 30 60**

**plus**  
 de rendement pour vos offres immobilières...

**À LOUER À LA CHAUX-DE-FONDS**  
 Chapeau-Râblé 22  
**3 pièces, loyer Fr. 827.- ch. c.**  
 avec service de conciergerie  
 Salaire selon cahier des charges.  
 Libre dès le 1er juillet

Régie F. Bernasconi & Cie  
 Clos-de-Serrières 31  
 2003 Neuchâtel  
 Tél. 032/731 90 31

**4x4 plus**  
 Le succès de votre annonce

**L'EXPRESS**

A louer aux Brenets, dans magnifique propriété, situation exceptionnelle

**luxueux appartement de 200 m²**

comprenant: grand salon avec cheminée, salle à manger, 3 chambres, cuisine agencée, 2 salles de bains, 2 garages et dépendances.  
 Libre pour le 1er octobre 1997.  
 Prix: Fr. 1850.- toutes charges comprises.  
 Tél. 032/932 10 08

132-9271

**L'impartial**  
 le Quotidien Jurassien  
**JOURNAL DU JURA**

**Feu 118**

**metro boutique** **MAXIMUM DE MARQUES**

**jusqu'au 21 juin '97**

**30%**

**sur les marques de sport**

(EXCEPTÉ MAILLOTS DE BAINS ET CHAUSSURES)

Rue de l'Hôpital 20  
**NEUCHÂTEL**

**NIKE** **gotcha** **PUMA**  
**EVERLAST** **T&C SURF** **OXBOW** **Kappa** **QUICKSILVER**  
**Choice of Champions** **NO FEAR** **ONELL** **SWITCHER** **ZOFINA**  
**Stussy** **Billabong** **the boarding generation** **...ET 15 AUTRES MARQUES**

GASTRONOMIE

Restaurant **Le Perroquet**  
 Ouvert dès 6 heures  
 R. et B. Piémontési  
 France 16  
 Le Locle  
 Tél. 032/931 67 77

**CE SOIR: ambiance accordéon avec les «Spitzberg»**

**Fondue chinoise à volonté Fr. 20.-**  
**Filets de perche frais du lac Fr. 18.-**  
 Ainsi que notre carte

**HÔTEL RESTAURANT DES TROIS IRIDIÉS**  
 CH-2400 Le Locle  
 Tél. 032/932 21 00

**RESTAURANT TERRASSE MENUS SPÉCIALITÉS**

**Hôtel-Auberge du Jura, F - 68480 Kiffis**  
 (à quelques km de Delémont)  
 Tél. 0033 3 8940 33 33 - Fax 0033 3 8940 47 81  
 • **Menu 4 plats à FF 140.-**  
 • **Week-end gourmet FF 600.-**  
 Menu gastro., chambre, petit déjeuner, vins compris.  
 • **Chateaubriand pour 2 pers. FF 280.-**  
 • **Filet de canard au poivre vert pour 2 pers. FF 195.-**  
 • **Menu 3 plats à FF 105.-**  
 Prix avantageux pour banquets et mariages.  
 Jour de fermeture: lundi. - 50 % WIR.

**RESTAURANT-RÔTISSERIE**  
**Chez Sandro**  
 Gare 4, Le Locle Tél. 032/931 40 87  
**Melon et jambon Moules marinières et toujours ses fameuses pâtes maison**



2208 Les Geneveys-sur-Coffrane  
 Tél. 032 / 857 17 87

**SPÉCIALITÉS MEXICAINES**

Chili con carne  
 Fajitas  
 Puntas  
 Gambas  
 et de nombreux autres mets

Pizzas au feu de bois  
 Spécialités sur ardoise

**CARTE D'ÉTÉ**

**FERMÉ MARDI**  
 dès 16 h

Lignes spéciales pour votre annonce  
 La Chaux-de-Fonds, tél. 032/911 24 10 - Le Locle, tél. 032/931 14 42



DIVERS

**COMMUNE DE LE LOCLE**  
**Mise à l'enquête publique du plan d'aménagement**  
 En application de l'article 93 de la loi cantonale sur l'aménagement du territoire (LCAT), du 2 octobre 1991, le plan d'aménagement est mis à l'enquête publique. Le plan d'aménagement peut être consulté au bureau communal, 2e étage de l'Hôtel de Ville, du 13 juin 1997 au 3 juillet 1997 (20 jours). Toute opposition motivée est à adresser par écrit au Conseil communal durant la mise à l'enquête, soit jusqu'au 3 juillet 1997.  
 Le Locle, le 13 juin 1997.  
 Au nom du Conseil communal  
 La présidente: J. Nicolet  
 Le secrétaire: J.-P. Franchon

Entreprise forestière  
**Yves Vuille**  
 Tél. 032/936 10 26 Natel 077/37 84 13  
**Entretien de propriété Tonte de gazon**  
 Taille et abattage de vos arbres

**DONNEZ DE VOTRE SANG SAUVEZ DES VIES**

# Festival country La fièvre monte au Col-des-Roches

Amis du lointain Oest et de la grande prairie, à vos stétsons: le septième Festival de country est avancé au Col-des-Roches. Les organisateurs ont fait fort, en programmant du même coup le premier Festival de bluegrass qu'on ait jamais vu en Suisse romande. Vendredi 27 et samedi 28 juin, c'est la fête, avec des stars dont le groupe canadien Prairie Oysters, rien que ça.

Claire-Lise Droz

Prairie Oysters, c'est une saga! Il est sacré meilleur groupe de country depuis au

moins six ans au Canada. Et pour cause. «C'est la country la plus fine que j'ai jamais entendue», s'extasie Elisabeth Meier qui s'y connaît quand même! Les musiciens jouent du violon, de la mandoline, de la guitare acoustique, et cette fameuse «pedal steel guitar» maniée de main de maître par Dennis Delorme, celui qui a les longs cheveux gris, né un froid matin d'hiver à Toronto sous le signe du Verseau. Il est persuadé que dans une vie antérieure, il devait être moine au Tibet, mais non moins certain qu'auquel cas, il aurait choisi un climat plus chaud, pour quelqu'un qui doit rester

assis la plupart du temps. Il est fier de dire qu'il n'a jamais travaillé un seul jour de toute sa vie. Mais jouer, ça, il sait, et ses cinq camarades aussi.

Prairie Oysters, c'est le groupe-phare de ce septième festival de country au Col-des-Roches.

### Pauvres cow-boys solitaires

Mais reprenons le programme par ordre chronologique. Vendredi 27 juin dès 20h30, premier Festival de bluegrass. Cette musique qui constitue les racines de la country, caractérisée par son instrumentation, c'est-à-dire des cordes uniquement (dobro, mandoline, banjo, violon...) Une musique née dans les années 40, s'inspirant des mélodies chantées autour du feu par les pauvres cow-boys solitaires loin de leur foyer. A l'affiche: les fidèles Ozark Pieneers (USA). C'est bien simple, il n'y a pas de festival sans eux! Puis The Kruger Brothers (Suisse), ex-Appalachian, des habitués eux aussi; et Chris Jones & The Night Drivers (USA), que les Meier ont rencontré à Nashville l'année passée.

Samedi 28 juin dès 18h30, place au septième Festival de country. Avec, outre Prairie Oysters (une exclusivité suisse, s'il vous plaît), Possum



Possum Pie (Suisse-Canada), dans la veine traditionnelle. Avec une chanteuse comme ça! photo sp

Pie (Suisse-Canada), dans le genre traditionnel, avec une chanteuse à la voix superbe style Martina McBride ou Reba McEntire's. Puis Rolf Raggenbass (Suisse), le «sunny boy» de la country, sympa, chaleureux, grand sourire et grand talent (il est bassiste de John Brack). Et une femme pour le dessert: Britta T & The Texas Radio (Suisse-Allemagne), un groupe fort connu qui a un punch du tonnerre. Pas ques-

tion de s'endormir avant la fin.

### Belles motos, bonnes saucisses

Mais les animations commencent samedi dès 14 heures, avec les Ozark Pieneers qui jouent sur un char à banc, carrousels, tirs, boutiques western ou indiennes, tours en poney, tipis. Et concentration de Goldwings et de voitures américaines qui feront un tour en ville.

Dimanche 29 juin, de 10 heures à 14 heures, american breakfast time! Vu le mémorable triomphe de ce brunch plantureux l'année dernière, on le reconduit, avec saucisses et compagnie.

Elisabeth Meier n'a vraiment pas de peine à concocter son programme. «Je reçois des coups de fil du genre: Mais dites-moi une fois ce qu'il faut faire pour qu'on puisse venir jouer au Col-des-Roches! Je ne «tape» plus les groupes, ce sont eux qui m'envoient leurs dossiers».

C'est peu dire que ce festival est couru: des cars entiers y arrivent, avec un public non seulement suisse, mais français, allemand, autrichien... «On rassemble toutes les générations. Je ne pense pas qu'il existe un autre type de musique, aujourd'hui, pour mettre cette ambiance-là».

CLD



Rolf Raggenbass, le «sunny» boy suisse de la country. photo sp

## Plus de mille fans attendus

Une telle manifestation - le budget est de 125.000 francs - requiert une intendance tip top. Elisabeth Meier a pris ses précautions, en réservant à l'hôtel des Trois Rois avant même qu'il ne soit rouvert.

Le country-club a décidé de construire son propre bar au

lieu d'en louer un, ce qui fut fait grâce aux dévoués Claude Röthlin et Jacques Dummermuth.

La tente a toujours la même capacité: dans les 1200 places. On ne saurait trop vous recommander de réserver...

CLD

**Réservations:** Kiosque de Simone Favre, au Locle, tél. 931 32 66. Agences Kuoni à La Chaux-de-Fonds, tél. 913 58 28, et à Neuchâtel, tél. 729 91 10. Restaurant du Jet d'Eau, au Col-des-Roches, tél. 931 46 66.

### BRÈVES

#### Trois-Sapins Les scouts au marché

Les scouts Trois-Sapins tiennent un stand samedi matin sur la place du Marché, histoire d'aider à financer leur prochain camp de vacances. On y trouvera des pâtisseries, divers objets de bricolage, et également des briquets et petits couteaux à l'effigie des Trois-Sapins. /réd.

#### Prix des villes sportives Le Locle 12e

Le Locle, seule ville neuchâteloise à avoir participé au neuvième Grand prix des villes sportives, à la Vallée-de-Joux, s'est classé douzième sur 22 villes concurrentes, suivi au treizième rang par Saint-Imier. Opfikon a remporté une victoire à l'arraché devant Vevey. Durant six heures, les 220 participants se sont affrontés au cours d'une dizaine d'épreuves. La prochaine édition de ce Grand prix aura lieu à Echallens. /réd.

## La Sociale Concert au Temple

Avec Jean-Jacques Hirschi, la Sociale dispose d'un directeur compétent et dynamique qui sait motiver ses musiciens et les faire progresser. Cette fanfare a par ailleurs le double avantage d'avoir des registres bien soudés et des membres animés d'un enthousiasme inébranlable.

C'est grâce à toutes ces compétences et tous ces talents que la Sociale est devenue en quelques années une des meilleures formations du canton. Et, ce week-end lors de la Fête cantonale des musiques neuchâteloises, elle espère bien obtenir le titre symbolique de championne cantonale.

Le concert que la Sociale a donné samedi dernier au Temple représentait donc une ultime préparation avant le grand concours de La Chaux-de-Fonds (samedi à 9h15 à la

salle de musique). Et ce fut une réussite totale sur le plan musical, les musiciens surmontant avec une rare maîtrise les nombreuses difficultés techniques et harmoniques des treize œuvres interprétées.

«Jambo», le morceau imposé de la fête cantonale, relate les épisodes d'un safari africain. Grâce à la virtuosité des interprètes, le Temple du Locle s'est subitement transformé en savane, avec lourde charge des éléphants, léger galop des antilopes et rugissements des lions (mais c'est surtout la Sociale qui avait mangé du lion!).

Un peu plus tard, avec «Tantillon», le morceau de choix de la fête cantonale, les basses, les trombones, les cornets, les saxophones et les autres instruments s'unissent pour raconter les tribulations d'un fantôme dans un château écossais. Un fantôme fort sympathique, qui se déplace avec légèreté mais

qui sait aussi parfois manifester bruyamment sa présence. Et c'est là que les percussionnistes de la Sociale ont pu faire valoir leurs remarquables aptitudes.

Encore une mention particulière pour «Storie di tutti giorni», l'histoire de toute une journée, où les gouttes de pluie et le soleil alternent harmonieusement. Un moment d'enchantement.

Une seule fausse note à ce concert: l'absence du public (à peine une centaine de personnes). Le vrai fantôme de la soirée n'était pas celui du château écossais, mais celui du public! Et bien entendu, ce sont les absents qui auront le culot de dire qu'il ne se passe jamais rien au Locle. Mais tant pis pour eux: le concert a été superbe, les auditeurs ravis, et les musiciens se sont donnés un immense plaisir. /comm

## Scouts Les dangers des feux d'artifice



La manipulation des feux d'artifice peut être dangereuse. Bernard Jacot en sait quelque chose. photo Favre

Plaisir éphémère, plaisir dangereux! La manipulation de n'importe quel feu d'artifice exige, de la part de son utilisateur, la plus grande prudence. Explosif à souhait, ce genre d'engin peut être extrêmement dangereux pour celui qui ne sait pas s'en servir ou qui ignore la notice d'explication.

Membre des Pierres-à-Feu (PAF), Bernard Jacot a été invité récemment par le groupe scout loclois des Trois-Sapins, dans le but de sensibiliser les jeunes au problème. L'idée de cette initiative préventive et passionnante de matériel pyrotechnique est partie à l'occasion d'une fête de Noël, au cours de laquelle Bernard Jacot avait incarné le rôle principal, à savoir celui du Père Noël. En possession du brevet d'artificier et notamment res-

ponsable du lancement du feu d'artifice de la célébration du 1er Août au Locle, il était la personne idéale pour parler du sujet en toute connaissance de cause.

Il faut savoir que chaque année, des accidents parfois très graves sont dus à l'emploi pas toujours approprié de feux d'artifice en tous genres. En montrant quelques images choc de grands brûlés et en expliquant dans le détail, démonstrations à l'appui, la marche à suivre, le conférencier a insisté sur les dangers, souvent pernicieux mais bien réels, d'un matériel vendu par plusieurs centaines de tonnes lors de chaque Fête nationale. A la fois éducatif et instructif, son cours semble intéresser le Bureau pour la prévention des accidents (BPA), pour une présentation dans les écoles. A faire à suivre!

PAF

## Tribunal Suite de l'affaire de l'Audi

Episode de cette mystérieuse affaire d'Audi fantomatique (voir notre édition du 20 mai), l'autre jour au Tribunal de police.

Rappelons que B.M. était accusé d'avoir commis plusieurs vols par effraction de-ci de-là, dont de la viande dans un congélateur collectif au détriment d'une série de victimes, et pour environ 50.000 fr. de marchandises, des vêtements principalement, sans compter une tentative d'effraction dans une station-service. Des faits admis sans autre par

le prévenu, qui arguait de difficultés financières. Tenant compte de ses aveux, de son repentir sincère (il a commencé à dédommager ses victimes), le tribunal l'a condamné à quatre mois d'emprisonnement avec sursis pendant deux ans et 1600 fr. de frais.

V.R. était accusé de complicité pour avoir accompagné M. au moins trois fois dans ses excursions coupables, des témoins corroborant qu'ils avaient aperçu sa voiture, cette fameuse Audi blanche, à

proximité des lieux des vols. Bien que R. ait nié toute collaboration, Jean Oesch estimait cependant qu'un faisceau d'indices concordants permettait de penser que R. s'était rendu complice, puisqu'il suffit pour cela de conduire quelqu'un sur les lieux d'un crime. Par ailleurs, R. n'a pas fait mauvaise impression à l'audience, et les renseignements sur son compte sont bons. Verdict: deux mois d'emprisonnement avec sursis pendant deux ans et 1600 fr. de frais.

CLD

District du Locle  
Pierre-François Besson  
Claire-Lise Droz  
Rue du Pont 8  
2400 Le Locle  
Tél. (032) 931 33 31  
Fax: (032) 931 33 32

# Musée La montre se remonte depuis cinq siècles à Villers-le-Lac

**Le Musée de la montre de Villers-le-Lac, dont l'ouverture officielle au public interviendra le 15 juin, est le plus complet de France, remontant le temps jusqu'à la préhistoire de l'horlogerie en explorant sans négliger l'environnement technique et humain dans lequel elle se développe depuis cinq siècles.**

Alain Prêtre

Ce musée aménagé au rez-de-chaussée d'une ancienne fabrique d'horlogerie invite le public, selon Yves Droz et Jean Florès, ses fondateurs, «à un voyage dans le temps depuis les premières montres des années 1500 aux montres modernes». Douze vitrines correspondant à autant d'époques permettent aux visiteurs de suivre l'évolution technique et esthétique de la montre.

Les pièces réunies sont tout à fait extraordinaires, résultat d'une quête de plus de quarante ans. Montres en cristal de roche ou émaillées, montres de tête de mort pour les moines ou montres maçonniques, cette collection est unique par sa diversité. Il s'agit évidemment de montres de poche pour la plupart, car

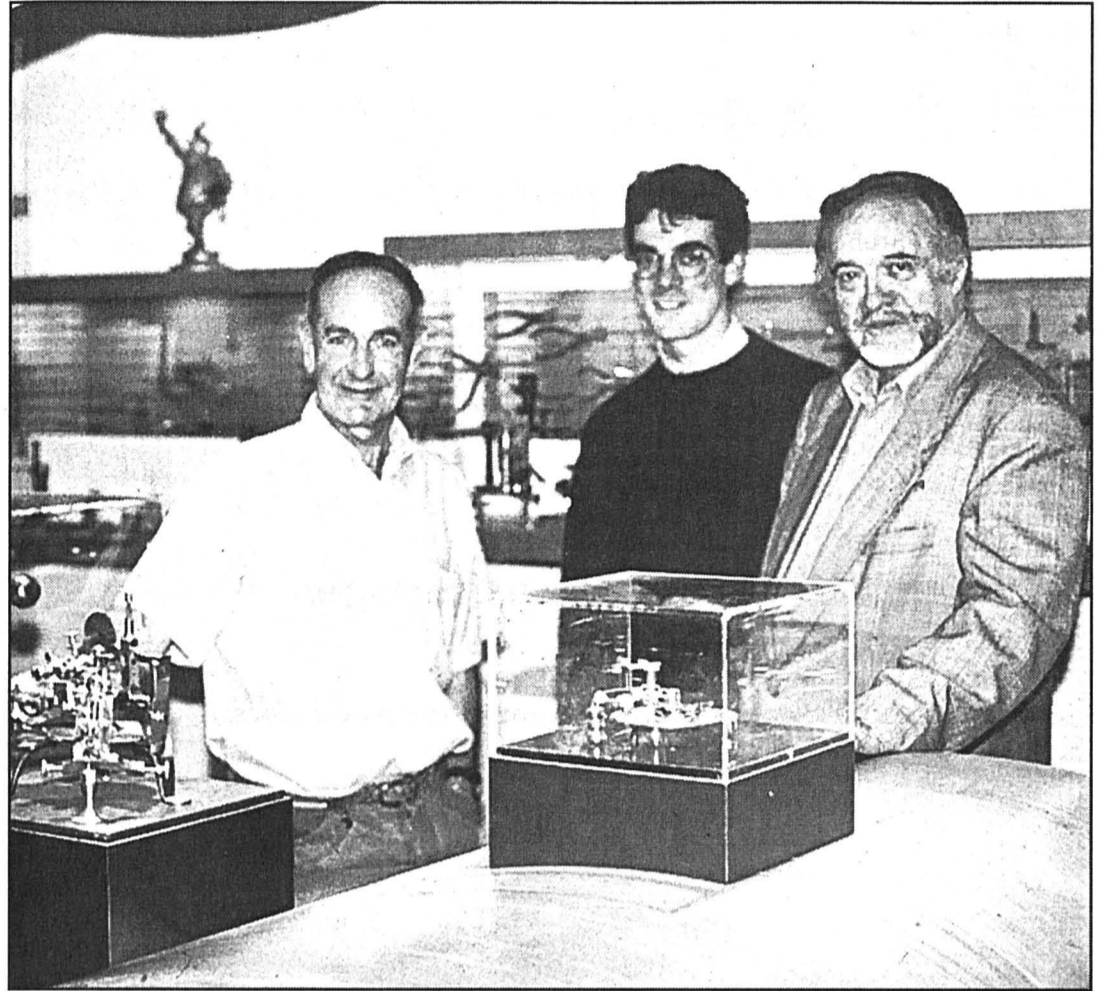
la montre bracelet n'est apparue qu'après la guerre de 14-18. La conquête dont Yves Droz et Jean Florès sont les plus fiers occupe une place à part dans ce musée. Elle a droit à un piédestal, en l'occurrence un obélisque, où grâce à un mouvement de rotation perpétuel, elle s'offre au regard et à l'émerveillement sous toutes ses facettes. «C'est la pièce la plus curieuse de la collection faite par l'horloger parisien Gauthrin en 1787. Elle a la particularité de fonctionner avec une seule roue. Il en existe deux exemplaires au monde, l'un créé pour Louis Capet et détenu par le musée de Genève, l'autre, ici, à Villers-le-Lac», observe Jean Yves Droz. «Le directeur du British Museum de Londres transpirait dernièrement en découvrant cette montre», témoigne Jean Florès qui a consacré plus d'une année d'étude pour en percer tous les mystères et en comprendre toutes les astuces techniques.

### Hommage à Lip

Ces montres de poche ou oignons sont mises en valeur et en relief par leur présentation dans leur support d'époque, à savoir les porte-montres. «On s'est beaucoup servi du porte-

montre en bois sculpté polychrome du XVIIIe siècle», souligne Yves Droz. Les clés de montres, véritables bijoux, comptent aussi parmi les accessoires de la montre. «Dans aucun autre musée au monde on trouve des porte-montres et des clés de montres aussi remarquables par leur qualité et leur rareté», relève Jacques Jolidon, membre de la Commission des musées d'horlogerie suisses.

La montre bracelet, contemporaine, clôture ce voyage de cinq siècles avec notamment une vitrine réservée à Lip. «Nous avons voulu rendre un hommage à Lip, qui fut le premier horloger à utiliser les plus grands designers français et étrangers, le premier à inventer la montre électrique en 1952», signale Yves Droz qualifiant de «vrai scandale la disparition de Lip». «Nous avons voulu vraiment être très pointus sur la montre», assure Yves Droz. A l'évidence l'objectif est atteint avec encore cette montre de poche géante offerte par le dernier tsar de Russie au héros, d'une chasse à l'ours ou ces montres de 1850 spécialement fabriquées pour la Chine dans les ateliers du Val-de-Travers et de Besançon.



Jean Florès, à gauche et Yves Droz, à droite (accompagné de son fils), sont les fondateurs de ce musée d'un intérêt incomparable. photo Prêtre

## Maïche capitale du cylindre

Les outils de l'horloger, les appareils de chronométrie de marine, les établis des paysans-horlogers ainsi que l'éventail des générations successives de mouvements de montres complètent l'intérêt de ce musée.

La montre de poche se fabriquait en «parties brisées» dans les fermes du Haut-Doubs. Un millier d'outils servait à confectionner les différents composants de la montre. Le musée de Villers en aligne plusieurs centaines dont la plus ancienne machine à tailler les roues, de 1722, inventée par un certain Jeannin, de Foncine. L'un des défis permanents à relever par les horlogers fut l'approche la plus rigoureuse de la précision. L'échappement, l'ancêtre du mouvement à quartz, évolua ainsi au fil des siècles pour donner naissance, à la fin du

XIXe siècle, à sa forme la plus aboutie, l'échappement à cylindre. «Le plateau de Maïche fut le centre mondial de la production de cet échappement qui exigeait pas moins de 50 étapes de fabrication», souligne Yves Droz. Un atelier d'horlogerie d'époque montre par ailleurs comment le paysan-horloger travaillait en pédalant pour actionner une sorte de roue permettant d'exécuter de multiples opérations d'usinage.

«Mon arrière-grand-père travaillait ainsi pour la Suisse», signale Yves Droz. La pédale ou encore l'archet fournirent l'énergie nécessaire au travail minutieux de ces pionniers jusqu'à l'avènement de l'électricité. L'ingéniosité des horlogers s'exprima aussi dans la réalisation d'instruments de mesure dérivés de la montre et en particulier au

service de la chronométrie de marine. «La France et l'Angleterre se livrèrent au XVIIIe siècle une guerre industrielle sans merci et celui qui disposait de la chronométrie la plus précise avait la suprématie des mers. La France envoya ainsi à Londres des courtisanes auprès des horlogers pour faire de l'espionnage technologique en quelque sorte. La France accordait aussi des rentes royales à ceux de ces horlogers qui développaient le chronomètre le plus fiable», mentionne Yves Droz.

Le musée présente encore les portraits des grands maîtres horlogers tels que MM Bréguet JeanRichard et des anciennes gravures, une vidéo tournée chez Zenith en 1922, plongeant par ailleurs le visiteur dans l'ambiance des planteurs d'échappement.

PRA

### Musée pratique

Ce musée est l'enfant d'Yves Droz, collectionneur de montres et de matériels d'horlogerie, et de Jean Florès, ancien horloger complet de la célèbre marque Rolex.

«C'est le couronnement de quarante ans de métier. Nous avons agi tous les deux, Yves plus spécialement orienté vers la collection de pièces, moi dans leur restauration», observe Jean Florès, membre comme son ami de l'Association française des amateurs d'horlogerie ancienne et rédacteur à la revue «Horlogerie ancienne». Ce musée est l'aboutissement aussi d'un partenariat avec la commune de Villers-le-Lac et de nombreux collectionneurs privés, français et étrangers. Ce musée est ouvert tous les jours de 10 à 12h et de 15h à 18h au tarif de 35 FF par personne et de 22 FF dans le cadre d'un groupe. Contact au 03 81 68 08 00.

PRA

## Grand Canal Sept députés pressés d'en finir

Sept députés socialistes tenant des circonscriptions situées sur le parcours de la future liaison fluviale à grand gabarit Rhin-Rhône ont profité de la rentrée parlementaire, hier, pour réaffirmer leur opposition à ce projet. Paulette Guinchard-Kunstler et Jean-Louis Fousseret, députés de Besançon, Joseph Parrenin, député maire de Maïche/Montbéliard-ouest et Raymond Forni, député du territoire de Belfort comptent parmi les sept parlementaires à vouloir engager l'Assemblée nationale sur la voie de «l'abandon définitif et rapide du Grand Canal». Ils ont déposé en ce sens sur le bureau du président de l'Assemblée nationale, Laurent Fabius, une motion compor-

tant un certain nombre de propositions pour accélérer et négocier la gestion de ce dossier.

Leur déclaration stipule notamment «qu'il faut prendre en compte les différents aspects de cette question: passé, présent et avenir, tant sur le plan des préjudices que des perspectives qu'entraîne l'examen de ce dossier».

En clair cela signifie que les collectivités et particuliers riverains lésés par l'abandon du projet doivent être indemnisés, mais que les 50 milliards ayant dû être affectés à cette réalisation doivent être transférés au service d'actions de développement au fil du Doubs.

PRA

### OFFRES D'EMPLOI



**Qui contribue à la gestion optimale du personnel?  
Une employée au bureau des salaires  
à temps partiel (5 heures/jour)**

En tant qu'employée de commerce, vous répondez au profil suivant: chez nous une place de travail passionnante et stable.

- titulaire d'un CFC option G
- bilingue (français-allemand)
- si possible, expérience dans domaines salaires, assurances sociales, gestion des temps
- bonnes connaissances des logiciels Word et Excel
- esprit d'équité, entretient, discrétion
- âge: 25-40 ans

N'hésitez donc pas et appelez M. J.-M. Richard au 032/854 11 11 ou envoyez-lui votre dossier sans tarder.

ETA SA Fabriques d'Ebauches  
2052 Fontainemelon

Réussir sur les marchés internationaux de l'horlogerie et de la micro-électronique exige de s'atteler aux tâches les plus diverses. Vous avez les aptitudes requises pour nous aider à les réaliser. Appelez-nous!



145-73886

Vous êtes alors la collaboratrice que nous recherchons et vous trouverez

### Home médicalisé du Val-de-Ruz 2046 Fontaines

Afin de compléter nos équipes de soins, nous cherchons à nous assurer la collaboration

### d'un(e) infirmier(ère) responsable d'unité de soins

(Unité de 26 pensionnaires)

Ce poste à temps complet, est à repourvoir dès le 1er août 1997.

Les renseignements sont à demander à l'infirmier-chef (tél. 032/853 34 44) et les offres écrites sont à adresser à la Direction du Home médicalisé du Val-de-Ruz

28-94894

Vos dossiers: photocopiés, assemblés et agrafés en une seule opération!  
L'Impartial • Département photocopies  
rue Neuve 14  
2300 La Chaux-de-Fonds • Tél. (032) 911 23 30

## PARTNER Job

A la hauteur de vos ambitions

Mandatés par plusieurs entreprises des Montagnes neuchâteloises, nous recherchons des

### Programmeurs-régisseurs CNC

maîtrisant le tournage et/ou fraisage de boîtes/bracelets de montres ainsi que la programmation - réglage de commandes NUM-FAGOR-FANUC, etc.

### Opérateurs-régisseurs CNC

pour le tournage - fraisage de composants horlogers, maîtrisant le réglage CNC.

Places stables et discrétion assurée.

N'hésitez pas à soumettre votre dossier complet à Daniel Leuba ou J.-Cl. Dougoud.



Av. Léopold-Robert 47/49  
2300 La Chaux-de-Fonds  
Tél. 032/913 22 88

Temporaire et stable

132-9273



**CLK SPORTSWEAR**  
FOR MEN AND WOMEN

Dès le 14 juin 1997:  
le nouveau coupé CLK. Bienvenue à la première, également pour y admirer la Classe C dans de nouveaux atours.

Mercedes-Benz

**A découvrir  
le samedi 14 juin 1997  
de 9 à 19 heures au  
Garage P. Ruckstuhl SA**

La Chaux-de-Fonds – rue Fritz-Courvoisier 54  
Tél. 032/967 77 67

*Nous nous réjouissons de partager  
le verre de l'amitié*

**CONTRIBUEZ  
PAR UN  
DON  
À ASSURER UNE  
JEUNESSE  
SANS DROGUE**

Aidez-nous à protéger les jeunes et à leur faire goûter à la vie. Aidez-nous à sauver les toxicomanes, à arrêter l'inquiétante extension de la consommation de drogues.

L'initiative populaire pour une jeunesse sans drogue créera les conditions qu'exige la lutte cohérente contre les drogues.

Chaque don rendra plus efficace notre campagne pour la votation. Comité hors-partis pour une jeunesse sans drogue, Zurich CCP 12-91-6

Co-présidence: Geneviève Aubry, anc. cons. nationale PRD, Tavannes; Toni Bortoluzzi, cons. national UDC, Affoltern a/A; Eric Burgener, entrepreneur et anc. gardien national de football, Epalinges; Hans Fehr, cons. national UDC, Eglisau; Walter Frey, cons. national UDC, Kusnacht; Sabina Geissbühler-Strupler, prés. Ass. Suisse Parents contre la Drogue, Herrenschwanden; Alain Gillioz, prés. Ass. d'anciens toxicomanes, Les Agettes; Georges Haldas, écrivain, Genève; Markus Kündig, anc. cons. aux Etats PDC, Zoug; Jean-François Leuba, cons. national PLS, Chexbres; Erhard Loréan, alpiniste, Crésuz; Giorgio Morniroli, anc. cons. aux Etats LT, Minusio; Suzette Sandoz, cons. nationale PLS, Pully; Simon Schenk, cons. national UDC, entraîneur de hockey, Trubschachen; Jürg Scherrer, cons. national PRD, Bienne; Werner Scherrer, cons. national UD, Thoun; S.E. Henri Schwery, cardinal, Sion; Hans Steffen, cons. national DS, Fischenthal; Walter Steinemann, cons. national PRD, Mörschwil; Francis Thévoz, médecin, cons. municipal PRD, Lausanne; Hans Uhlmann, cons. aux Etats UDC, Bonau; Peter G. Wasser, méd. prof. de pharmacologie, Zurich; Guido, A. Zäch, médecin-chef et directeur du Centre national pour paraplégiques, Nottwil; Pirmin Zurbriggen, anc. champion de ski, Saas-Almagell.

**CREDIT SUISSE**

**CRÉDIT PRIVÉ**  
TAUX D'INTÉRÊT 10,5 % SEULEMENT  
COMPAREZ SANS TARDER!

TÉLÉPHONE GRATUIT 24 HEURES SUR 24  
**0 800 800 100**

Taux d'intérêt annuel effectif 10,5%  
Exemple de tarif: montant net CHF 5000.-  
Frais totaux pour 12 mois = CHF 275.20

Appelez-nous ou envoyez le coupon au CREDIT SUISSE,  
Rue du Seyon 12, 2000 Neuchâtel, fax 032/720 98 95

Adresse Internet: <http://www.credit-suisse.ch>  
E-mail: [kiosk-priv-credit@ska.com](mailto:kiosk-priv-credit@ska.com)

Crédit désiré CHF: \_\_\_\_\_  
Mensualités env. CHF: \_\_\_\_\_

Nom: \_\_\_\_\_ Prénom: \_\_\_\_\_  
Rue/N°: \_\_\_\_\_ NPA/Localité: \_\_\_\_\_  
Tél. privé: \_\_\_\_\_ Domicilié ici depuis: \_\_\_\_\_  
Date de naissance: \_\_\_\_\_ Etat civil: \_\_\_\_\_  
Nationalité: \_\_\_\_\_ Revenu net CHF: \_\_\_\_\_  
Loyer CHF: \_\_\_\_\_ Date: \_\_\_\_\_  
Signature: \_\_\_\_\_

J'autorise le CREDIT SUISSE à utiliser les données ci-dessus pour examiner la demande et à s'adresser à la ZEK. Le crédit à la consommation est interdit lorsqu'il a pour effet de provoquer le surendettement de l'emprunteur (Loi sur la police du commerce du Canton de Neuchâtel).

**OFFRES D'EMPLOI**

**Vous, OK, et personne d'autre**

Importante société industrielle dans le secteur de la machine-outil recherche afin de renforcer l'équipe du bureau d'études électriques, un:

**technicien ET en électricité**

**Tâches:**  
- mise à jour/modification de schémas électriques;  
- établissement de schémas de principe et de détails;  
- établissement de documents techniques;  
- choix des éléments électriques les mieux adaptés à chaque application donnée.

**Profil recherché:**  
- diplôme de technicien ET en électrotechnique;  
- CFC de mécanicien-électricien ou mécanicien de machines option électricité;  
- quelques années d'expérience dans un poste similaire, ainsi que des connaissances d'EUCLID, seraient un atout.

Faites parvenir votre candidature ou prenez contact avec Gérard Forino ou Gilles Tschanz.

**OK PERSONNEL SERVICE**  
Placement fixe et temporaire

Av. Léopold-Robert 65 • 2300 La Chaux-de-Fonds • 032/913 04 04

Importante société industrielle dans le secteur de la machine-outil, recherche afin de renforcer l'équipe du bureau technique mécanique, des:

**constructeurs de machines**

**Tâches:**  
- développement/construction de machines;  
- amélioration des produits existants/modifications;  
- travail en collaboration avec le responsable du BT ainsi que les autres départements.

**Profil recherché:**  
- ingénieur ETS en mécanique, option construction de machines;  
- quelques années d'expérience dans la construction de machines;  
- expérience dans les calculs d'éléments de machines et de résistance des matériaux;  
- bonne connaissance de l'électricité, pneumatique/hydraulique (PC);  
- des connaissances EUCLID seraient un atout.

Faites parvenir votre candidature ou prenez contact avec Gérard Forino ou Gilles Tschanz.

**OK PERSONNEL SERVICE**  
Placement fixe et temporaire

Av. Léopold-Robert 65 • 2300 La Chaux-de-Fonds • 032/913 04 04

**Restaurant Le Frascati**  
Rue des Envers 38, 2400 Le Locle  
Tél. 032/931 33 55

cherche **cuisinier**  
avec expérience

Téléphonez pour prendre rendez-vous

Police-secours:  
**117**

**Adecco**

36, av. Léopold-Robert  
2300 La Chaux-de-Fonds  
032/910 53 83

No 1 du travail temporaire et fixe  
Pour plusieurs entreprises de la région, nous recherchons des

**OUVRIÈRES**

- Expérimentées dans les travaux fins et précis;  
- Habiles dans le maniement de la brucelle.

**OUVRIÈRES**

- Opératrices sur petites machines à souder et divers travaux d'atelier.

M. De Bortoli attend votre appel au 910 53 83 ou votre visite.

Cherchons **OPÉRATRICE**  
sur mini-laboratoire couleur et **VENDEUSE**

Libres tout de suite.  
Ecrire sous chiffre T 132-9330 à Publicitas, case postale 2054, 2302 La Chaux-de-Fonds

**Adecco** 36, av. Léopold-Robert  
2300 La Chaux-de-Fonds  
032/910 53 83

No 1 du travail temporaire et fixe  
Nous engageons des

**FERBLANTIERS et SERRURIERS**

A. Martinez attend votre appel au 910 53 83 ou votre visite.

**Restaurant à Concise (VD)**  
(Lac de Neuchâtel)  
cherche tout de suite

**une sommelière qualifiée**

Bon salaire à personne motivée. Sans permis s'abstenir.  
Tél. dès 21 heures au 024/434 11 87.  
Demander M. Grivet

Nous cherchons pour entrée immédiate **mécaniciens**

pour travaux variés, de tournage, fraisage, etc.

Se présenter entre 10 h et 12 h, avec documents usuels à **APIMEC SA - Allée du Quartz 5**  
2300 La Chaux-de-Fonds

**DIVERS**

**Fust ELECTROMENAGER**  
CUISSINES/BAINS, TV/HIFI/VIDEO, PHOTO, PC, CD

**CUISINIÈRES**

• Indépendantes ou encastrables  
• Électriques ou à gaz

UN APPAREIL ELECTROMENAGER EN PANNE?  
Réparations et remplacement immédiat de toutes les marques.  
Tél. 0800 559 111

**Bosch HES 662 N**  
Cuisinière à table de cuisson vitrocéramique. Chaleurs supérieure et inférieure avec grill infrarouge. Air chaud. Zone 2 circuit.  
H 85, L 60, P 60 cm.  
Location/mois as ind. **88.-** ~~2280.-~~ **1199.-**

**Electrolux FH 5544-412**  
Cuisinière indépendante. 4 plaques de cuisson. Four avec chaleurs supérieure et inférieure.  
H 85, L 50, P 60 cm.  
~~920.-~~ **699.-**

**Nous vous proposons toutes les marques réputées à des prix avantageux, livraison et raccordement incl.**

• Garantie du prix le plus bas! (remboursement si vous trouvez ailleurs dans les 5 jours le même appareil à un prix officiel plus bas).  
• Livraison contre facture • Abonnement service compris dans les mensualités • Livraison immédiate de toutes les grandes marques à partir du stock  
• Offre permanente de modèles d'exposition et d'occasion • Nous éliminons vos anciennes cuisinières

La Chaux-de-Fonds, Hyper-Fust bd des Eplatures 44 032 926 11 50  
Bienne, Hyper-Fust Vendredi ouverture nocturne jusqu'à 21 h, route de Soleure 122 032 344 16 00  
Bienne, rue Centrale 36 032 322 85 25  
Marin, Marin-Centre 032 756 92 40  
Neuchâtel, rue des Terreaux 5 032 723 08 50  
Neuchâtel, chez Globus (Armourins) 032 724 16 00  
Porrentruy, à l'ex-Innovation 032 466 80 20  
Réparation rapide et remplacement immédiat d'appareils de toutes marques 0800 559 111  
Consultation et service de commandes téléphoniques 155 5666 05-432298/4x4

**CORNU & Cie SA**  
Stavay-Mollondin 17, 2301 La Chaux-de-Fonds

cherche pour entrée immédiate ou à convenir:

**PROGRAMMEURS CNC**  
possédant CFC de mécanicien, capables de travailler de façon indépendante sur des fraiseuses multibroches.

**1 MÉCANICIEN DE PRÉCISION**  
possédant CFC, pour renforcer notre équipe technique.

Prendre rendez-vous par tél. au 032/968 62 66.

**Répondez s.v.p. aux offres sous chiffres...**

Nous prions les personnes et les entreprises qui publient des annonces sous chiffres de répondre promptement aux auteurs des offres qu'elles reçoivent. C'est un devoir de courtoisie et c'est l'intérêt de chacun que ce service fonctionne normalement. On répondra donc même si l'offre ne peut être prise en considération et on retournera le plus tôt possible les copies de certificats, photographies et autres documents joints à ces offres. Les intéressés leur en seront très reconnaissants, car ces pièces leur seront absolument nécessaires pour répondre à d'autres demandes.

**DIVERS**

**"TREIZE" IMPORTANT**

**VENDREDI 13 POURRAIT ÊTRE UN JOUR "TREIZE" ENRICHISSANT**

**SWISS LOTTO**

MAINTENANT VOUS POUVEZ DEVENIR MILLIONNAIRE 2x PAR SEMAINE!

125x en Suisse

# Inter Discount

Hi-Fi Video  
Photo Radio

**iPrix!**  
4.90

**iPrix!**  
35.90

2 ans de garantie

TEXAS INSTRUMENTS

Calculatrice solaire Texas Instruments TI-30Xa II

- Afficheur à 10 positions et 2 exposants
- Calcul de fractions
- Calculs trigonométriques, statistique à une variable et 3 mémoires
- Cellules solaires ultrasensibles
- Art. 78223

**new**

2 ans de garantie

TEXAS INSTRUMENTS

Calculatrice Texas Instruments 503

- 4 opérations fondamentales
- 3 touches mémoire
- Alimentation pile
- Art. 78450

Intel Pentium 120 MHz

Mémoire vive 16 Mo EDO

Disque dur 1,08 Go

CD-Rom vitesse 10x

Écran 5-VGA-DSTN 11,3"

Windows 95

**iPrix!**  
2990.-

11.3"



TEXAS INSTRUMENTS  
Mobile et flexible!

Bloc-notes Microspot Texas Instruments Extensa 610 • Art. 86682

- Barrette RAM 8 Mo • Art. 86684 198.-
- Barrette RAM 16 Mo • Art. 86683 299.-

Nos succursales en Suisse romande:

Avry-Sur-Matran, Bienne, Bulle, Delémont, Ecublens, Etoy, Fribourg, Genève, Genève-Cointrin, Genève-Les Charmilles, Genève-Vernier, La Chaux-de-Fonds, Lausanne, Martigny, Monthey, Montreux, Morges, Neuchâtel, Nyon, Payerne, Romanel s/Lausanne, Sierre, Sierre-Noës, Sion, Vevey, Viège, Villars-sur-Glâne, Villeneuve, Yverdon-les-Bains, Yverdon-Montagny,

... ou à commander par correspondance: Fax 031-764 45 55 et numéro de commande 24h sur 24 gratuit 155 70 90



**iPrix!**  
89.-

2 ans de garantie

TEXAS INSTRUMENTS

Calculatrice Texas Instruments TI-68

- Afficheur à 12 positions
- Fonction défilement avec affichage jusqu'à 80 signes
- Résout jusqu'à 5 coordonnées simultanément
- Programmation de formules
- 36 registres adressables
- Avec étui
- Art. 78510

www.interdiscount.ch

# idées de prix

290-041036/ROC

## IMMOBILIER

**À LOUER**

Rue Neuve 16

**Grand magasin d'une surface d'environ 300 m<sup>2</sup>**

Réparti sur 2 niveaux avec ascenseur.  
Centre stratégique de la ville.  
Accès direct par portes automatiques.  
Grandes vitrines.  
Loyer intéressant.  
Libre de suite ou à convenir.

**GECO GÉRANCE ET COURTAGE SA**  
75, RUE JARDINIÈRE - 2300 LA CHAUX-DE-FONDS  
Tél. 032/ 913 26 55 • Fax 032/ 913 08 07

## INVITATION PORTES OUVERTES LES SAVAGNIÈRES

sur la route Saint-Imier - Neuchâtel

Situation idyllique, paysage typiquement jurassien.

**A vendre**

- un magnifique chalet rénové
- et parcelles de terrain à bâtir équipées; avec projet existant de chalet nouveau superconfortable.

Visite libre: (suivez les panneaux indicateurs).  
Samedi 14 juin 1997, de 14 à 18 heures et dimanche 15 juin 1997, de 14 à 17 heures ou sur rendez-vous.

D' Krattiger & Cie  
Place de la Gare 7  
2501 Bienne

Tél. 032 322 1224  
077 3241 66  
08-182404/4x4

**À LOUER**

Helvétie 79

**Joli appartement de 2 1/2 pièces**

Cuisine agencée  
ascenseur  
Quartier tranquille  
Immeuble pourvu d'un concierge  
Libre dès le 1.9.97 ou à convenir

Liste des appartements vacants à disposition  
**GECO GÉRANCE ET COURTAGE SA**  
75, RUE JARDINIÈRE - 2300 LA CHAUX-DE-FONDS  
Tél. 032/ 913 26 55 • Fax 032/ 913 08 07

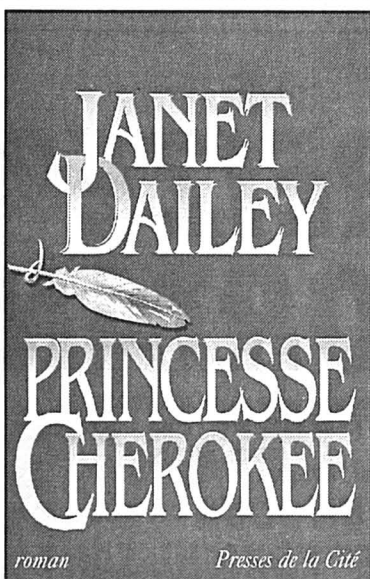


Lignes spéciales pour votre annonce  
La Chaux-de-Fonds, tél. 032/911 24 10 - Le Locle, tél. 032/931 14 42

PUBLICITAS

## FEUILLETON

82



## Princesse Cherokee

ROMAN - Janet Dailey

Black Cassie avait beau la saigner de façon régulière, elle semblait s'affaiblir de jour en jour.

Et pourtant, il ne fallait pas perdre espoirs, se dit Temple en s'approchant sur la pointe des pieds de la porte qu'elle referma doucement.

Comme elle se dirigeait vers l'escalier, elle entendit la voix alarmée de Cassie qui l'appelait d'en bas.

- Mam'zelle Temple, mam'zelle Temple!

- Du calme! s'impatienta Temple, tu vas réveiller maman.

- Venez vite, mam'zelle Temple!

- Que se passe-t-il encore? demanda-t-elle sans cacher sa contrariété.

Depuis que la maladie de sa mère l'obligeait à faire office de maîtresse de maison, d'innombrables crises domestiques avaient requis son intervention immédiate dans la cuisine.

- Des cavaliers arrivent, mam'zelle Temple, annonça Black Cassie, terrorisée. On dirait des Géorgiens.

Temple faillit buter contre une marche de l'escalier.

- Que dis-tu?

- Dépêchez-vous, mam'zelle Temple, ils montent l'allée, pareils à des diables. Ça va être du malheur pour nous, c'est moi qui vous l'dis!

Temple descendit les dernières marches à toute allure puis courut à la fenêtre de la salle à manger. Un vent de mars soufflait en rafales, chassant les feuilles mortes de la pelouse. Les cris stridents des paons, annonçant les cavaliers encore invisibles, faisaient écho à son sentiment de panique. La famille était isolée, sans un seul homme pour la protéger: son père n'avait pas encore quitté Washington et son oncle était allé acheter des semences de printemps.

- Vous les voyez? demanda Black Cassie en se penchant vers elle.

- Non.

Soudain, ils apparurent à travers les arbres: une demi-douzaine d'hommes à cheval, la tête découverte et le col remonté pour se protéger du vent. Ils encerclaient maintenant l'école. Xandra, Kipp et ses cousins étaient à l'intérieur en compagnie de Miss Hall...

Temple tourna le dos à la fenêtre.

- Où est Shadrach? Ce garçon disparaît toujours au moment où j'ai besoin de lui.

- Il est à l'école, mam'zelle Temple.

Temple se souvint alors que Phœbe et Shadrach assistaient l'un et l'autre à la classe du matin.

(A suivre)

## Neuchâtel Tribunal: un père indigne?

Le Tribunal de police de Neuchâtel s'est occupé, hier, d'une affaire d'atteinte à la pudeur d'un père sur sa fille. Coupable ou victime d'une machination? Le Ministère public requiert six mois de prison contre lui.

Une fillette de trois ans présente des rougeurs entre les cuisses et dit que son papa l'a caressée, lors d'une visite chez lui (ses parents sont divorcés). Que croire? Qu'elle a une imagination débordante? Que le père a effectivement attenté à la pudeur de sa fille? Que la mère a incité l'enfant à tenir de tels propos en guise de vengeance contre son ex-mari? Trois des nombreux scénarios parmi lesquels le juge Pierre Aubert devra trancher.

Le père et la mère comparaissent hier devant le Tribunal de police de Neuchâtel, respectivement comme prévenu et plaignante. Les témoignages d'une amie de la famille, ainsi que d'une animatrice de la crèche qui accueillait la petite fille, abondent dans le sens de la version maternelle. Selon le père, cependant, sa petite fille, qui ne parle pas spontanément, aurait simplement répété ce qu'on lui a dit. A lui-même, en présence d'un éducateur qui sera entendu comme témoin, elle aurait dit: «Papa, t'as pas fait de bêtise; maman me dit toujours que tu es un vilain, moi je te trouve gentil». Mais il ne comprend pas quelles raisons auraient alors poussé son ex-épouse à monter une telle machination contre lui.

De plus, la fillette venait tout juste d'avoir la varicelle, ce qui pourrait expliquer des taches rouges un peu partout sur le corps.

Le contexte familial n'est pas des plus détendus. Le prévenu avait rencontré son ex-épouse, d'origine africaine, et ils s'étaient mariés rapidement. Fasciné par l'Afrique, il envisageait d'aller y vivre avec sa femme. Mais si, d'après lui, elle le désirait aussi avant leur mariage, elle aurait ensuite eu d'autres projets, comme faire venir son petit frère en Suisse. Leur couple battait de l'aile avant la naissance de la petite fille. Ils ont parlé divorce. Puis, son épouse a été enceinte, selon elle par accident. Lui dira qu'il s'est fait avoir. «Après l'accouchement, elle m'a demandé que j'oublie que j'avais une fille». La femme a quant à elle indiqué que c'était lui qui voulait les laisser tomber. Quelque temps après la naissance de l'enfant, le couple s'est finalement séparé.

Le Ministère public requiert six mois d'emprisonnement contre le prévenu. Une audience supplémentaire permettra d'entendre les témoins cités par la défense. **IKA**

# Couvet Treize personnalités se présentent sur des médaillons

Le village de Couvet possède plusieurs motifs de fierté. Une kyrielle de personnalités sont originaires de cette commune, y sont nés ou y ont vécu. Treize de ces figures marquantes posent désormais pour la postérité dans une salle de l'Hôtel de Ville. Leurs portraits, réalisés sur des médaillons en bronze, ont officiellement été offerts hier à la commune par leur auteur, Louis Ducommun.

Qui étaient ces personnalités dont Louis Ducommun a croqué le portrait sur médaillon? Ferdinand Berthoud (1727-1807) est né à Plancemont. En 1761, l'ingénieur Covasson réalise un extraordinaire chronomètre de marine permettant de connaître l'heure sur un navire en plein océan et, en même temps, l'heure qu'il est sur terre au point de départ dudit bateau.

Le Dr Frédéric-Louis Roesinger (1800-1862) se fixe à

Couvet en 1822. Il prend une part active aux deux insurrections des patriotes neuchâtelois de 1831. Ce qui lui vaut d'être condamné à mort. La sentence ne sera pas exécutée mais le martyr sera longtemps détenu dans les prisons prussiennes. Quant à Edouard Dubied (1855-1911), il donne à l'usine de machines à tricoter un essor fulgurant. Moins de cent tricoteuses sont produites quand il reprend les rênes de l'entreprise familiale. A sa mort, la fabrication atteint deux mille pièces! La responsabilité de la société passe ensuite aux mains de son fils Pierre (1887-1955). Homme généreux, Pierre Dubied permet l'agrandissement de l'hôpital de Couvet, fait

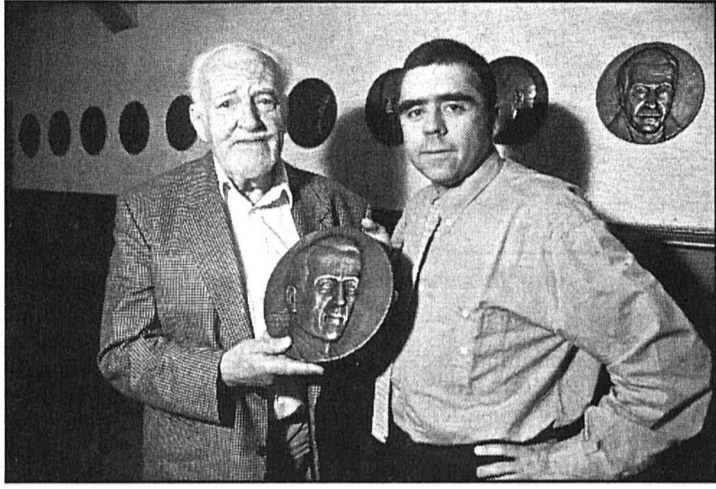
d'importants dons et legs à la commune et aux sociétés locales. Pour ses ouvriers, il construit des habitations, crée une caisse de retraite et un fonds social.

Henri Biolley (1858-1939), allié à la famille Dubied, s'installe à Couvet en 1881. On lui doit d'avoir développé, expérimenté et diffusé de par le monde le principe de la forêt jardinée. Originaire de Couvet, Max Petitpierre (1899-1994), licencié et docteur en droit, avocat et notaire, professeur de droit international, fait une carrière politique brillante. Conseiller fédéral de 1944 à 1961, il préside la Confédération en 1950, 1955 et 1960. Enfin, Denis de Rougemont (1906-

1985), né au presbytère de Couvet, penseur, humaniste, écrivain, a attaché son nom à l'idée de l'Europe des régions.

La galerie de portraits est encore complétée par les médaillons d'Emer De Vattel (1714-1767), juriconsulte de réputation mondiale, du peintre Léon Berthoud (1822-1892), du militaire de carrière Jules Borel (1884-1963), d'Armand Bourquin (1880-1967), fondateur de la fabrique de cartons ondulés, du scientifique Alfred Rosset (1887-1950), le premier Neuchâtelois nommé au poste de Recteur de la Faculté de médecine de Lausanne, et de l'écrivain Jules Baillods (1889-1952).

MDC



Louis Ducommun (à gauche) a offert ses œuvres à la commune de Couvet, représentée par Antoine Grandjean qui a exprimé sa fierté et sa reconnaissance. photo Galley

## Le beau geste de Louis Ducommun

Né à Travers, à quelques encablures du Mont de Couvet, Louis Ducommun, artiste aux multiples talents domicilié à La Chaux-de-Fonds, vient d'offrir à la commune de Couvet le portrait en médaillon de treize personnalités. Réalisés en bronze, les médaillons, de la grandeur

d'une assiette, ont été fondus à Couvet par l'entreprise Brasseur et ornent la salle des conférences de l'Hôtel de ville. Pour la petite histoire, c'est Lermite qui avait suggéré à Louis Ducommun de faire ces bas reliefs. Hier, une cérémonie a réuni les autorités communales, l'artiste et

de nombreux descendants des personnalités immortalisées dans le bronze. Antoine Grandjean, conseiller communal, a exprimé sa fierté et sa reconnaissance. Il n'a pas manqué de remercier Louis Ducommun pour son geste. Un beau geste en vérité.

MDC

## AGENDA

**Abbaye de Buttes** La traditionnelle fête de l'Abbaye de Buttes débute aujourd'hui avec les tirs (de 17 à 19 heures). Les fins guidons remettront ça demain matin (de 9 heures à midi) avant de céder leur place aux élèves et aux sociétés locales du village, dont le cortège s'ébranlera sur le coup de 14 heures. A 15h30, les gosses s'élanceront pour un cross très attendu. La proclamation des résultats de cette course à pied et des tirs est prévue à 17 heures. La journée de demain se terminera avec un bal, dès 21 heures, avec l'orchestre Alpha. Mais l'Abbaye ne sera pas morte: Le bastringue se poursuivra dimanche et lundi.

**Les élèves exposent à Fleurier** Le collège du Val-de-Travers organise, dans son bâtiment principal de Longeueuse à Fleurier, une exposition de travaux d'élèves. Ces travaux ont été réalisés à l'occasion des activités complémentaires à l'option, des travaux manuels sur bois, carton et métal, des activités créatrices sur textile ou lors des camps d'expression artistique. L'exposition est visible aujourd'hui de 18h à 21h30 et demain de 10 heures à midi.

**Foot à gogo** Le groupe des juniors des clubs de

football de Coffrane et des Geneveys-sur-Coffrane organise ce week-end un grand tournoi regroupant 28 équipes. Les matches, chacun d'une durée de 20 minutes, se dérouleront au centre sportif des Geneveys-sur-Coffrane pour les catégories E, D, C et B et piccolos, dès demain matin à 8h45. Le dimanche sera réservé aux dernières parties qualificatives et aux finales. Cantine sur place. /mha

**Portes ouvertes au rucher** Ceux qui n'ont pas eu la chance de découvrir le rucher revitalisé du site de Cernier pourront se rattraper une ultime fois demain matin de 10 à 12 heures. Il sera également possible d'approcher le monde de l'apiculture en visitant l'exposition didactique encore visible jusqu'au 17 juin au premier étage de l'Ecole cantonale des métiers de la terre et de la nature (ECMTN). /red.

**Le château en musique** Le château et musée de Valengin vivra dimanche après-midi à l'heure musicale avec André Fischer et Sébastien Singer, duo bien connu des mélomanes neuchâtelois. Avec guitare et violoncelle, les deux musiciens sauront animer la visite du musée propriété de la Société d'histoire et d'arché-

logie du canton de Neuchâtel, dans la ligne de ces dimanches musicaux créés ce printemps. A noter que le public ne pourra visiter le château samedi matin, puisque la Shan y tiendra ses assises. /red.

**Kodaly à la Coudraie** L'école Rudolf Steiner La Coudraie, aux Geneveys-sur-Coffrane, encore toute auréolée de sa magnifique fête de printemps, accueille demain à 17h le duo Kodaly pour un moment musical. Les deux musiciens, à savoir le violoniste Karl-Heinrich von Stumpf et le violoncelliste Christoph Killian, auront ravir leur public. Entrée libre, collecte. /red.

**Animations à Fontaines** Le Centre technique du TCS, à Fontaines, s'associera demain de manière éclatante au 75e anniversaire de la section neuchâteloise en s'ouvrant largement au public. De 9h à 16 heures, diverses animations attendent petits et grands sur place. A 11 heures, un défilé de 70 vieux véhicules arrivera sur les lieux de la fête, en provenance de Neuchâtel. Jeux pour enfants, simulateur de conduite, film, exposition de voitures de patrouille et de caisses à savon, gymkhana cycliste et cantine attireront la foule. /red.

## Cernier Couple Tschachtli en or

C'est pendant un mariage, en 1943, que Charles Tschachtli a fait la connaissance de Marthe Hirschi, une Sagnarde qui allait devenir le 13 juin 1947 son épouse sous la bénédiction du pasteur Perriard. Le couple, établi à Cernier, fête donc aujourd'hui ses noces d'or en bravant la superstition.

Né le 30 avril 1925, Charles Tschachtli est connu comme le loup blanc à Cernier. Notamment dans les rangs de la fanfare L'Union instrumentale, dont il est l'un des plus actifs

et des plus anciens, vu qu'il souffle dans son instrument depuis 1941. Mais le couple pratique également le tchoukball. Le mari, après un apprentissage de faiseur d'étampes à Fontainemelon, a bourlingué comme horloger en Suisse, en Belgique et en France, y dirigeant notamment la succursale de Bulova à Villers-le-Lac. Actuellement, le couple est en bonne santé et jouit d'une heureuse et active retraite. Il fêtera son anniversaire en famille et avec ses amis le 22 juin. **MHA**



Actuellement, Marthe et Charles Tschachtli jouissent d'une heureuse retraite. photo sp

## IMMOBILIER

### OFFRE EXCEPTIONNELLE!

Pour cause de maladie

### Auberge rustique

- Réputée pour sa gastronomie.
- Affaire en progression.
- Très bonne clientèle.
- Emplacement de premier ordre.

Prix sans concurrence (murs + fonds).

Pour traiter: Fr. 350 000.-

Faire offres sous chiffres L 28-94854 à Publicitas, case postale 1471, 2001 Neuchâtel 1.

28-94854

### A louer à La Chaux-de-Fonds appartement de 7 pièces

160 m<sup>2</sup>, cheminée de salon, cuisine agencée, 2 salles d'eau, terrasse, cave, galetas, garage et jardin. Fr. 2160.- charges comprises.

Ecrire sous chiffre R 132-9176

à Publicitas, case postale 2054, 2302 La Chaux-de-Fonds

132-9176

A louer tout de suite ou à convenir, rue de l'Industrie 26, 1er étage **appartement de 3 pièces** Fr. 650.- + charges Fr. 100.- **appartement de 3 pièces** Fr. 700.- + charges Fr. 100.- **local de 2 pièces** sans cuisine, ni W.-C. Fr. 200.- + charges

**AZIMUT S.A. Membre SVIT/USFI** Tél. 032/731 51 09

28-94466

### Affaire à saisir.

A vendre à La Chaux-de-Fonds

## IMMEUBLE

bien centré, comprenant:

- 1 magasin
- 3 appartements

Bon état d'entretien.

Ecrire sous chiffre O 132-9313 à

Publicitas, case postale 2054, 2302 La Chaux-de-Fonds

132-9313

## À LOUER

132-8043

Eclair 8a

### Appartement de 3 pièces

Balcon avec vue sur la ville. Quartier calme.

Arrêt de bus et collège à proximité.

Libre de suite ou à convenir

Liste des appartements vacants à disposition



A louer pour le 1.7.97

### magasin

rue Numa-Droz 88

loyer Fr. 800.- + charges Fr. 50.-

**AZIMUT S.A. membre SVIT/USFI**

Tél. 032/731 51 09

28-94463

A louer tout de suite ou à convenir rue du Terre 2, 2e étage **grand appartement de 2 1/2 pièces** Fr. 600.- + charges Fr. 100.- **AZIMUT S.A., Membre SVIT/USFI** Tél. 032/731 51 09

28-94470

### LE LOCLE Foyer 17

A louer tout de suite ou à convenir **Appartement de 3 pièces**

entièrement rénové.

Fr. 513.- + Fr. 100.- de charges



**Fiduciaire de gestion et d'informatique S.A.** Avenue Léopold-Robert 67 2300 La Chaux-de-Fonds

032/910 92 30

132-9317

A vendre dans le haut vallon de St-Imier 10 km de La Chaux-de-Fonds, 25 km de Neuchâtel **immeuble neuf, moderne**

comprenant: 1 logement en duplex de 6 1/2 pièces 1 logement de 4 1/2 pièces 1 logement de 3 pièces

Pour visite et renseignements: tél. 032/358 16 15, fax 032/358 16 14 Natel 077/31 73 13

6-159902

### Ovronnaz (VS)

Mayens-de-Chamoson, à vendre **magnifique chalet ancien rénové**

grand séjour avec cheminée, 5 chambres, 1800 m<sup>2</sup> de terrain en grande partie plat. Situation exceptionnelle. Vue ensoleillée, calme.

Fr. 600000.-, à discuter.

Renseignements: Immo-Contact S.A., 1911 Ovronnaz. Tél. 027/306 31 53.

038-405217/RC

**Gestion**  
Une formule prometteuse

Le gouvernement bernois est à ce point satisfait de la première année d'expérimentation de la Nouvelle gestion publique qu'il envisage d'étendre à douze la liste des unités administratives pilotes. Pour l'heure, elles sont sept à appliquer la formule à l'essai.

Comme il fallait s'y attendre, tous les objectifs n'ont pas pu être atteints, mais l'activité étatique a gagné en transparence et la prise de conscience des coûts s'est accrue sensiblement dans les sept unités administratives pilotes qui testent la Nouvelle gestion publique (NOG 2000).

Ce concept, le gouvernement l'ébauchait il y a trois ans. Son but: réformer en profondeur l'administration cantonale, renforcer la liberté d'action du Grand Conseil, de l'exécutif et de l'administration, axer davantage que par le passé les activités de l'administration sur les réalisations des objectifs politiques et les besoins des citoyens tout en l'incitant à utiliser plus efficacement les moyens financiers qui se raréfient. La définition de produits, l'introduction de la comptabilité analytique et la fixation d'objectifs en matière de prestations administratives devaient rendre plus transparente l'activité étatique et fournir des informations en matière de gestion.

**Globalement positif**

Une année après le début des essais le bilan est globalement positif. La meilleure prise de conscience des coûts est l'objectif dont la réalisation est la plus avancée. Par contre, le renforcement de la liberté d'action du gouvernement, du parlement et de l'administration n'a pas pu être entièrement mis en œuvre.

Le fait que les offices pilotes connaissent des situations très diverses et travaillent dans des secteurs d'activité fort variés explique en partie que l'avancement des travaux ne soit pas homogène. D'une manière générale, la définition des produits et des objectifs en matière de prestations a constitué une pierre d'achoppement. Les nouveautés dans le domaine de la gestion financière ont, quant à elles, donné satisfaction. En outre, la délégation accrue de compétences a considérablement enrichi le travail des cadres.

Le Conseil exécutif a fixé des priorités pour la suite de la phase pilote. Il s'agira de tirer profit des premiers enseignements en modifiant, notamment, la comptabilité analytique ainsi que la définition des objectifs en matière de prestations.

En deuxième lieu, les offices pilotes devraient bénéficier de plus d'autonomie dans le domaine de la politique du personnel. La réussite de l'ensemble du projet dépendant essentiellement de la motivation des collaborateurs de l'administration, l'exécutif souhaite que les collaborateurs pas directement impliqués suivent une formation spécifique.

Enfin, le gouvernement souhaite étendre l'essai à cinq nouvelles unités pilotes. Le Grand Conseil se prononcera sur cet objet cet automne, au moment des délibérations sur le budget.

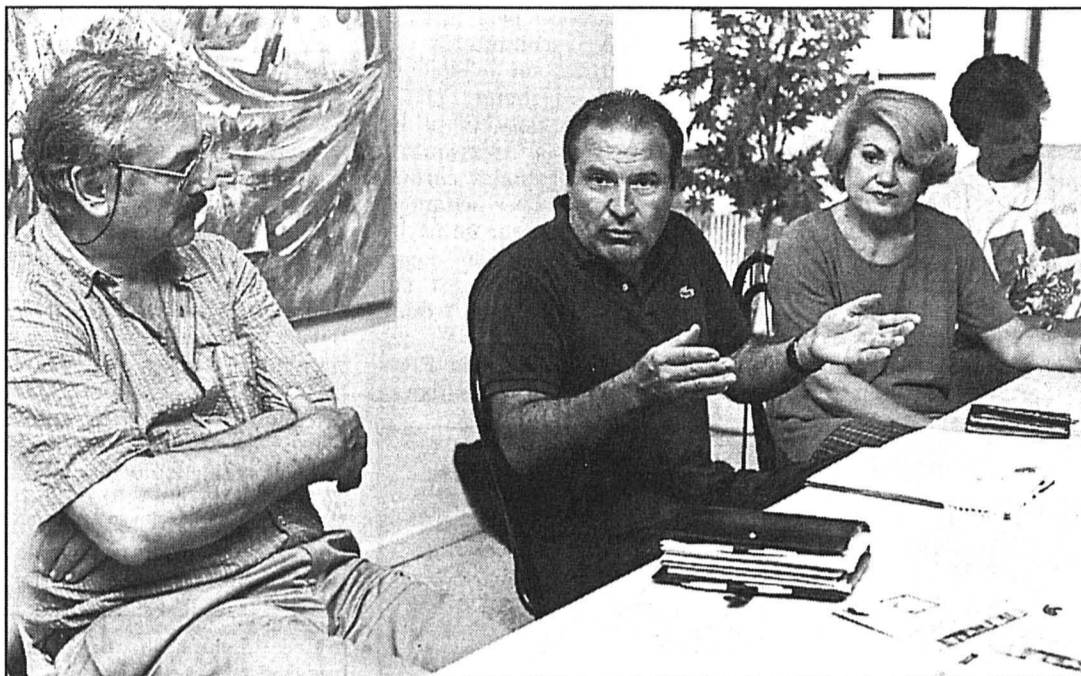
Le rapport de Conseil exécutif est complété d'une suggestion de nouveau modèle de pilotage politique. Pour autant que cette proposition soit suivie, le Grand Conseil gèrera financièrement l'administration en fixant dans le budget les soldes du compte de fonctionnement et du compte des investissements des Directions et les soldes de tous les groupes de produits. /réd-oid

# Saint-Imier Las, le comité du CCL démissionne en bloc

Contrairement à son habitude, le journal du Relais culturel d'Erguël ne mettait pas en évidence un artiste en couverture de sa dernière édition. Sur la photo, les membres du comité de direction du Centre de culture et de loisirs, d'un signe de la main semblaient prendre congé. Cette impression a été confirmée en assemblée générale extraordinaire. Leur démission en bloc deviendra effective en septembre.

Une assemblée générale extraordinaire n'est jamais convoquée sur un caprice. Si le comité de direction du Centre de culture et de Loisirs (CCL) a eu recours à ce procédé, c'est que la situation l'exigeait.

Pour ses sept membres, le point de rupture était atteint, leurs limites de bénévoles dépassées. Président de ce comité de direction, Thierry Périnat a expliqué les raisons qui avaient débouchés sur cette démission en bloc. Le sentiment de lassitude a bien sûr joué, mais il n'est pas le seul. Le fait d'avoir réclamé l'augmentation d'un demi-poste de collaborateur et d'avoir eu l'impression de prêcher dans le désert a une importance toute aussi essentielle. Deux demandes de subventions avaient été rédigées en juillet dernier, l'une englobant



Les membres du comité du CCL ont puisé dans leurs ultimes ressources de bénévoles. photo Galley

ce demi-poste supplémentaire, l'autre en faisant abstraction.

**L'esprit de la lettre**

Finalement, les citoyens imériens votaient un budget où l'aide communale restait plafonnée à 50.000 francs, alors que 75.000 francs étaient souhaités par le CCL. S'en est suivie, en début d'année, une séance du comité avec la conseillère municipale Mary-

Louise Aeschlimann et le maire Jacques Zumstein où le problème était évoqué. En mars un courrier de la municipalité indiquait que celle-ci n'était pas opposé à une augmentation de poste. Encore convenait-il au préalable de repenser le fonctionnement du Relais culturel d'Erguël dans son ensemble (voir encadré).

Il a beaucoup été question de la formulation de cette

lettre. A sa lecture, les membres du comité du CCL ont décelé une forme déguisée de rejeter leur requête. Hier encore, Jacques Zumstein a affirmé que ce n'était absolument pas le cas.

La riche discussion qui s'est engagée n'a pas fait revenir les démissionnaires sur leur décision. Attachés à leur organisme, ils ont eu l'élégance d'écarter le coup d'éclat. C'est à la prochaine assemblée du CCL qu'ils remettront effectivement leur mandat, à une nouvelle équipe appelée à se constituer d'ici là.

Durant cette période de transition, la scène culturelle imérienne restera animée. Les rendez-vous de qualité vont se succéder. A témoin, la venue mercredi du groupe français Les Innocents en Erguël. Jolie ironie du sort que ce nom de formation pour résumer une situation dont personne n'admet être coupable.

Nicolas Chiesa

## Améliorer les liaisons au Relais

En tant que bâtiment, le Relais culturel d'Erguël est envié loin à la ronde. Toutefois, cinq ans après son inauguration, son fonctionnement reste perfectible.

Avant que d'autres dossiers par leur urgence ne bousculent l'ordre des priorités du maire, Jacques Zumstein s'était engagé à réfléchir sur les moyens d'améliorer la co-

habitation au sein du Relais, rendue parfois difficile par les intérêts divergents de ces locataires. Même si aux yeux des dirigeants du CCL elle n'a que trop duré, la promesse tient toujours.

Pour Jacques Zumstein, il est impératif, au nom même de la promotion de la cité, que l'intérieur du bâtiment soit aussi harmonieux que ses fa-

çades. D'où l'idée déjà discutée en Conseil municipal de mandater un étudiant universitaire ou fréquentant l'Ecole supérieure des cadres de l'économie et de l'administration, pour qu'il livre dans le cadre d'un travail diplôme, une analyse objective des forces et des faiblesses du lieu. Cet inventaire fait, il sera alors temps de parler finance. NIC

# Exposition Peinture et sculpture partagent le même toit à Tramelan

Jusqu'au 27 juin, par le biais d'une exposition collective, le Centre interrégional de perfectionnement marie peinture et sculpture. Trois artistes alémaniques sont en quête d'une reconnaissance romande.

Riet Luck, Thomas Dürst et Christoph Aerni peuvent ajouter Tramelan à la liste des cités où leurs œuvres ont déjà été exposées. L'association de leurs talents dégage une certaine harmonie. Jusqu'au 27 juin, il sera possible d'apprécier cette complémentarité du lundi au vendredi de 8h à 18h et le week-end de

14h à 17h. Riet Lück s'exprime par la seule peinture. Chacun de ses tableaux révèle ses états d'âme et ses émotions. Thomas Dürst a lui besoin d'un plus vaste horizon pour se réaliser.

Professeur de guitare et chansonnier, il laisse sa personnalité être percée à travers les sculptures présentées. Des trois artistes Christoph R. Aerni est sans doute celui dont la carte de visite est la plus fournie. A l'image de celle de ses collègues, son approche artistique, traduite par la peinture et la sculpture, ne laisse personne indifférent.

NIC



Le talent de Christoph R. Aerni se laisse apprécier au CIP. photo Leuenberger

**BRÈVES**

### Ponts et chaussées Changement à la tête de l'Office cantonal

Rudolf Dieterle sera le nouveau chef de l'Office des ponts et chaussées du canton de Berne. Le gouvernement vient en effet de nommer cet économiste et ingénieur du bâtiment diplômé de l'EPFZ pour succéder à Henrich Gnehm, qui prendra une retraite anticipée au mois de septembre. Rudolf Dieterle, âgé de 46 ans, dirige actuellement une entreprise bâloise

qui gère des projets importants dans le domaine de la construction. Le nouveau chef de l'Office cantonal des ponts et chaussées est marié et père de quatre enfants. Militairement, il a le grade de major dans un régiment pour l'aide en cas de catastrophe. Professionnellement, il prendra ses nouvelles fonctions au plus tard le 1er janvier prochain. /réd-oid

### Bienne Délices musicaux au Conservatoire

Les mélomanes ne manqueront pas le nouveau rendez-vous de qualité que leur destine le Conservatoire de Bienne. Demain à 14h, les pianistes de la classe de Tobias Jenni se relayeront derrière le clavier pour offrir un récital. Valses et tango s'immisceront dans un programme où les auteurs de référence sont Chopin et Gershwin. NIC

### Tramelan Minivolleyball aux Lovières

TGV-87 organise les finales du championnat de Suisse de minivolleyball, catégorie C garçons. Cette manifestation va regrouper une centaine de jeunes âgés de 13 à 15 ans. A la patinoire des Lovières, le tournoi débutera demain sur le coup de 14h. Dimanche, les parties commenceront à 8h. La phase finale est, elle, programmée dès 12h30. /réd

## Villeret Une caverne d'Ali Baba

Pas question pour Anita Ganzoni-Légrand de rester les bras croisés lorsque elle s'est retrouvée dans une impasse professionnelle. Sa détermination s'est traduite par l'ouverture d'une brocante à Villeret.

A la rue de la Vignette 13, une brocante vient redonner vie au premier étage d'une ancienne usine. Ouvert tous les jours de semaine, à l'exception du lundi, de 14h à 18h15 et le samedi de 9h à 16h, l'endroit suscite la curiosité des visiteurs. Ici, tout, ou presque, peut être acquis à bas prix. L'offre s'étend des meubles aux livres en passant par tous les articles et appareils susceptibles d'être employés dans un ménage.

Cette brocante ne sert pas seulement les intérêts de ses acheteurs potentiels. En composant le tél. 941.10.81, tous ceux qui ont envie de faire de la place dans leur cave, leur grenier voire leur appartement, trouveront une oreille attentive.

La marchandise cédée sera gratuitement cherchée à domicile. Transportée à Villeret, elle retrouvera une seconde jeunesse sur les étagères avant de séduire un nouveau propriétaire.

NIC

### Formation Projet de loi sur les rails

La commission consultative du Grand Conseil bernois vient d'approuver le projet de loi sur la formation et l'orientation professionnelles.

Sous la présidence du député agrarien Alfred Marthaler, les commissionnaires se sont réunis deux journées entières pour arrêter leur préavis. La commission parlementaire a décidé d'entrer en matière à l'unanimité et lors de l'examen du texte article par article, elle s'est ralliée pour l'essentiel aux propositions du gouvernement. Elle a toutefois inscrit dans la loi un nouvel article qui permet au canton de créer ou de soutenir des systèmes favorisant le développement d'une offre suffisante en matière de places d'apprentissage.

Elle propose, en outre, au parlement cantonal de supprimer les émoluments pour les examens de fin d'apprentissage. Enfin, la commission accorde une importance particulière au caractère socialement acceptable des émoluments perçus dans le domaine du perfectionnement professionnel. Toutes ces mesures visent à rendre la formation professionnelle plus attrayante. /oid

### Sornetan Violence et religion

La violence présente dans les textes de la Bible se retrouvera au centre d'une journée de réflexion samedi 21 juin au Centre de Sornetan.

Pour aborder ce thème, il a été fait appel à Thomas Roemer. Ce professeur à la faculté de théologie à Lausanne est un des artisans du bouleversement actuel des études d'Ancien Testament, qui éclaire les textes de nouvelles lumières.

De 9h à 16h30, la journée se composera d'une alternance de flashes et d'échanges en plénum et en groupes. Les inscriptions sont recueillies au tél. 484.95.35. /spr

**Décliv Premier emploi prisé**

«Le chômage des jeunes est intolérable»: fort de ce constat, le Service des arts et métiers qu'anime Gérard Cattin a mis sur pied Décliv, un cours de six mois pour jeunes sans emploi. Onze participants ont suivi cette filière. Et ils se disent heureux de la formule. Le bilan est plus mitigé sur les résultats enregistrés.

L'expérience est partie d'un double constat. Primo, en septembre 1996, le Jura comptait 118 jeunes de moins de 20 ans sans travail. On relevait que la moitié de ces jeunes étaient dépourvus de qualification. Second constat: la réalité sociale. La nouvelle loi fédérale impose à ces jeunes un délai d'attente de 120 jours avant de pouvoir toucher une indemnité de chômage... de 347 francs par mois! Cette année, la situation semble s'améliorer sur le front de l'emploi puisque sur 845 élèves quittant l'école début juillet, 749 (88%) ont une solution, 77 (9%) attendent une réponse et 19 adolescents (3%) sont pour l'instant sans solution

**Un tremplin**

Décliv a été mis au point pour ces jeunes-là car rien n'est plus difficile d'attaquer sa vie professionnelle en étant sur la touche. C'est Café (Centre d'accompagnement pour la formation et l'emploi) qui encadre ces adolescents durant ce programme de six mois. Durant cette période, les jeunes sans emploi auront l'occasion de tirer un bilan personnel, d'effectuer des travaux d'occupation, de faire deux stages en entreprise avant de tirer un bilan-projet. Décliv ressemble à ce titre à la formule «Jeune Emploi» de La Chaux-de-Fonds. Au terme de leur pensum, les onze participants tirent un bilan positif de l'expérience qui leur a permis de traverser une mauvaise passe et de s'aguerrir. Sur le plan professionnel, le bilan est plus mitigé puisqu'un seul a décroché une place d'apprentissage, les autres espérant toujours. Ce cours aura coûté 150.000 francs dont 18.000 à charge du canton.

MGO

**Delémont En 1996, déficit réduit mais...**

Les comptes de la capitale jurassienne en 1996 présentent un excédent de charges de 1,63 million alors que le budget portait sur 2,25 millions d'excédent. Par rapport aux comptes de 1995, la diminution du déficit est de plus d'un million. La dette communale atteint désormais 68,25 millions, dont 5,67 millions non porteurs d'intérêt.

Tant décriée par ailleurs, la nouvelle loi sur l'assurance-maladie a provoqué une diminution notable des charges sociales, soit 600.000 francs. Les rentrées fiscales sont supérieures de 1,2 million aux comptes de 1995, mais l'assiette fiscale delémontaine s'érode au profit des localités environnantes. Quant au Service du gaz, il enregistre un excédent de charges en diminution. Il a passé de 481.000 en 1994 à 399.000 francs en 1996. La situation financière de Delémont reste cependant préoccupante, les excédents de charges subis depuis sept ans consécutifs atteignant 10,5 millions, alors que la dette totale est passée de 45 à 68 millions, soit de 3813 à 5869 francs par habitant. Près de 40% de cette dette est constituée d'emprunts dont le taux moyen est supérieur à 6,5% pour cent...

VIG

**Franches-Montagnes Glissement du social vers Delémont?**

Est-ce que le social va glisser gentiment vers Delémont pour s'y centraliser? C'est la question qui a été posée hier soir à Muriaux à l'occasion de l'assemblée générale des services sociaux et médico-sociaux des Franches-Montagnes. Que ce soit pour la facturation des soins à domicile ou le planning familial, cette tendance est largement amorcée. Les gens du Haut-Plateau s'en inquiètent...

Une quarantaine de personnes ont assisté à cette as-

semblée placée sous la présidence de Pierre Christe des Breuleux.

Président de la commission de gestion, Paul Boillat a abordé les problèmes de l'heure. Soulevées par le maire de Goumois Jean-Marie Aubry, deux préoccupations sont revenues sur le tapis. La première a trait à la mise sur pied d'un service de planning familial et de grossesse, en souffrance sur la montagne depuis six ans. En raison des réformes de l'Etat et des soucis financiers, ce projet traîne la patte. Toutefois, une décision du Gouver-

nement jurassien est imminente. Un service unique et centralisé à Delémont pourrait voir le jour. Les Franches-Montagnes auraient une antenne à raison d'une journée de consultation par semaine.

**Crispations**

Un problème plus aigu de centralisation cause de fortes frictions. Il se rapporte aux soins à domicile. Paul Boillat a donné quelques détails sur cette affaire. Sur le Jura, il existe sept services de soins à domicile. Ce sont des associations de droit privé avec leur autonomie. Une Fédération cantonale chapeaute ces sept services. Cette Fédération a été faite pour donner un cadre juridique à la centrale de facturation et à un lieu d'échanges. Or, sous la présidence (il est aujourd'hui démissionnaire) de Joseph Boynav, ancien chancelier, cette Fédération est accusée de

vouloir devenir un organe directeur de ces associations. Et de vouloir tout centraliser sur Delémont. Une des premières mesures a été de déplacer la centrale de facturation des Franches-Montagnes sur la capitale jurassienne. Côté franc-montagnard, on met les pieds contre le mur et des frictions sont intervenues. Bref, deux tendances s'affrontent et une assemblée prévue le 18 juin prochain s'annonce explosive. Un choix politique devra être fait dans cette affaire. Un choix politique devra aussi intervenir dans le cadre des doubles structures, étatiques ou privées. On songe par exemple à l'activité de Pro Senectute qui fournit les mêmes prestations auprès des personnes à domicile...

**Et les officiers d'état civil?**

Avant que quatre nouveaux membres soient admis au

sein de la commission de gestion (Marino Martinoli de Montfaucon, Charles Balzarini de Saignelégier, Jacques Bassang du Noirmont et Catherine Bourquin des Genevez), chaque représentante des services a dressé son rapport d'activité (voir «L'Impartial» du 20 mai).

Un problème lancinant a été évoqué. Il a trait au service de puériculture. Depuis la fermeture de la maternité de Saignelégier, la puéricultrice a demandé aux officiers d'Etat civil de lui fournir les noms des nouveaux-nés. Ils ont refusé sous le couvert de la protection des données, une attitude jugée «anachronique» par le président Pierre Christe.

Malgré un avis favorable du canton, cette corporation a demandé un nouvel avis à Berne...

Michel Gogniat



Paul Boillat, du Boéchet, préside la commission de gestion des services médico-sociaux des Franches-Montagnes.

photo Gogniat

**Les comptes approuvés**

Hier soir à Muriaux, les comptes des différents services ont été approuvés. Celui du Service social d'abord. Ce secteur comprend trois postes (deux postes d'assistants sociaux, un demi-poste administratif et un demi-poste pour la puériculture). Les comptes 1996 bouclent sur un découvert de 379.000 francs (394.000 francs de charges et 15.000 francs de produits). Ce montant est admis à la répartition des charges cantonales à hauteur

de 80%, le 20% restant étant répartis entre les 18 communes membres. A noter que le budget prévoyait un déficit de 443.000 francs, des économies ayant pu être réalisées sur les frais de personnel et de déménagement.

Les Soins à domicile sont assurés par 2,5 postes. Ici, c'est la centrale de facturation qui encaisse auprès des clients. Les comptes sont équilibrés avec 280.000 francs de charges et 285.000 francs de produits.

Enfin, les aides-familiales disposent de 7,3 postes. Les charges se montent à 537.000 francs contre 395.000 francs de produits soit un découvert de 178.000 francs admis à la répartition des charges. Ici aussi, des économies substantielles vu que le budget prévoyait 312.000 francs de déficit. Des économies de personnel et surtout une hausse des tarifs auprès des clients expliquent cela.

MGO

**Jura Tourisme Le directeur est licencié, on recherche un intérimaire**

Le Conseil de Jura Tourisme (JT) a décidé mercredi de se séparer de son directeur, Michel Beuret qui cessera ses activités à la fin de 1997, ou avant. Le président, Bernard Varrin, d'Alle et la vice-présidente, Suzy Mahrer, de Boncourt, ont eux démissionné «par solidarité avec le directeur licencié». Le conseil est à la recherche d'un directeur intérimaire.

Si le président Bernard Varrin fait l'éloge du licencié, rejette les critiques qui lui sont adressées et incrimine le manque de moyens financiers accordés par l'Etat, voire l'esprit de clocher des Jurassiens, on enregistre des sons de cloches tout à fait différents auprès d'autres partenaires touristiques, notamment les

syndicats régionaux de Delémont et de Porrentruy. Ces derniers critiquent vertement l'activité du directeur, son incapacité de nouer des contacts humains de qualité, son manque d'engagement dans le terrain, le peu d'empressement apporté au soutien de manifestations pourtant importantes, etc.

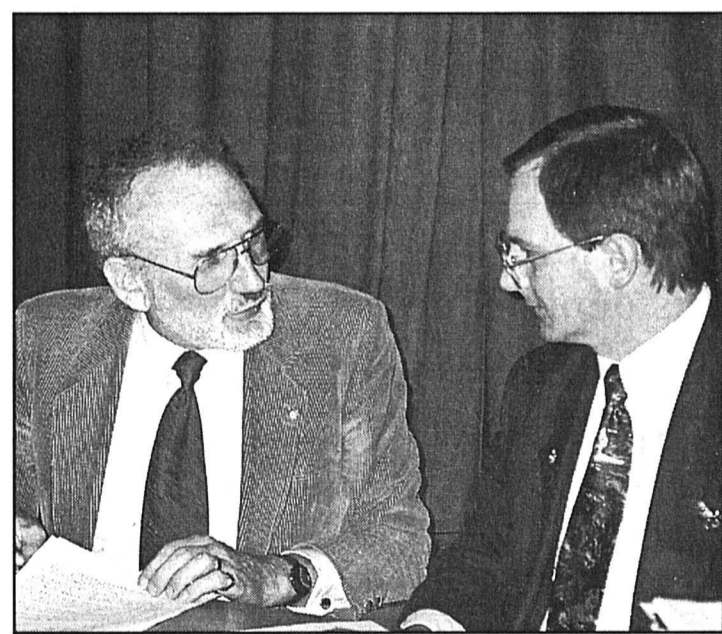
**Réalisations contestées**

Cette dualité de réactions est mise en lumière sous plusieurs aspects. Ainsi, alors que Bernard Varrin porte au crédit de Michel Beuret des réalisations comme les pistes de cavaliers, la taxe de séjour, l'Aventure sur la paille, l'édition de catalogues, les pistes de VTT, d'autres évoquent ces dossiers comme autant de domaines où le directeur a failli à

sa tâche, suscité le mécontentement, provoqué des brouilles, négligé de s'engager, etc. On lui reproche aussi de ne pas s'être intéressé à des manifestations importantes, récentes ou futures.

Ce n'est en tout cas pas un hasard si seulement 32 communes sur 83 sont membres de JT. La confiance qui devrait marquer les relations entre elles et JT fait manifestement défaut. Ces derniers temps, cette confiance s'est aussi notablement étioilée au sein du Département de l'économie dont dépend JT, le retrait de cette pierre d'angle ayant précipité la chute de l'édifice. Relevons enfin que le recul des nuitées et la conjoncture économique n'ont pas été propices au directeur.

Victor Giordano



Michel Beuret et Bernard Varrin en discussion. photo a

**BRÈVES**

**Les Bois Coût de l'accès au golf**

Dans une question écrite, le député PCSI Daniel Hubler s'étonnait fortement que l'Etat alloue un montant de 51.100 pour permettre l'accès au golf des Bois alors que le village des Bois n'a toujours pas de trottoirs et que les promoteurs du golf disaient que leur réalisation ne coûterait rien à l'Etat. Dans sa réponse, l'exécutif jurassien indique simplement que ce tronçon de route cantonale aurait dû être renforcé et qu'un nouveau revêtement aurait dû être posé à court ou moyen terme. «Il ne s'agit donc pas d'une contribution au golf-club».

MGO

**Jeux olympiques Le Jura félicite le Valais**

Le Gouvernement jurassien a adressé ses félicitations au canton du Valais suite au vote de soutien du Peuple valaisain à l'organisation des Jeux olympiques d'hiver de 2006. L'exécutif jurassien relève notamment que le peuple valaisain s'est délibérément tourné vers le succès et l'avenir. «La victoire du FC Sion en Coupe suisse - venant après son titre de champion suisse - récompensée justement cette volonté de relever les défis», ont écrit les ministres.

MGO

**Expo 2001 Présidente reçue**

Le Gouvernement jurassien a reçu mercredi Jacqueline Fendt, présidente de la Direction générale de l'Expo 2001. Il a réaffirmé sa volonté de jouer un rôle dynamique et innovateur dans la préparation de cet événement. Mais il a souhaité davantage d'attention, de précision et de collaboration pour la réalisation de l'artéplage mobile. «L'approche présentée par Jacqueline Fendt laisse au Jura une grande place pour faire entendre une voix originale, forte, pour autant qu'il soit capable de faire des propositions inattendues et non-conformistes».

MGO

**AGENDA**

**Céciliennes** Il est rappelé la grande fête des Céciliennes des Franches-Montagnes et du Jura Sud aux Bois ce dimanche 15 juin. Avec deux moments forts: la messe du matin et le concert de l'après-midi, deux prestations qui se dérouleront dans l'église du village.

**Economie énergétique** L'Association jurassienne pour l'énergie met sur pied une conférence suivie d'un débat demain à 20h15 au buffet de la Gare de Delémont (1er étage). Il sera possible d'entendre Jean Cattin, chef de la section Economie énergétique et auteur du fameux «rapport Cattin» sur la libéralisation du marché de l'électricité. Séance publique et entrée libre.

**Journée sportive** L'Office des sports du Jura met sur pied

la deuxième journée cantonale scolaire des jeux d'agilité et de coordination. Cette journée se déroulera le mercredi 18 juin sur les installations extérieures de la SFG de Bassecourt. Quelque 560 participants prendront part à six jeux d'adresse.

**TV régionale** «Trait d'union», la TV de la région jurassienne, annonce le programme suivant les lundi 16, mardi 17, lundi 23 et mardi 24 juin (à 20h15 sur le télé-réseau): le défi avec François Chodat du restaurant du Tonneau à Sornetan, Jura Trophée, tournoi de football qui réunit des équipes de France, Allemagne et Tchèqueoslovaquie. Un reportage sur Kaliste, île de beauté et la musique avec le Rock Air 96 à Porrentruy complètent ce programme. /réd.

# Placement Le National accepte de desserrer la politique de la BNS

**Le Conseil national a accepté, hier, de desserrer la politique de placement de la Banque nationale suisse (BNS). De quoi générer annuellement 400 millions supplémentaires. Dans la foulée, on abaissera à 25% le taux de couverture-or des billets en circulation: une opération purement cosmétique, qui a provoqué la révolte de quelques (rares) députés.**

De Berne:  
François Nussbaum

La banque centrale n'est pas un établissement commercial agissant selon les seuls critères du rendement et du risque: elle doit notamment disposer de réserves liquides pour gérer la masse monétaire et intervenir sur le marché des changes. Son mandat prioritaire est la stabilité du franc et des prix.

Malgré tout, on estime au-

jourd'hui que la politique de placement pourrait être plus rentable. Avec un volume de réserves en devises qui se monte à 50 milliards de francs, les bénéfices potentiels sont importants. Tout en maintenant l'exigence de sécurité, on pourrait notamment supprimer l'échéance maximale d'un an que la loi impose aux placements de la BNS.

Dans le projet adopté hier, l'échéance maximale est portée à deux ou trois ans. Avec, en plus, un recours plus systématique aux innovations apparues sur les marchés financiers (notamment les «produits dérivés»), les bénéfices annuels supplémentaires atteindraient au moins 400 millions de francs.

### Aussi pour les cantons

Si le Conseil des Etats se rallie (la semaine prochaine), la BNS pourrait ainsi distribuer dès 1999, non plus 600 millions mais plus de 1 milliard de bénéfices à la Confédération

(un tiers) et aux cantons (deux tiers). La loi modifiée pourrait même entrer en vigueur en juillet, si l'urgence est votée (hier, le National l'a refusée de peu).

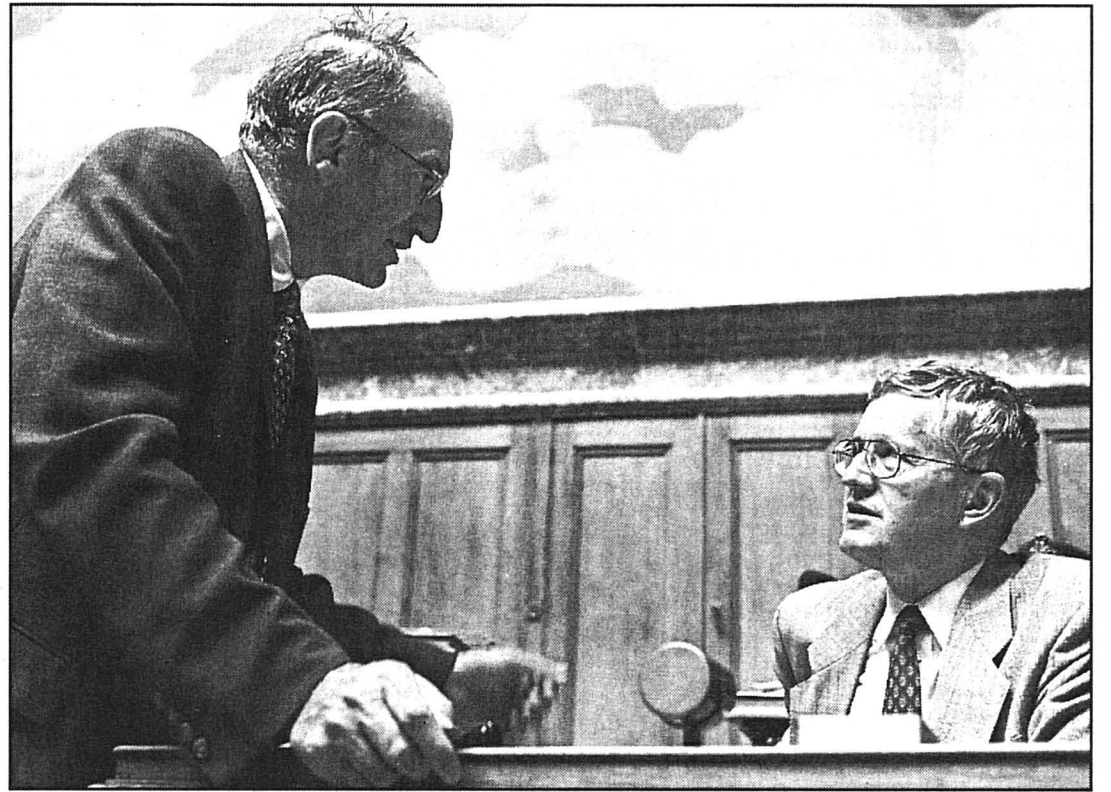
La révision prévoit, par ailleurs, un abaissement du taux de couverture-or des billets de banque en circulation. Le taux légal minimum est actuellement de 40%, le reste étant garanti par des avoirs à court terme (actifs suisses et étrangers). L'encaisse-or est restée constante à 12 milliards de francs, au prix fixé depuis 1971 à 4600 francs le kilo (le prix du marché est quatre fois plus élevé).

Ce volume de 12 milliards or couvrirait, il y a 25 ans, 94% des billets en circulation. Ce taux est descendu à 43% en 1995 en raison de la masse monétaire en augmentation. Comme cette évolution se poursuit, on passera d'ici peu sous la barre légale de 40%. D'autant plus que la BNS entend multiplier les opérations de «mise en pension» d'or (contre créance).

L'abaissement à 25% de la couverture-or minimale permet de résoudre ce problème pour plusieurs années. Une telle décision correspond d'ailleurs au fait que, depuis 1973, la parité-or légale du franc ne détermine plus la valeur externe de notre monnaie. Cette parité n'apparaît plus que dans le bilan de la BNS, comme évaluation de l'encaisse-or immobilisée.

### Opération suicidaire

L'opération est toutefois apparue comme sacrilège à quelques députés nationalistes. Au nom des Démocrates suisses et de la Lega tessinoise, Rudolf Keller et Flavio Maspoli ont déjà brandi la menace du référendum contre cette attaque «insensée et suicidaire» de la valeur refuge que constitue l'or «de tout temps et pour toujours». Leur proposition de renvoi a été balayée par 154 voix contre 11.



Arnold Koller en grande conversation avec le Valaisan Pascal Couchepin. Hier, le National a révisé la loi sur la BNS. photo Keystone

## Georg Stucky «remercié»

Le radical zougais Georg Stucky, ténor du Parlement en matière de libéralisme, a réussi à susciter un embryon de discussion sur la Fondation de solidarité, que propose le Conseil fédéral sur la base d'une réévaluation de l'or de la BNS. Sa proposition de glisser cette fondation dans la révision de la loi a été saluée dignement mais jugée un peu prématurée.

Début mars, le Conseil fédéral lançait l'idée d'une fondation destinée à aider toutes sortes de victimes, en Suisse et à l'étranger. Les 7 milliards de francs de capital, bien placés, produiraient annuellement 350 millions affectés à ce but humanitaire. Le capital proviendrait de la vente d'une partie de l'or de la BNS, qui aurait été réévalué à un prix plus proche du marché.

Bien sûr, Georg Stucky approuve l'intention, mais il est convaincu que jamais le peuple ne l'acceptera. C'est pourquoi il proposait, plus simplement, que les 400 millions de bénéfices supplémentaires apportés par la révision de la loi sur la BNS soient versés à cette Fondation de solidarité.

La grande idée du Conseil fédéral tombait de haut. Tout comme les 400 millions que la Confédération et les cantons voyaient déjà dans leur escarcelle. On a donc félicité le député zougais de son imagination créative, tout en le priant de bien vouloir retirer sa proposition, qui serait examinée à sa juste valeur en temps voulu. Heureux de l'effet produit, Georg Stucky s'est exécuté de bonne grâce.

FNU

## Constitution sans or: c'est prévu

**Si le National peut, dans une simple révision de la loi sur la BNS, abaisser le taux de couverture de l'or, en revanche l'abolition du rattachement du franc à l'or nécessite un changement constitutionnel, donc l'aval obligatoire du peuple et des cantons. C'est prévu.**

«Les billets de banque doivent être couverts par de l'or et des avoirs à court terme», dit l'article 39 de la Constitution fédérale. La loi sur la BNS précise dans quelles proportions, et c'est ce qu'a modifié hier le National. La prochaine étape est constitutionnelle.

Dans son projet de révision totale de la Constitution, le Conseil fédéral a supprimé toute mention de l'or dans le

nouvel article concernant la Banque nationale. Ce vaste projet est actuellement examiné dans les commissions parlementaires. Le peuple votera probablement en 1999.

Mais le Conseil national, hier, a donné suite à une proposition d'Elmar Ledergerber (PS/ZH) qui veut aller plus vite en besogne, d'autant que la révision totale de la Constitution peut prendre du retard, ou même être refusée. Le National a toutefois jugé qu'une coordination des travaux devait être tentée.

### Aller plus loin

Le député zurichois estime qu'en détachant résolument la politique de placement de la BNS de l'or, on pourrait aller plus loin que ne le permet la révision adoptée hier. Par

exemple, en confiant à des professionnels sûrs, choisis sur concours, la gestion de gros paquets de devises (10 ou 15 milliards), notamment aux Etats-Unis.

La pratique restrictive imposée à la BNS fait perdre des milliards, qui sont autant de «cadeaux inutiles aux Etats-Unis», dénonce le député socialiste. Des milliards dont auraient besoin l'assurance-chômage, la Confédération, les cantons, les villes.

Déposée en 1996, la proposition Ledergerber ne parle pas encore de réévaluer l'or de la BNS. L'idée n'est officielle que depuis l'annonce, en mars dernier, du projet de Fondation de solidarité: la réévaluation dégagerait 14 milliards, dont 7 iraient comme capital de fondation.

FNU

## Propriété Les députés ne tranchent pas

Pour ses partisans, l'initiative populaire «Propriété de logement pour tous» permettrait d'augmenter la proportion de propriétaires en Suisse. Pour ses adversaires, essentiellement la gauche, elle ne ferait qu'accroître leurs privilèges fiscaux. Le Conseil national n'a pas encore pu trancher hier.

L'initiative de la Société suisse des propriétaires fonciers a été déposée en 1993 avec près de 155.000 signatures. Elle demande une série d'allègements fiscaux en faveur des personnes qui acquièrent leur logement ou en sont déjà propriétaires. Selon le Conseil fédéral, ces mesures entraîneraient des pertes de recettes de plus de 400 millions de francs pour la Confédération et de plus d'un milliard pour les cantons et les communes. Des groupes bourgeois, seul les radicaux ont clairement pris position pour l'initiative. L'UDC et les libéraux ont donné la préférence à un contre-projet. Pour Jean-Michel Gros (PLS/GE), il faut déréglementer aussi dans le secteur de la propriété de logements.

La discussion a été interrompue sans qu'aucun vote n'intervienne./ats

## Presse Les Etats plus libéraux que le National

**Les journalistes doivent pouvoir refuser de témoigner. Le Conseil des Etats a choisi hier une version très libérale, allant plus loin que le National et le Conseil fédéral. Par contre, comme le National, il a estimé que la publication d'indiscrétions devait rester punissable.**

Au vote d'ensemble, le Conseil des Etats a approuvé par 24 voix contre 1 la modification du droit pénal touchant les médias. Cette révision du code pénal doit en priorité permettre d'adapter le droit à l'évolution spectaculaire des médias intervenue depuis 1942, a rappelé Dick Marty

(PRD/TI) au nom de la commission. Les médias audiovisuels doivent être mis sur pied d'égalité avec la presse écrite.

### Peu d'exceptions

Par 20 voix contre 13, le Conseil des Etats a créé une importante divergence avec le Conseil national. Il a clairement fixé les limites du refus de témoigner des journalistes, ne laissant que peu de marge de manœuvre à l'appréciation du juge. Il a choisi une version très libérale. Ainsi le refus de témoigner ne pourra être rejeté que dans des cas graves.

Selon le Conseil des Etats, le témoignage sera nécessaire pour prévenir une atteinte imminente à la vie et à l'intégrité

corporelle d'une personne ou dans le cas de délits graves. Le conseil a fixé la limite à trois ans de réclusion, suivant par 19 voix contre 13 une proposition d'Ulrich Zimmerli (UDC/BE).

### Contre l'arbitraire

Le conseiller fédéral Arnold Koller a défendu en vain la version du gouvernement et du Conseil national qui laissait au juge le soin de faire une pesée des intérêts entre la protection des sources et la poursuite pénale. La majorité du conseil a suivi les arguments de la majorité de sa commission et de M. Zimmerli.

Ce dernier a mis en garde contre le risque d'arbitraire d'un juge qui a fait de mauvaises expériences avec la presse et plaidé pour la fixation de limites par le législateur. Dick Marty a renchéri: si on s'en remet aux juges, on risque une multiplication des incidents processuels et de recours, ce qui n'est pas dans l'intérêt de la poursuite pénale. De plus, les décisions dépendront de chaque juge et la pratique sera différente entre les différents cantons.

Par contre, la publication d'indiscrétions doit rester punissable. Le Conseil des Etats a décidé par 16 voix contre 15 de suivre le Conseil national. Otto Schoch (PRD/AR) a en

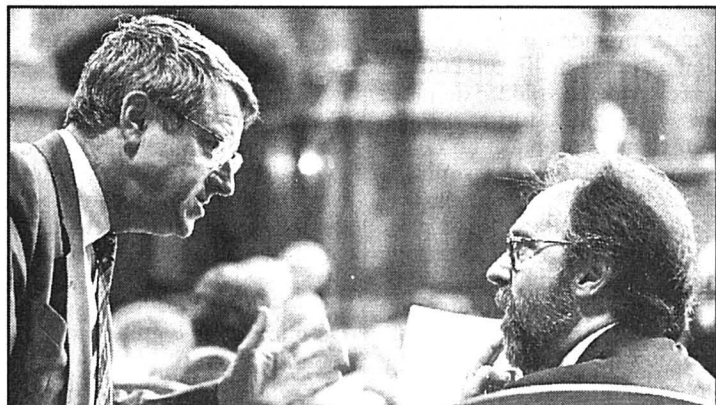
vain appelé les députés à ne pas se laisser influencer par les émotions suscitées par de récentes publications de documents secrets des autorités. Exemple souvent cité: la publication du rapport de l'ancien ambassadeur suisse aux Etats-Unis Carlo Jagmetti sur les fonds en déshérence.

De son côté, Arnold Koller a expliqué qu'il était injuste de poursuivre les journalistes qui publient des informations confidentielles, alors que les autorités qui sont en fait à l'origine des fuites restent la plupart du temps impunités. On ne peut en général pas les identifier. Le ministre de la

Justice a en outre fait valoir que l'article incriminé du code pénal n'avait pas pu empêcher les fuites.

Rien n'y a fait. La crainte que l'abrogation ne donne un signal négatif et encourage la pratique de faire parvenir des documents à des journalistes a été plus forte.

Enfin, le conseil a approuvé par 19 voix contre 4 un postulat de sa commission invitant le Conseil fédéral à examiner la question de l'instauration d'un organe de médiation indépendant pour la presse, à l'instar de ce qui existe déjà pour la radio et la télévision./ats



Le droit pénal doit s'adapter à l'évolution spectaculaire des médias. Tel est l'avis du Tessinois Dick Marty (à droite), ici en conversation avec le Fribourgeois Anton Cottier. photo Keystone

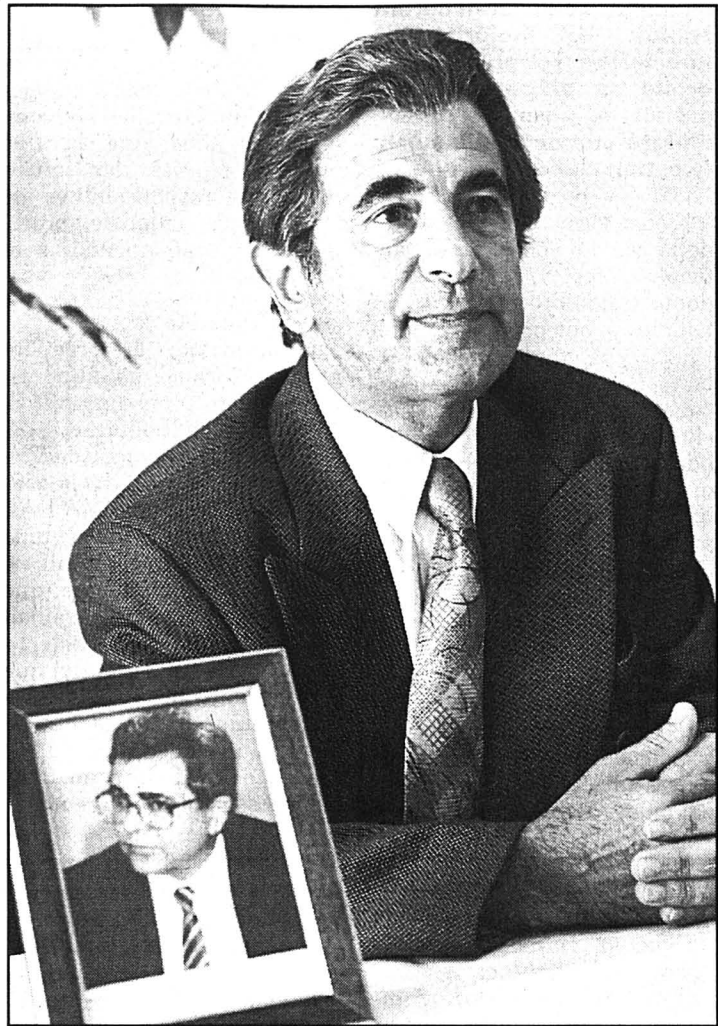
## Naturalisation: blocage

Le Conseil des Etats ne veut pas permettre aux cantons d'abaisser de 12 à 8 ans le délai de résidence imposé aux étrangers avant de pouvoir demander la nationalité suisse. Pour la deuxième fois, il a rejeté hier par 28 voix contre 10 cette proposition du National. Comme les deux Chambres n'ont pas pu se mettre d'accord à l'issue de trois navettes, elles devront réunir une conférence de conciliation. Celle-ci se tiendra mercredi prochain.

Par ailleurs, après le Conseil des Etats, le Conseil national a approuvé hier par 120 voix contre 7 un premier supplément de 188 millions de francs au budget 1997. Un crédit de 3 millions pour la privatisation partielle du Haras fédéral d'Avenches (VD) a été finalement accepté par 60 voix contre 52 et 13 abstentions.

Ce crédit permet la construction d'un centre équestre et la création de 30 emplois./ats

# Affaire Radjavi Des députés veulent réactiver le dossier



Saleh Radjavi, le frère de Kazem, a estimé que le travail de la police était «remarquable». Photo Keystone

Sept ans après l'assassinat de l'opposant iranien Kazem Radjavi à Coppet (VD), 116 conseillers nationaux veulent que le dossier soit réactivé. Ils appellent les autorités suisses «à prendre des mesures». Une déclaration, signée par les parlementaires, a été présentée hier à Berne.

«Il est nécessaire d'activer le dossier sur le plan judiciaire», a déclaré le conseiller national Victor Ruffly (PS/VD), précisant qu'une voie politique pouvait également exister. Selon lui, les parlementaires n'ont jamais accepté que le droit ne puisse pas être rendu en Suisse. Deux Iraniens soupçonnés de ce meurtre avaient été remis par la France à Téhéran, alors que la Suisse les réclamait.

### Mener un procès

Pour le conseiller national Luzi Stamm (PRD/AG), il en va de la crédibilité de la justice. Il ne faut pas céder aux pressions dans cette affaire. Son collègue Eugen David (PDC/SG) a appelé la justice vaudoise à se donner les moyens de poursuivre l'enquête.

Le frère de Kazem Radjavi, Saleh, représentant en Suisse et en France du Conseil nation-

nal de la résistance iranienne (CNRI), a estimé que le travail fourni par la police et la justice après l'assassinat de Coppet était «remarquable». Aujourd'hui, Roland Châtelain, juge d'instruction vaudois chargé de l'affaire, est en mesure de mener un procès, a-t-il ajouté. «Confiant et serein», M. Radjavi «s'en remet à la justice suisse».

Selon M. Ruffly, il y a des liens entre l'assassinat de Kazem Radjavi et l'affaire Mykonos, en Allemagne. Le 10 avril dernier, le Tribunal criminel de Berlin avait condamné les meurtriers de quatre opposants iraniens et accusé Téhéran d'avoir commandité cet assassinat.

C'est la première fois que les dirigeants iraniens étaient directement mis en cause dans l'élimination d'opposants à l'étranger. Ce verdict avait entraîné une tension diplomatique entre l'Union européenne (UE) et l'Iran, les quinze décidant de rappeler leurs ambassadeurs.

### Toujours à Berne

Concernant les mesures que pourrait prendre le Conseil fédéral, M. Ruffly évoque le respect de la politique européenne vis-à-vis de l'Iran. Selon lui, la Suisse ne devrait pas renvoyer son am-

bassadeur à Téhéran, Rudolf Weiersmüller, avant concertation avec l'UE. Le diplomate est actuellement à Berne.

Une décision quant à son retour à Téhéran n'a pas encore été prise, a indiqué Franz Egle, porte-parole du Département fédéral des Affaires étrangères (DFAE). Le 16 avril, le Conseil fédéral avait estimé que les «conditions pour un dialogue constructif avec l'Iran sur les droits de l'homme ne sont pas réunies». Il avait donc décidé de mettre fin à l'examen interne «sur l'institutionnalisation d'un tel dialogue».

Kazem Radjavi a été assassiné à Coppet (VD) le 24 avril 1990. En conclusion de son enquête, le juge Roland Châtelain avait indiqué que des officiels iraniens étaient mêlés à cet assassinat. Deux des treize personnes soupçonnées avaient été arrêtées en France fin 1992. La Suisse avait demandé leur extradition.

Cependant, le 29 décembre 1993, le gouvernement français, évoquant «l'intérêt national», avait renvoyé en Iran les deux suspects, Ahmad Taheri et Mohsen Sharif Esfahani. A la suite d'une protestation officielle des autorités suisses, le Conseil d'Etat français avait désavoué l'expulsion des deux individus vers l'Iran./ats

## Vaud EMS sous surveillance

Les établissements médico-sociaux (EMS) vaudois sont sous surveillance. Une vingtaine d'entre eux posent des problèmes de mauvaise gestion, de mauvaise qualité des soins, voire de maltraitance. Un directeur a été agressé à son domicile. L'EMS qu'il dirige est le théâtre de conflits de travail depuis deux ans.

Sur plus de 150 EMS dans le canton, 55 visites de contrôle ont été effectuées dans 42 établissements. Deux EMS ont été fermés récemment, et douze autorisations d'exploiter retirées depuis 1992. Le contrôle cantonal des finances s'est saisi des comptes de sept EMS, a indiqué jeudi devant la presse le conseiller d'Etat Claude Ruy. Plusieurs enquêtes sont en cours, quelques-unes sur le plan pénal.

### Vol et harcèlement

Dans un cas, le directeur s'est enfui avec la caisse. Dans un autre, le directeur ainsi qu'un membre du conseil d'administration sont accusés d'escroquerie et de faux dans les titres. «Dans certaines situations, il est difficile de discerner les rumeurs des faits», a souligné le conseiller d'Etat.

En effet, deux directeurs ont été accusés de harcèlement sexuel auprès du personnel. L'un d'entre eux a été incarcéré en préventive pour de tels faits, affirme la députée Monique Boss dans une interpellation. Le Conseil d'Etat dans sa réponse indique qu'il n'a pas connaissance de faits considérés comme relevant du harcèlement sexuel. Par contre, il est au courant des plaintes déposées par le Syndicat des services publics (SSP).

Le gouvernement se déclare déterminé à agir en profondeur pour assainir les situations critiques. Les faits restent cependant difficiles à établir. Les personnes concernées rechignent souvent à témoigner. De plus, les procédures sont longues.

Par ailleurs, le directeur d'un EMS de la région lausannoise a été victime d'une agression mardi soir. En revenant à son domicile de St-Prex (VD), cet homme a été coince contre la porte d'entrée par deux individus cagoulés. Ils lui ont conseillé de quitter son poste de directeur jusqu'à fin juillet sous peine de mort.

Une enquête est en cours, a indiqué le porte-parole de la police cantonale. L'établissement que dirige la victime a été le cadre de plusieurs conflits de travail depuis deux ans. Un rapport va être transmis à ce sujet au Conseil d'Etat par le SSP./ats

## Développement Ruth Dreifuss plaide

Il n'y a pas de développement durable sans justice sociale. La création de la Fondation de solidarité peut être un premier pas important dans ce sens, a déclaré hier à Berne Ruth Dreifuss. La conseillère fédérale s'exprimait devant l'Assemblée de la Société suisse pour la protection de l'environnement.

Dix jours avant la session extraordinaire de l'Assemblée générale de l'Onu sur le suivi de la Conférence de Rio, elle a estimé que le développement durable ne peut pas se confiner au domaine de l'environnement. Les domaines économique et social doivent aussi être pris en compte. «La manière dont nous traitons nos semblables trouve un prolongement dans la manière dont nous traitons notre environnement», a relevé le chef du Département fédéral de l'intérieur. Ainsi, la création de la Fondation de solidarité tombe à point nommé. Elle vise clairement à renforcer la cohésion de la société, a déclaré Mme Dreifuss./ats

# Intempéries La Suisse centrale et les Grisons touchés par les orages

De violents orages se sont abattus sur la Suisse centrale et le val Mesolcina (GR) dans la nuit de mercredi à jeudi. Des inondations ont perturbé le trafic. Plusieurs maisons du village de Grono (GR) ont été envahies par une masse de rochers et de graviers. Personne n'a été blessé.

La masse de graviers s'est détachée au-dessus du village de Grono, une région ravagée par des incendies au mois

d'avril. La route entre Grono et Verdabbio est fermée. Le trafic est détourné par Cama, a indiqué la police grisonne.

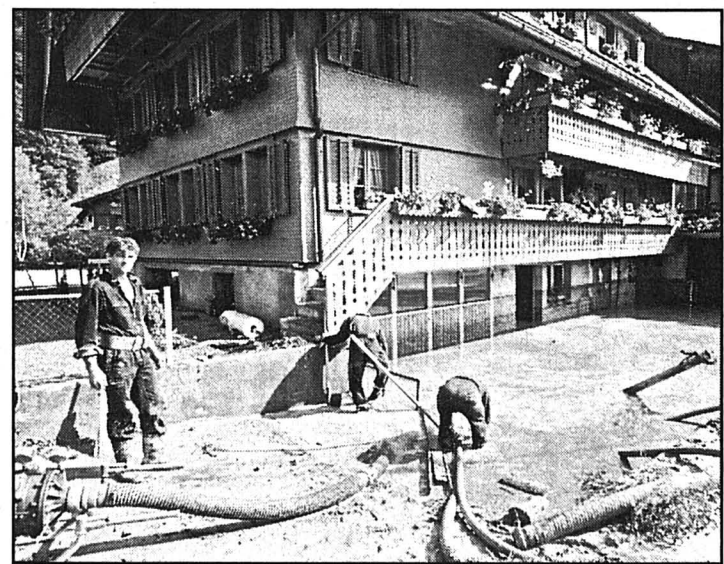
### Ligne CFF coupée

Dans l'Entlebuch, la ligne ferroviaire Berne-Lucerne a été momentanément coupée jeudi matin. Le tronçon des CFF reliant Schachen à Wolhusen, ainsi que la gare de Wiggen ont été inondés. Les trains directs entre Lucerne et Berne ont été détournés par Olten, a indiqué la direction

d'arrondissement II des CFF. La ligne a été rétablie à 6 h 30. Les pluies ont par ailleurs coupé la route entre Wolhusen et Malters (LU).

A Obwald, la région de Sarnen et Sachseln a subi des perturbations particulièrement

violentes. La route du Brünig a été fermée durant la nuit entre Kägiswil et Sarnen, a indiqué la police obwaldienne. Le trafic sur l'autoroute A2 entre Lucerne-Sud et Hergiswil (NW) a également été perturbé./ats



Dans l'Entlebuch, le village de Wiggen a été inondé. photo Keystone

## Danger à Berne

Plusieurs centaines de mètres cubes de bois flottant ont bloqué hier matin l'Aar à Berne, en contrebas du Palais fédéral. Le quartier de la Matte a failli être inondé. Les violents orages survenus au cours de la nuit dans l'Oberland bernois sont à l'origine de cet amas de bois, ont indi-

qué les pompiers. Les pompiers et des employés de la centrale électrique ont commencé à déblayer le bois. Mais l'enchevêtrement des troncs et des branches d'arbres est tel, qu'il faut compter avec une action de plus long terme pour dégager le tout./ats

## BRÈVES

### Armée Bourse de l'emploi dans les casernes

Toutes les places d'armes suisses, à l'exception de Lyss (BE), disposeront dès le mois de juillet d'une bourse électronique de l'emploi. Les soldats sans travail pourront ainsi consulter une liste actualisée d'offres d'emploi. En collaboration avec l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail, le Département militaire fédéral (DMF) avait mis ce système à disposition à titre d'essai dans six casernes l'an passé. L'expérience a été positive. Au terme des écoles de recrues de ce printemps, 45% des militaires sans emploi ont trouvé un travail./ats

### Santé Suisse dépensière

La Suisse a été en 1995 le pays d'Europe qui a le plus dépensé pour la santé. Avec un montant de 2412 dollars par habitant, elle se situait 51% au-dessus de la moyenne des 27 pays de l'OCDE (1501 dollars). Seuls les Etats-Unis ont dépensé plus: 3644 dollars. Le troisième rang du classement des pays de l'Organisation de coopération et de développement économiques est occupé par le Luxembourg (2206 dollars). Il est suivi de l'Allemagne (2134), du Canada (2069) et de la France (1972). Au dernier rang se trouve le Mexique, avec des dépenses de santé de 386 dollars, a indiqué hier la Société suisse pour la politique de la santé./ats

### TF Nostalgie déboutée

«Radio Acidule» ne peut plus s'appeler «Radio Nostalgie Lausanne». Pour la deuxième fois, le Tribunal fédéral a refusé d'accorder l'effet suspensif au recours déposé par la radio locale contre la décision du DFTCE. Le 7 janvier, celui-ci avait interdit l'usage du nom «Nostalgie». Selon le président, l'intérêt public à la suspension du nom «Nostalgie» doit continuer à l'emporter sur l'intérêt financier de la recourante à pouvoir émettre sous l'appellation «Radio Nostalgie Lausanne». Dans la deuxième procédure, la recourante a argumenté que les annonceurs publicitaires étaient déséquilibrés par ce changement de nom./ats

### SEV Président nommé

Il n'y a pas eu de surprise. Le nouveau président du Syndicat du personnel des transports (SEV) s'appelle Ernst Leuenberger. Le conseiller national socialiste soleurois a été nommé hier matin à Berne. Quelque 500 délégués l'ont élu à l'unanimité lors de l'ouverture du 69e Congrès du syndicat. Le conseiller national soleurois assumait la présidence ad interim du syndicat depuis octobre 1996 suite à la démission anticipée de Charly Pasche. Des tensions internes l'avaient poussé à passer la main plus tôt que prévu. Le conseiller national socialiste vaudois Michel Béguelin a par ailleurs été nommé à la vice-présidence./ats

### Pédophile Absence coupable

Condamné à cinq ans de réclusion pour avoir abusé sexuellement du Philippin Edwin, celui que la presse a surnommé le «pédophile argovien» ne s'est pas présenté au centre de détention de Ringwil, à Hinwil (ZH), où il doit purger sa peine. Un mandat d'arrêt national a été lancé contre lui par les autorités genevoises. D'entente avec les parties concernées, le condamné aurait dû intégrer lundi 2 juin l'établissement pour détenus peu dangereux de Ringwil, dépendant du pénitencier de Pöschwies, a indiqué hier le directeur-adjoint du Service genevois d'application des peines et mesures confirmant une information du «Matin»./ats

### Affaire Zwahlen 15 mois requis

L'accusation a requis 15 mois de prison avec sursis contre le tapissier accusé d'avoir fait un faux témoignage lors du deuxième procès Zwahlen. La défense a demandé l'acquiescement. Si le verdict prononcé le 7 juillet prochain le condamne, Bruno Zwahlen pourrait être jugé une troisième fois pour le meurtre de sa femme en 1985. L'accusation et la défense ont tenu leurs plaidoiries hier devant le tribunal d'arrondissement de Berne-Laupen. Le procureur Heinz W. Mathys a fondé son réquisitoire de trois heures avant tout sur le témoignage. Cette femme de 77 ans a une bonne mémoire, est intègre et crédible, a-t-il déclaré./ats

# Otan Blocage persistant sur la réforme structurelle

La réforme interne de l'Otan n'est pas pour demain. Les ministres de la Défense de l'Alliance ne sont pas parvenus hier à surmonter leurs divergences, et le sommet de Madrid début juillet risque de perdre de sa substance. D'autant plus que les désaccords subsistent également sur l'élargissement de l'Otan.

Le projet d'une nouvelle structure militaire intégrée est paralysé depuis 1996 par des revendications nationales des membres de l'Alliance. «Il est bien possible que le problème ne soit pas résolu pour le sommet de Madrid», a résumé le ministre allemand de la Défense Volker Ruehe.

Lors de ce sommet des seize chefs d'Etat et de gouvernement de l'Otan, convoqué les 8 et 9 juillet dans la capitale espagnole, de grands principes pour une nouvelle structure devraient être adoptés. Mais pas le projet dans son ensemble d'un nouveau commandement intégré, comme prévu initialement afin de couronner l'adaptation de l'Alliance à l'après-guerre froide.

## Quel élargissement?

En conséquence, le sommet de Madrid sera bien davantage un sommet sur l'élargissement



Sourires médiatiques du secrétaire général Javier Solana, du secrétaire américain à la Défense William Cohen et du ministre britannique George Robertson (de gauche à droite). A l'arrière-plan, les ministres luxembourgeois et néerlandais. photo AP

de l'Otan qu'un sommet sur une «nouvelle alliance», comme le souhaitent il y a peu les responsables de l'organisation. Les Seize devront d'ailleurs harmoniser très rapidement leurs positions sur le nombre de pays qui seront invités à entamer des négociations dès le mois de juillet prochain, en vue de leur entrée en 1999.

Le porte-parole de la Maison-Blanche, Mike McCurry, a annoncé officiellement hier que Washington souhaitait limiter la première vague de l'élargissement à la Pologne, la Hongrie et la République tchèque, sur un total de douze candidats. Neuf autres pays de l'Otan au moins, dont la France et l'Italie, veulent y ajouter la Roumanie et la Slo-

venie, cinq autres hésitant entre les deux thèses. Si officiellement l'Alliance se targue d'avoir résolu 80 % des problèmes, les 20 % restants ne sont pas des questions de détail. Ainsi, la France ne devrait pas rejoindre la structure intégrée, après son échec à obtenir l'attribution à un Européen du commandement Sud./afp-reuter

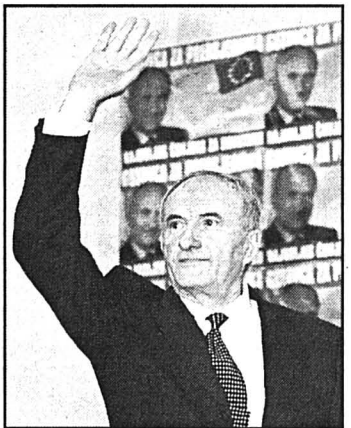
# Croatie Un scrutin sans suspense

Le président croate Franjo Tudjman est assuré d'une facile réélection ce dimanche malgré ses 75 ans et la maladie. L'opposition a axé sa campagne sur l'autoritarisme du parti au pouvoir. Quelque 120 observateurs internationaux surveilleront le scrutin.

Le premier tour de l'élection présidentielle devrait suffire à Franjo Tudjman. Les derniers sondages lui donnent de 53,6 à 57,1 % des voix. Le candidat du Parti social-démocrate (SDP, ex-communiste) Zdravko Tomac dépasserait à peine les 10 %, et celui du Parti libéral (HSL) Vlado Gotovac ne les atteindrait pas. Le scrutin municipal et régional d'avril avait déjà donné le ton, la Communauté démocratique croate (HDZ) du président se maintenant au pouvoir.

Franjo Tudjman a conduit la campagne présidentielle avec une énergie qui a intrigué, six mois après son hospitalisation à Washington pour un cancer

de l'estomac. Pendant que dans les chancelleries on jouait déjà au jeu de la succession, l'intéressé paraissait se remettre. De fait, il effectue depuis trois mois de fréquents déplacements, qui ont culminé dimanche dernier à Vukovar par un appel à la réconciliation des deux communautés après la guerre serbo-croate./afp



Le candidat libéral Vlado Gotovac a été agressé par un officier. photo AP

# Angleterre Armes de poing interdites

Les armes de poing seront totalement interdites en Grande-Bretagne d'ici la fin de l'année. La Chambre des communes a massivement adopté un projet de loi en ce sens mercredi soir. Cette nouvelle législation sur les armes est considérée comme l'une des plus strictes au monde.

Elle a été mise en place 15 mois après la tuerie dans une école à Dunblane, en Ecosse. Seize écoliers âgés de 5 à 6 ans et leur institutrice avaient été abattus le 13 mars 1996 par un amateur d'armes à feu.

Le vote a eu lieu après la prise de position du premier ministre Tony Blair annonçant son soutien personnel au durcissement de la législation en vigueur. Le gouvernement conservateur avait fait adopter après le massacre une première loi interdisant toutes les armes de poing d'un calibre supérieur à 22 mm, sous peine de 10 ans de prison. Les

travaillistes, arrivés au pouvoir en mai, avaient préconisé une interdiction globale, incluant 40.000 armes supplémentaires. La loi pourrait entrer en vigueur dès juillet, après une navette entre les Communes et les Lords.

## Protestations

Les amateurs de tir réunis en association ont manifesté sans relâche contre l'interdiction des armes. Ils estiment que la nouvelle loi n'empêchera pas de nouveaux Dunblane. Ce texte «illogique et irresponsable» négligerait les «véritables problèmes»: les conditions d'attribution des licences de détention d'armes, les causes sociales des massacres et le «culte des armes à feu» entretenu par le cinéma. Des recours sont prévus.

Les associations sportives sont inquiètes du coup porté à la discipline du tir olympique, puisque les athlètes britanniques ne seront plus en mesure de s'entraîner sur le territoire./afp

# France Les députés élisent Fabius

La nouvelle Assemblée nationale française s'est installée hier sous la présidence du socialiste Laurent Fabius. La majorité de gauche et l'opposition de droite se préparent à de premières passes d'armes, malgré une accalmie sur la question clef de l'Europe.

Douze jours après la victoire de la gauche aux élections anticipées, les 577 députés - dont un nombre record de 63 femmes - ont pris place dans l'hémicycle du Palais Bourbon. Les forces de gauche, communistes et écologistes inclus, occupent la majorité des bancs, avec 319 sièges, alors que la droite n'en a plus que 256, en ayant perdu près de la moitié par rapport à la précédente législature. Le Front national ne dispose que d'un seul élu, de même qu'un parti indépendantiste de Martinique.

Comme prévu, Laurent Fabius, ancien premier ministre socialiste, a été élu au second tour à la tête de l'Assemblée nationale. Il a obtenu 292 voix

contre 223 voix à la RPR Nicole Catala, au deuxième tour de scrutin. Il avait déjà occupé le «perchoir» entre juin 1988 et janvier 1992.

Fort de ses 241 députés, le Parti socialiste doit s'adjudger aujourd'hui cinq des six commissions ainsi que la très grande majorité des autres postes de responsabilités de l'Assemblée nationale, provoquant des tiraillements parmi ses alliés.

## Durée variable

Très attendue, la première grande échéance politique est fixée à jeudi prochain, avec la déclaration de politique générale du gouvernement de Lionel Jospin, suivie des réponses de tous les groupes de l'Assemblée. Devant son équipe gouvernementale, il a souligné hier, selon son entourage, que «le gouvernement travaillait dans la durée, celle de la législature». Mais rien n'exclut que le président Chirac, comme la Constitution lui en donne le pouvoir, décide de dissoudre, passé un délai d'un an, l'actuelle Assemblée./afp-reuter

L'épreuve de vérité sur l'euro, tant annoncée aujourd'hui, à Poitiers, entre le chancelier Kohl et le nouveau premier ministre français Lionel Jospin, n'aura sans doute pas lieu. Ce sommet, inscrit dans les relations entre les deux pays par le traité bilatéral, signé en 1963 par de Gaulle et Adenauer, se prêtait aux exercices de dramatisation: les deux chefs de gouvernement se rencontrent pour la première fois et ils le font après une épreuve de force, le blocage par la France du pacte de stabilité, voulu par Bonn pour garantir la valeur de l'euro.

## Eclairage

Euro: un train peut en cacher un autre...

Les deux hypothèses pour ce sommet se réduisent finalement à une seule: le compromis.

Paris se satisfait de la formule transactionnelle proposée par Bruxelles, la présidence néerlandaise et l'Allemagne: le pacte de stabilité est complété par deux résolutions, l'une réaffirmant la priorité de l'action pour l'emploi, l'autre, la nécessaire coordination économique entre les gouvernements de la future Union monétaire.

L'autre hypothèse qui n'a plus cours aujourd'hui est

celle d'un échec des tentatives de conciliation et d'un maintien du «niet» français, au nom de la vacuité de ces résolutions. Un nouveau Conseil européen extraordinaire pourrait être convoqué prochainement ou, à défaut, la décision serait renvoyée au sommet de décembre, trois mois avant les qualifications pour l'euro.

Un accord aujourd'hui à Poitiers et, lundi et mardi, à Amsterdam, ne lève pourtant pas les incertitudes sur l'entrée en vigueur de l'euro. Aujourd'hui, il y a consensus chez les Quinze pour respecter le calendrier de la monnaie unique, au nom d'un constat élémentaire: tout report vaudrait abandon du projet. Mais au-delà du calendrier, il y a les conditions de passage à l'euro, les fameux indicateurs de convergence. Et là, l'incertitude règne. Le gouvernement français pourra bien s'incliner à Amsterdam et signer le pacte mais, quelques semaines plus tard, l'audit des finances publiques françaises, qu'il a commandé, devrait révéler une dérive des déficits, plus proche de 4 que de 3%. Or, les partisans du «Dreikommanull», en Allemagne - chancelier, ministre des Finances et président de la Bundesbank - restent intraitables sur le sujet. Dans ce cas, la réponse de Paris ne fait guère de doute: «On voulait, mais on n'a pas pu...»

Pierre Lajoux

# BRÈVES

## Congo Combats et évacuations

L'évacuation des étrangers, dont plusieurs centaines sont encore à Brazzaville, a repris hier avec le départ d'une centaine d'entre eux. Les factions ont poursuivi les combats, malgré le cessez-le-feu qu'elles ont décrété après une semaine d'affrontements.

La mission d'évacuation pourrait encore prendre plusieurs jours, ont indiqué des militaires français. Parmi les centaines d'étrangers se trouvant encore hier dans la capitale congolaise figuraient quatre Suisses dont deux souhaitaient partir.

Les forces françaises, positionnées à l'aéroport, ont reçu de N'Djamena cinq chars Saiga armés de canons./afp-reuter-ats

## Turquie Menace de coup d'Etat

Le gouvernement turc de Necmettin Erbakan est désormais sous la menace d'un coup d'Etat. «Dernier avertissement de l'armée», titrait hier la presse. Tansu Ciller, ministre des Affaires étrangères, a répliqué en invitant les militaires à «s'occuper de leurs affaires».

«Que chaque institution s'occupe de ses propres affaires. Nous ne remettrons la Turquie à aucune puissance hors de la volonté du peuple», a affirmé Tansu Ciller, dirigeante du Parti de la Juste voie (DYP, droite). Elle venait de s'entretenir avec le premier ministre Necmettin Erbakan. La veille, un haut responsable militaire avait proféré des menaces./afp

## Pétrole Accord russo-tchéchène

Russes et Tchétchènes ont trouvé hier un accord pour faire transiter le pétrole des champs azerbaïdjanais de la mer Caspienne par la Tchétchénie. Les autorités tchéchènes réclamaient depuis la fin de la guerre une «part proportionnelle» des revenus du transport du pétrole azerbaïdjanais.

Le président tchéchène Aslan Maskhadov, le président de la compagnie pétrolière tchéchène Khodj-Akhmed Iarikhkhanov et le principal négociateur russe Ivan Rybkine ont conclu cet accord de principe après négociations à huis clos à Grozny. L'accord pourrait être signé à Sotchi où se trouve le premier ministre russe Viktor Tchernomyrdine./afp

## Rhin - Rhône Pour le grand canal

L'Office interconsulaire des transports Alsace-Franche-Comté s'est insurgé hier contre l'abandon du projet de canal Rhin-Rhône à grand gabarit. «L'achèvement de la voie navigable entre la mer du Nord et la Méditerranée représente un enjeu géopolitique et économique majeur», affirme un communiqué.

L'Office interconsulaire, qui réunit les chambres de commerce et d'industrie et les chambres d'agriculture, demande de «maintenir le principe d'une liaison fluviale entre le Rhône et le Rhin» et de terminer les chantiers en cours. Dominique Voynet a annoncé son intention d'abandonner le projet de grand canal./reuter

## Italie Premier pas vers le retour de la famille royale

La majorité de gauche de la commission des affaires constitutionnelles s'est prononcée en faveur du retour de la famille royale des Savoie en Italie. Le projet de loi prévoit notamment la restitution aux Savoie des droits civiques retirés pour cause de collaboration avec le fascisme. Le projet de loi modifie un alinéa de la Constitution italienne de 1946. La loi pourrait entrer en vigueur le 1er janvier.

La proposition du gouvernement d'autoriser le retour de Victor-Emmanuel de Savoie suscite des polémiques en Italie. L'héritier de la couronne a fait récemment une gaffe. A un journaliste qui lui demandait s'il s'excuserait

## PUBLICITÉ

★★★★★ OFFRE SPÉCIALE ★★★★★  
 ★ THERMALP VACANCES THERMALISME ★  
 ★ D'OVRONNAZ ET MONTAGNE ★  
 ★ 1 semaine dès Fr. 415.- ★  
 ★ Logement en studio tout confort ★  
 ★ (7 jours sans service hôtelier) ★  
 ★ 7 entrées aux bains thermaux ★  
 ★ 3 saunas/bains turcs ★  
 ★ 7 petits déjeuners buffets ★  
 ★ 1 soirée raclette ★  
 ★ en option: 6 repas ★  
 ★ assiette du jour Fr. 90.- ★  
 ★ accès direct au centre thermal ★  
 ★ (galerie fermée) ★  
 ★ THERMALP - 1911 OVRONNAZ ★  
 ★ Tel. 027/305 11 11 - Fax 027/305 11 14 ★  
 ★ http://www.thermalp.ch ★  
 ★★★★★★★★★★ ★★★★★



# meublorama

SUPERMARCHÉ DU MEUBLE

Venez comparer...  
Un choix gigantesque...  
Des prix révolutionnaires

**Meublorama**  
C'est aussi un choix de petits  
meubles unique en Suisse!

**Des centaines de petits meubles  
en libre choix**

**Vente directe du dépôt (8500 m<sup>2</sup>)**  
Sur demande, livraison à domicile

**AUTOMOBILISTES :** dès le centre de Bôle,  
suivez les flèches «MEUBLORAMA»

**OUVERT** de 9 à 12 h et de 13 h 45 à 18 h 30  
Samedi de 9 h à 12 h et de 13 h 30 à 17 h. Lundi matin fermé

GRAND  
P  
GRATUIT

# meublorama

MEUBLES-DISCOUNT

**BÔLE (près de la Gare CFF de Boudry)**

77531-110  
28-92373

OFFRES D'EMPLOI

## CORUM

Maitres Artisans d'Horlogerie  
SUISSE

engagerait à plein temps, pour date à convenir,  
une

### secrétaire

maîtrisant parfaitement le français et l'anglais  
et ayant de très bonnes connaissances de l'une  
ou de deux des trois langues suivantes:  
allemand, espagnol, italien.

Au bénéfice d'une connaissance approfondie  
du système d'exploitation Windows (Word et  
Excel) sur PC, cette personne, attachée au  
secrétariat-réception de l'entreprise, sera  
appelée à rédiger une partie de la correspon-  
dance et à participer aux divers travaux de  
secrétariat au sein d'une petite équipe.

Préférence sera donnée à une personne de  
bonne présentation, motivée et dynamique,  
à même de réaliser un travail méthodique et  
soigné.

Les candidatures doivent être adressées par  
écrit, avec curriculum vitae à:  
CORUM, Ries Bannwart & Co. SA, direction  
rue du Petit-Château, 2301 La Chaux-de-Fonds.

132-9059

### CLINICAL PLASTIC PRODUCTS SA

9, allée du Quartz  
2300 La Chaux-de-Fonds

Nous recherchons pour notre département pro-  
duction

#### 1 EMPLOYÉE DE FABRICATION

Connaissances et aptitudes requises: formation  
pour le travail sous binoculaire en salle blanche  
selon normes ISO - Précision et soin dans l'exé-  
cution des tâches confiées - Flexibilité pour la  
manufacture de petites séries très variées -  
Aimant travailler en petite équipe.

Veillez adresser vos offres par écrit à l'adresse  
ci-dessus à l'attention du chef du personnel.

132-9073

### MANPOWER Technique

ANALYSE - MÉTHODE - QUALITÉ

Nous recherchons pour un de  
nos clients un

#### MÉCANICIEN DE PRÉCISION (CFC)

pour programmation CNC  
type DUMOTEC 1000 et  
sachant travailler de manière  
indépendante.

Entrée immédiate.

Veillez appeler **Alexandre  
AUBRY** au 032/914 22 22,  
Léopold-Robert 42,  
2300 La Chaux-de-Fonds

132-9766

## PARTNER Job

A la hauteur  
de vos ambitions

Une importante entreprise à vocation interna-  
tionale nous a confié le mandat de recherche  
d'un

### Directeur des Ressources Humaines

de formation universitaire HEC/ESCEA,  
vous êtes âgé de 30 à 48 ans et maîtrisez  
les langues F-D-E, au bénéfice d'une  
expérience confirmée en gestion des  
ressources humaines et du recrutement  
à un niveau international, vous restez un  
cadre de «terrain», apte à gérer et conduire  
en direct une équipe (salaires, adminis-  
tratif, gestion temporaire, recrutement).

Intéressé, curieux? N'hésitez pas à  
transmettre votre dossier de candidature  
complet à **W. Tosalli**.

DISCRÉTION ASSURÉE

Rue St-Maurice 2  
2001 Neuchâtel  
Tél. 032/725 44 44

Temporaire  
et stable

132-9267

André BRANDT SA  
Confédération 27  
2300 La Chaux-de-Fonds

cherche

### un rectifieur

sur machine à rectifiage cylin-  
drique traditionnelle.

Entrée tout de suite ou  
à convenir.

Les personnes intéressées sont  
invitées à faire leur offre par écrit  
avec curriculum vitae, certificats  
et prestations de salaire à **André  
BRANDT SA, Confédération 27,  
2300 La Chaux-de-Fonds** ou par  
tél. au 032/926 20 40, s'adresser  
à M. A. BERTAZZONI

132-9118

### DEMANDES D'EMPLOI

Jeune fille tessinoise de 16 ans  
cherche place comme

### jeune fille au pair

dans ferme du Jura ou canton  
de Neuchâtel pour s'occuper  
d'enfants ou d'animaux afin  
d'apprendre le français et ceci  
pendant une année.

Libre dès fin août 1997.

Tél. 091/609 11 24 après 18 h.

24-142655

### Cadre administratif

quarantaine, motivé, cherche  
changement de situation

Compétences affirmées: adminis-  
tration, comptabilité générale,  
gestion du personnel, assistance  
de fabrication, Word & Excel.

Ouvert à toutes propositions

Faire offre sous chiffre O 132-9286  
à Publicitas, case postale 2054,  
2302 La Chaux-de-Fonds

132-9286

**Adecco** 36, av. Léopold-Robert  
2300 La Chaux-de-Fonds  
032/910 53 83

No 1 du travail temporaire et fixe  
Nous engageons des

### MAÇONS et PEINTRES EN BÂTIMENT

A. Martinez attend votre appel  
au 910 53 83 ou votre visite.

Feu  
118

### OFFRES SOUS CHIFFRES

Insérer une annonce sous chiffres permet de garder un  
anonymat absolu.

Il se trouve cependant, que trop souvent encore, les cor-  
respondants ne reçoivent pas, ou trop tardivement, des  
réponses à leurs offres.

Il en résulte fréquemment des retards dans les dé-  
marches qu'ils devraient poursuivre ailleurs et qui ris-  
quent, de ce fait, de ne pas aboutir.

Il s'agit là d'un exemple, parmi d'autres ennuis suscités  
par l'attitude de certains annonceurs.

Nous recommandons à tous ceux qui recourent à l'an-  
nonce sous chiffres pour sa crédibilité et la sécurité  
qu'elle donne, de répondre rapidement, même en  
conservant l'anonymat, à toutes demandes reçues.

Publicitas, intermédiaire entre les uns et les autres, veille  
au respect du chiffre et transmet scrupuleusement toute  
correspondance aux intéressés, à l'exception, cepen-  
dant, des propositions commerciales reçues en série qui  
pourraient être décelées.

Il est d'autre part instamment recommandé à ceux qui  
répondent aux annonces sous chiffres, de ne joindre à  
leur envoi que des photocopies ou doubles des docu-  
ments originaux qu'ils tiennent à faire valoir.

PUBLICITAS

## La voiture que les enfants conseillent à leurs parents.



Si vous comptez acheter une voiture, vous devriez écouter les arguments de poids des petits experts: vos enfants. Car leur préférée, la Peugeot 806 Eden Park, se distingue par un immense espace intérieur, une polyvalence à toute épreuve et un équipement spécial résolument luxueux: climatisation automatique, radio avec RDS et 8 haut-parleurs, superbes sièges en cuir agrémentés d'éléments en tissu. Cet équipement supplémentaire d'une valeur de Fr. 2170.- est compris dans le prix de la 806 Eden Park. Votre Peugeot 806 vous attend chez votre partenaire Peugeot. Peugeot 806, la voiture que les enfants conseillent à leurs parents. Laissez vous convaincre. Peugeot. Pour que l'automobile soit toujours un plaisir.

Peugeot 806, à partir de Fr. 33 700.-. Véhicule présenté: 806 Eden Park Fr. 38 500.-.

**806**  
PEUGEOT

**La Chaux-de-Fonds:** Entilles SA, Garage et Carrosserie, av. Léopold-Robert 146, **Les Breuleux:** Garage Th. Clémence, **La Chaux-de-Fonds:** Garage de l'Etoile, Fritz-Courvoisier 28, **Chézard:** Garage U. Schürch, **Courtelay:** Garage J.-P. Schwab, **Le Locle:** Entilles SA - Stand SA, Girardet 27, **Montfaucon:** Garage Bellevue, **Les Ponts-de-Martel:** Garage de la Prairie, **Tramelan:** Garage du Chalet

5-410977



# Conjoncture Croissance du PIB au premier semestre 1997

**L'économie suisse offre deux visages: sa compétitivité sur le plan international contraste avec le manque de confiance qui règne sur le marché intérieur. Le produit intérieur brut (PIB) progressera de 0,5% en 1997, prévoit la Commission pour les questions conjoncturelles (CQC). Pas de quoi faire baisser le chômage.**

Le PIB a augmenté durant les trois premiers mois de l'année pour la première fois depuis le premier trimestre de 1995. Il a gagné 0,2% par rapport aux trois derniers mois de 1996. La consommation finale des ménages privés, qui représente plus de 60% du PIB, a progressé de 1,2% durant la même période. Comparé aux trois premiers mois de l'année passée, le PIB a enregistré tou-

jours une baisse de 1%. «Les consommateurs ont moins peur de perdre leur emploi et de ne plus disposer de suffisamment d'argent», commente André Schwaller de l'Office fédéral des questions conjoncturelles (OFQC), interrogé par l'ATS. Regula Hartmann, secrétaire centrale de la Confédération des syndicats chrétiens de Suisse, pense au contraire que la crainte d'une perte du pouvoir d'achat freine toujours la consommation.

**Dépenses urgentes seulement**

La syndicaliste relève que les dépenses des ménages ont surtout progressé dans les secteurs où elles ne peuvent être évitées. Si les Suisses ont déboursé plus d'argent pour leur santé, leur logement et leurs loisirs, ils ont en effet moins

acheté d'habits et de meubles. Ils ont maintenu stables leurs dépenses pour la nourriture et les boissons, de même que pour les transports et les communications.

Regula Hartmann relève également un fort contraste entre la bonne compétitivité de l'économie suisse sur le plan international et le manque de confiance qui règne sur le marché intérieur. Alors que les investissements de construction et en biens d'équipement ont reculé de respectivement 7,7% et 8,4% au premier trimestre, les exportations de marchandises se sont accrues «considérablement», relève l'OFQC.

Au total, le volume des exportations de biens et services s'est accru de 3,6% et celui des importations de 5,9%.

Pour l'ensemble de l'année, la hausse des ventes à l'étranger ne suffira pas à faire décoller le PIB, estime la Commission des affaires conjoncturelles dans son dernier rapport trimestriel. Elle exercera toutefois progressivement un impact positif sur les perspectives de croissance, la consommation privée et les investissements de construction et d'équipement.

Pour autant que la baisse du franc suisse perdure, la situation conjoncturelle devrait ainsi s'améliorer peu à peu dans le courant de 1997 et permettre une croissance globale de 0,5%, écrit l'organe consultatif du Conseil fédéral.

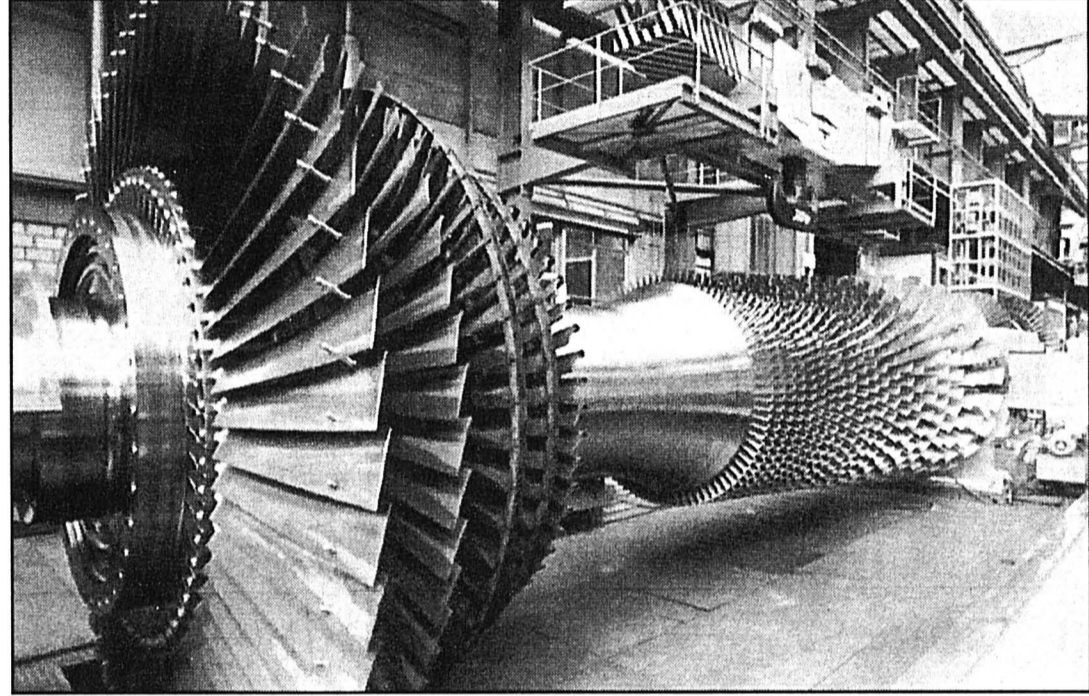
**Chômage toujours élevé**

La faible croissance pronostiquée ne suffira pas à arrêter le recul de l'emploi, craint toutefois la commission. Regula Hartmann pense de même. Selon elle, il est de toute manière illusoire de compter uniquement sur la croissance pour régler le problème du chômage. /ats

## OCDE: la Suisse traîne

La croissance économique devrait atteindre son niveau le plus élevé depuis dix ans dans le monde industrialisé en 1997, 3% en moyenne, selon les prévisions semestrielles de l'OCDE diffusées hier. En 1998, elle devrait ralentir un peu et se situer à 2,7%. La Suisse reste cependant à la traîne.

Très soutenue aux Etats-Unis (3,6% en 1997), la croissance sera toutefois moins favorable en Europe continentale: ainsi l'Allemagne plafonnera à 2,2%, la France à 2,5% et l'Italie seulement à 1%. Pour la Suisse, l'Organisation pour la coopération et le développement économiques (OCDE) n'est pas plus optimiste. Bien au contraire, une progression du produit intérieur brut (PIB) de seulement 0,8% est prévue, le taux le plus bas des pays de l'organisation. Mais en 1998, le taux de croissance va atteindre 1,8%. /ats



La hausse des exportations contraste avec la morosité du marché intérieur. photo a

**BRÈVES**

**Henniez Bon résultat 1996**

Le chiffre d'affaires des Sources minérales Henniez (VD) a progressé en 1996, tant pour la société, à 132,6 millions de francs (+11%), que pour le groupe, à 161,4 millions (+5,2%). Le bénéfice net est également en hausse, atteignant 2,5 millions (+6%) pour la société. /ats

**Swissair CCT pour les charters**

Charter Leisure, la société charter de Swissair, et le syndicat des pilotes Aeropers, ont conclu une nouvelle convention collective de travail (CCT). Elle prévoit un modèle de déroulement de carrière qui a pour effet d'alléger les coûts salariaux de la compagnie. /ats

**Electrolux 12.000 emplois à la trappe**

Electrolux, géant suédois de l'électroménager, a annoncé hier à Stockholm la fermeture de 25 usines et de 50 entrepôts dans les deux prochaines années. Cette décision va entraîner la mise à pied de 12.000 salariés. Ces mesures s'inscrivent dans un programme de restructuration à long terme; elles coûteront 2,5 milliards de couronnes (457 millions de francs) à l'entreprise, a indiqué le groupe. «Il n'a pas été décidé dans quels pays et dans quels secteurs d'activité ce programme sera appliqué», a indiqué un porte-parole du groupe. Electrolux a des activités dans une soixantaine de pays et emploie 105.000 personnes. /afp

# Financement des entreprises Un débat où l'on reparle du capital-risque à La Chaux-de-Fonds

**La Suisse ne manque pas de capital, loin s'en faut. Mais les PME qui survivent et les nouvelles qui naissent n'en voient souvent pas la couleur. Le fossé entre le monde de l'entreprise et celui de la finance est large. Une réaction se dessine. Des banquiers, un entrepreneur et quelques spécialistes se sont retrouvés mercredi au Club 44 pour en parler à l'occasion d'une conférence-débat sur l'«esprit d'entreprise et son financement».**

entreprises qui se créent, meurent dans les trois ans qui suivent leur lancement. Il y a pourtant une kyrielle de possibilités, et pas forcément dans des domaines «high tech», a dit Armand Lombard, président de Genilem Association, une institution bancaire qui ne s'intéresse qu'aux entreprises en démarrage.

**Du capital? Faut pas rigoler!**

Ce qu'il faut, dit-il, c'est une équipe, une volonté, un produit. Et puis créer une trésorerie, avant de faire appel à du capital de proximité. «Les banques - le cas est à peu près

réglé -, on ne les trouvera pourtant aperçu que sa clientèle ne souhaite pas investir seulement à Wall Street. Elle aimerait aussi participer à l'essor industriel d'ici. La Banque Bonhôte s'est donc lancée dans la promotion du capital de proximité en février. L'écho est aussi favorable chez les investisseurs que les entrepreneurs. La SBS a également remis sur le tapis la question du capital-risque à fin 1996. Des fonds ont été créés à hauteur de 50 millions de francs, a dit le sous-directeur de ceux-ci, Alexander Hawthorne. Une manière de rééquilibrer la masse d'argent qui va naturellement en direction d'entreprises assises qui marchent.

pourtant aperçu que sa clientèle ne souhaite pas investir seulement à Wall Street. Elle aimerait aussi participer à l'essor industriel d'ici. La Banque Bonhôte s'est donc lancée dans la promotion du capital de proximité en février. L'écho est aussi favorable chez les investisseurs que les entrepreneurs. La SBS a également remis sur le tapis la question du capital-risque à fin 1996. Des fonds ont été créés à hauteur de 50 millions de francs, a dit le sous-directeur de ceux-ci, Alexander Hawthorne. Une manière de rééquilibrer la masse d'argent qui va naturellement en direction d'entreprises assises qui marchent.

Ce capital-risque va vers des branches ciblées: techniques médicales, électronique, télécommunications, etc. **La culture américaine** On est pourtant encore loin de l'esprit qui préside au financement des entreprises aux Etats-Unis, a voulu ajouter Nicolas Wavre, le PDG d'Etel, à Môtiers. Outre-Atlantique, l'entrepreneur et le banquier partagent le risque. Dans cette culture, l'échec est accepté, de même que le bénéfice important du banquier en cas de succès. Enfin, le conseiller à la promotion économique endogène du canton, Jean-Claude Fat-

ton, a passé en revue les moyens de financement public dans la région. Pour les commerçants et artisans, la règle veut qu'ils apportent au moins 50% de fonds propres pour négocier un cautionnement. Pour les «starters» industriels, il évoque la Sofip (Société de financement et de participation) et bientôt (sa constitution est en préparation) la «New Sofip», essentiellement neuchâtelaises. Mais leurs interventions sont modestes. Reste les prix de concours et les prêts sur l'honneur... Le droit au financement pour un démarrage d'entreprise n'existe pas! **Robert Nussbaum**

## Avec votre argent, suivez le bon cap!

Optez, vous aussi, pour les nouveaux fonds de placement de la Banque Coop. Les spécialistes analysent quotidiennement l'évolution des divers marchés à travers le monde et investissent là où cela est le plus judicieux. Renseignez-vous sur la gamme de fonds actuelle! Pour y participer, CHF 1000.- suffisent!

MARKET	FRF	FRF	FRF
1271.00	3.6	124.4	151.9
879.10	3.26	29.00	35.00
9325.00	1.05	98.00	115.00
137.30	2.05	38.50	43.50
333.40	3.38	18.00	23.00
727.00	1.94	52.00	60.50
GBP			
2949.40	4.3	267.1	298.7
360.00	4.50	27.00	29.00
352.50	290.00	4.39	23.00
38748*	227.00	253.00	223.50
393414	639.00	689.00	529.63
395288	412.50	442.50	369.00

## Banque & Coop

Un partenariat qui porte ses fruits.

2001 Neuchâtel, 3, rue du Temple-Neuf, tél. 032 - 721 41 11  
2301 La Chaux-de-Fonds, 30, avenue Léopold-Robert, tél. 032 - 910 93 93

# Albanie Les cordes de l'espoir

**Lorsqu'elle lance ses boutiques culturelles, Maryse Fuhrmann, luthière à Auvornier, codirectrice de l'Opéra décentralisé de Neuchâtel (ODN), a la main verte. Dernière en date de ses démarches: le stage d'apprenti-luthier qu'elle a organisé en Suisse, du 15 février au 10 mai dernier, au profit du violoniste albanais Edmond Sinani, de Tirana.**

Denise Frossard\*

De fait, il s'agissait de l'un des cinq projets 97 en Albanie des ECEO (Echanges culturels Est-Ouest), dont Pro Helvetia assume la logistique, aux termes d'un mandat du DFAE (Département fédéral des affaires étrangères), auquel incombent les décisions et les attributions financières. Dont près des 3/4 des montants affectés (110.000 fr. sur 149.000 fr.) demeurent bloqués dans l'attente d'un dénouement plus favorable de la situation politique (législatives albanaises de fin juin).

Las! Potentiel d'espoirs, déclenchés par les laborieuses démarches préliminaires menées sur le terrain, et promesses implicites que celles-ci engendrent: Anne-Chantal Petter, coresponsable des ECEO, Zurich, en a pris conscience, tout en considérant qu'en l'état actuel, les risques sont trop évidents pour acheminer sur place du matériel coûteux et rare. Ce qui lui fait dire à regret que «là où notre effort a voulu porter de manière plus intensive, il se trouve précisément bloqué». C'est sous cet éclairage que le stage d'étude d'Edmond Sinani en Suisse prend valeur d'exemple. De promptitude autant que de généreuse spontanéité de la part de Maryse Fuhrmann qui a eu l'audace de faire accélérer la concrétisation du projet, comme des collègues luthiers qui ont répondu à son appel et de la direction de l'Ecole suisse de lutherie de Brienz (unique en Suisse, 25 ans d'existence, niveau européen, une dizaine d'élèves par volée, sous tutelle du canton de Berne).

**Passion et dénuement**

Dans son rapport 96, Urs Frauchiger, directeur (démisissionnaire) de Pro Helvetia, se réjouit de la mise au point d'une conception d'ensemble liant différents projets de prestations culturelles dans ce qu'on nomme communément «L'Europe de l'Est» pour 96/98 (Balkans et CEI).

C'est en l'occurrence d'une souplesse d'autant plus appréciable qu'a fait montre la Fondation en apportant sa contribution financière (écolage de l'Ecole de Brienz et une partie de l'outillage) pour le stage d'Edmond Sinani. Mais c'est surtout le cri du cœur de Maryse Fuhrmann - «Sauver sa peau d'artiste avant de sauver sa peau institutionnelle» - qui a constitué le levier de l'opération. Léger retour en arrière.

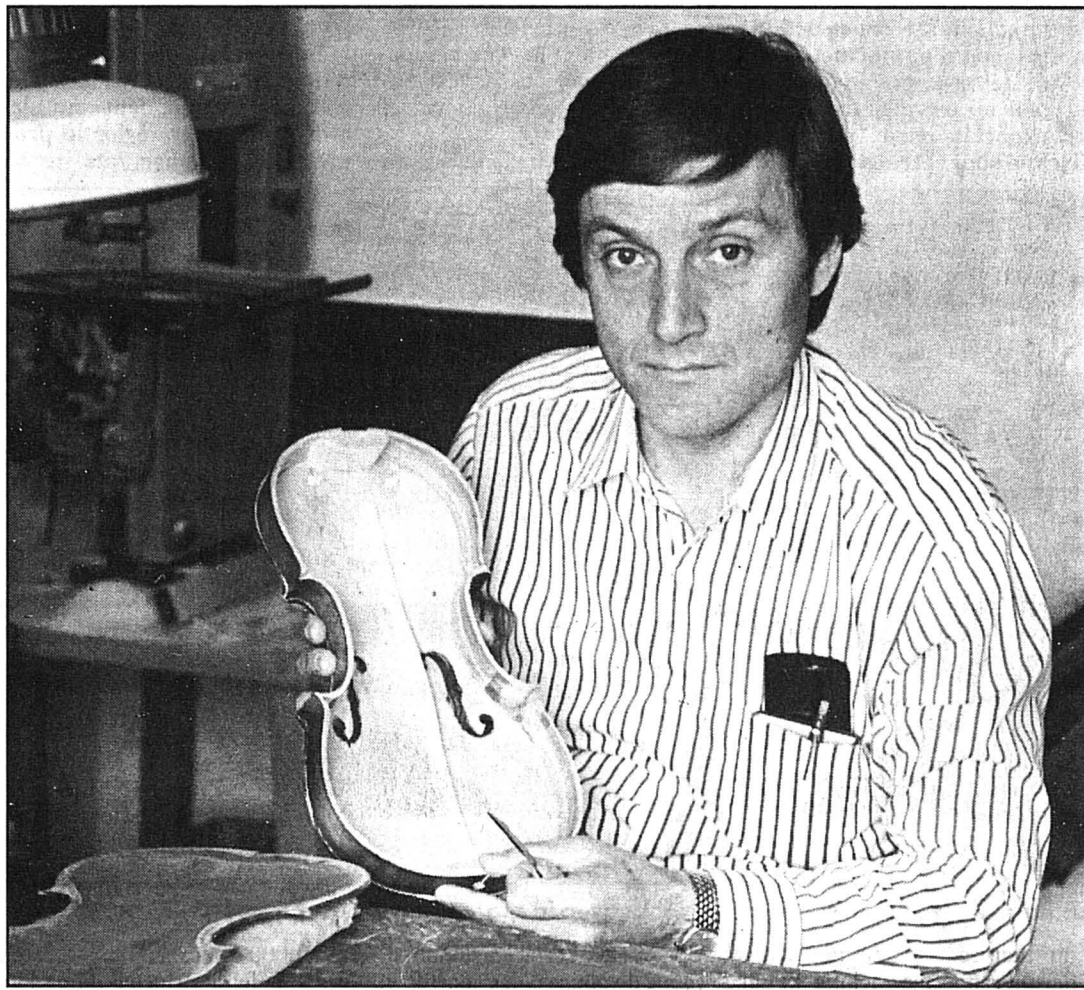
En mai 96, les ECEO lui demandent d'établir en Albanie un bilan de l'état de

Tirana), manque de personnel d'entretien (des instruments) spécialisé et adéquat (une personne venue se perfectionner brièvement en Suisse l'an dernier pour la réparation des pianos, deux plus ou moins formées dans le cadre de l'ancienne domination communiste albanaise pour veiller au fonctionnement de l'ensemble des instruments des deux Académies, plus un Edmond Sinani, professeur de violon à l'Académie de musique, venu en renfort grâce à une formation jusqu'ici autodidacte).

renonçant à se présenter à un examen final pour ne pas devoir restituer à l'institution l'instrument sur lequel ils ont étudié! Car ils se priveraient purement de jouer. Ou encore pour ne plus voir cette interminable file d'attente des pianistes en herbe qui veulent s'exercer sur l'un des quatre-vingts pianos de Tirana.

**La preuve par l'acte**

Une décision, côté suisse, qui se fait attendre pour l'atelier de Tirana, une situation politique albanaise dégradée, et la volonté très nette



Edmond Sinani, ou le bonheur de pouvoir construire son violon.

photo sp

la formation, des instruments et des infrastructures. Sont concernés: les instruments à cordes frottées, essentiellement, mais aussi le Ballet et l'Opéra. Lors d'un recensement préliminaire effectué en 95 par une ancienne responsable de la Division musique de Pro Helvetia, Maryse Fuhrmann avait participé à une collecte d'instruments en Suisse.

Le rapport que notre interlocutrice rédige à son retour d'Albanie, début juin 96, fait la part des choses entre évidences, émotions intenses suscitées par ces constats, et réalisme. Objectivement, force est de constater l'état de délabrement des infrastructures (locaux à l'abandon, tant à l'Académie de musique qu'au Lycée artistique de

Dans un premier temps, Maryse Fuhrmann songe à la mise sur pied d'un atelier (avec équipement de base) à Tirana, directeurs de l'Académie et de l'Opéra se disant disposés à entreprendre une porte pour y installer ledit atelier. Ce qui ne résout pas, bien sûr, le problème de formation en lutherie. S'y ajoute, entre autres, une recommandation pour que les musiciens albanais, héritiers de l'ancien régime, ne doivent plus se contenter de jouer sur des instruments propriétés de l'Etat (via les institutions). Pour une meilleure prise de conscience de la nécessité d'entretenir son instrument afin d'en préserver ses qualités. Mais aussi pour que cesse cette situation anachronique montrant des étudiants

d'Edmond Sinani de ne pas être rattaché à une institution dans sa ville, insufflent à notre interlocutrice énergie et arguments: «Je me suis dit à ce moment-là que la seule manière pour Edmond Sinani de se rendre compte du métier de luthier et de savoir s'il voulait l'adopter (il est marié et père de famille) était d'organiser rapidement pour lui un stage d'une durée suffisamment longue pour qu'il en apprenne tous les aspects. Par ailleurs, vu la manière dont il s'investissait, avec les connaissances sommaires qu'il détenait, l'engagement avec lequel il a répondu au questionnaire de Pro Helvetia (pour l'établissement de mon rapport), compte tenu aussi de mon approche de l'aide aux pays moins favori-

sés (partenariat et assistant, parce que c'est bien un partenaire à la lucidité décapante qui est en face de vous), j'ai senti qu'une attente indéterminée nuirait, voire anéantirait son potentiel de confiance, d'enthousiasme et de compétences. Lequel ne demande d'ailleurs qu'à passer de la théorie à la pratique. C'est valable pour l'aide Nord-Sud également».

Le temps, automne 96, de prendre contact avec les luthiers de l'Association suisse de lutherie de Brienz, on fait l'impasse sur les démarches administratives et financières dont Maryse Fuhrmann est coutumière - et d'établir pour le bénéficiaire un programme de stage de trois mois. A l'indifférence d'une majorité des membres de l'association a répondu «un engagement extraordinaire de quelques-uns, et par bonheur, les meilleurs», jubile notre interlocutrice. Sans oublier le soutien financier et inespéré d'une dame âgée des Grisons, sponsor principal.

Un stage complet qu'Edmond Sinani, le reflet lustré de «son» instrument dans son regard irradié, décrit comme suit: «C'était une sorte de rêve pour moi de construire un violon et je l'ai réalisé au cours des huit semaines passées à l'Ecole de Brienz. Mais au-delà du rêve, il y avait cette conviction que pour savoir restaurer un instrument, il faut connaître tous les stades de sa construction. Désormais, je peux mieux cerner ce qui est important dans l'instrument, mieux le comprendre dans son intégralité. Apprendre aussi à corriger ses défauts. Tout est en fait une question d'inspiration, et même lorsque vous recopiez un modèle, vous ne le reproduisez jamais de manière identique. Ajuster, donner forme, coller, vernir (là, le temps a manqué pour acquérir la technique du verni, mais matériau et recette ont été transmis): une fois mon violon (le premier) terminé (hormis le verni) j'ai joué durant deux jours. Satisfaction absolue tant pour l'instrument que pour la sonorité, la liberté des sons! Globalement, j'ai fait des expériences si différentes les unes des autres (construction, restauration délicate, réparations de base) et je rentre chez moi avec des idées nouvelles et plein d'expériences, enrichies par la personnalité et la chaleur d'accueil des professeurs luthiers et restaurateurs de haut niveau qui m'ont accordé leur temps». Ce que, modeste, Edmond Sinani

omet de souligner, c'est la vivacité et l'acuité avec lesquelles il a assimilé toutes ces connaissances. Sa pertinence aussi à trouver des solutions aux problèmes techniques: le quotidien albanaise stimule sans doute ce genre de «débrouillardise».

DFR

\* journaliste libre

## Heureux!

Lorsqu'on demande à Edmond Sinani pourquoi, de retour au pays, il va «se convertir» à la lutherie (en conservant quelques cours de violon): «Il y a un réel besoin chez nous, vu le haut niveau des violonistes albanais». Constat confirmé par Maryse Fuhrmann qui porte un jugement identique pour les pianistes, chanteurs et danseurs. En venant en Suisse, Edmond Sinani avait fait le pari tout intérieur de prouver qu'il était capable de confectionner un violon entièrement, et seul. C'est dire que l'idée de poursuivre à son retour trottait déjà dans sa tête. Mais en plus: «Je rentre non seulement la tête et le cœur débordants, mais les mains». Un spécialiste suisse du bois de résonance lui en a en effet offert pour débiter son travail en atelier, ce dernier pouvant être installé pour un an dans un studio indépendant, dont le loyer sera assuré par la Fondation Solon, à Tirana, laquelle est en relation avec l'ECEO. Une collecte d'outillage de base, y compris deux machines, a été effectuée avec succès auprès des spécialistes qui ont accueilli Edmond Sinani en Suisse, mais également auprès des musiciens et clients de l'atelier de Maryse Fuhrmann, à Auvornier. Et outre les contributions de Pro Helvetia, des violons ont été offerts pour y pratiquer des travaux de réparation, avec en sus un piano pour la fille du violoniste. Transport par camion (environ 3m<sup>3</sup> de matériaux) à la charge de Pro Helvetia prévu pour juillet prochain, si la situation l'autorise.

DFR

### Demain

Le Jura, fils de la mer

## EN MARGE

### Come back

Dans l'enthousiasme ambiant, une réserve tout de même émise par Maryse Fuhrmann a trait au studio-atelier pour un an: «Quand on sait que l'installation d'un atelier de lutherie prend des mois - et malgré le système D version albanaise - on peut espérer que le délai sera prolongé ou qu'un relais sera pris». Ce d'autant que la fille d'Edmond Sinani est déjà pressentie par son père pour une initiation précoce. L'idée d'un séjour l'an prochain du violoniste-luthier dépasse d'ores et déjà le stade du rêve, puisque l'ECEO a garanti son soutien. Ultimeusement, l'exploitation des bois de résonance de qualité, que Maryse Fuhrmann a eu loisir de découvrir sur place, pourrait ajouter un avantage supplémentaire à cette

forme de soutien dans le pays bénéficiaire. Mais l'impraticabilité des voies d'accès aux forêts concernées constitue pour l'heure un handicap majeur. Nul doute pourtant, que l'efficience toute neuve d'un Edmond Sinani va faire mouche à Tirana, terreau de toutes les passions. Même dissimulées parfois sous les pastels, comme en témoignent cette dernière touche de Maryse Fuhrmann: «Dans une salle délabrée, une femme âgée, professeur de chant, chaussettes et pantoufles béantes, tapote tendrement les jous de ses jeunes élèves pour détendre leur mâchoire: une façon intérieure, sensible, intelligente, d'approcher la technique du chant, qui semblait vitale».

DFR

### Aide de Pro Helvetia

Le démarrage de l'aide à l'Albanie (95-96) est caractérisé par des montants relativement importants consacrés soit à la formation, soit à du matériel acheminé, davantage que par la multiplicité des bénéficiaires. Pour exemple, en 95-96, sept projets ont bénéficié d'un soutien financier, allant de la suite du programme de formation d'acordeuse de piano et travaux de réparation d'instruments de musique à l'Académie et au Lycée artistique de Tirana (45.000 fr) à un stage de formation à l'Ecole supérieure d'art de Lausanne pour une jeune artiste de l'Académie des arts de Tirana (7000 fr), en passant par des pièces de rechange pour instruments, partitions, instruments et outillage de travail pour l'Opéra et

DFR

## IMPRESSUM

Société éditrice: L'Impartial SA.  
 Editeur: Gil Baillod.

Directeur des rédactions: Gil Baillod.  
 Rédacteurs en chef: Roland Graf, Stéphane Sieber.  
 Rédacteur en chef adjoint: Jacques Girard.

Canton: Alexandre Bardet (resp.), Rémy Gogniat (adj.), Pascale Béguin, Christian Georges, Blaise Nussbaum, Sandra Spagnol.

Rubriques locales: Neuchâtel: Pascal Hofer (resp.), Jean-Michel Pauchard (adj.), Isabelle Kottelat. La Chaux de Fonds: Robert Nussbaum (resp.), Irène Brossard (adj.), Christiane Meroni. Le Locle: Pierre-François Besson (resp.), Claire-Lise Droz (adj.). Val-de-Ruz: Philippe Chopard. Val-de-Travers: Mariano De Cristofano. Boudry: Stéphane Devaux. Entre-Deux-Lacs: Patrick Di Lenardo. Littoral: Philippe Racine, Ivan Radja. Canton du Jura: Michel Gogniat. Jura bernois: Dominique Egger (resp.), Nicolas Chiesa (adj.). La Neuveville: Françoise Tschanz. Haut-Doubs: Alain Prêtre.

Suisse/ Monde: Guy C. Menuisier (resp.), Daniel Droz (adj.), Léo Byssioth, François Nussbaum (à Berne).

Economie: Françoise Kuenzi.

Sports: Jean-François Berdat (resp.), François Pahud (adj.), Alexandre Lachat, Renaud Tschoumy, Gérard Stegmüller, Fabrice Zwahlen.

Magazine: Sonia Graf (resp.), Dominique Bosshard (adj.), Laurence Carducci, Corinne Tschanz.

Secrétariat de rédaction: Anne-Marie Cuttat (resp.), Michel Deruns (adj.), Julian Cerviño, Michel Merz, François Treuthardt.

Photographes: Christian Galley, Richard Leuenberger.

Infographiste: Pascal Tissier.

Dessinateur: Tony Marchand.

Services des abonnements: rue Neuve 14, 2300 La Chaux-de-Fonds. Tél. 032/911 24 10 - Fax 032/968 48 63

Régie des annonces: Publicitas SA  
 La Chaux-de-Fonds, pl. du Marché  
 Tél. 032/911 24 10 - Fax 032/968 48 63  
 Le Locle, rue du Pont 8  
 Tél. 032/931 14 42 - Fax 032/931 50 42

Impression: Centre Presse, Neuchâtel

**Athlétisme**  
Il y a cent ans naissait Paavo Nurmi

Né le 13 juin 1897 à Turku, Paavo Nurmi aurait aujourd'hui cent ans. Légende des pistes cendrées, le Finlandais peut être considéré comme l'un des trois plus grands athlètes de ce siècle, au même titre que Jesse Owens et Carl Lewis.

Surnommé le «Finlandais volant», Paavo Nurmi a en effet été sacré neuf fois champion olympique durant l'entre-deux-guerres.

En 1920 à Anvers, il remportait le 10.000 m, le cross-country individuel et le cross-country par équipes. Quatre ans plus tard, à Paris, il faisait main basse sur cinq médailles d'or, celles du 1500 m, du 5000 m, du cross-country individuel, du 3000 m par équipes et du cross-country par équipes. En 1928 à Amsterdam enfin, il s'adjugeait encore le titre olympique du 10.000 mètres. Dans le monde de l'athlétisme, seul le «King» (comprenez Lewis) peut présenter pareil palmarès.

La date majeure qui reste attachée à la carrière de Nurmi est celle du 19 juin 1924. Ce jour-là, à Helsinki, le Finlandais battit coup sur coup, en ne prenant que 55 minutes de pause, les records du monde des 1500 m (3'52"6) et 5000m (14'28"2). Aujourd'hui, sa statue trône devant le stade olympique de la capitale finlandaise. Celle de Lasse Viren, quadruple champion olympique des 5000 m et 10.000 m en 1972 et 1976, l'a rejointe il y a trois ans.

De nombreuses manifestations sont organisées cette année en Finlande pour marquer comme il se doit le centième anniversaire de la naissance de celui qui est demeuré, au fil des années et malgré la mort, un véritable héros national.

ALA



# Sport-Toto Une institution qui brasse des millions

Pour une entreprise, c'est une véritable entreprise. Occupant environ 230 personnes, la société du Sport-Toto (SST) brasse quelque 560 millions de francs annuellement. En 1996, la SST a dégagé un bénéfice de 57 millions de francs, réparti à raison de 75% aux cantons et 25% à l'Association olympique suisse (AOS). Petite visite guidée d'une institution fondée en 1938 dont le siège principal se situe à Bâle.

Gérard Stegmüller

C'est la brochure de la SST qui le dit: «Par l'exploitation de paris sportifs, la SST entend réunir les fonds nécessaires au soutien du sport amateur, du sport des jeunes et de masse.» Depuis sa fondation, cette institution indépendante a versé plus de 1,5 milliard au sport. Une manne où combien appréciable et appréciée pour les sociétés sportives du pays, qui, malheureusement pour certaines d'entre elles, ne connaissent pas toutes les ficelles.

Muni d'un décodeur, cela signifie que nombreuses sont les sociétés sportives de notre chère et tendre Helvétie qui ne sont pas au courant du mécanisme qui les autorise à demander une aide financière auprès de la SST, pour, par exemple, l'achat d'équipements ou de matériel. Par les temps qui courent, même quelques centaines de francs, c'est toujours bon à prendre, non?

**Priorité au football**

Tout savoir sur la SST? Plus vite dit que fait. Car ce ne sont pas les chiffres qui manquent. D'accord, les chiffres, ce n'est pas comme les sondages. C'est fiable. Mais lorsqu'on vous les livre en vrac, il n'est pas toujours évident de s'y retrouver. Alors, on va y aller gentiment. A notre rythme.

Tout d'abord en relevant que pour 1 franc misé au Sport-Toto ou au Toto-X, 40 centimes retournent directement au sport. Pour ce qui est de la loterie à numéros, également gérée par la SST, ce chiffre retombe à 10 centimes. D'année en année, le chiffre d'affaires de la SST n'a cessé d'augmenter. Tout comme le nombre de joueurs, d'ailleurs. En 1970, la loterie à numéros voyait le jour, à raison d'un tirage hebdomadaire.



Loterie à numéros, Sport-Toto, Toto-X: il suffit de cocher les bonnes cases!

photo Galley

Depuis cette année, un tirage supplémentaire a été instauré, celui du mercredi. Cette nouveauté devrait rapporter quelque 30 millions de francs à la SST.

Et l'on reparle du bénéfice... Prenons celui de 1996, soit 57 millions de francs. Dix-huit millions ont été attribués au football, 8 à la gymnastique, 3 au ski, 2 au hockey sur glace, au tennis et à l'athlétisme, les autres disciplines recevant la bagatelle de 22 millions de francs. A cette somme il convient d'ajouter 5,2 autres millions de francs versés en tant que sponsoring et sous la forme de dédommagements à l'Association suisse de football, à la Ligue suisse de hockey sur glace ainsi qu'à l'Aide sportive suisse.

La SST, qui possède deux centres de calculs (à Bâle et à Lausanne), s'emploie surtout à développer le sport de masse. En Suisse, il existe 81 fédérations. Toutes ont la possibilité de passer à la caisse, personne n'étant mis à l'écart. Mais ne croyons pas que

les Hingis ou autres Chapuisat bénéficient des «largesses» de la SST. Cette dernière donne des coups de pouce à des sportifs qui ont des chances de s'illustrer sur le plan mondial, du genre Cuenet ou Freiholz. Malheureusement pour lui, un gars de la valeur de Jean-Michel Aubry par exemple n'a pas droit aux «subsides».

**La palme au Tessin**

La répartition du bénéfice se fait bien évidemment en fonction du prorata du nombre d'habitants d'un canton et de la participation aux divers concours. En 1996, dans le canton de Neuchâtel, la SST a réalisé un chiffre d'affaires de 14 millions. Cela représente une mise de 83,65 francs par habitant. On dénombre 99 points de vente qui réalisent en moyenne un chiffre d'affaires annuel moyen de 140.000 francs. C'est bien, mais on peut toujours faire mieux. C'est au Tessin que l'on trouve les

plus gros dépositaires. Par semaine, certains récoltent pas loin de 100.000 francs. La raison est toute simple: le principe d'une loterie à numéros n'existe pas en Italie...

Un mot sur les dépositaires. La SST donne avant tout priorité aux kiosques. Théoriquement, la Suisse pourrait compter quelque 10.000 points de vente. Concrètement, on en dénombre environ 3750. Les gérants des kiosques touchent une commission de 8,5% sur le chiffre d'affaires, représenté par le montant des enjeux.

Dans le canton de Neuchâtel

GST

toujours, les plus grands projets financés ces dernières années ont été ceux de la patinoire des Mélézes (385.000 francs), du centre sportif du Littoral (510.000 francs) et du terrain de football du Bugnon aux Ponts-de-Martel (116.000 francs). C'est bien. Très bien, même. Mais comme le relève Jean-Pierre Switalski, responsable de la Suisse romande du Sport-Toto, «si les Neuchâtelois jouaient plus, ils toucheraient encore plus d'argent en retour.»

C'est, comme on dit, mathématique.

## Chers, les chevaux!

Personne ou presque ne le sait, mais depuis sa création, la société du Sport-Toto s'occupe de financer toutes les expéditions olympiques. L'année dernière, l'opération Atlanta s'est élevée à 3,6 millions de francs. C'est principalement le transfert des chevaux qui a coûté une «prune»: 900.000 francs. La business classe, c'est rien à côté...

GST

MAGAZINE

**Onde verte**  
A Vaumarcus, un château plein de vie



p 32

photo Bosshard

## Vendredi 13 La poisse ou la chance? Question de point de vue

Sa rareté fait sa valeur. Le vendredi 13, jour noir ou blanc? Tout dépend des convictions des individus, parfois irrationnelles, il faut bien le dire. Après les vendredis 13 de l'année passée, dont le dernier est tombé en décembre, voici aujourd'hui notre premier et unique vendredi 13 de 1997.

Sous l'angle de la superstition, 13 est sans doute le plus important des nombres. Depuis des siècles, il est tantôt perçu comme porte-bonheur, tantôt comme porte-malheur. Ainsi, chez les chrétiens, il est le nombre maléfique entre tous, car 13 personnes ont participé au repas de la Cène précédant la trahison de Judas et

la mort du Christ. Parmi les aspects négatifs associés à ce chiffre figurent les 13 esprits du mal signalés par la cabale ou encore le fait que le 13e chapitre de l'Apocalypse concerne l'antéchrist, l'ennemi du Christ censé venir prêcher une religion hostile à la sienne peu avant la fin du monde. Certains font aussi observer que le 13 est un nombre invisible et que la 13e carte du tarot est celle de la mort, soit un recommencement.

**Pas de rangée 13 dans les avions**

Mais aujourd'hui, le 13 inspire encore la méfiance à bon nombre de gens. Une crainte prise au sérieux par plus d'un. Ainsi chez Swissair, les avions ne comportent pas de rangées

no13; par ailleurs, certains hôtels ne possèdent pas de chambre no13, ou encore, aux Etats-Unis, le 13e étage de certains immeubles est nommé le 12B et le numéro des rues a été remplacé par le 12 bis.

Pourtant, ce 13 fatidique est aussi censé porter chance et pas seulement aux jeux de hasard. Ainsi, depuis le milieu du siècle dernier, des sociétés, fondées tant en France qu'aux Etats-Unis, se sont données pour mission de lutter contre les croyances et les peurs liées au 13 ou à vendredi 13.

Et pour la petite histoire, sachez que le cinéaste français Claude Lelouch a choisi le camp du 13 porte-bonheur en baptisant sa maison de production «Films 13».

Corinne Tschanz

## Cinéma A chacun ses illusions



p 34

Dans «Looking for Richard» (photo), Al Pacino rend un bel hommage au théâtre et au travail de l'acteur, «Big Night» met les petits plats dans les grands, «L'île du chagrin» ausculte la société taïwanaise et «En avoir ou pas» plonge dans le marasme d'aujourd'hui. photo fox

**MOBALPA**

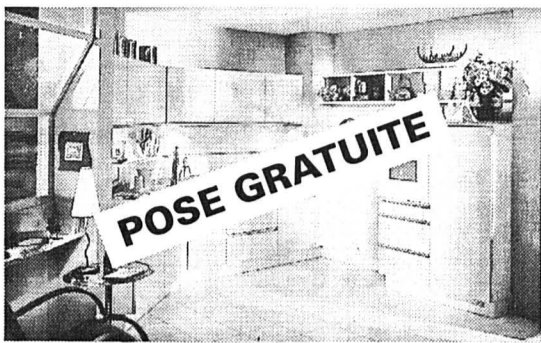
CUISINES & SALLES DE BAINS

**SIEMENS**

Electroménager  
Plan de travail en granit

**C. DUBOIS**

Stand 16, La Chaux-de-Fonds  
Tél. 032/968 42 66



Pour toutes commandes durant ces 3 jours

**PORTES  
OUVERTES**

du jeudi 12 juin  
au samedi 14 juin  
de 10 à 22 heures

132-9196

OCCASION UNIQUE

**Pippo di Roma**

Offre spéciale

**20%**

sur tous les articles

Chaque samedi de

9 à 12 heures

jusqu'au samedi 28 juin

Avenue Léopold-Robert 51

2300 La Chaux-de-Fonds

132-8293

AUTOS - MOTOS - VELOS

# Responsabilité civile en série.



Prix en TVA comprise.

La nouvelle Daewoo Lanos a déjà tout. Il nous a donc fallu nous surpasser. La réponse: 3 ans d'assurance responsabilité civile. En complément à la formule standard: 6 ans de garantie contre la rouille, garantie d'usine de 3 ans/100'000 km, 3 ans d'EuroService, peintures métallisées, double airbag, renforts latéraux de sécurité, climatisation, radio-cassette stéréo (RDS) avec quatre haut-parleurs, verrouillage central des portes, direction assistée, lève-glaces avant électriques et bien plus. Le tout sans supplément de prix.

Cette série m'intéresse particulièrement, veuillez m'envoyer le prospectus Lanos sans attendre.

Nom/adresse \_\_\_\_\_

Envoyer à: Daewoo Automobile (Schweiz) AG,  
Im Langhag 11, 8307 Effretikon, téléphone  
(052) 343 44 88, fax (052) 343 44 77



**DAEWOO**

QUE VOULOIR DE PLUS?

144-768802/ROC

Concessionnaires régionaux:

**Delémont:** RM Auto SA, route de Porrentruy 74, ☎ 032/423 32 32. **Montbrelloz:** Garage du Praz, ☎ 026/663 22 77. **Sierre:** Garage Atlantic, rue de Stand 11, ☎ 027/455 87 27. **Vuisternens:** Garage Ed. Gay et Fils SA, ☎ 026/655 13 13.

Concessionnaires locaux:

**La Chaux-de-Fonds:** Garage des Stades, rue de la Charrière 85, ☎ 032/968 68 15. **Monthey:** Chatelet Automobiles SA, Simplon 32, ☎ 024/471 18 68. **Orvin:** Garage Aufranc, route de Frinvillier 12, ☎ 032/358 12 88. **Posieux:** Garage de la Ria SA, route de la Ria 14, ☎ 026/411 10 10.

Chez Daewoo et aucun autre: 3 ans de responsabilité civile inclus.

### Football Copa America: une erreur fatale

Une bourde du gardien chilien Nelson Cossio a permis à l'Equateur de remporter le match d'ouverture de la Copa America, qui se dispute en Bolivie. A Cochabamba, à 2500 mètres d'altitude, dans le cadre du groupe A, les Equatoriens ont inscrit le seul but de la rencontre à la 28e minute par Acuna, dont le tir anodin passait sous le ventre du malheureux Cossio.

Dans la cage équatorienne, Chilavert connaissait sa plus sérieuse alerte en seconde période lorsqu'une frappe de 25 mètres de Gomez s'écrasait sur sa latte.

Dans l'autre rencontre de la journée, l'Argentine a dû se contenter d'un 0-0 face à l'Equateur. Les Argentins, qui n'alignent pas dans ce tournoi leur meilleure sélection, ont été bien heureux d'arracher un point face à un adversaire qui s'est procuré plusieurs chances en or./si

### TOUS AZIMUTS

### Pagelsdorf entraîneur de Hambourg

Frank Pagelsdorf (39 ans), ancien entraîneur de Hansa Rostock, a signé un contrat de trois ans en faveur de Hambourg, le club de l'international suisse Stéphane Henchoz. Il remplacera l'ancien international allemand et joueur d'Hambourg Felix Magath, limogé il y a quelques jours./si

### Foletti à Schaffhouse

Le gardien remplaçant de Grasshopper Patrick Foletti et l'attaquant lituanien de Lugano Vaidatos Slekyas ont signé un contrat avec le FC Schaffhouse (LNB) pour la saison prochaine. Foletti, qui s'était illustré la saison dernière en Ligue des champions face à l'Ajax Amsterdam, remplacera Erich Hürzeler, qui a signé un contrat avec Lugano il y a quelques jours./si

### Heynckes à la tête du Real?

L'entraîneur allemand de Tenerife Jupp Heynckes (52 ans) entraînera le Real Madrid pendant les deux prochaines saisons, a annoncé hier le quotidien sportif espagnol «As». Heynckes a signé un contrat de deux ans moyennant une rémunération annuelle de 200 millions de pesetas (environ deux millions de francs suisses), sans compter les primes, précise «As», généralement très au fait des affaires du club.

Selon le journal, le Real Madrid n'annoncera officiellement ce recrutement qu'après être sacré champion d'Espagne, peut-être dès samedi. L'équipe madrilène n'a en effet besoin que d'un match nul contre l'Atletico Madrid pour obtenir la 27e couronne de son histoire./si

### Kluivert accusé de viol

Le footballeur néerlandais Patrick Kluivert, attaquant du club de l'Ajax Amsterdam, est accusé de viol par une jeune femme de 20 ans, a indiqué la police d'Amsterdam. La plaignante a accusé Kluivert et trois de ses amis d'avoir abusé d'elle il y a environ un mois au domicile du joueur après une soirée en boîte de nuit./si

# Sport-Toto La révolution, c'est pour la fin du siècle

**C'est bien connu: qui n'avance pas recule. Histoire de ne pas être en reste, la société du Sport-Toto s'active férocement en prévision de l'an 2000. D'ici à la fin du siècle - les plus optimistes espèrent avant - la SST prépare en effet la grande révolution. Pratiquement, il devrait être possible de parier quasiment tous les jours sur des événements sportifs nationaux et internationaux, tous sports confondus.**

Si l'on désire aguicher le joueur, il faut avant tout lui proposer du solide, du concret. En français dans le texte, lui faire miroiter des gains. Si possible élevés, avec des jeux variés. La SST a bien compris qu'elle ne pouvait se contenter de faire du surplace. Alors, quid?

C'est vite résumé. Pour augmenter les chances de gains, il faut augmenter les probabilités de gagner. Mais celles-ci sont déjà extrêmement élevées. Au Sport-Toto, la probabilité de gain est de 1:1.594.323. Au Toto-X, 1:2.760.681. A la loterie à numéros, 1:8.145.060. Le plafond est atteint. Il est impensable de vouloir augmenter le nombre de numéros à la loterie à numéros (45 actuellement).

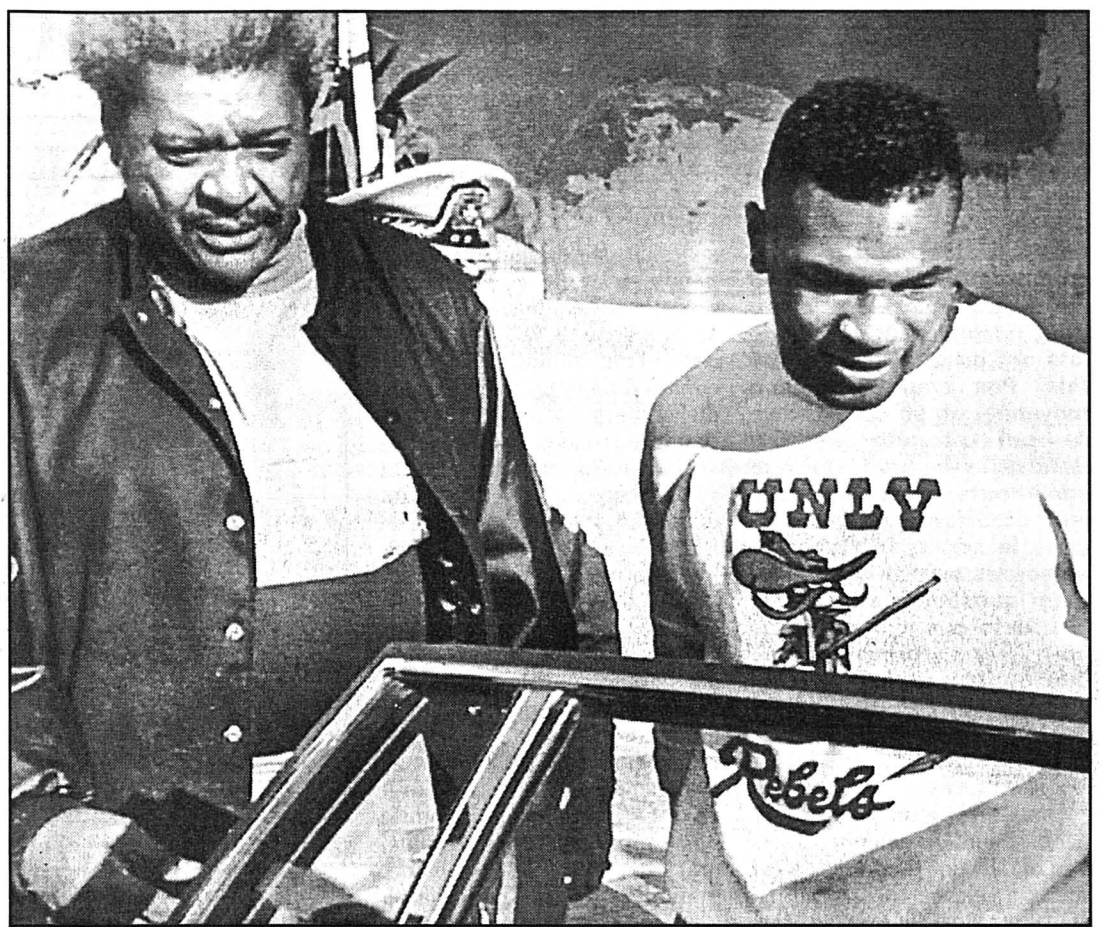
La SST, soit dit en passant, est le plus important client des

Telecoms. Chaque ligne de machine on line coûte 170 francs par mois. Multiplié par le nombre de machines en service (3750), cela donne un coût annuel de 7.650.000 francs. Cela équivaut à écrire que la SST pèse d'un certain poids. Ce poids ne sera pas de trop au moment de prendre langue avec le Conseil fédéral. Car en Suisse, pour faire bouger les choses, il faut se lever tôt. Et pour changer de législation concernant les paris, il faut être sûr de son coup. Sinon, couic!

**«De mauvais matches peuvent devenir intéressants»**

Que nous réserve la SST? Tout bêtement la mise sur pied de paris sur des sports autres que le football et le hockey sur glace. Plus précisément, la SST a l'intention de faire ce que font - très bien d'ailleurs - les bookmakers anglais. Combien de tours Jean Alesi effectuera-t-il avant d'abandonner lors du Grand Prix de France? Combien de buts seront marqués lors d'une finale de Coupe d'Europe? Combien de matches sans défaite Martina Hingis va-t-elle aligner? Qui remportera le Lauberhorn? Et ainsi de suite. A ce petit jeu, le choix des paris est vaste et pas franchement compliqué.

Si ça ne dépendait que d'elle, la SST se serait déjà lan-



Petite question pour un grand pari: dans combien de temps le mariage entre Don King et Mike Tyson sera-t-il consommé...? photo a-Keystone

cée à l'eau. Le système informatique est au point. Il ne manque plus que le o.k. des autorités fédérales. Ce qui risque de prendre du temps. Il ne faut pas trop y croire avant l'an 2000. «Même des mauvais matches peuvent devenir intéressants» commente malicieusement Jean-Pierre Switalski. Comme dans tout jeu d'argent, ce concept fera des heureux et des malheureux. Mais les associations faitières devraient en tout cas y retrouver leur compte. Pour la forme,

on signalera que la SST verse annuellement à l'ASF (Association suisse de football) la somme rondelette de 3,6 millions de francs uniquement pour inscrire treize matches sur un coupon du Sport-Toto. Certaines fédérations, qui crient misère plus souvent qu'à leur tour, devraient recevoir des «sousous». La Ligue suisse de hockey sur glace (LSHG), organisatrice du championnat in line, a perçu de la SST 2,4 millions de francs pour promouvoir cette

discipline, extrêmement méconnue chez nous. Cela fait partie des missions de la SST: développer les sports dans le but de jouer aussi un rôle social et culturel.

Autre souhait de la SST: à partir d'un gain de 50,10 francs, la Confédération prélève un impôt anticipé de 35%. La société du Sport-Toto aimerait bien voir ce chiffre grimper à 100,10 francs.

Voilà qui nous promet de beaux débats sous la coupole! **GST**

## Les plus gros gains

Allez, on ne résiste pas. On va faire des envieux, mais tant pis. Voici les plus gros gains réalisés au cours de ces cinq dernières années: 6.601.204,50 à la loterie à numéros, 3.945.419,30 au Joker, 1.334.056 au Toto-X et 760.127,30 au Sport-Toto. Impôt anticipé non déduit. <b>GST</b>
--

## Athlétisme Championnats neuchâtelois dès ce soir

**Ce soir, dès 18 h 30 et demain dès 10 h 30, le Groupe athlétique neuchâtelois organisera les championnats cantonaux qui sont le point culminant de l'activité cantonale chez les athlètes. Parmi les plus petites densités de l'athlétisme suisse, le canton de Neuchâtel n'en possède pas moins d'excellents représentants au niveau national.**

De la liste des participants, plusieurs points d'intérêt sont à relever. En sprint, Carine Nkoué et Patrick Bachmann seront à la recherche de leurs

meilleures sensations. Duel intéressant sur le 100 m haies entre Dejana Cachot (CEP Cortaillod) et Céline Jeannot (Olympic) qui pourrait profiter de cette occasion pour abaisser son record cantonal. La Chaux-de-Fonnière s'alignera encore sur 200 mètres. Bien que le demi-fond soit en difficulté dans le canton, Yvan Perroud, David Junker (Neuchâtel-Sports) et Marc-Henri Jaurin (CEP Cortaillod) s'aligneront sur 1500 m pour abaisser leurs temps.

L'intérêt dans les concours devrait connaître son apogée au triple saut féminin avec les

Céistes Geneviève Swedor et Dejana Cachot, opposées à la toute jeune Chaux-de-Fonnière Juliane Droz qui vient de dépasser les onze mètres. Si Nelly Sébastien décide à son tour de s'aligner, la lutte sera serrée et passionnante. Alexa Domini, de la FSG Geneveys-sur-Cofrane, voudra prouver qu'elle reste une des meilleures cadettes du pays au saut en longueur. Quant à Jean-Marc Aeschlimann, du même club, qui a déjà franchi 1,85 m en hauteur, il s'efforcera de confirmer cette bonne prestation.

Tant au saut à la perche, qu'au javelot, Yves Hulmann (CEP Cortaillod) devrait être à même d'améliorer ces records cantonaux. Plusieurs animateurs: les cépistes Laurent Moulinier, Marc et Yves Degl'Innocenti et les Chaux-de-Fonnières Jackye Vauthier et Pétronille Bendit se mesureront dans les lancers.

Il va sans dire que les quatre juniors neuchâtelois sélectionnés avec l'équipe suisse enlèvent quelques points d'intérêt à ces championnats cantonaux, notamment une confrontation entre Steve Gurnham et Yvan Perroud.

Au-delà des performances attendues, l'essentiel des championnats neuchâtelois est de révéler et de fidéliser de jeunes talents à l'athlétisme. Des luttes intéressantes sont en perspective chez les écoliers, écolières, cadets B et cadettes B où la densité est plus relevée qu'en juniors ou en seniors. **RJA**



Pétronille Bendit: l'une des nombreuses athlètes de l'Olympic à participer aux championnats cantonaux. photo Galley

## Football Hottiger: retour à Lausanne

Marc Hottiger (29 ans) est de retour à Lausanne, avec un contrat de trois ans à la clé. L'international (64 sélections) était depuis trois saisons en Angleterre (Newcastle et Everton), où il a connu le banc plus que les pelouses au cours des deux dernières années.

Hottiger a déjà joué à la Pontaise de 1988 à 1992, avant de rejoindre les rangs du FC Sion pour deux ans. Bien qu'en possession d'un contrat valable une année encore, Hottiger n'avait plus de permis de travail en Angleterre. Ce printemps, il n'a fait

que des apparitions sporadiques avec Everton. Son dossier est désormais à la FIFA. La Suisse n'étant pas membre de l'Union européenne, Lausanne devra verser une somme de transfert au club anglais. En 1994, le Renanais avait été transféré de Sion à Newcastle pour 1,3 million.

Hottiger a connu les meilleurs moments de sa carrière à la world Cup 94 et à l'Euro 96. Il n'a plus été appelé en équipe de Suisse depuis la défaite en Azerbaïdjan (0-1). / si

## Neuchâtel Xamax Un Brésilien arrive

Neuchâtel Xamax a engagé pour trois saisons le milieu offensif brésilien José Carlos de Jesus (Carlos), en provenance d'Alost, club belge de première division qui a sauvé sa place dans l'élite au prix d'un sursaut méritoire en fin de championnat.

Né le 10 octobre 1977, Carlos a évolué deux saisons sous le maillot d'Alost, sans véritablement pouvoir tirer son épingle du jeu. Sur les vingt rencontres auxquelles il a pris part, sur le flanc gauche de préférence, il n'en a en effet disputé que trois dans leur totalité.

Par ailleurs, le défenseur / si-réd.

français de Neuchâtel Xamax Thierry Bonalair (30 ans) devrait signer prochainement un contrat de deux ans avec Nottingham Forest, qui vient d'être relégué en deuxième division, a annoncé le manager du club anglais Dave Bassett. «Vous me l'apprenez, expliquait le président xamaxien Gilbert Facchinetti. Nous n'avons eu aucun contact avec le club anglais. Mais quoi qu'il en soit, Bonalair est un joueur libre, donc libre de son choix.» Le montant du contrat de Bonalair est estimé à 400.000 livres (un peu plus de 900.000 francs).





# La mini

Prenez-la au mot!

**ZURICH**

248-29528/ROC

**Immobilier**

A Montmollin pour fin juin, APPARTEMENT 3 PIÈCES cuisine agencée, 2 salles d'eau, belle vue. Fr. 1230.- charges comprises. Tél. 032/731 50 47

A louer aux Ponts-de-Martel pour le 1.7.97, appartement 2 1/2 PIÈCES, cuisine agencée, salle de bains, cave, terrasse. Fr. 650.- charges comprises. Tél. 032/757 20 60

A louer Crêt 8, APPARTEMENT DE 3 PIÈCES, avec cuisine agencée. Libre dès le 1er août 1997 ou à convenir. Tél. 032/913 26 55.

A louer au Locle APPARTEMENT 4 PIÈCES. Fr. 739.- plus charges, libre de suite. Tél. 032/931 32 91.

248-29528/ROC

A louer au Locle, à deux pas de la Gare CFF, APPARTEMENTS TOUT CONFORT DE 2 ET 4 PIÈCES (avec balcon), loyers modérés. Tél. 032/931 28 83.

Au landeron de suite à 1,7 km du centre, bel APPARTEMENT DE 4 1/2 PIÈCES, indépendant, mansardé, cuisine agencée, cheminée, salle de bains, douche, W.C., lave-linge + WC séparés, mezzanine, balcon vue sur les deux lacs, garage autom. Fr. 1990.- charges comprises. Tél. 751 44 22

A louer Parc 83, centre de La Chaux-de-Fonds, 3 1/2 PIÈCES, avec terrasse, 1er étage. Prix charges comprises Fr. 850.-. Tél. 032/751 11 50 (18 h à 20 h).

A vendre à Cernier MAISON MITOYENNE partiellement rénovée. Fr. 410 000.-. Tél. 032/ 853 60 62

A louer 2 PIÈCES, Crétets 141, grand balcon, vue, ensoleillé, pour le 1er juillet. Fr. 580.- charges comprises. Tél. 079/213 48 75 ou Tél. 032/926 02 08.

A louer, La Chaux-de-Fonds, APPARTEMENT 3 PIÈCES. Fr. 580.- charges comprises. Libre fin juillet. Tél. 032/913 73 54.

La Chaux-de-Fonds, Fritz-Courvoisier, à louer de suite ou à convenir, APPARTEMENT 1 PIÈCE avec balcon. Fr. 450.- charges comprises. Tél. 032/968 13 64.

A louer au Locle JOLI APPARTEMENT RÉNOVÉ, ensoleillé, 94.5 m², hall d'entrée, 3 chambres, cuisine agencée habitable, salle de bains avec fenêtre, 2e étage, Fr. 700.- + charges. Libre le 01.10.1997. Tél. 032/931 23 53.

A louer SUPERBE APPARTEMENT STANDING rénové, 105 m², magnifique cuisine agencée, salle de bains spacieuse, WC séparés, armoires. Loyer Fr. 1290.- + charges. Petit dépôt de garantie demandé. A visiter absolument. Tél. 032/968 06 70.

A louer dès août 97 à La Chaux-de-Fonds APPARTEMENT 3 PIÈCES, cuisine agencée ouverte sur salon, à proximité de la place du Marché, loyer: Fr. 720.- + charges. Tél. 032/968 34 36 aux heures de repas.

A louer GRAND 4 PIÈCES, cuisine agencée, très ensoleillé, cave, Les Ponts-de-Martel. Fr. 1193.- c.c. Tél. 032/937 20 02.

A remettre, ATELIER DE PEINTURE, locaux de 100 m² à disposition. Tél. 032/968 24 42

Les Bois, 3 PIÈCES, dépendances, garage. Libre dès le 1.8.97. Tél. 032/961 18 12.

A louer, Numa-Droz 112, 3 PIÈCES. Fr. 627.- charges comprises. Libre 1er juillet. Tél. 032/718 13 43 bureau, 032/913 48 95 soir.

A louer PLACE DE PARC dans garage collectif. Juin-juillet gratuit, quartier rue du Locle. Tél. 032/926 87 84

**l'art de mieux voir**

**MAITRE OPTICIEN**

**von gunten**

Tél. 032/913 50 44 Av. Léopold-Robert 23  
2300 La Chaux-de-Fonds

A louer, Hôtel-de-Ville 46, 2 1/2 PIÈCES, agencé + terrasse. Fr. 600.- charges comprises. Libre de suite ou à convenir. Tél. 032/968 96 47 dès 19 h.

Vends à Orchamps Vennes (France), MAISON TYPE F6, sur terrain de 1070 m² arboré et clôturé, cuisine et salle de bains aménagées. Tél. 0033/381 43 57 17 après 17 h, à partir du lundi 16.06.97.

A louer, La Chaux-de-Fonds, TRÈS JOLI 3 1/2 PIÈCES neuf, cuisine complètement agencée, véranda, lave-linge et sèche-linge gratuits. Premier loyer offert. Tél. 032/926 91 34

**Prime minimale**

Pour bons conducteurs!

offre

[www.zuritel.ch](http://www.zuritel.ch)

**0800 857 857**

Urgent, à louer pour le 1er juillet, quartier Bois-Noir, APPARTEMENT 3 1/2 PIÈCES, Fr. 718.- charges comprises. Tél. 032/926 53 64, dès 18 heures.

A louer APPARTEMENT 4 PIÈCES, centre ville, tout confort, cheminée de salon, cuisine agencée. Fr. 910.- charges comprises. Garage: Fr. 95.-. Libre dès le 1er septembre. Tél. 032/931 21 17.

A louer aux Brenets, VILLA DE CONSTRUCTION RÉCENTE 7 PIÈCES, cheminée de salon, terrasse, 2 garages. Situation et prix exceptionnels, 900 m² entièrement arborisé. Tél. 077/37 48 60.

STUDIO, rénové, à louer au centre ville. Tél. 032/968 28 32.

Le Locle, Cardamines 11, BEAU 3 1/2 PIÈCES, cuisine agencée habitable, balcon, ascenseur, concierge. Tél. 032/968 83 23.

LE NOIRMONT, villa 7 pièces tout confort. Garage double, loggia, jardin. Fr. 2000.-. Tél. 032/953 11 89.

VILLA 7 PIÈCES + jardin d'hiver, très lumineuse, entièrement refaite, La Chaux-de-Fonds, quartier piscine. Fr. 2200.- /mois. Tél. 032/916 13 93.

Vente, centre La Chaux-de-Fonds, 1 APPARTEMENT 4 PIÈCES ET 1 APPARTEMENT 2 1/2 PIÈCES, dans immeuble standing, proximité commerces et transports publics. Prix à discuter. Tél. 032/916 13 30.

A louer dans hangar sur les Monts au Locle, PLACE POUR CAMION. Tél. 032/931 87 64.

A louer au Locle LOCAL/ATELIER de 80 m². Fr. 300.-/mois. Tél. 079/240 66 51.

Le Locle, Jeanneret 25, à convenir, APPARTEMENT 3 PIÈCES, cuisine habitable, dépendances, jardin, loyer modéré. Tél. 032/932 17 75, heures repas ou dès 19 h.

A louer, face Centre scolaire Numa-Droz, APPARTEMENT 3 PIÈCES, tout confort, ascenseur, concierge, accès jardin. Tél. 032/954 20 64, heures de bureau.

A louer aux BREULEUX, centre du village, deux locaux avec WC, bien éclairés, dès août ou à convenir. Tél. 032/954 18 26.

A saisir à La Chaux-de-Fonds, TRÈS JOLI DUPLEX, ATTIQUE, 2 1/2 PIÈCES, beau coup de cachet, cheminée, cuisine agencée. Fr. 1090.- dès 1er septembre. Tél. 022/771 30 37 le soir.

**Divers**

**POUR VOS MARIAGES**, location d'un système complet de karaoke avec plus de 300 titres. Dès Fr. 450.- par jour. Tél. 032/968 51 23.

**MARIAGE.** Offrez-vous une cadillac luxueuse, ce jour exceptionnel. Bas prix. Tél. 032/466 69 82.

**P'TIT TRAIN DE VALANGIN**, circule les samedis, dimanches et jours fériés, de 14 à 18 heures.

**Cours privés**

**L'ÉDUCATION DE VOS ENFANTS** vous préoccupe? Parents-Information vous écoute, vous renseigne. Lundi 9 - 11 h; 18 - 22 h; mardi et mercredi 9 - 11 h; jeudi 14 - 18 h; vendredi 9 - 11 h. Tél. 032/913 56 16

**VITRERIE**

**MIROITERIE**

**Jost**

NUIT & JOUR Numa-Droz 185

**Vacances - Voyages**

**FRANCE.** Arrière-pays. Choix de maisons pour 1 ou 2 familles. Confortables et pittoresques. Tél. 021/312 23 43. Logement City 300 logements vacances!

**ETHNO-CULTURE VOYAGES:** Inde, Sri Lanka, Thaïlande - vos vacances culturelles, blanchâtes. Tél. 021/320 93 52.

**CASLANO, LAC DE LUGANO, MAISONNETTES OU APPARTEMENT.** Dès Fr. 22.- par personne. Tél. 091/922 01 80.

**Vélos - Motos**

**YAMAHA XJ 600 DIVERSION**, verte, 1992, 9500 km, expertisée. Fr. 4500.- à discuter. Tél. 079/445 93 41 (rép.) ou 032/940 11 01.

**Demandes d'emplois**

**A LA RECHERCHE D'UN SPÉCIALISTE**, en gestion de l'information, avec solide formation et expérience, de bonnes connaissances linguistiques?... Une seule adresse: [HTTP://MYWEB.VECTOR.CH/JFB.](http://myweb.vector.ch/jfb)

**HOME CHERCHE TRAVAIL** comme manutentionnaire ou déménagement. Tél. 032/926 91 73.

**Vente**

**MEUBLES**, salon, chambre à coucher, chambre d'enfants, etc... Cause départ définitif. Tél. 032/914 31 83 dès 17 h.

**GUITARE FOLK ELECTRO-ACOUSTIQUE**, Takamine ENC-10. Prix : Fr. 950.-. Tél. 032/968 71 33.

**CANAPÉ-LIT COULEURS**, neuf. Fr. 1000.-, cédé Fr. 300.-. Tél. 032/913 10 15.

**Animaux**

**PERDU CHAT SIAIMOIS**, quartier Parc 17 (Serre-Jardinière), mercredi 11 juin. Récompense. Tél. 032/913 61 23.

**piérot ménage**

**Serre 90**  
La Chx-de-Fds  
Tél. 032/913 00 55  
Agencement de cuisine  
Salles de bains  
Appareils ménagers

-25% sur le ménage

**Petits travaux**

**HOMME DE CONFIANCE**, 58 ans, cherche activité accessoire, environ 15 heures semaine. Domaine technique artisanal, commercial, en possession du permis de conduire. Etudie toutes propositions. Ecrire sous chiffre X 132-9103 à Publicitas, case postale 2054, 2302 La Chaux-de-Fonds.

**Dame CHERCHE TRAVAIL**, dans crèche, restaurant ou home pour personnes âgées. Tél. 032/914 39 50.

**GARDERIE CHERCHE STAGIAIRE**, dès le 18 août. Tél. 032/968 12 33.

Cherchons JEUNE FILLE AU PAIR. Tél. 032/914 25 23 (repas).

Cherche FEMME DE MÉNAGE, quelques heures par semaine. Tél. 032/931 71 94 heures repas.

Jeune femme avec expérience CHERCHE REPASSAGE à son domicile. Tél. 032/931 25 93.

Couple étudiants, CHERCHE JOB D'ÉTÉ, nourri et logé. Tél. 0033/471 02 19 14 après 18 heures.

**Autos**

**LANCIA DELTA INTÉGRALE BLANCHE**, 1990, 64 000 km. Fr. 11 000.-. Tél. 032/968 37 54.

**PEUGEOT GTI 205**, 86 000 km, 1991, couleur rouge, 4 pneus neufs, expertisée. Fr. 8000.- à discuter. Tél. 032/968 45 79.

Peugeot 205 GT, rouge, 86, expertisée 97, 5 portes. Fr. 3500.-. Tél. 079/240 70 62.

**Amitiés - Rencontres**

**STÉPHANE BEAU JEUNE HOMME**, la trentaine, cherche une jeune femme de 25 à 35 ans, pour amitié, voir plus. Tél. 032/926 15 25.

**LE BONHEUR SUR LA LIGNE DE CŒUR!** Rencontres hors agence: 021/683 80 71.

Mon coupon

Adresse: \_\_\_\_\_

Télé. \_\_\_\_\_

à (heure): \_\_\_\_\_

Offre s. r. p.

à adresser à: \_\_\_\_\_

Zuritel, case postale, 1110 Noyes 1

**ZURITEL**

Si vous voulez la Zurich par téléphone, aussi vie, ménage, responsabilité civile privée

**0800 857 857**

# La mini

Prenez-la au mot!

Message  Privé (Fr. 1.- le mot, TVA en plus)

Commercial (Fr. 2.- le mot, TVA en plus)

Sous-chiffre (Fr. 25.-, TVA en plus)

	1x	2x	3x
	jour	mois	jour mois jour mois

A publier  Mardi  Vendredi

Rubrique  Achat  Trouvés  Demandes d'emploi  Vente  Animaux  Cours privés  Divers  Informatique  Immobilier  Autos  Vacances-voyages  Vélos-motos  Amitiés-rencontres  Perdus  Petits travaux

Texte \_\_\_\_\_

NOM \_\_\_\_\_ PRÉNOM \_\_\_\_\_

ADRESSE \_\_\_\_\_

LOCALITÉ [ ] [ ] [ ] [ ]

Coupon à retourner, jusqu'à la veille de parution 10 h, à Publicitas, place du Marché, 2302 La Chaux-de-Fonds

La Chaux-de-Fonds: tél.: 032 / 911 24 10, fax: 032 / 968 48 63

Le Locle: tél.: 032 / 931 14 42, fax: 032 / 931 50 52

**L'Impartial**

Les délais de remise des annonces, matériel compris

Sont fixés comme suit:

pour l'édition du lundi: **jeudi 12 heures**

pour l'édition du mardi: **vendredi 12 heures**

pour l'édition du mercredi: **lundi 12 heures**

pour l'édition du jeudi: **mardi 12 heures**

pour l'édition du vendredi: **mercredi 12 heures**

pour l'édition du samedi: **jeudi 12 heures**

La Chaux-de-Fonds  
Place du Marché  
Case postale 2054  
☎ 032/91124 10  
Fax 032/968 48 63

Le Locle  
Rue du Pont 8  
Case postale 151  
☎ 032/931 14 42  
Fax 032/931 50 52

**VITRERIE**

**MIROITERIE**

**Jost**

NUIT & JOUR Numa-Droz 185

**Vacances - Voyages**

**FRANCE.** Arrière-pays. Choix de maisons pour 1 ou 2 familles. Confortables et pittoresques. Tél. 021/312 23 43. Logement City 300 logements vacances!

**ETHNO-CULTURE VOYAGES:** Inde, Sri Lanka, Thaïlande - vos vacances culturelles, blanchâtes. Tél. 021/320 93 52.

**CASLANO, LAC DE LUGANO, MAISONNETTES OU APPARTEMENT.** Dès Fr. 22.- par personne. Tél. 091/922 01 80.

**Vélos - Motos**

**YAMAHA XJ 600 DIVERSION**, verte, 1992, 9500 km, expertisée. Fr. 4500.- à discuter. Tél. 079/445 93 41 (rép.) ou 032/940 11 01.

# Cyclisme Ekimov confirme et Roland Meier étonne

**Le Russe Viatcheslav Ekimov a défendu victorieusement son maillot de leader au cours de la quatrième étape du Critérium du Dauphiné, un contre-la-montre individuel de 45 km à Bedarides. Il a devancé l'Espagnol Abraham Olano de 33" et l'étonnant Zurichois Roland Meier de 1'26". En revanche, Alex Zülle et Laurent Dufaux ont concédé beaucoup de temps. Au classement général, Ekimov précède désormais Olano de 49" et Roland Meier de 1'49".**

Ekimov, cet ancien champion du monde amateur de la poursuite, s'était fait une spécialité de commencer très fort les contre-la-montre et de s'écrouler dans leur deuxième partie. Cette fois-ci, galvanisé par le maillot jaune, le Russe a tenu la distance. Sur 45 km, il a rejeté Olano à 33". Une belle performance de la part du coureur de l'équipe US Postal. «Je me sentais bien dès le départ avec le vent dans le dos. Ensuite, j'ai pu conserver mon rythme. Le parcours me convenait parfaitement avec l'absence de côte. Et puis, quand j'ai aperçu la voiture

du directeur sportif de Zülle devant moi, cela m'a encore donné des forces supplémentaires. Ce n'est pas tous les jours qu'on prend du temps au Suisse dans un chrono...»

Nanti de 49" d'avance au classement général, Ekimov va tenter de garder son maillot jaune dans les deux grandes étapes alpestres du week-end. La jeune équipe US Postal va devoir assumer le poids de la course. Des coureurs comme le Polonais Baranowski et le Français Robin auront une tâche très importante dans la montagne. «Je ne sais pas si je vais passer les Alpes, mais je me souviens qu'au Tour 94 j'avais franchi la montagne avec les meilleurs, sauf dans la dernière ascension, souligne le Russe. J'ai sans doute progressé depuis avec des entraînements spécifiques.»

### Meier s'affirme

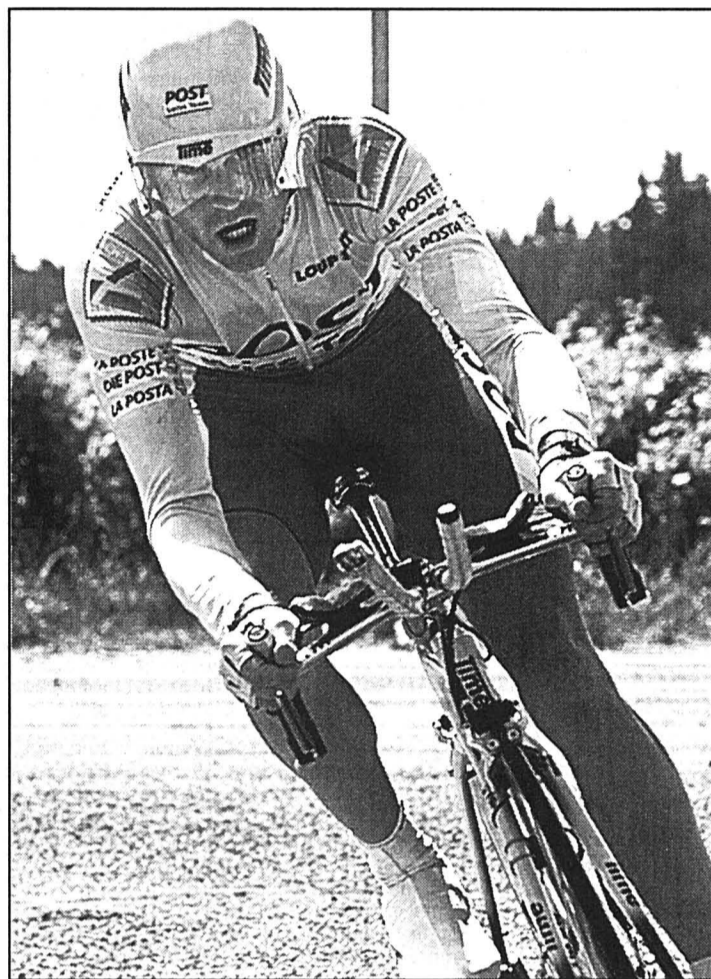
Dans la bourgade de Bedarides, à quelques kilomètres de Carpentras, les interrogations fusaient à propos de Roland Meier. Le Zurichois apparaissait pour la première fois sur le devant de la scène internationale. A 30 ans et pour sa quatrième saison de professionnalisme, le coureur

de la Post Swiss Team a frappé fort en devançant des coureurs comme Boardman, Moreau ou Baranowski. «Je n'ai jamais été dans une aussi bonne forme, précisait-il. Le vent favorable m'a permis de prendre un bon rythme. Ensuite, j'ai été bien informé. J'étais également motivé par la performance de mon coéquipier Paradis, qui avait réussi un bon chrono.»

### Message reçu malgré une inflammation

Le Zurichois s'était retrouvé la veille au soir entre quatre yeux avec son directeur sportif, Jacques Michaud, qui lui a rappelé que les coureurs de la Poste devaient saisir chaque opportunité de se mettre en valeur et ne pas se lancer dans de savants calculs.

En clair, Meier devait oublier pendant quatre jours encore le Tour de Suisse et se concentrer sur le Dauphiné. Le message a été reçu, malgré une inflammation au genou droit. Reste que le Zurichois va devoir se battre seul dans les Alpes. Michaud: «Nous n'avons personne pour l'accompagner en montagne, il faut être réaliste...» / si



Roland Meier: une superbe performance contre la montre. photo Keystone

## VC Franches-Montagnes Un programme copieux

Emmené par un comité très dynamique, le Vélo-Club Franches-Montagnes-Cilo est des plus actifs. Ainsi, une innovation marquera cette saison avec le lancement d'un challenge interne, disputé sur cinq manches réservées exclusivement aux membres et sympathisants francs-montagnards.

Par ailleurs, le samedi 5 juillet, le club organisera son deuxième critérium dans le

cadre de la fête des vacances du Noirmont. Un parcours spectaculaire sera tracé dans les rues du village. Quatre catégories sont ouvertes aux amateurs: cyclotouristes, écoliers et cadets, cyclosportifs, licenciés.

Quant au Trophée du Doubs, il se disputera sur quatre courses de côte, toutes à 19 h. Le 23 juillet entre Biefond et Les Bois (7 km), le 30 juillet entre La Goule et Le

Noirmont (9 km), le 6 août entre La Verte-Herbe et Saignelégier (10 km) et le 13 août entre Soubey et Chez-Frisé (16 km). Un programme intéressant pour les spécialistes de la montagne.

Enfin, le dimanche 20 juillet, les membres sont invités à participer à la «Jean-de-Gribaldy». Renseignements et inscriptions: Claude Jolidon, tél. 032/951.17.61.

AUY

### Classements

**Quatrième étape, contre-la-montre individuel à Bedarides (45 km):** 1. Ekimov (Rus) 53'02" (moy. 50,901 km/h). 2. Olano (Esp) à 33". 3. R. Meier (S) à 1'26". 4. Bolts (All) à 1'27". 5. Boardman (GB) à 2'00". 6. Lance (Fr) m.t. 7. Maignan (Fr) à 2'10". 8. Kasputis (Lit) m.t. 9. Garcia (Esp) à 2'19". 10. Moreau (Fr) à 2'31". **Puis les autres Suisses:** 15. Zülle à 2'46". 25. Paradis à 3'13". 61. Aebersold à 4'57". 83. Huser à 6'05". 84. Renggli à 6'07". 95. Richard à 6'50". 109. Hotz à 8'34". 110. Chassot à 8'42".

**Général:** 1. Ekimov (Rus). 2. Olano (Esp) à 48". 3. R. Meier (S) à 1'49". 4. Bolts (All) à 1'57". 5. Boardman (GB) à 2'49". 6. Moreau à (Fr) 2'51". 7. Boogerd (Ho) à 2'57". 8. Zülle à (S) 2'59". 9. Baranowski (Pol) à 3'07". 10. Kasputis (Lit) à 3'10". **Puis les autres Suisses:** 17. Dufaux à 3'53". 62. Richard à 9'02". 64. Paradis à 9'34". 79. Renggli à 12'28". 88. Aebersold à 14'47". 96. Chassot à 16'57". 101. Huser à 18'08". 102. Hotz à 18'41". 104. Vifian à 20'26".

## Tour du Jura Le nec plus ultra

**Le Tour du Jura, épreuve par étapes destinée aux coureurs amateurs, se courra dès ce soir. Créé en 1981, il fait figure de passage obligé pour tous les futurs grands du cyclisme suisse. Bref, c'est le nec plus ultra de la relève qui s'affrontera en un prologue et trois étapes.**

Ils s'appellent Daniel Wyder, Daniel Steiger, Stefan Joho, Rolf Järmann ou encore Laurent Dufaux. Leur point commun? Ils ont tous figuré sur l'un des podiums du Tour du Jura. Et l'on sait ce qu'il advint de leur carrière. Relever ce fait, c'est souligner l'importance de cette épreuve par étapes.

La 17e boucle jurassienne de l'histoire, qui est comme d'habitude organisée par le Vélo-Club Courtételle, ne devrait pas échapper à la règle qui veut que le vainqueur du Tour du Jura fasse parler de lui plus tard. Comme chaque année, le prologue aura lieu à Delémont (premiers départs ce soir à 19 h 15).

Demain matin, la première étape, conduira le peloton de Courtételle à Saint-Ursanne sur une distance de 84 km. L'après-midi, deuxième étape entre Saint-Ursanne et Re-

beuvelier, sur 81,5 km, avec une difficile arrivée en côte.

Dimanche matin enfin, la troisième et dernière étape se courra entre Delémont et Courtételle, sur 122 km, en passant par les Franches-Montagnes. Les coureurs passeront notamment par Tramelan (9 h 25), Mont-Tramelan (9 h 32), Les Breuleux (9 h 36), Le Peuchapatte (9 h 41), Le Peu-Claude (9 h 44), Le Bois-Français (9 h 46), Le Boéchet (9 h 48), Le Noirmont (9 h 54), Les Emibois (9 h 58) et Saignelégier (10 h 03), avant de redescendre sur Courtételle via La Caquerelle, où le sprint final du 17e Tour du Jura est prévu à 11 h 18.

Cent cinquante amateurs prendront le départ de ce Tour du Jura, parmi lesquels les cinq coureurs de l'équipe Neuchâtel-Nord vaudois, au sein de laquelle on trouve Frédéric Grass (Le Locle, No 6), Sébastien Vermot (Les Ponts-de-Martel, No 7) et Florian Ludi (Cernier, No 10). Grass n'a d'ailleurs pas caché en début de saison que ce Tour du Jura constituait l'un des objectifs principaux de sa saison. Côté jurassien, signalons la présence de l'équipe Jura-FJC et du VCO Delémont.

RTY

## VTT «A Travers Neuchâtel» aura lieu dimanche

**Pour la cinquième année consécutive, la société SVP Promotion organise dimanche une épreuve de VTT à travers la vieille ville de Neuchâtel. Cette course, qui comptera également comme cinquième manche de la Coupe neuchâteloise, se déroulera sur une boucle de quatre kilomètres, avec départs et arrivées à la place des Halles.**

Cette course, devenue célèbre parce qu'elle emprunte les fameux escaliers de la Collégiale, devrait une nouvelle fois attirer la foule des vété-

tistes et des badauds. La matinée de dimanche sera réservée aux épreuves individuelles comptant pour la Coupe neuchâteloise. A 11 h 30, les dames et les juniors s'élanceront pour trois tours, les hommes et les Masters prendront le relais une heure plus tard, pour seize kilomètres.

Parmi les inscrits, on note les présences de Catherine Schulthess, Dora Jakob, Johnny Mazzacane, Stéphane Benoît et Thierry Schulthess. A noter qu'une épreuve gratuite réservée aux écoliers se déroulera sur une boucle de deux kilomètres (sans em-

prunter les escaliers) à parcourir à trois reprises.

L'après-midi, une épreuve par équipes (relais de deux ou trois vététistes) débutera à 15 h pour se terminer à 18 h précises. Plusieurs membres du Team Scott, dont Sven Mosimann, ont d'ores et déjà annoncé leur présence. Cette course par équipes comptera comme première manche du challenge interville 1997. Les trois autres rendez-vous de cette épreuve se dérouleront à Sion (le 27 juillet), à Lausanne (le 30 août) et à Genève (le 28 septembre).

Pour les retardataires, possibilité sera offerte de s'inscrire jusqu'à une demi-heure du départ moyennant une majoration de dix francs. Un prize-money de 1600 francs récompensera les divers lauréats de cette cinquième course «A Travers Neuchâtel», un trophée récompensant également le vainqueur de chaque catégorie.

FAZ

### Le programme

- Dimanche
- 10.15 Départ écoliers
- 11.30 Départs jeunesse et dames
- 12.30 Départs hommes et masters
- 13.45 Remise des prix
- 15.00 Départ de trois heures par équipe
- 18.00 Arrivée
- 18.30 Remise des prix



Le passage des escaliers de la Collégiale: un moment toujours spectaculaire à voir ou à revoir. photo Galley

## OÙ ET QUAND?

### Athlétisme

**Championnat neuchâtelois et championnat suisse des sourds**  
Vendredi 13 juin dès 18 h 30 et samedi 14 juin dès 10 h 30 à l'anneau du Littoral (Colombier).

### Badminton

**Tournoi jeunesse «Badminton 2000»**  
Dimanche 15 juin, dès 9 h 30 à la Halle omnisports (Neuchâtel).

### Cyclisme

**Bâle - La Chaux-de-Fonds**  
Tour de Suisse (troisième étape), jeudi 19 juin, arrivée aux environs de 16 h 45 (Espacité).

### Football

**Tournoi juniors du FC Coffrane**  
Samedi 14 et dimanche 15 juin, au Centre sportif des Geneveys-s/Coffrane.

### Gymnastique

**Fête cantonale des jeunes gymnastes**  
Samedi 14 juin dès 13 h (athlétisme au terrain de football de Fontainemelon) et dès 13 h 30 (gymnastique aux agrès, à La Fontenelle de Cernier) et dimanche 15 juin dès 8 h 45 (athlétisme) et dès 9 h (gymnastique).

### Hippisme

**Amical à Boveresse**  
Degrés 1 et 2, dimanche 15 juin, dès 9 h au Paddock de Boveresse.

### Lutte

**Fête cantonale neuchâteloise**  
Samedi 14 juin (garçons-lutteurs), dès 12 h 15 et dimanche 15 juin (seniors), dès 8 h à Rochefort.

### Rugby

**La Chaux-de-Fonds - Albaladejo**  
Demi-finale de la Coupe de la fédération, dimanche 15 juin, 14 h aux Arêtes.

### Voile

**Régate du Solstice**  
Régate des optimists, mercredi 18 juin, 14 h 30 au Port du Nid-du-Crô (Neuchâtel).

### Volleyball

**Finale du championnat suisse Mini C garçons**  
Samedi 14 juin et dimanche 15 juin, dès 11 h aux Lovières (Tramelan).

### VTT

**A Travers Neuchâtel**  
Dimanche 15 juin dès 11 h 30 (Coupe neuchâteloise) et dès 15 h (épreuve par équipe), départs à la place des Halles (Neuchâtel).  
**Colombier - Colombier**  
Trans-Neuchâteloise (quatrième étape), mercredi 18 juin, dès 19 h à Colombier.

## Course à pied Le Val-de-Ruz en ébullition

**La 20e édition du tour pédestre du Val-de-Ruz, organisée par Rémy Grandjean et son équipe, certainement la plus dure épreuve de notre canton, vient de débiter.**

Cette épreuve se déroule sur une distance totale de 115,5 kilomètres répartis sur neuf étapes. Particularités de cette course: elle traversera l'ensemble des communes du Val-de-Ruz et se hissera sur tous les sommets qui entourent le district. Lors de chaque étape, le premier tiers du parcours est neutralisé. La deuxième étape se court par équipes de deux et la dernière est contre la montre, individuelle.

Longue de 6,7 km, la deuxième étape contre la montre par équipes de deux coureurs a conduit les coureurs de Valangin à Engollon, une étape plutôt roulante courue par beau temps et qui a vu la victoire du duo Christophe Pittier - Christophe Stauffer.

### Classements

**Deuxième étape:** 1. Christophe Pittier - Christophe Stauffer, 25'38". 2. Renaud de Pury - Jean-Denis Schmid, 26'50". 3. ex-quo Massimo Argilli - René Augsburger, Pierre-André Dubied - Jean-Claude Iseli et Marc Lauenstein - Patrice Pittier 27'25". 6. Michel Abplanalp - Johan Schmid et Jean-Luc Virgilio - Ray Aldo.  
**Général:** 1. Christophe Stauffer, 1 h 23'39". 2. Christophe Pittier. 3. Renaud de Pury. 4. Jean-Denis Schmid. 5. Michael Schmid. **MHA**

ACTUALITÉ RENAULT:

LA VOITURE DE L'ANNÉE 1997:  
LA NOUVELLE MÉGANE SCÉNIC.

**RENAULT**  
**Scénic**  
Voiture  
de l'année  
1997



Le nouveau miracle en termes d'espace signé Renault offre d'incroyables possibilités de variations. Par exemple, près de 895 configurations pour la disposition des sièges. Qui peuvent être déplacés vers l'arrière, vers l'avant, voire latéralement. Qu'on peut rabattre ou retirer. L'habitacle recèle plus de 20 emplacements de rangement. Et sur le plan du confort ainsi que de la sécurité, la Scénic est bien évidemment aussi à la hauteur. A partir de fr. 23 500.- (TVA comprise).

**RENAULT**  
LES VOITURES A VIVRE

**Garage de l'Esplanade • La Chaux-de-Fonds**

P. Ruckstuhl SA. Rue Fritz Courvoisier 54 032 967 77 77  
Le Locle Garage Cuenot, rue du Marais 032 931 12 30  
Les Ponts-de-Martel Garage du Carrefour, J.-P. Cruchaud 032 937 11 23  
Saint-Imier Garage du Midi SA, R. Grosclaude 032 941 21 25

DIVERS

AIR FEU  
les éléments se mettent en quatre pour votre confort  
Utilisez l'énergie que vous offre la nature  
**POMPES À CHALEUR**  
Exposition temporaire dans les locaux du service de l'énergie.  
Collège 31d, La Chaux-de-Fonds  
Ouvert les jours ouvrables de 8 à 12 h et 13 h 30 à 17 h sauf le samedi.

EAU TERRE

132-8742

**Recherchons personnes** pour un parcours INDIANA'S JONE. Figuration pour la télévision TSR le 18 juin 1997 de 9 h à 16 h. Repas compris: Fr. 80.- à la place de Fr. 120.- par personne. INFO: 032/931 68 09 le matin

132-9310

IMMOBILIER

**BLETTERANS (F),** à vendre **maison de campagne** en pierre à rénover  
3 pièces, 3 chambres, salle de bains, W.C. à terminer, + terrain 9000 m<sup>2</sup>, avec four à pain et belle vue sur la campagne.  
Prix: SFr. 72 500.-  
Tél. 0033 3/84 85 12 21

**A vendre** à proximité du centre et dans petit immeuble  
**3 pièces**  
amples et lumineuses, cuisine équipée, 2 balcons, garage et terrasse-jardin  
**Pierre Grandjean**  
Immobilier, Jardinière 15 / Parc 14  
Tél. 032/914 16 40 - Fax 914 16 45

**Message à nos annonceurs**  
**Prescriptions de date**

Il peut arriver que, malgré la meilleure volonté de l'éditeur, des impératifs techniques ne permettent pas de publier une annonce dans le numéro prescrit.

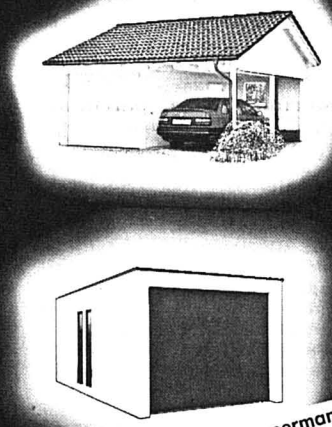
C'est pourquoi:

chaque éditeur se réserve, pour des raisons techniques, la faculté d'avancer ou de retarder d'une édition, sans en avertir préalablement l'annonceur, la publication des insertions avec dates prescrites, mais dont le contenu n'exige pas absolument la parution à un jour déterminé. La publication dans une autre édition d'une annonce n'exigeant pas une parution à une date fixée ne peut donner lieu ni au refus du paiement de l'annonce ni à une demande en dommages-intérêts.

Extraits des conditions générales de l'AASP en relations avec les annonceurs.



**CLASSIC-GARAGEN**  
Plus de 80 modèles



Exposition ouverte en permanence.  
Demandez notre documentation gratuite.

CLASSIC-GARAGEN  
Vente et conseils

**uninorm**  
UNINORM Technic SA, Croix-du-Péage  
1029 Villars-St-Croix, 021/635 14 66

IMMOBILIER

**Vendredi 13** Jour de chance!

Alors profitez et achetez aujourd'hui votre nouvel appartement avec

**50% de rabais!**

sur coût de construction 91  
Offre exceptionnelle suite à liquidation judiciaire dans le Chablais valaisan entre Montreux et Monthey à quelques minutes du lac Léman et domaine skiable (Torgon - Villars) dans une belle résidence avec ascenseur et parc arborisé de plus de 8000 m<sup>2</sup>

Appartement pièces	Coût de construction	Prix actuel
1,5 balcon	118 000.-	58 000.-
2,5 pelouse	216 400.-	110 400.-
3,5 balcon	265 000.-	132 400.-
3,5 mezzanine	335 000.-	172 500.-

**Journées portes ouvertes,** vendredi 13 et samedi 14 juin 1997 de 14 h 17 heures

Rue Alfred-Pot 4, 1896 Vouvry ou tél. 079/220 31 37 liquidateur jusqu'à 20 heures, y.c. week-end

Délai de réception des avis de naissance, mortuaires et avis urgents: la veille de parution à 20 heures  
L'Impartial • rue Neuve 14  
2300 La Chaux-de-Fonds  
Tél. (032) 911 22 10 • Fax (032) 911 23 60

Ne jetez pas votre vidéo!

L'Impartial vous offre, dans ses pages «Programmes TV» les codes ShowView pour toutes les chaînes francophones.

Grâce à ce système, enregistrer n'importe quand une émission TV est un jeu d'enfant.

ShowView™

MODE D'EMPLOI

TSR	016
Suisse 4	052
TF1	093
France 2	094
France 3	095
M6	159
La Cinquième	055
Arte	010
TV5 Europe	133
Canal+	158
RTL 9	057
TMC	050
Eurosport	107
Planète	060

1. Introduire les indicatifs des canaux ShowView à trois chiffres sur votre magnéscope ou sur votre boîtier ShowView (voir ci-contre). Cette programmation se fait une fois pour toute.

2. Pour enregistrer une émission, taper le code chiffré correspondant à cette émission.

Vous trouverez ce code dans les pages «Programmes TV» de votre journal. Votre magnéscope est programmé pour qu'il se déclenche à l'heure voulue.

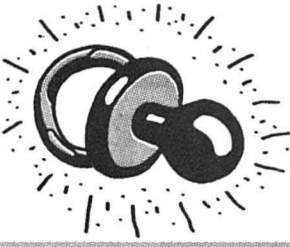
Pour plus d'informations, prenez contact avec le spécialiste qui vous a vendu votre appareil.



Un atout au quotidien.







ACTUALITÉ RENAULT:  
LA NOUVELLE RENAULT ESPACE:  
UNE CERTAINE  
LARGESSE D'IDÉES.



**Garage de l'Esplanade  
La Chaux-de-Fonds**

54, rue Fritz-Courvoisier - Tél. 032/967 77 77

132-5400 **RENAULT**  
LES VOITURES À VIVRE



**RESTAURANT-PIZZERIA  
DE LA PAIX**

Rue de la Paix 74  
La Chaux-de-Fonds  
Tél. 032/913 09 36

*Pour vos mariages, banquets,  
baptêmes, confirmations ou  
réunions de famille.*

Salles de 45 et 40 personnes - Menus à disposition - Carte très variée.  
*Ambiance sympathique*

132-5709



★ **CHRYSLER**  
★ **Jeep**

**VOYAGER Fr. 33 900.-**

132-5441



**Auto-Centre Emil Frey SA**

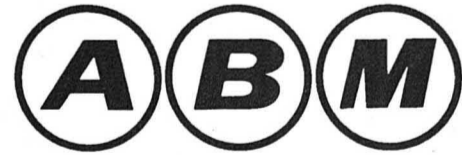
Rue Fritz-Courvoisier 66, 2300 La Chaux-de-Fonds, tél. 032/967 97 77

Intéressé par cette page?

Contactez-nous



**2302 La Chaux-de-Fonds**  
Tél. 032/911 24 10  
Fax 032/968 48 63



*pense à vos bébés avec...*

**Fisher-Price**

**chicco** → Buggy

La Chaux-de-Fonds, Pod 2000  
Tél. 032/913 87 37

132-5345



→ Vêtements  
accessoires bébés



**Vous attendez un heureux événement... Félicitations!**

*Nous nous ferons  
un plaisir  
de vous dévoiler  
nos collections  
de faire-part de naissance*

**Vous voulez le faire savoir...  
... Alors une bonne adresse**



Rue Neuve 14 - 2300 La Chaux-de-Fonds  
Tél. 032/911 23 30 - Fax 032/911 23 61

132-5417

**Devenir mère Faire un bébé,**

On ne devient pas mère du jour au lendemain, en donnant la vie à un bébé. C'est bien plus compliqué que cela. Et si la naissance est le plus anodin et le plus extraordinaire des événements dans la vie d'une femme, elle est également un véritable séisme. Qui remet en cause l'ensemble de la personne. Dans «Le mystère des mères», Catherine Bergeret-Amselek, psychotérapeute et psychanalyste, lève le voile sur la maternalité, un état pudiquement caché mais essentiel de la féminité.



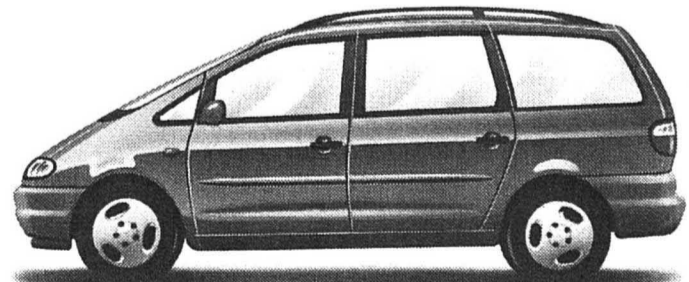
Douloureuse la maternité? Oui, bien entendu. Malgré tout l'arsenal médical mis en place pour un accouchement sans douleur, péridurales comprises. Mais, surtout, elle est douloureuse psychologiquement. D'où le néologisme maternité - natalité - dû à un confrère, Paul-Claude Racamier, et emprunté par Catherine Bergeret-Amselek pour dépasser l'accomplissement physique de la naissance et rencontrer la femme sur un terrain bien plus mystérieux encore, celui du devenir mère dans la tête. Car la maternité implique toute la personne, son moi profond, et constitue un passage délicat, que certaines ne franchissent pas sans dégâts. Comme d'ailleurs d'autres étapes ponctuant la vie de la femme, à commencer par les règles, apparentées à la perte d'un enfant qui aurait pu naître et qu'il faut chaque mois renégocier avec soi-même et en passant par la ménopause. En filigrane, il y a toujours la mère, celle que

Pour Catherine Bergeret-Amselek, auteur de «mères», la maternalité est une crise de croissance.

**Festival Ford**

DU 1<sup>ER</sup> JUIN AU 31 JUILLET 1997

**STAR DE L'ÉTÉ:**  
**LE NOUVEAU GALAXY SENSO POUR FR. 36 290.- NET.**



**GALAXY SENSO**

- 2.3 DOHC-E 16V
- Airbags conducteur et passager
- ABS
- Verrouillage central
- Lève-glaces électr. à l'avant
- Galerie de toit
- 5 sièges (tous réglables)

- Protections latérales antichocs
- Anti-démarrage PATS
- Fr. 36 290.- net TVA incluse

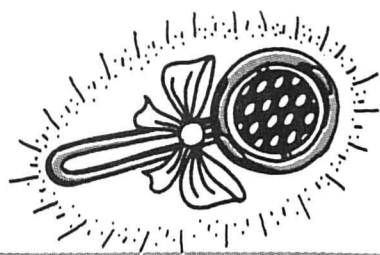
Profitez maintenant de cette offre exceptionnelle par le prix et les équipements qui constitue un véritable festival.

132-5221



**GARAGE DES 3 ROIS SA**

La Chaux-de-Fonds  
032/926 81 81  
Le Lode  
032/931 24 31  
Neuchâtel  
032/721 21 11



# mais aussi franchir un passage

l'on a un jour quittée, la mère en devenir, la mère en puissance qui renonce à l'enfantement ou, au contraire, la mère en attente d'enfant, désespérément. Confrontée quotidiennement dans sa pratique au mal de mère, au sentiment ambigu de la maternité, Catherine Bergeret décrit et explique, à la lumière de la psychanalyse, ce qui arrive aux femmes et les anime, sans qu'elles le sachent, au moment de devenir mères. «Je n'ai pas voulu écrire un livre sur la maternité seulement, mais la maternalité. C'est une extension qui prend également en compte tous les cas où le désir d'enfant ne s'incarne pas par l'arrivée d'un bébé. Il s'agit alors de périodes de maternalité à vide». Crise d'identité - «normale et ni pathologique ni rupture», précise Catherine Bergeret - «régression, bonheur insupportable «aussi violent qu'un grand deuil», peurs, sont des turbulences caractéristiques de cette période d'adaptation délicate pour l'équilibre physique et psychique, un processus «qui se met en actes à défaut de se dire», favorable à l'émergence de chocs antérieurs profondément enfouis. C'est là que l'écoute et l'analyse interviennent et chaque mieux-être est une victoire. Des victoires, Catherine Bergeret-Amselek en a vécues, depuis le temps qu'elle reçoit «ses» femmes en détresse momentanée et qui lui sont adressées par les milieux médicaux (gynécologues, pédiatres, etc.). Y compris dans des cas de stérilité, lorsqu'elles ne sont pas physiologiques mais psychogènes, résultant d'un pénible conflit intérieur chez la femme et que la psychanalyse arrive à déblo-

quer par une recherche appropriée. «Je tente de faire mûrir la crise de la femme, pour lui faire dépasser ce cap et pour permettre le désir d'enfant et sa conception. L'enfant volenté n'est pas l'enfant désiré, et le problème peut arriver après d'autres naissances, suite à un deuil par exemple, ou tout autre traumatisme qui n'a pas pu s'exprimer et trouver sa résolution». Ce livre qui rend à l'émotionnel sa place face à la puissance du médical et de la technologie, s'adresse à toutes les femmes soucieuses de comprendre ce qui leur arrive «lorsqu'elles cessent d'être la petite fille de maman pour devenir mères à leur tour», mais évidemment aussi aux pères en devenir, invités comme acteurs et non seulement comme spectateurs à entrer dans le mystère des mères, une affaire de femmes qui se transmet de génération en génération et qui n'a pas fait, jusqu'à présent, l'objet de montagnes d'études. D'où l'originalité de la démarche de Catherine Bergeret-Amselek. Au passage, cette mère d'un petit garçon partage aussi quelques considérations sur les aspects modernes de la maternité: interruption de grossesse, mères porteuses, etc., et décrit son travail avec les femmes enceintes.

Sonia Graf

● «Le mystère des mères», Catherine Bergeret-Amselek, Editions Desclée de Brouwer.

● A lire aussi: «Accouche et tais-toi!», de Patricia Genoud, qui confie son (mal) vécu d'une grossesse dans un milieu médical sophistiqué ayant oublié la personne, la future mère. Editions Euréka.

Mystère des photo sp

132-4946

## Vos fleurs et arrangements

Carte fidélité

G. Wasser  
Fleurop-Service

Serre 79 - Tél. 032/913 02 66  
La Chaux-de-Fonds

132-5079

## Anita

Lingerie pour la future maman et la maman nourrice

Toujours bien conseillé dans votre magasin spécialisé

CORSETS LINGERIE

# LOUISIANNE

Passage Léopold-Robert 4, La Chaux-de-Fonds, tél. 032/968 42 50

Tout pour votre bébé

Pensez-y Allez-y

pharmacie

Dr. P.-A. Nussbaumer Pharm., 57, av. L.-Robert

PHARMACIE DE L'HÔTEL DE VILLE

Av. Léopold-Robert 57 - Tél. 032/913 40 23/24 Av. Léopold-Robert 7 - Tél. 032/913 06 87

132-8072

Brasserie de la Channe

132-9181

Evénements

Pour vos mariages, banquets, baptêmes, confirmations ou réunion de famille

Salles de 80 à 100 personnes

Menus à disposition ou à composer vous-même

PRIX SPÉCIAL AVS... QU'ON SE LE DISE!

Avenue Léopold-Robert 17  
2300 La Chaux-de-Fonds  
Tél. 032/913 10 64

POUR VOS PETITS

Les eaux de toilette, bains, savons Tartine et Chocolat, Babar, Céleste, Le Petit Guerlain, Baer, 101 Dalmatiens, Le Bossu de Notre-Dame, Versace Baby Blue et Baby Rose. Les peluches Tartine et Chocolat, Nounours. Les Trousses de toilette, linge Babar.

Carte fidélité = 10%

INSTITUT DE BEAUTÉ-BOUTIQUE

Av. Léopold-Robert 53, La Chaux-de-Fonds  
Tél. 032/913 73 37 - Fax 032/913 14 26

PARFUMERIE DUMONT DE L'AVENUE

132-4947

LANIXA SA CLINIQUE

2300 La Chaux-de-Fonds

Rue de la Montagne 1-3-6 - Tél. 032/910 04 00  
Fax 032/910 04 04. Bus No 10

132-5522

La voiture que les enfants conseillent à leurs parents.

806 PEUGEOT

Climatisation automatique, radio avec RDS et 8 haut-parleurs, superbes sièges en cuir agrémentés d'éléments en tissu. Cet équipement supplémentaire d'une valeur de Fr. 2170.- est compris dans le prix de la 806 Eden Park. Votre Peugeot 806 vous attend chez votre partenaire Peugeot. Peugeot 806, la voiture que les enfants conseillent à leurs parents. Laissez-vous convaincre. Peugeot. Pour que l'automobile soit toujours un plaisir. Peugeot 806, à partir de Fr. 33 700.- Véhicule présenté: 806 Eden Park Fr. 38 500.-

132-5003

CONFISERIE - TEA-ROOM

Minerva

Le plaisir d'offrir  
Le plaisir de recevoir  
Offrez des douceurs du spécialiste du chocolat fabriquées dans la pure tradition artisanale.

Bruno HENAUER  
Maître confiseur  
66, av. Léopold-Robert  
2300 La Chaux-de-Fonds  
Tél. 032/913 16 68

132-5413

ENTILLES - STAND SA

GARAGE ET CARROSSERIE

Roger Simon

Léopold-Robert 146  
Tél. 032/924 54 54  
2300 La Chaux-de-Fonds

Girardet 25-27  
Tél. 032/931 29 41  
2400 Le Locle

# Trains Parade à Lausanne-triage

**Pour le 150e anniversaire des chemins de fers suisses, pouvait-on imaginer spectacle plus fascinant qu'une parade historique de locomotives et de trains de 1847 à nos jours? Pour ce faire, les CFF ont choisi pour théâtre géant la gare de triage de Denges, à l'ouest de Lausanne.**

Demain et dimanche, le grand public et les amis du rail sont conviés au plus grand spectacle du genre jamais organisé en Suisse. Les étrangers y accourront en nombre, puisque trois trains spéciaux viendront de Hambourg, un autre de Bruxelles, sans compter des associations françaises et même un groupe de modélistes du Texas!

Que verra-t-on ce week-end à Denges? Le matin dès 9 h, les locomotives et les rames seront exposées au public.

Puis l'après-midi, de 13 h 30 à 15 h 45, plus de 60 véhicules défilent dans l'ordre chronologique. On y verra la réplique (construite en 1947 pour le centenaire) du «Spannisch-brötli-bahn» (train des petits pains espagnols), quelques vénérables ancêtres à vapeur, puis une série de pionnières électriques. Pour clore le spectacle, on admirera les plus récents coursiers qui ont nom TGV français (dont la version Thalys pour Paris-Amsterdam), ICE allemand et Pendolino italien.

Pour un retour en douceur, musique et danse feront patienter les spectateurs. Et les enfants ne seront pas oubliés avec des trains miniatures et même un... train fantôme. Réservation dans toutes les gares.

BLN

● Denges (VD), gare de triage, demain et dimanche, dès 9h.



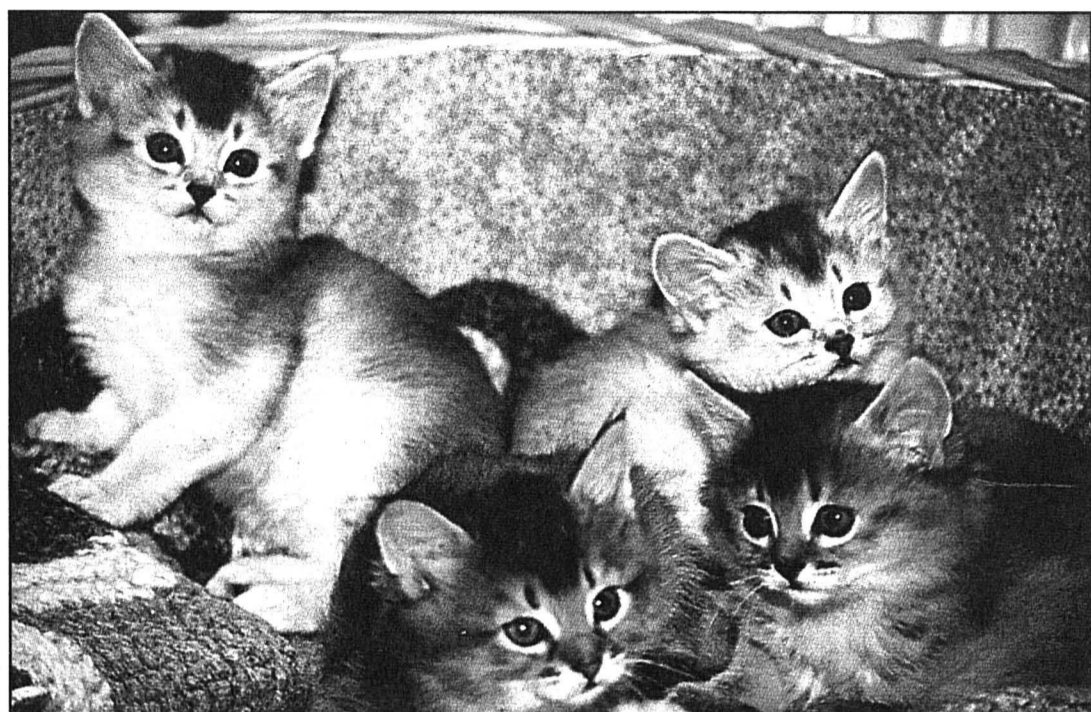
Une ancêtre à vapeur Ae 3/5 de 1904. photo sp/cff

# Exposition féline internationale 350 chats feront patte de velours

**Persans, sacrés de Birmanie, maine coons, chartreux et autres boules de poils, ils seront 350 moustachus à se donner rendez-vous ce week-end aux Patinoires du littoral de Neuchâtel, à l'occasion de la désormais traditionnelle exposition féline internationale. Organisée par la société féline Neuchâtel-Jura, la biennale mettra cette année un accent particulier sur les chats couleur lilas. Chat alors!**

Savez-vous que ce sont les Anglais qui, les premiers, ont eu l'idée de lancer des concours de beauté pour les chats? C'était en 1871. Depuis, l'idée a fait du chemin et nos chères moustaches sont invitées à se pavaner régulièrement un peu partout en Europe, mais aussi aux Etats-Unis et au Japon. Avec les années, les exigences se sont précisées et la sélection est devenue plus sévère. Aujourd'hui, seuls les minets correspondant aux «standards» définis pour chaque race ont donc le droit de concourir. Et ce week-end, aux Patinoires du littoral, ils seront 350 potes à poils à faire patte de velours: chats turcs de lac de Van, maine coons, abyssins, chartreux, burmeses, rex devon, chats des forêts norvégiennes, sans oublier nos bons vieux chats de maison... bref, il y en aura pour tous les goûts.

Côté compétition, les minous «défileront» demain devant un jury international, qui attribuera à chacun d'entre eux des points selon les règles établies et dans différentes catégories, à savoir les siamois, les chats à poils



Qui ne craquerait pas devant ces quatre chatons, provenant d'un élevage fleurissant? Les clairs (derrière) sont des somalis black silver et les foncés (devant) des somalis lièvre. photo sp

courts, mi longs et longs. Le jury élira les meilleurs mâles, femelles, chats neutres et chatons de trois à six mois et de six à dix mois. Tous les minous primés demain concourront encore dimanche après-midi, pour tenter de décrocher le «Best in show», couronnement de ces deux jours de championnat.

### Craquer pour les chats

En Suisse, le chat est sans conteste un compagnon que l'on adore. Pas moins d'un Helvète sur cinq partage en effet son existence avec un minet, si bien que notre pays compte actuellement 1,2 million de boules de poils. Il y a le chat que l'on

adopte, abandonné, celui que l'on récupère chez une connaissance qui doit s'en séparer ou dont la chatte vient de mettre bas, ou encore celui, de race, que l'on choisit chez un éleveur. Et là, les prix peuvent aller jusqu'à 3000 francs. Mais en moyenne, il faut compter de 700 à 1500 francs pour un chat avec pedigree. Relevons que la Fédération féline helvétique a calculé que, tous frais additionnés, un chaton coûte 1000 francs à un éleveur sérieux.

Aujourd'hui, le sacré de Birmanie, aux couleurs siamoises, l'abyssin, aux longues oreilles et au pelage fauve, et le mau égyptien, au pelage gris

moucheté, sont très en vogue. Très prisés aussi les chats qui font partie des races «saines» et qui présentent un aspect naturel, ce que l'on pourrait appeler le chat «écologique». Ainsi, le maine coon, superbe grosse bête (le mâle peut peser jusqu'à 10 kilos et une femelle 7 kilos) aux longs poils et au pelage gris ou fauve (avec une houpette de poils qui sort des oreilles) et le chat des forêts norvégiennes, très ressemblant au maine coon, connaissent un énorme boom.

Corinne Tschanz

● Neuchâtel, Patinoires du littoral, demain, de 10h à 18h, et dimanche, de 10h à 17h.

# Vaumarcus Sur la colline, le château est toujours vivant

Perché sur un promontoire, le château de Vaumarcus toise le lac de Neuchâtel de haut, mais il ne reste pas inaccessible pour autant: depuis la gare du village, le promeneur y grimpera en quelques minutes grâce à un sentier à fleur de coteau. Vestige de dix siècles d'histoire - il date du IXe ou du Xe siècle selon certains historiens, du XIIIe selon d'autres -, l'édifice n'a pourtant rien du château de la Belle au bois dormant, ni d'un musée figé dans l'encaustique et le silence. Le pouls des vieilles pierres ne cesse de battre en effet, et ce grâce au dynamique propriétaire des lieux depuis 1986, l'industriel et physicien Claude Thalmann.

Enfant de la région, le châtelain ne s'est pas contenté de restaurer le château et ses dépendances en plusieurs étapes, il les a aussi mués en Centre administratif international, siège de quelque 60 sociétés, entreprises et associations. Galeries marchandes, restaurant, musée, salle d'expositions culturelles, bureau de poste, coiffeur parachèvent la renaissance des lieux, rendus à la vie bruisante de leurs origines moyen-âgeuses.

Accueillant les séminaires d'entreprises, les banquets de mariage et les repas médiévaux (en costumes d'époque et animés par un troubadour!), le château et le palais qui le jouxte sont également ouverts au public, sur demande. Les 45 pièces ne sont pas toutes visibles, mais on conduira à coup sûr le visiteur dans la cui-



La sévérité des murs du château est trompeuse. photo Bosshard

sine dotée de deux grandes cheminées, sur le parquet rutilant de l'immense salle des chevaliers, dans la salle de Justice, ou jusqu'au cellier garni de quatre fûts importants. La chambre de Charles le Téméraire - on peut la louer - rappelle qu'au temps des guerres de Bourgogne, Jean II de Neuchâtel-Vaumarcus se rangea aux côtés du duc; ce qui valut au château d'être incendié par les Suisses après la bataille de Grandson, en guise de représailles.

Voué au commerce, à la gastronomie, aux loisirs et à la culture, le château n'accuse d'autre raideur que celle de ses façades; convivial, ouvert sur le lac, c'est aussi le point de départ idéal de superbes balades dans les vignes, les roseraies et le vallon boisé de la Vaux, d'où le marcheur

peut rallier facilement Fresens et Vernéaz.

Dominique Bosshard

● Pour se rendre au château de Vaumarcus l'esprit et les mains libres, prendre le train régional jusqu'à Vaumarcus.

### A vous de jouer!

Cette semaine: 50 cartes journalières Onde Verte à gagner et votre participation automatique au tirage du prix surprise en décembre 1997.

Question: Quel nom porte l'une des chambres du château?

Pour participer il suffit de téléphoner à notre ligne directe au 157 1240 sélection 7503 (86 centimes la minute) ou d'envoyer votre réponse sur carte postale à «Concours Onde Verte», L'Impartial-L'Express, rue Neuve 14, 2300 La Chaux-de-Fonds.

ONDE VERTE

# Combat Guevara parle de Che, mort voici 30 ans

Exécuté en Bolivie en octobre 1967, Che Guevara demeure une figure charismatique inoubliable de l'histoire récente. Trente ans après sa disparition, Camilo, l'un des enfants du célébrissime médecin argentin, guerrillero de légende aux côtés de Fidel Castro, viendra parler de ce père mythique. Camilo Guevara est licencié en sciences juridiques (Moscou 1986) et occupe, actuellement, une fonction au Ministère de l'industrie de la pêche de Cuba.

En tournée en Europe depuis quelque temps, il fera halte à La Chaux-de-Fonds, le temps d'une conférence-débat. L'occasion idéale de faire le point sur une personnalité hors

du commun, une idéologie et leurs retombées trois décennies plus tard. Le point, aussi, sur un pays fascinant par sa beauté, la chaleur de sa population, mais aussi son mystère en raison de son éloignement géographique que du point de vue de sa conduite économique et politique: Cuba.

Où en sont, sur l'île du rhum et du cigare en particulier, en Amérique latine en général, les idéaux portés par Che Guevara? Que reste-t-il d'une idéologie ancrée dans la recherche de la solidarité et de l'égalité entre les hommes?

SOG

● La Chaux-de-Fonds, Maison du peuple, ce soir 13 juin, 20h.



Au-delà de la légende, que reste-t-il de Che Guevara? photo a

# Concert François Abeille fera bourdonner son violoncelle

Lorsqu'il imagina le programme du récital qu'il allait donner ce soir au Temple allemand de La Chaux-de-Fonds, invité du Centre de culture ABC et de In Quarto, François Abeille (photo) a retenu la Suite No 1, pour violoncelle seul, de Jean-S. Bach. Afin de faire entendre combien le langage, les formes et les moyens expressifs employés par Bach ont influencé et surtout inspiré les compositeurs modernes, il eut envie d'ajouter deux autres suites, l'une de Ernest Bloch (1880-1959), la deuxième de Benjamin Britten (1913-

1976). On se rendra compte également combien ces compositeurs ont développé les possibilités techniques du violoncelle.

François Abeille a fait ses musicales études à Paris, sa ville natale. Il poursuivit ce cursus professionnel en Allemagne, puis au Conservatoire de Genève. Membre de l'OSR, premier violoncelle solo de l'Ensemble Riviera-Montreux, il enseigne au Conservatoire de La Chaux-de-Fonds.

DDC

● La Chaux-de-Fonds, Temple allemand, ce soir à 20h30.





**EDEN**  
Tél. 913 13 79

**DÈS AUJOURD'HUI  
EN PREMIÈRE VISION**

Chaque jour à 18h30 et 20h45  
SAM, DIM et MER aussi à 16h15 12 ans

Presque tous les garçons naissent dans un chou...

Michèle Laroque  
Hélène Vincent  
Jean-Philippe Ecoffey  
Georges Du Fresne

**ma vie en Rose**

un film de Alain Berliner

FESTIVAL DE CANNES  
QUINZAINE DES RÉALISATEURS

**SCALA**  
Tél. 916 13 66

**DÈS AUJOURD'HUI  
EN PREMIÈRE VISION**

V.O. st. fr./all. Chaque jour à 18h30 et 20h45  
SAM, DIM et MER à 16h30 Pour tous

Le film commence où notre médecine s'arrête

Un film de FRANZ REICHLÉ

**L'ART DE GUÉRIR**

Une production T&C FILM S.A., ZÜRICH  
distribuée par COLUMBUS FILM

**CORSO**  
Tél. 916 13 77

**DÈS AUJOURD'HUI  
EN PREMIÈRE VISION**

Chaque jour à 20h30  
SAM, DIM, MER à 16h 12 ans

Karim VIARD  
Géraldine PAILHAS  
Benoit POELVOORDE  
Vincent ELBAZ  
Philippe HAREL

**Les Randonneurs**  
Souriez, ça ne va peut-être pas durer!

un film de Philippe HAREL

**CORSO CYCLE**  
Tél. 916 13 77 «Qui est fou?»

Du VE 13 au DI 15 à 18h V.O. st. fr./all.  
LOOKING FOR RICHARD de AL PACINO

Du LU 16 au JE 19 à 18h En français  
CARMIN PROFOND de ARTURO RIPSTEIN

**PLAZA**  
Tél. 916 13 55

**6e SEMAINE** 12 ans  
DERNIERS JOURS

Chaque jour à 15h - 20h30

**BRUCE WILLIS**  
**CINQUIÈME ÉLÉMENT**  
THE FIFTH ELEMENT  
LE NOUVEAU FILM DE LUC BÉSSON

**PLAZA**  
Tél. 916 13 55

**4e SEMAINE** 12 ans  
DERNIERS JOURS

Chaque jour à 18h  
VEN et SAM, nocturnes à 23h15

**Absolute Power**  
**LES PLEINS POUVOIRS**

**EDEN**  
Tél. 913 13 79

**3e SEMAINE** 12 ans  
DERNIERS JOURS

VEN et SAM, nocturnes à 23h

**HOWARD STERN**  
L'animateur radio le plus hard du monde  
**PARTIES INTIMES**  
(PRIVATE PARTS)

**132-8970**

**AU TEMPLE-ALLEMAND**  
La Chaux-de-Fonds

**FRANÇOIS ABEILLE**  
Récital de violoncelle

Œuvres de J.-S. Bach,  
E. Bloch et B. Britten

Vendredi 13 juin  
à 20 h 30

Organisation:  
Théâtre ABC & In quarto

**Expédition neuchâteloise en Patagonie**  
Diapositives et discussion  
Par J.-F. Robert

**Temple allemand**  
Samedi 14 juin à 11 h 30

Reservations: 913 72 22

**ABC/cinéma**  
913 72 22

Du je 12 au ma 17 à 20 h 45  
Sa 14 et di 15 à 18 h et 20 h 45

Minnie DRIVER  
Ian HOLM  
Isabella ROSSELLINI  
Tony SHALHOUB

**Big NIGHT**  
une succulentissime comédie  
de STANLEY TUCCI et CAMPBELL SCOTT

**cinéma - Fête de la musique**

«BLEU» de K. Kieslowski  
Mardi 18 et di 22 à 20 h 45

«BIRD» de C. Eastwood  
Je 19 à 20 h 45; ve 20 à 22 h 30

«Le Quator des possibles»  
de E. Politi  
Ve 20 et sa 21 à 20 h 45

«Leningrad Cowboys»  
de A. Kaurismäki  
Sa 21 à 18 h et 22 h 30

**DIVERS**

**Action**  
panneaux agglomérés  
et mélaminés

grandeur 103 x 280 cm  
épaisseur 13-22 mm Fr. 7.50 m<sup>2</sup>  
épaisseur 25-30 mm Fr. 8.50 m<sup>2</sup>

panneaux prêt à poser  
épaisseur 19-22 mm Fr. 9.50

carrelage gris  
20/22mm Fr. 12.- le m<sup>2</sup>

Tél. 032/955 15 34

**AQUARIUM CENTER**

Le plus grand  
discount de Suisse.

Grand arrivage de  
poissons marins,  
invertébrés et eau douce.

Plus de 40 modèles  
d'aquariums. Meubles et  
tables aquarium etc. à  
des prix exceptionnels.

Tél. 021/634 78 16

Centre commercial  
**NEW ADOC**  
1029 Villars-Sainte-Croix  
(autoroute sortie Crissier,  
900 m direct. Cossonay  
aux feux)

Reservé pour votre annonce. Un appel suffit:  
La Chaux-de-Fonds - Tél. 032/911 24 10 Le Locle - Tél. 032/931 14 42

**PUBLICITAS**

**SURCOUCON**

**LIGNE DIRECTE**  
157 1240  
SÉLECTION 7503 - Fr. 0.86/min

**L'impartial**

Cette semaine  
dans L'impartial:  
5 reportages et  
5 questions en page  
"magazine", 50 cartes  
journalières Onde Verte  
tirées au sort  
et votre participation  
automatique au tirage  
du prix surprise  
en décembre 97.

Bonne lecture  
et bonne chance!

**GAGNER AVEC  
ONDE VERTE,  
ÇA ME TRANSPORTE,  
MON PTTI!**

**ONDE VERTE**

LA CARTE DES TRANSPORTS  
PUBLICS NEUCHÂTELOIS

Toujours bien conseillé  
par le magasin spécialisé

CORSETS LINGERIE  
**LOUISIANNE**

L. Zollinger

Passage Léopold-Robert 4  
2300 La Chaux-de-Fonds  
Tél. 032/968 42 50

Ménuiserie  
**A. STUDER**  
Serrurerie Vitroirie

Parc 8  
2300 La Chaux-de-Fonds

Tél. 032/968 33 73

**EH**  
Electricité courant fort  
Téléphone  
Paratonnerre

**Electricité des Hêtres sa**

Electricité courant fort  
Téléphone  
Paratonnerre

Rue des Hêtres 4  
2300 La Chaux-de-Fonds  
Tél. 032/968 37 55

Le haut lieu du rendez-vous...

**Kermesse  
du  
Grand-Temple**

**Samedi 14 juin 1997**  
(cantine couverte)

12 heures de fête (10-22 heures)

**Le matin:** Café-croissants et ouverture des stands (marché aux puces, pâtisseries, etc.).  
**Dès midi:** Apéritif musical avec l'Orchestre des jeunes de la paroisse.  
**Pour les enfants:** Espace jeux et bricolages.  
**Animations:** Avec nos productions surprises: «RGT/Radio Grand-Temple», Dodo Lengacher, Bilette Kunzmann, Jack Frey.  
**Visites commentées:** Le Temple et sa Tour, démonstration du GRAND ORGUE (dès 16 h 30).  
**Dès 18 heures:** Grande soirée **SPAGHETTI** avec la collaboration de la Mission catholique italienne.

**GRANDE TOMBOLA**

**Concours de Karaoké - Animation non-stop, chansons  
Danse jusqu'à 22 heures**

**LE BON CHOIX!**

**Banque Cantonale Neuchâteloise**

**ZURICH**

Agence générale  
La Chaux-de-Fonds  
Léopold-Robert 60  
Tél. 032/913 12 31

**PHARMACIE DE  
L'HÔTEL DE VILLE**

Nathalie Nussbaumer  
Pharmacienne diplômée  
Tél. 032/913 06 87  
Av. Léopold-Robert 7  
2300 La Chaux-de-Fonds

Magazine pour enfants  
«Bus et Compagnie»  
gratuit!

Magasin de disques

**Antipod**  
Cd disc

Manège 19 (cour de l'Ancien Manège)  
2300 La Chaux-de-Fonds  
032/968 10 70

**Mirabeau**  
CONFISERIE TEA-ROOM

Neuve 7, 2300 La Chaux-de-Fonds  
Tél. 032/968 79 50

Diverses spécialités en chocolat:  
Pralinés de première qualité  
Bâtons à la liqueur  
8 sortes de truffes  
Tous les jours menu sur assiettes

**Gaille**

Votre boucherie Hôtel-de-Ville 4  
Votre charcuterie La Chaux-de-Fonds  
Tél. + fax 032/968 40 23

Médaille d'or Jambon  
Médaille d'or Saucisse sèche  
Médaille d'or Saucisse à rôtir de porc

Ouvert tous les dimanches matin  
Parc privé à disposition

**Jeanrenaud S.A.**

2300 La Chaux-de-Fonds  
72, rue Alexis-Marie-Piaget  
Tél. 032/967 95 00

Fabrique d'étampes et  
mécanique de précision

Têtes de perçage multibroches

Boulangerie - Pâtisserie  
- Confectionnerie -

**\*\*\*  
AU CŒUR DE FRANCE**

G. Meyer

Promenade 19 - Tél. 032/968 27 96  
La Chaux-de-Fonds

Spécialités: Truffes

# Looking for Richard Al Pacino à la recherche de Shakespeare

Présenté dans le cadre du cycle «Qui est fou?» proposé par Passion cinéma à l'occasion du centième anniversaire de l'hôpital psychiatrique de Perreux, «Looking for Richard» est sans doute l'un des plus drôles et des plus beaux hommages rendus au théâtre en général et à Shakespeare en particulier.

De prime abord, justement, la présence de «Looking for Richard» dans un cycle traitant de la folie peut surprendre: le premier film réalisé par le comédien Al Pacino constitue une fiction-documentaire où l'on part «à la recherche du Richard III de William Shakespeare», un essai passionnant de cinémathéâtre mené par l'une des plus grandes stars de Hollywood qui, en l'occurrence, s'attaque à l'un des «monstres» de la littérature mondiale et, plus particulièrement, à l'un des personnages les plus complexes de son œuvre théâtrale.

Pourtant, à sa manière, «Looking for Richard» traite bien du thème de la folie et ce par deux biais: d'une part, le personnage de Richard III que joue ici Pacino est l'incarnation même de la «folie des grands», d'une soif de pouvoir qui pousse cet être (difforme) à intriguer jusqu'à l'obsession, pour se retrouver seul maître dans son royaume. D'autre part, «Looking for Richard» est un documentaire qui témoigne de la folie contrôlée de l'acteur qui, pour incarner son personnage, doit sortir de lui-même pour devenir un autre.

A l'instar de nombreux autres comédiens américains qui, ces derniers temps, sont



Pacino se livre à une enquête enthousiaste et passionnante.

photo fox

passés - avec plus ou moins de bonheur - derrière la caméra (Johnny Depp, Steve Buscemi, John Turturro, Robert De Niro, etc.), l'acteur Al Pacino réalise ici son (premier) film.

### Un acteur derrière la caméra

Mais, contrairement à ses camarades, Pacino accepte et exploite son statut d'acteur - et de star. Tel un prophète de la «bonne parole», bouffon malin, il joue de cette contradiction et profite de sa notoriété pour imposer son amour des planches au grand public.

Il faut voir comme le simple nom de Pacino attire les foules à la manière d'un papier attrape-mouche. Ce qui permet par exemple à l'acteur, à travers une sorte de micro-trottoir des plus désopilants, de révéler l'ignorance

de ce public qui confond Shakespeare avec une marque de hamburger.

Mais Pacino, digne représentant du «jouer vrai» de l'Actor's Studio, se la joue modeste. Sans aucune prétention, se plaçant lui aussi dans la peau de l'apprenti, il endosse sa robe de pèlerin pour interroger tous les maîtres possibles (comme John Gielgud, Vanessa Redgrave, Kenneth Branagh, Peter Brook et quelques autres spécialistes britanniques) afin d'apprendre à connaître Shakespeare.

Enfin, en toute connaissance de cause, il rameute tous ses camarades comédiens, américains et enthousiastes (Kevin Spacey, Winona Ryder, Alec Baldwin, Aidan Quinn, Kevin Kline, etc.) pour plonger dans le verbe shakespearien, et pour l'adapter à la

manière d'une bande d'étudiants dans une sorte de film-spectacle d'extraits choisis, avec costumes et décors de bric et de broc.

Car ce film n'est pas une adaptation conforme de la pièce de Shakespeare - contrairement au pesant et compassé «Hamlet» de Kenneth Branagh. Mais simplement une «recherche», à la fois modeste (par les moyens mis en œuvre) et enthousiaste, une sorte d'enquête passionnante à travers l'une des pièces les plus fabuleuses de Shakespeare; un chassé-croisé entre la fiction et le documentaire, entre le théâtre et le cinéma; et une ode à la création et au travail, miraculeux, de l'acteur et de son double.

Frédéric Maire

● La Chaux-de-Fonds, Corso; Apollo 1, Neuchâtel; 1h54.

# Big Night La grande illusion culinaire

De fait, le cinéma n'accorde que peu d'intérêt à l'art culinaire; trop lent, antispectaculaire, celui-ci se prêterait mal aux contraintes de la mise en scène. Par bonheur, à intervalles réguliers, un film vient démentir cet anathème absurde prononcé par les adeptes des rythmiques effrénées «made in Hollywood» - chacun a gardé en mémoire «Le festin de Babette» (Gabriel Axel, 1987).

Dans le genre, la réussite tient surtout à la façon dont le ou la cinéaste fait de l'art culinaire une mise à nu de notre manière de vivre. Réalisé entre amis par Stanley Tucci, «Big Night» produit cette sorte, rare, d'effet révélateur: fraîchement débarqués de leur Italie natale, les frères Pillagi ouvrent un restaurant dans le New Jersey...

Las, les affaires vont mal et ce en dépit du génie culinaire de Primo, le frère aîné, et de l'esprit de débrouille de

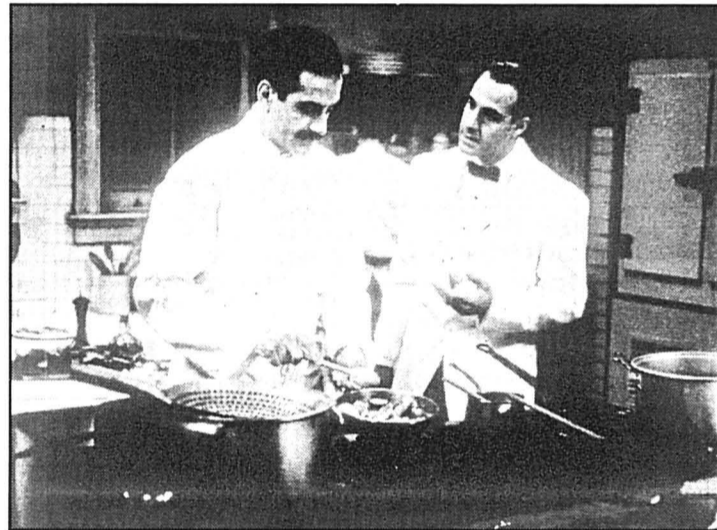
Secondo, le cadet qui tient l'établissement. Apprenant que le chanteur vedette Louis Prima est de passage, les deux frangins vont jouer leur va-tout... Durant toute une nuit (d'où le titre du film), Primo prépare avec passion une succession de plats mirifiques qui vont constituer autant de supplées pour nos papilles gustatives.

### Métamorphose du cinéma

Bien évidemment, Louis Prima, malgré toutes les rodontades de la mafia locale, reste invisible... Les Pillagi restent sur la touche, amers: une fois encore l'art (fut-il culinaire) et la rentabilité ne vont guère de pair! Par ce biais Stanley Tucci, acteur secondaire dans plus d'une production alimentaire, nous file entre les pattes une jolie métaphore sur le cinéma... apprêté avec amour ou fait en série à une vitesse «industrielle»?

Vincent Adatte

● La Chaux-de-Fonds, ABC, 1h47.



Les deux frangins ont une nuit pour sauver leur restaurant.

photo monopole pathé

# Taiwan Hommage à une fille sacrifiée



«L'île du chagrin», un film où la mélancolie submerge le romantisme.

photo trigon

Sensible et beau, «L'île du chagrin» est un film crucial pour comprendre la mutation que connaît aujourd'hui la société taïwanaise. Il rend un hommage émouvant aux étudiants idéalistes qui ont payé le prix fort pour secouer l'hégémonie du parti nationaliste unique (le Kuo-Min-Tang).

A la fin des années septante, Lin-lang sentait le monde frémir autour d'elle. Elle aimait un bouillant étudiant qui militait pour démocratiser une société militarisée et sclérosée. A l'annonce de sa mort, elle s'est radicalisée dans des actions terroristes avant d'être arrêtée.

A sa sortie de prison, plusieurs années plus tard, Lin-lang s'apercevra que les dissidents d'alors ont été digérés par le «miracle économique». Déjà traumatisée par l'épreuve subie, elle découvrira que son ancien amant n'est pas

mort. Il est même marié et père d'un enfant...

«A la base de mon langage visuel, il y a le flou, l'obscur, l'humide et le froid», déclare le réalisateur Hsu-Hsiao-Ming, dont c'est le deuxième film. Il ne faut y lire aucun maniérisme. L'école taïwanaise refuse l'exposition frontale des conflits et la dramatisation convenue. C'est dans les temps morts, dans la «vacance» des personnages, que ce cinéma cherche à saisir les blessures que la vie laisse en chacun de nous.

Dans la mélancolie de «L'île du chagrin», le spectateur saisit intimement le désespoir poignant d'une fille qui a sacrifié ce qu'elle avait de plus précieux au profit d'une société qui n'a plus de place pour elle.

Christian Georges

● Apollo 3, Neuchâtel; 1h58.

# Concours Fête de la Lanterne magique

La grande fête de la Lanterne magique, c'est pour tout bientôt! Samedi 21 et dimanche 22 juin, dès 10h du matin, petits et grands pourront découvrir à Planeysse (au-dessus de Colombier) une fête comme on n'en a encore jamais vu en Suisse: près de 120 réalisateurs, acteurs, musiciens, costumiers, bruiteurs ou caméramen seront présents pour faire découvrir au public «ce qui se passe derrière l'écran!»

Chacun pourra visiter les quatre studios de la fête qui sont consacrés aux émotions que procure le cinéma: le Studio qui fait rire, le Studio qui fait (un tout petit peu) peur, le Studio qui fait pleurer et celui qui fait rêver.

Nous vous offrons la possibilité de gagner 30 lots «familiaux» (deux billets «enfants», deux billets «adultes»). Il vous suffit de répondre à la question suivante: les studios de la fête vont montrer comment sont fabriquées les grandes émotions du cinéma. Combien y en aura-t-il?

Vous pouvez communiquer votre réponse par téléphone. Composez la ligne directe 157.12.40, puis faites la sélection 7505 (86 c. la minute). Vous pouvez aussi envoyer une carte postale à: Concours Lanterne magique, L'Express-L'Impartial, rue Neuve 14, 2300 La Chaux-de-Fonds. Dernier délai: mardi 17 juin à minuit. Les gagnants seront tirés au sort.

## PELLICULE FRAÎCHE

### Réussite à l'américaine

Dans le milieu de la finance new-yorkaise, mieux vaut être homme et blanc de peau que femme et noire. A moins d'être une battante, comme Whoopi Goldberg, qui réussit à relancer ses affaires en s'inventant un associé tout-puissant. L'astuce n'est pas neuve, mais vient en droite ligne de la première mouture du film, où Michel Serrault jouait les «lucky loser». / dbo

● «L'associé», Neuchâtel, Apollo 2; 1h54.

### Un kilomètre à pied...

Géraldine Pailhas, Karin Viard, Vincent Elbaz, Philippe Harel et Benoît Poelvoorde se lancent ensemble sur les sentiers arides de la Corse, lestés d'un sac à dos et de leurs préoccupations sentimentales. Egalement réalisateur du film, Philippe Harel mise davantage sur l'observation facétieuse des personnages et des situations que sur la caricature. Libre à chacun de marcher ou pas. / dbo

● «Les randonneurs», La Chaux-de-Fonds, Corso; 1h35.

# Premier film Alice au pays des déboires

«En avoir (ou pas)» est un film malicieux d'aujourd'hui. Tout commence par une série d'entretiens d'embauche pour un poste de téléphoniste. Le spectateur sourit, sans trop savoir devant quoi il vient de s'asseoir. Comédie? Film à caractère social? «En avoir ou pas» est un film qui se cherche. Comme Alice (Sandrine Kiberlain), fraîchement lourde de son usine de poisson de Boulogne-sur-Mer.

C'est dans cette hésitation, cette «déprime joyeuse», que la nouvelle venue Laetitia Masson excelle. Plusieurs séquences de son premier long métrage sont empreintes d'une tonalité incertaine, entre gaité et tristesse. Après s'être fait draguer par le directeur du personnel qui venait de refuser sa candidature (savoureux retour des

choses), Alice déménagera à Lyon et rencontrera Bruno. Jusque-là d'un charme ouvert, «En avoir (ou pas)» suit un programme plus convenu, en tentant d'opposer l'amour de couple au marasme contemporain.

Avec ce film, Laetitia Masson n'en rejoint pas moins la belle équipe des réalisatrices qui apportent au cinéma français un ton nouveau. Après Pascale Ferran («Petits arrangements avec les morts»), Sandrine Veysset («Y aura-t-il de la neige à Noël?»), Laurence Ferreira Barbosa («Les gens normaux n'ont rien d'exceptionnel»), Marion Vernoux («Love, etc»), Noémie Lvovsky («Oublie-moi»), Claire Simon («Sinon oui»), entre autres...

CHG

● Bio, Neuchâtel; 1h30.



Sandrine Kiberlain, Alice dans la ville...

monopole pathé

## NEUCHÂTEL

**RÉFORMÉS COLLÉGIALE.** Di 10h, culte, sainte cène, M. F. Jacot.  
**TEMPLE DU BAS.** Di 9h, petit déjeuner pour tous au sous-sol; 10h15, culte, sainte cène, M. J.-P. Barbier. Chaque jour à 10h, recueillement.  
**MALADIÈRE.** Di 9h45, culte, sainte cène, M. M. Morier.  
**ERMITAGE.** Di 10h, culte, M. G. Ndam (garderie). Je 19h30, culte, sainte cène à la Chapelle.  
**VALANGINES.** Di 10h, culte, M. C. Miaz.  
**CADOLLES.** Di 10h, culte, M. R. Wuillemin.  
**SERRIÈRES.** Di 10h, culte, sainte cène, M. J. Pinto.  
**LA COUDRE.** Sa 18h, culte, M. G. Ndam. Pas de culte à La Coudre dimanche.  
**CHARMETTES.** Di 10h, culte, sainte cène au Home, M. G. Labarraque (garderie). Le vendredi à 10h, recueillement à la Chapelle.  
**DEUTSCHPRACHIGE REFORMIERTE KIRCHGEMEINDE.** Temple du Bas um 9 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl, Frau M. Haller. Couvet 10 Uhr, H.E. Hintermann.

**CATHOLIQUES ROMAINS NOTRE-DAME.** Messes: sa (17h en portugais). Di 10h, (16h en espagnol tous les premiers dimanches du mois), 18h.  
**VAUSEYON, ÉGLISE SAINT-NICOLAS.** Di messe à 10h30.  
**SERRIÈRES, ÉGLISE SAINT-MARC.** Messes: sa 17h30; di 10h15 (en italien); 11h30 (en portugais tous les 2e et 4e dimanche du mois).  
**LA COUDRE, SAINT-NORBERT.** Messes: sa 18h. Le premier et troisième dimanche du mois, à 17h, messe selon le rite romain traditionnel, dit «de Saint Pie V».  
**HÔPITAL DE LA PROVIDENCE.** Di 9h, messe.  
**HÔPITAL DES CADOLLES.** Di 8h30, messe.  
**MISSION POLONAISE.** Hôpital de la Providence, le 4ème dimanche de chaque mois, messe à 10h.  
**MISSION CATHOLIQUE ITALIENNE.** Di 10h15 à l'église Saint-Marc.  
**COMMUNAUTÉ CROATE.** Hôpital de la Providence, le premier et troisième samedi du mois, Eucharistie à 18h.

**CATHOLIQUES CHRÉTIENS SAINT-JEAN-BAPTISTE.** (Emer-de-Vattel). Di 18h, messe.

**ÉVANGÉLIQUES ACTION BIBLIQUE.** (Evoles 8a, 753 12 53). Di 9h45, culte de cène, E. Eicher (garderie). Ma 19h30, prière. Ve 18h, ados.  
**ÉVANGÉLIQUE DU TEEN.** (Portes-Rouges 36). Di 10h, culte (école du dimanche, garderie); 19h30, soirée de louange.  
**APOSTOLIQUE ÉVANGÉLIQUE.** (Salle des Terreaux. Passage Max-de-Meuron 3, 724 55 22). Di 9h30, culte (garderie, école du dimanche); 19h30, soirée de prière. Ve 20h, semaine groupes de maison.  
**ÉVANGÉLIQUE DE LA FRATERNITÉ CHRÉTIENNE.** (rue Saint-Nicolas 8). Di 9h30, culte. Me 20h, réunion.  
**ÉVANGÉLIQUE LIBRE.** Di 9h30, culte, sainte cène (culte des enfants, garderie). Me 20h, partage de la Parole et prière.  
**ÉVANGÉLIQUE MÉTHODISTE.** Di 9h30, culte, sainte cène (culte des enfants). Ve 19h30, les ados.  
**EVANGELISCHE STADTMIS-SION.** Sonntag 10.00 Gottesdienst. Donnerstag 15.00 Bibelstunde.  
**CHIESA EVANGELICA PENTECOSTALE.** (Saint-Nicolas 8). Domenica ore 17 (italiano); giovedì ore 20, preghiera e studio biblico.  
**COMUNIDADE EVANGELICA DE LINGUA PORTUGUESA.** Reunioes aos sabados às 20h, (inform. tel. 730 57 33).  
**CHAPELLE DE L'ESPOIR.** Di 9h30, culte, sainte cène (école du dimanche, garderie). Me 20h, louange et prière.  
**ARMÉE DU SALUT.** Di 9h15, prière; 9h45, culte (école du dimanche, garderie); 11h15, réunion en plein-air Centre ville; 19h, «En fête avec l'Évangile». Ma 14h30, Ligue du Foyer, rencontre pour dames; 20h, chorale. Je 20h, étude biblique et prière au Phare.

**AUTRES ÉGLISE ADVENTISTE.** Sa 9h15, l'église à l'étude; 10h30, culte avec prédication.  
**ÉGLISE NÉO-APOSTOLIQUE.** Di 9h30, 20h, services divins.  
**ENGLISH AMERICAN CHURCH.** (chapelle des Charmettes). 2nd Sunday at 5 p.m.

Family Service; Last Sunday at 5 p.m. Family Communion Service.  
**PREMIÈRE ÉGLISE DU CHRIST, SCIENTISTE.** 9h30, culte et école du dimanche. Me 20h15, réunion. Salle de lecture ouverte au public (lu-sa. 14h30-17h).  
**TÉMOINS DE JÉHOVAH.** (r. des Moulins 51). Discours public: sa 16h30; étude biblique: sa 17h20.

## VAL-DE-RUZ

**RÉFORMÉS CHEZARD-SAINTE-MARTIN.** Di 10h, culte, sainte cène.  
**FONTAINEMELON.** Di 10h, culte, sainte cène.  
**VALANGIN.** Di 10h, culte, sainte cène.

**CATHOLIQUES ROMAINS CERNIER.** Sa 18h15, messe des familles.  
**LES GENEVEYS-SUR-COFRANE.** Di 9h30, messe des familles.

## ÉVANGÉLIQUES

**CERNIER, ÉGLISE DU PLEIN ÉVANGILE.** Di 9h45, culte, sainte cène (garderie, école du dimanche). Je 20h, réunion de prière et édification.  
**LES GENEVEYS-SUR-COFRANE, ASSEMBLÉE MISSIONNAIRE.** Di 10h, culte et école du dimanche, garderie (centre scolaire). Je 20h, réunion de prière (chemin du Louvain 6).

## DISTRICT DE BOUDRY

**RÉFORMÉS EST AUVERNIER.** Di 18h, office du soir, Mme R.-A. Guinchard.  
**BÔLE.** Di 10h, culte, sainte cène, A. Borel.  
**COLOMBIER.** Di 9h45, culte des familles, S. Rouèche.  
**CORCELLES-CORMONDRECHE.** Di culte à Peseux.  
**PESEUX.** Di 10h, culte régional, sainte cène, G. Bader.  
**ROCHFERT.** Di 10h, culte, Mme R.-A. Guinchard.

**QUEST BEVAIX.** Di 10h, culte régional d'installation à Saint-Aubin.  
**BOUDRY.** Di 10h, culte régional d'installation à Saint-Aubin.  
**CORTAILLOD.** Di 10h, culte régional d'installation à Saint-Aubin.  
**PERREUX.** Di 9h45, culte, sainte cène.  
**SAINTE-AUBIN-LA BÉROCHE.** Di 10h, culte régional d'installation de Michèle Allisson, Bernard Du Pasquier et Raoul Pagnamenta.  
**VAUMARCUS (LA ROCHELLE).** Di 11h15, culte, sainte cène.

**CATHOLIQUES ROMAINS AUVERNIER.** Di 11h15, messe.  
**BEVAIX.** Di 11h, messe.  
**BOUDRY.** Di 9h30, messe.  
**COLOMBIER.** Sa 17h, messe; di 9h45, messe de clôture du catéchisme.  
**CORTAILLOD.** Sa 18h, messe.  
**GORGIER-LA BÉROCHE.** Sa 18h, messe.  
**PESEUX.** Sa 18h, di 10h, messes.

**ÉVANGÉLIQUES BOUDRY, ÉVANGÉLIQUE LIBRE.** Di 10h, culte, école du dimanche (garderie). Me 12h, club des enfants. Repas et animation biblique.  
**COLOMBIER, ÉVANGÉLIQUE LIBRE.** Di 9h45, culte, J. Maire (garderie et école du dimanche). Me 11h30, heure de la joie. 2me et 4me jeudi 20h, études bibliques. Ve 20h, groupe de jeunes.  
**PESEUX, ÉVANGÉLIQUE.** Di 9h30, culte, école du dimanche.

**AUTRES BOUDRY, NÉO-APOSTOLIQUE.** Di 9h30, service divin; je 20h, service divin.  
**CORTAILLOD, TÉMOINS DE JÉHOVAH.** Discours public et étude biblique, sa 17h (français), 19h (espagnol), di 9h30 (italien).  
**PESEUX, JÉSUS-CHRIST DES SAINTS DES DERNIERS JOURS.** Di 9h, réunion de prière, de société de secours jeunes filles et primaire; 10h, école du dimanche; 10h50, réunion de sainte cène; ve 19h, chœur, séminaire et institut; 20h, activités.

## ENTRE-DEUX-LACS

**RÉFORMÉS CRESSIER-CORNAUX-ENGES-THIELLE-WAVRE.** Di 10h15,

## Monsieur en cuisine

Non, répond aussitôt Madame, il ne fait que la fondue l'hiver et le grill l'été; un point c'est tout. Laissons là les règlements de comptes.

Les grillades de l'été, c'est merveilleux. Pour le temps qu'il fera, on consulte la météo: beau, pluie, dehors, dedans, un abri pour le feu. Les odeurs: ces fumées qui montent à côté des maisons me font penser à l'Afrique. Le voisin m'envoie son menu alors qu'il ne m'adresse pas la parole. Enfants, adultes, chacun vient voir, ajoutant son commentaire. Les braises fascinent. Les habits? Tenue relax, voyons, car on va se salir, et le foot et les rangements. N'oublie pas une petite laine pour la soirée. Au coucher, elle dégagera encore cette fumée, cette odeur, cette ambiance.

«C'est prêt, il y en aura bien assez pour tous» crie le rôtisseur. Son retard est compris. On a le temps. Il découpe la viande, la file indienne se forme comme par enchantement.

Une autre fois, le grill est à disposition pour tous. Le cabas entre les jambes, chacun découvre crudités et desserts préparés par la mère. Le père va au grill, revendiquant son espace pour placer ses viandes, tout en lorgnant les tranches voisines, camouflées sous les ingrédients exotiques, la côtelette familiale cossue, le modeste cervelas que le gamin a appris à cou-

per en croix. Et on s'en va manger, chacun pour soi, épiant le menu des autres. A chacun son verre, sa bouteille. Drôles, ces mini-groupes qui se tiennent à distance. On se dirait en plein self-service des jours de travail.

Il faudra un énergumène qui se mette à partager sa brochette, à verser un verre aux voisins, à envoyer le gamin chez les autres pour offrir le cornet de chips pour que tout bascule: l'idée est contagieuse. Voilà qu'ils partagent.

Jésus ressuscité demanda aux apôtres du poisson qui était sur le feu. Comment s'appelait-il cet enfant qui apporta son pique-nique alors que Jésus disait aux apôtres de nourrir eux-mêmes la foule immense? Paul sermonne durement ceux de Corinthe qui confondent Repas du Seigneur et fêtes profanes, chacun prenant son propre repas, alors que l'un a faim et l'autre est ivre.

J'aime ces grillades en pleine nature, ces gens rassemblés au nom de quoi, de qui; ces merveilleuses réunions de familles (toujours les mêmes absents) avec les jeux pour sieste, les cris, les pleurs des enfants et ces discussions en tout sens, tantôt houleuses, parfois tendues par un alcool fort, ou ces chants bien de chez nous. Les liturgies de partage des dimanches d'été.

**Claude Nicod**

culte, sainte cène à Enges.  
**HAUTERIVE.** Di 10h30, culte œcuménique de La Ramée.  
**LE LANDERON.** Di 10h, culte, sainte cène.  
**MARIN-ÉPAGNIER.** Di 10h30, culte œcuménique de La Ramée.  
**PRÉFARGIER.** Di 8h30, culte.  
**SAINTE-BLAISE.** Di 10h30, culte œcuménique de La Ramée. (Pas de culte de l'enfance).  
**LIGNIÈRES-NODS.** Di 10h15, culte, sainte cène à Nods.

**CATHOLIQUES ROMAINS CRESSIER-ENGES-CORNAUX.** Di 10h, messe.  
**HAUTERIVE.** Voir sous Saint-Blaise.  
**LE LANDERON.** Sa 17h30, messe des familles (clôture de la catéchèse). Di 10h, messe avec participation du Cœur mixte de Saint-Guérin de Sion.  
**MARIN-ÉPAGNIER - THIELLE-WAVRE.** Di 9h, messe. Je 9h15, messe.  
**PRÉFARGIER.** Me 9h, messe.  
**SAINTE-BLAISE.** Ve 9h, messe. Sa 18h, messe. Di 10h15, messe.

**ÉVANGÉLIQUES LE LANDERON, COMMUNAUTÉ ÉVANGÉLIQUE.** (rte de La Neuveville 5). Di 10h, culte, sainte cène (garderie et culte de l'enfance). Me 20h, cours bibliques.  
**MARIN-ÉPAGNIER.** Di 9h30, culte, sainte cène (garderie, école du dimanche). Ma 20h, réunion de prière.  
**SAINTE-BLAISE, ÉGLISE ÉVANGÉLIQUE DE LA DÎME.** Di 10h, culte, sainte cène (garderie et école du dimanche). Adresse: ruelle des Voûtes 1. Me 20h15: cellules de prières et louange. Adresse: chemin de Mureta 10.

**AUTRES LE LANDERON, NÉO-APOSTOLIQUE.** Di 9h30, service divin.

## VAL-DE-TRAVERS

**RÉFORMÉS LES BAYARDS.** Di 9h, culte, communion.  
**BUTES.** Di 19h, culte, communion.  
**LA CÔTE-AUX-FÉES.** Di 10h, culte.  
**COUVET.** Di 10h15, culte.  
**FLEURIER.** À Môtiers.  
**MÔTIERS.** Di 10h, culte, communion.  
**NOIRAIGUE.** Di 9h, culte.  
**SAINTE-SULPICE.** À Môtiers.  
**TRAVERS.** Di 10h, culte, communion, culte des familles.  
**LES VERRIÈRES.** Aux Bayards.

**CATHOLIQUES ROMAINS COUVET.** Sa 16h30, messe (en italien); 17h30, fête de la Confir-

mation: di 10h15, messe.  
**FLEURIER.** Di 10h, 19h, messes.  
**NOIRAIGUE.** Di 9h, messe.  
**TRAVERS.** Pas de messe.  
**LES VERRIÈRES.** Di 8h30, messe.

**AUTRES COUVET (St. Gervais), ÉGLISE ÉVANGÉLIQUE LIBRE.** Di 9h45, culte, sainte cène (école du dimanche, garderie). Ma 20h, prière, étude biblique. Je, groupe de jeunes.  
**FLEURIER, ÉVANGÉLIQUE DU RÉVEIL.** Culte.  
**FLEURIER, NÉO-APOSTOLIQUE.** Di 9h30, service divin.

## LA CHAUX-DE-FONDS

**RÉFORMÉS GRAND-TEMPLE.** Sa dès 10h, kermesse sur l'esplanade du Grand-Temple. Di 10h15, culte aux Planchettes.  
**FAREL.** Ve 15h30, culte de l'enfance. Di 9h45, culte, J. Mora. Me 18h45, culte de jeunesse. Je 9h, prière au Presbytère; 19h30, office du soir à la chapelle du Presbytère.  
**ABEILLE.** Di 10h, culte, R. Perret, sainte cène (garderie d'enfants).  
**LES FORGES.** Di 10h, culte, R. Zaugg-Righetti, sainte cène (garderie d'enfants).  
**SAINTE-JEAN.** Ve 16h15, culte de l'enfance. Di 9h45, culte, F. Surdez, sainte cène. Me 18h45, culte de jeunesse à Farel.  
**LES ÉPLATURES.** Sa 18h, culte, R. Perret, sainte cène.  
**LES PLANCHETTES.** Di 10h15, culte, D. Guillod, accueil des catéchumènes, sainte cène.  
**LA SAGNE.** Di 10h15, culte, Ph. Baker.  
**DEUTSCHPRACHIGE REFORMIERTE KIRCHGEMEINDE.** (Temple-Allemand 70). Sonntag 9.45 Uhr, Gottesdienst mit Abendmahl, mit Frau Pfarrer E. Müller.

**CATHOLIQUES ROMAINS SACRÉ-CŒUR.** Sa 18h; di 10h15, messes.  
**NOTRE-DAME DE LA PAIX.** Sa 17h30; di 9h30, messes; di 18h, célébration.  
**MISSION ITALIENNE.** Sa 18h, messe aux Forges. Di 9h, messe au Sacré-Cœur.  
**MISSION PORTUGAISE.** Pas de messe samedi au Sacré-Cœur. Di 16h, messe Confirmation au Sacré-Cœur.

**CATHOLIQUES CHRÉTIENS SAINT-PIERRE.** (Chapelle 5). Di 9h45, messe.

**ÉVANGÉLIQUES ACTION BIBLIQUE.** (Jardinière

90). Ve 18h45, groupes de jeunes à l'Action Biblique. Di 9h45, culte. Me 14h, Club «Toujours joyeux» pour les enfants; 20h, nouvelles missionnaires et prières. Je 20h, étude biblique.  
**ARMÉE DU SALUT.** (Numa-Droz 102). Di 9h45, culte avec les Comm. Huguenin. Me 9h, rencontre de prière. Jeudi, course de La Ligue du Foyer; 20h, partage biblique.  
**ÉGLISE DU PLEIN ÉVANGILE «LE FLAMBEAU».** (Manège 24). Di 9h30, culte (garderie, école du dimanche). Me 20h, soirée de louange et de bénédiction avec prière pour les malades. Ve 19h30, groupe de jeunes.  
**ÉGLISE ÉVANGÉLIQUE LIBRE.** (Paix 126). Ve 18h45, groupe de jeunes à l'Action Biblique, «le suicide». Di 8h30, petit déjeuner avec offrandes en l'honneur de Polycarpe Dossu; 9h45, culte avec Polycarpe Dossu (garderie, école du dimanche). Ma 18h30, catéchisme. Je 14h, artisanat missionnaire; 20h, étude biblique, la 1ère aux Corinthiens (5).  
**ÉGLISE ÉVANGÉLIQUE DE REVEIL.** Di 9h30, culte, sainte cène (garderie, école du dimanche). Ma 20h, concert de «Danie et Moïse» (Hurtrel), de Grenoble, France. Je 20h, réunion de prière. Ve groupe de jeunes, rendez-vous devant l'église, pour un pique-nique.  
**MENNONITE (Les Bulles 17).** Di 10h, culte.

**ÉVANGÉLISATION POPULAIRE.** (Jaquet-Droz 25). Di 9h45, culte.  
**EVANGELISCHE STADTMIS-SION.** (Musées 37). Sonntag 9.45 Uhr, Gottesdienst. Dienstag 14.00 Uhr, Bazargruppe; 20.00 Uhr, Jugendtreff. Donnerstag Senioren Ausflug; 20.00 Uhr, Gemeinde-Gebetsabend.  
**LA FRATERNITÉ.** (Église évangélique baptiste, Soleil 7). Di 10h, culte. Ma 20h, prière. Je 20h, étude biblique: «Comment concilier l'amour du prochain et l'amour de la vérité».

**AUTRES COMMUNAUTÉ ISRAËLITE.** (Synagogue, Parc 63). Solennités religieuses: ve 18h45, sa 9h15.  
**DOJO ZEN.** Daniel JeanRichard 35 (Mission Maître Taisen Deshimaru). Horaire des zazen: matin: ma-ve 6h45-8h, di 10h-11h30. Midi: me 12h30-13h30. Soir: ma/je 19h-20h, me 20h30-21h30, sa 17h-18h30.  
**ADVENTISTE.** (Jacob-Brandt 10). Sa 9h15, étude biblique; 10h30, culte. Ma 20h, cercle d'études.  
**JÉSUS-CHRIST DES SAINTS DES DERNIERS JOURS.** (L.-Robert 105). Di 9h, réunion de prière des jeunes filles et de la société de secours; 10h, école du dimanche; 10h50, sainte cène.  
**NÉO-APOSTOLIQUE.** (Chapelle Combe-Grieurin 46). Di 9h30, 20h, services divins.  
**TÉMOINS DE JÉHOVAH.** (Collège 97). Lu 19h15, école théocratique, réunion de service. Ma 19h15, étude de livre. Samedi 18h, discours public. Etude de la Tour de Garde.

**LA NEUVEVILLE. ÉGLISE ÉVANGÉLIQUE DE L'ABRI.** Di 9h30, culte avec baptêmes. Prédication: Ernest Lorenz (garderie, école du dimanche). Je 20h, étude biblique animée par Louis Perret.  
**LA NEUVEVILLE. ÉGLISE ADVENTISTE DU 7ÈME JOUR.** Sa 9h15, étude de la parole. Di 10h, culte.  
**LA NEUVEVILLE. ARMÉE DU SALUT.** Di 9h45, culte (école du dimanche).

## LE LOCLE

**RÉFORMÉS TEMPLE.** Di 9h45, culte, P. Favre. Message de R. Plumet, laïc, catholique (garderie d'enfants à la cure).  
**CHAPELLE DU CORBUSIER.** Di 8h30, culte, sainte cène, M. Braekman.  
**SERVICE DE JEUNESSE.** Sur les Monts: ve 16h, culte de l'enfance.  
**LES BRENETS.** Sa 19h, au Temple, culte avec baptêmes, sainte cène, M. Braekman.  
**HÔPITAL DU LOCLE.** Di 9h45, célébration animée par l'Église Réformée.  
**DEUTSCHPRACHIGE REFORMIERTE KIRCHGEMEINDE.** (M.-A. Calame 2). Sonntag 9.45 Uhr, Gottesdienst in La Chaux-de-Fonds mit Abendmahl, mit Frau Pfarrer E. Müller.

**LA BRÉVINE.** Di 10h15, culte, sainte cène, Fr.-P. Tüller; 9h30, école du dimanche.  
**LA CHAUX-DU-MILIEU.** Di 9h, culte, sainte cène, Fr.-P. Tüller; 10h15, école du dimanche.  
**LES PONTS-DE-MARTEL.** Di 9h45, culte, sainte cène, P. Würz (garderie, école du dimanche). Ma 20h, réunion de prière à la Salle de Paroisse.

**CATHOLIQUES ROMAINS LES BRENETS.** Sa 19h, messe.  
**LE CERNEUX-PÉQUIGNOT.** Di 11h, messe.  
**LE LOCLE.** Sa 17h30, messe. Di 9h30, messe; 10h45, messe en italien.

## ÉVANGÉLIQUES

**ACTION BIBLIQUE.** (Envers 25). Programme non parvenu.  
**ARMÉE DU SALUT.** (Marais 36). Di 9h15, prière; 9h45, réunion avec la maj. T. Villars. Je 8h30, départ (du poste) de la Cause pour le Signal de Bougy.  
**COMMUNAUTÉ ÉVANGÉLIQUE LES PONTS-DE-MARTEL.** (Chapelle 8). Di 10h, culte (école du dimanche, garderie).  
**ÉGLISE APOSTOLIQUE ÉVANGÉLIQUE.** (Chapelle 5). Di 9h30, culte. En semaine, rencontre dans les foyers, tél. 931 46 48.  
**ÉGLISE ÉVANGÉLIQUE LIBRE.** (Angle Banque-Bournot). Di 10h, culte de famille suivi d'un repas en commun (prière de s'annoncer); 20h, prière. Lu 20h, groupe de quartier «Est». Ma 14h30, réunion de prière des dames. Je 20h, étude biblique - I Corinthiens 14.

## AUTRES

**NÉO-APOSTOLIQUE.** (Chapelle Girardet 2a). Programme non parvenu.  
**TÉMOINS DE JÉHOVAH.** (Envers 39). Ma 19h15, école théocratique; 20h, réunion de service. Me 17h15 et je 19h15, étude biblique. Sa 17h30, discours public; 18h30, étude de la Tour de Garde.

## JURA BERNOIS

**RÉFORMÉS COURTELARY/CORMORET.** Di 9h45, culte à Courtelary.  
**DIÉSSE-PR LES-LAMBOING.** Di 10h, culte. Culte de l'enfance à 10h à la Maison de paroisse. Voitures: 9h45, au funiculaire et école à Prèles. 9h50, devant l'école de Lamboing.  
**LA FERRIÈRE.** Di 9h45, culte au Temple.  
**LA NEUVEVILLE.** Di 10h, culte à la Blanche Église.  
**NODS-LIGNIÈRES.** Di 10h15, culte, sainte cène à Nods.  
**RENAN.** Di 9h45, culte.  
**SAINTE-IMIER.** Di 9h45, culte.  
**SONVILLIER.** Di 9h45, culte au Temple.  
**TRAMELAN.** Di 9h30, culte.  
**VILLERET.** Di 9h45, culte à l'église.

**CATHOLIQUES ROMAINS COURTELARY/CORGÉMONT.** Sa 18h15, messe de clôture de la catéchèse à Courtelary. Di 10h15, messe de clôture à Corgemont.  
**LA NEUVEVILLE.** Sa 18h; di 10h, messes à l'église catholique.  
**SAINTE-IMIER.** Sa 18h15, messe de communauté en italien. Di 9h, pas de messe de communauté dans les villages; 10h, messe de clôture de la catéchèse.  
**TRAMELAN.** Sa 17h30, messe dominicale. Di 10h30, messe en langue italienne.

**CATHOLIQUES CHRÉTIENS SAINT-IMIER.** Église Saint-Paul, rue des Roses. Di pas de messe.

## AUTRES

**LA NEUVEVILLE. ÉGLISE ÉVANGÉLIQUE DE L'ABRI.** Di 9h30, culte avec baptêmes. Prédication: Ernest Lorenz (garderie, école du dimanche). Je 20h, étude biblique animée par Louis Perret.  
**LA NEUVEVILLE. ÉGLISE ADVENTISTE DU 7ÈME JOUR.** Sa 9h15, étude de la parole. Di 10h, culte.  
**LA NEUVEVILLE. ARMÉE DU SALUT.** Di 9h45, culte (école du dimanche).

## JURA

**DOYENNÉ DES FR.-MONTAGNES LES BOIS.** Di 9h30, messe.  
**LES BREULEUX.** Di 9h30, messe.  
**LES COTES.** Di 9h, messe.  
**LES GENEVEZ.** Di 11h, messe.  
**HÔPITAL DE DISTRICT.** Sa 16h30, messe.  
**LAJOUX.** Di 9h30, messe.  
**MONTFAUCON.** Sa 19h30, messe.  
**LE NOIRMONT.** Sa 18h30; di 11h, messes.  
**LES POMMERATS.** Di 11h, messe.  
**SAIGNELÉGIÉ.** Di 9h30, messe.  
**SAINTE-BRAIS.** Di 11h, messe.  
**SAULCY.** Sa 19h30, messe.  
**RÉFORMÉS DES FR.-MONTAGNES SAIGNELÉGIÉ.** Di 9h30, culte.

# TSR En cet unique vendredi 13 de l'année, la voyante m'a dit...



chant naturel de l'homme que de vouloir être en phase avec l'inconnu et l'injustifiable et de chercher des signes dans ce qui n'est pas visible? Dans le reportage de «C'est la vie!», vous entendrez une voyante et une astrologue parler de leurs responsabilités vis à vis de leurs clients.

En outre, Roselyne Fayard accueillera sur son plateau deux jeunes femmes pour qui le paranormal parle. Patricia consulte une voyante dans les moments sensibles: lorsqu'elle se sent mal ou qu'elle a besoin d'un conseil dans une situation délicate. Sa voyante lui apporte une aide psychologique, mais elle se défend d'en être dépendante. Elle croit en l'astrologie qui lui a souvent donné des coups de pouce et montré la juste voie. Patricia consulte son astrologue une fois par année et de ce fait, ne considère pas être une accro.

**Astrologues, voyants et autres tarologues ont le vent en poupe par les temps qui courent.** photo a

En ce vendredi 13, l'équipe de reportage de «C'est la vie!», sur la TSR, a décidé de mener l'enquête dans le monde de la voyance et de l'astrologie.

Le caché et l'imprévu hantent la conscience des hommes et leur imagination dès le commencement des civilisations. Bien que depuis le Siècle des Lumières, nous ayons passablement négligé notre part «d'irrationnel», celle-ci opère à nouveau une percée fulgurante dans la société d'aujourd'hui.

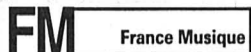
Voyance, astrologie, tarots, bref tous les arts divinatoire font de plus en plus d'émules. Mais comment expliquer cet engouement pour une recherche de solutions ou d'orientations dans tout ce que notre «raison» met de côté? Ne serait-ce pas un pen-

**RADIOS**



6.00, 7.00, 8.00, 12.15, 18.00 Infos 6.30, 7.30, 8.30, 9.00, 10.00, 11.00, 14.00, 15.00, 16.00, 17.00 Infos brèves 6.00-7.00 Scénario mystère (jeu) 6.50 Flashwatt 7.00 Revue de presse 7.20 Regards sur le monde 7.45 Une colle avant l'école (jeu) 8.00-9.00 Pied gauche (jeu) 8.58, 11.50, 13.45 Petites annonces 9.03 Carrousel 9.00-10.00 Chronologies (jeu) 11.03 Micro-ondes 11.10 Invité 11.45 Carré d'as (jeu) 12.45 Magazine 13.00 Naissances 13.14 Citations (jeu) 13.10 Anniversaires 14.03 Musique avenue 16.03 No problemo 17.20 Les mastodontes 17.30 Agenda concert 17.50 Cinhebo 18.00-19.30 Définitions (jeu) 18.30, 19.00 Rappel des titres 19.30 Musique non-stop.

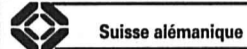
rides 6.45 Faut l'avoir 7.15 L'invité 7.25, 11.45 Qui dit quoi 7.40 Téléphone du jour 7.50 Revue de presse 8.45 Jeu musical 9.05 100% musique 11.05 Radio mania 11.30 Naissances 12.00 Les titres 12.35 Agenda 12.50 A l'occasion 13.00 100% musique 16.05-17.30 Métro musique 16.15 CD de la semaine 16.30 Le mot qui manque 16.45 Chronique TV 17.30 Top 40 18.30, 19.00 Rappel des titres 19.02 100% musique.



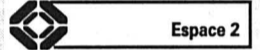
7.02 La clé du jour 9.05 Au programme 9.30 Les mots et les notes 12.05 Disque actualité 12.45 Jazz 13.05 Concert... Orchestre symphonique de Londres: Ravel 14.30 In extenso 16.15 Soliste 17.00 Couleurs du monde 18.00 Musique en France 19.05 Jazz musique 20.00 Concert franco-allemand. B. Hendricks. Soprano, MDR Kammerphilharmonie, Mahler, R. Strauss, Wagner 22.30 Musique pluriel 23.07 Miroir du siècle 0.00 Jazz club



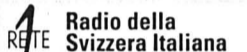
5.00 Le 5-9-9 10.00 Le petit déjeuner 10.05 Comédie 11.05 Les dicodéurs 12.00 Votations fédérales 12.10 Salut les P'tits Loups 12.30 Le 12.30 13.00 Zapp' monde 15.05 Premier service 15.30 Mille-feuilles 17.10 Zoom 18.00 Journal du soir 18.15 Journal des sports 18.20 Réflexe 19.05 17 grammes de bonheur 20.05 Electrons libres 22.05 Le conteur à jazz 22.30 Journal de nuit 0.05 Programme de nuit.



6.00 Morgenjournal/Sport 6.30 Meteo 6.40 Zum neuen Tag 6.53 Regionaljournal 7.00 Journal/Sport 7.20 Presseschau 7.30 Meteo 7.50 Zum neuen Tag 8.00 Journal 8.15 Espresso 9.00 Memo. Gratulationen 10.00 Etcetera 11.10 Ratgeber: Recht, Geld, Arbeit 11.45 KinderClub 12.05 Regionaljournal 12.22 Meteo 12.30 Rendez-vous/Mittagsinfo 14.00 Sista 17.00 Welle 1 17.30 Regionaljournal 18.00 Echo der Zeit 18.50 Lüpfig und müpfig 19.30 Sigg-Sagg-Sugg 20.00 Spassepirtout Speziale 22.30 Nachtexpress 2.00 Nachtclub.



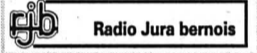
6.10 Matinales 9.00 Lune de papier 9.15 Magellan 9.30 Les mémoires de la musique 10.30 Classique 11.30 Domaine parlé 12.05 Carnet de notes 13.00 Vocalises 15.30 Concert... Concert de la Suisse romande: Janacek, Martinu, Dvorak 17.05 Carré d'Arts 18.00 Jazz 19.00 Empreintes musicales 20.05 Da camera. Orchestre de chambre de Lausanne: Schoenberg, Sarmantini, Vivaldi, Fauré 22.30 Journal de nuit 22.40 Lune de papier. 23.00 Les mémoires de la musique 0.05 Notturmo.



6.00 Primo mattino 9.05 Millevoci 10.05 Intrattenimento 11.05 Millevoci 12.00 L'informazione di mezzogiorno 13.00 Musica e atmosfera 13.30 Quelli della uno 18.00 L'informazione della sera. Cantiamo insieme 19.50 Buonanotte bambini 20.05 Svizzera italiana e dintorni 21.15 Riproposta dialettale 22.05 Qui si canta 22.30 Millevoci nella notte 0.05 Nottetempo.



5.58 Ephéméride 6.00, 7.00, 8.00, Infos 6.08, 7.05, 8.05 Journal du matin 6.30, 7.30, 8.30, 9.00, 10.00, 11.00, 14.00, 15.00, 16.00, 17.00 Flash 7.15 Regard sur le monde 9.05, 10.05 Transparence. A votre avis PMU 10.15 Odyssée du rire 11.05 Eldorado 11.15 Jouer n'est pas gagné! 11.30 Echos 11.45 Jeu du rire 12.00 Infos titres 12.15 Jura midi 12.35, 18.17 Météo 12.37 Carnet rose 12.45 Agenda culturel 12.55 Troc en stock 13.00 Platine 13.30 Verre azur 16.03 Eurotop 17.03 Adonif 18.00 Jura soir 18.20 Question de temps 18.30, 19.30 Rappel des titres 19.00 Canal rock 19.31 Les ensoleillées. Vibrations 0.00 Trafic de nuit.



6.00, 7.00, 8.00, 12.15, 18.00 Journal 6.30, 7.30, 8.30, 9.00, 10.00, 11.00, 14.00, 15.00, 16.00, 17.00 Flash infos 6.10 Les matinales 6.15 Ephémé-

## Arte fête ses cinq ans



Déjà cinq ans! Le 30 mai dernier, Arte, la chaîne des intellos un peu coincés, comme le disent certains, a soufflé ses cinq bougies. Pour fêter dignement cet événement, Arte a sorti un CD qui réunit trois titres: «aarte aarte house nation», «aarte aarte technoland 2» et «aarte aarte original dance mix». Ben dis-donc!

Pas intello pour une paire de petites lunettes rondes, la galette swingue sur des airs de techno, de house et de dance. Vous vous êtes pris la tête en regardant des

«Aaarte», un CD branché pour une chaîne qui ne fait pas forcément cui-cui sur sa branche. photo sp

émissions hautesment élitistes, eh bien dansez popu et branché maintenant!

CTZ  
● Pour obtenir le CD, appeler au 0033 3 88 14 21 51

Le Journal Neuchâtel-Région est diffusé tous les soirs, du lundi au vendredi, sur Suisse 4, entre 18 h 30 et 18 h 45, avec les informations régionales genevoises et vaudoises.

**L'Impartial**

Avec la collaboration de

**SPECTACLES - LOISIRS**

Participez avec **L'Impartial**

### à La fête de la Lanterne magique

Deux cents entrées pour enfants peuvent être obtenues gratuitement aux bureaux de L'Impartial de La Chaux-de-Fonds et du Locle, dès lundi matin 16 juin, jusqu'à épuisement du stock. Les premiers arrivés seront les premiers servis.



La grande fête du cinéma pour enfants et adultes **COLOMBIER / PLANEYSE** Samedi et dimanche 21 et 22 juin, de 9 à 21 heures

Le rêve, la peur «Derrière le grand écran» Le rire, la tristesse

Animations - Cantines - Places de pique-nique - P

**DIVERS**

**TOYOTA COROLLA 1.3i XLI rouge** 1993, 42 000 km., Fr. 10 900.- Tél. 032/753 11 53 28-90807

Achète au plus haut prix **VOITURES** bus, camionnettes, kilométrage, état sans importance. Paiement comptant. Tél. 077/31 51 28 28-71618

**SOS DETTES** aide efficace **GESTIFIN** sa MÉZIÈRES 021 903 24 45 22-512514

Stage d'été d'aquarelle, débutants et avancés Crêt-Bérard (près de Vevey) Tél. 022/732 95 34 018-403787/ROC

**PERDEZ RAPIDEMENT 10 KILOS** avec LA CURIE VITALE Garantie de succès Seulement Fr. 180.- Cabinet SERUBI (Nutrition) 021/616 88 65 Servizi 21 - CP 40 - 1000 Lausanne 11 241-83731/ROC

**CINEMAS**

**AU CINÉMA • AU CINÉMA**

<p><b>LA CHAUX-DE-FONDS</b></p> <p><b>CORSO - Tél. 916 13 77</b></p> <p><b>LES RANDONNEURS</b></p> <p>V.F. 20 h 30</p> <p>12 ANS. 1<sup>er</sup> semaine</p> <p>De Philippe Harel. Avec Benoît Poelvoorde, Karin Viard, Géraldine Pailhas</p> <p>3 garçons et 2 filles, sourires aux lèvres, arpentent la montagne corse. Dans cet univers, ces sourires ne vont pas durer longtemps...</p>	<p><b>LA CHAUX-DE-FONDS</b></p> <p><b>PLAZA - Tél. 916 13 55</b></p> <p><b>LE CINQUIÈME ÉLÉMENT</b></p> <p>V.F. 15 h et 20 h 30</p> <p>12 ANS. 6<sup>e</sup> semaine</p> <p>De Luc Besson. Avec Bruce Willis, Gary Oldman, Ian Holm</p> <p>A travers les siècles jusqu'en l'an 2259, une histoire entre le Bien et le Mal, dans une réalisation époustoufflante!</p>
<p><b>CORSO - Tél. 916 13 77</b></p> <p><b>LOOKING FOR RICHARD</b></p> <p>V.O. sous-t. fr/all. 18 h</p> <p>12 ANS. Cycle «Qui est fou?»</p> <p>De Al Pacino. Avec Al Pacino, Kevin Spacey, Winona Ryder</p> <p>Une fiction-documentaire d'après Shakespeare où Richard III est l'incarnation de la folie des grandeurs...</p>	<p><b>PLAZA - Tél. 916 13 55</b></p> <p><b>LES PLEINS POUVOIRS</b></p> <p>V.F. 18 h et 23 h 15</p> <p>12 ANS. 4<sup>e</sup> semaine.</p> <p>De Clint Eastwood. Avec Clint Eastwood, Gene Hackman, Ed Harris</p> <p>Témoin d'un meurtre commis par le président américain, un cambrioleur devient la cible No 1 des services secrets.</p>
<p><b>EDEN - Tél. 913 13 79</b></p> <p><b>PARTIES INTIMES</b></p> <p>V.F. 23 h</p> <p>12 ANS. 3<sup>e</sup> semaine.</p> <p>De Betty Thomas. Avec Howard Stern, Robin Quivers, Mary McCormack</p> <p>L'animateur radio le plus hard du monde. Jamais auparavant, un homme n'avait fait autant avec si peu. Décapant!</p>	<p><b>SCALA - Tél. 916 13 66</b></p> <p><b>L'ART DE GUÉRIR</b></p> <p>V.O. sous-t. fr/all. 18 h 30 et 20 h 45</p> <p>Pour tous. 1<sup>re</sup> semaine.</p> <p>De Franz Reichle. Avec Dr Tenzin Choedrak, Dr Chimit-Dorzi Dugarov, H. H. Tenzin Gyatso XIV. Dalai Lama.</p> <p>Film exceptionnel sur la médecine tibétaine, l'art de guérir, le Ghuschi. Il commence là où notre médecine s'arrête.</p>
<p><b>EDEN - Tél. 913 13 79</b></p> <p><b>MA VIE EN ROSE</b></p> <p>V.F. 18 h 30 et 20 h 45</p> <p>12 ANS. 1<sup>re</sup> semaine.</p> <p>De Alain Berliner. Avec Michèle Laroque, Hélène Vincent, Jean-Philippe Ecoffey.</p> <p>Ludovic est un petit garçon qui pense être une fille. Ce qui est normal pour lui ne l'est pas forcément pour les autres.</p>	<p><b>ABC - Tél. 913 72 22</b></p> <p><b>BIG NIGHT</b></p> <p>V.O. anglaise sous-t. fr/all. 20 h 45</p> <p>16 ANS.</p> <p>De C. Scott &amp; Stanley Tucci. Avec Stanley Tucci, Tony Shalhoub, Isabelle Rossellini</p> <p>Début des années 50. Deux frères ouvrent un restaurant italien. Une comédie douce-amère à déguster...</p>

**AU CINÉMA • AU CINÉMA**

Service des abonnements de L'Impartial: Tél. 032/911 23 11

**Suisse romande**

7.00 Euronews 4934226 8.05 TSR-Dialogue 1512232 8.10 Top models 4175431 8.30 Buona sera Madame Campbell 6256023 10.20 Racines 1909868 10.35 Les feux de l'amour 8524313 11.15 Madame est servie 5129145 11.40 TSR-Dialogue 9116416 11.45 Benny Hill 1297495

**TF1 France 1**

6.05 Mémoires 2812834 6.30 Côté cœur 4898226 7.00 TF1 info 2179059 7.10 Salutes toons 9496508 9.05 Héritages 5987396 9.35 Les filles d'Acoté 5945351 10.05 Hélène et les garçons 9785997 10.35 Marc et Sophie 8271504 11.05 Cas de divorce 7035296 11.35 Une famille en or 43823752

**France 2**

6.30 Télématin 5324752 8.35 Amourusement vôtre 6012031 9.00 Amour, gloire et beauté 2453096 9.30 Les beaux matins 2697969 11.05 Flash info des sourds et malentendants 11.00 Motus 7045670 11.35 Les Z'amours. 7036477 12.05 Un livre des livres 9840268 12.10 1000 enfants vers l'an 2000 45936145

**France 3**

6.00 Euronews 64401023 7.15 Le réveil des babalou 9447595 8.35 Tous sur orbite 5919955 8.40 Un jour en France 3953361 9.20 Hercule Poirot 79613706 10.15 Les cravantes 4810844 10.45 Secrets de famille 82706394 11.15 Thalassa 8289245 11.45 La cuisine des mousquetaires. 11635042

**La Cinquième**

6.45 Jeunesse: Elastok; Le manège enchanté; Cellulo 72704936 7.45 Flipper; etc 28906145 8.10 Le temps 72708481 8.15 Déclics 49483752 8.30 Langues 43630949 9.00 Invention demain 18015787 9.10 Cinq sur cinq 88453874 9.25 Psychanalyse 88370597 9.40 L'Himalaya 15960936 9.55 L'adaptation physiologique 31814077 10.30 CE2 sans frontière 6861455 11.00 Gaïa 29205844 11.30 Une vie de chauve-souris 76509081 12.00 Atout savoir 63661400 12.30 Des idées pour demain 89701481 12.55 Attention santé 81796232 13.00 Détours de France 46792868 13.35 Exodus 17365503 16.00 La route de Shanghai 87881110 16.55 Science 94254619 17.00 Cellulo 54903394 17.25 Flipper 76626905 17.55 L'ère de la télévision 92335503 18.25 Vivre sous un soleil de plomb 92250868 18.55 Le temps 63952597

**M 6**

7.00 (puis tous les quarts d'heure) Matin express 80453226 8.20 Passé simple 52432690 9.30 Boulevard des clips 57629058 10.00 M6 Express 44996145 10.05 Boulevard des clips 69832961 11.00 M6 Express 37493077 11.05 Boulevard des clips 85200042 11.50 M6 Express 10262416 11.55 Madame est servie 24626961

**TV 5 Europe**

6.00 TV5 Minutes 98554023 6.05 Un signe de feu 99989861 6.30 Télématin 39176400 8.00 TV5 Minutes et météo 38701042 8.05 Journal canadien 94269787 8.35 Savoir plus 9618277 9.30 Découverte 71422706 10.00 Coutrants d'Art 71423435 10.30 TV5 Minutes 31859597 10.35 Faut pas rêver 40066329 11.30 Droit de Cité 65497329 12.30 Météo 75873329 13.30 Journal France 3 317961232 13.00 Paris Lumière 17962961 13.30 Comme Veangearce 96958058 15.00 Déjà Dimanche 17886597 15.30 Pyramide 17889684 16.00 Journal 817513916 16.15 Fa Si La Chanter 46105619 16.45 Bus et compagnie 68291508 17.30 Studio Gabriel 20380597 18.00 Questions pour un champion 20381226 18.30 Journal 20462145 19.00 Paris Lumières 13412684 19.25 Météo 84900810 19.30 Journal belge 70612481 20.00 Médecins de nuit 92712619 21.00 Bon week-end 13374503 21.55 Météo 26145706 22.00 Journal France 2 58480139 22.35 Taratata 23260658 0.00 Tele Qua Non 20367646 0.30 Journal Soir 3 77247733 1.00 Journal suisse 77248462 1.30 Rêves en Afrique 77258849 2.00 C'est à suivre 34787085 3.30 Paris Lumières 77238085 4.00 Savoir Plus 73829240 5.00 Droit de cité 73830356

**R.T.L.**

Pas d'émission le matin 12.00 Parker Lewis ne perd jamais 86390481 12.20 La vie de famille 49845042 12.45 Alerte à Malibu 75010936 13.35 Cagney et Laacey 99336042 14.20 Top models 33134226 14.45 Les professionnels 73075058 15.35 L'homme de fer 68892955 16.25 Parker Lewis ne perd jamais 35302503 16.50 Paire d'as 68884936 17.40 Doubé gagnant 90719752 18.10 Top models 68434936 18.35 Alerte à Malibu 16940313 19.30 Harry et les Henderson 79165226 19.55 La vie de famille 70149477 20.20 Rire express 72927771

**12.15 Vaud/Neuchâtel/Genève Régions**

9259503  
236752

**12.40 TJ-Midi**

6811394  
545139

**12.55 Zig Zag Café**

545139  
894042

**13.45 Arabesque**

6404435  
5088597

**14.30 La vie à tout prix**

Congé sabbatique  
5088597

**15.20 La croisière s'amuse**

7277874  
3200665

**16.05 Une nounou d'enfer**

Pour l'amour du théâtre  
3200665

**16.35 Bus et compagnie**

Ivanhoé, chevalier du roi; Le Club des cinq  
2056787

**17.35 Melrose Place**

Piégeurs piégés  
2365752

**18.25 Top models**

8106706  
3231394

**18.50 TJ-Titres**

545139  
894042

**18.55 TJ-Régions**

894042  
221077

**19.10 Tout Sport/Banco jass**

2056787  
3748077

**19.20 Une chanson d'Henri Dès**

29706  
3748077

**19.30 C'est la vie**

La voyante m'a dit...  
221077

**20.05 C'est la vie**

La voyante m'a dit...  
221077

**20.45 Les années tubes**

83374597

**20.45 L'enfant du secret**

297955

**20.45 L'enfant du secret**

297955

**12.10 Cuisinez comme un grand chef**

98403597

**12.15 Le juste prix**

69885435

**12.50 A vrai dire**

52178619

**13.00 Journal/Météo**

70811416

**13.45 Femmes**

92625955

**13.50 Les feux de l'amour**

39178961

**14.40 Arabesque**

72925597

**15.35 Côte Ouest**

50142232

**16.30 Dingue de toi**

39752313

**17.05 Melrose place**

13161936

**18.00 Les vacances de l'amour**

81346315

**19.00 L'or à l'appel**

49255348

**19.50 Météo/Journal/Météo/Le beau jeu, le beau geste**

55037868

**12.20 Pyramide**

56410481

**12.50 Météo/ Journal**

71863394

**13.50 Un cas pour deux**

72494139

**14.55 Dans la chaleur de la nuit**

72000232

**15.50 La chance aux chansons**

44497503

**16.40 Des chiffres et des lettres**

20215023

**17.10 Le prince de Bel-Air**

62521874

**17.35 Les années collègue**

40065771

**18.10 Seconde B**

20252684

**18.40 Qui est qui?**

34274481

**19.25 Studio Gabriel**

3465023

**19.55 Au nom du sport**

53006348

**20.00 Journal/A cheval/ Météo**

62832400

**12.02 Le 12-13 de l'information**

278230481

**13.32 Keno**

257710077

**13.35 Parole d'Expert!**

7582597

**14.35 Maitresse-femme**

Téléfilm de Ralf Nelson 28726752

**16.10 Terminator**

Documentaire 41370023

**16.40 Les Minikeums**

39073110

**17.45 Je passe à la télé**

40058481

**18.20 Questions pour un champion**

41370023

**18.50 Un livre, un jour**

40141145

**18.55 Le 19-20 de l'information**

25203394

**20.05 Fa si la chanter**

49274936

**20.35 Tout le sport**

73441597

**20.45 Consomag**

61939892

**19.00 Tracks**

886787

**19.30 71/2 magazine**

85058

**20.00 Brut**

702771

**20.30 81/2 journal**

225232

**20.45 Mon étrange mari**

280145

**20.45 Mon étrange mari**

280145

**20.50 Thalassa**

53030868

**20.50 Thalassa**

53030868

**20.50 Thalassa**

53030868

**21.55 Faut pas rêver**

Invitée: Carole Laure Sri Lanka: Le pic de toutes les croyances; France: Les roses de la rue du Soleil; Brésil: La loterie aux émeraudes 58615706

**22.55 Journal**

51664049 23.20 Science 3 11411394 0.15 Libre court 66619998 0.40 Vivre avec 98457627 1.05 La grande aventure de James Onedin 94585172 1.55 Musique graffiti 81743375 2.10 Fin

**12.30 La petite maison dans la prairie**

Un nouveau départ 74411752

**13.25 Le combat d'Alison**

Téléfilm de Tom McLaughlin 53127058

**15.00 Les rues de San Francisco**

La vedette 40137619

**16.00 Boulevard des clips**

75257597

**16.10 Hit machine**

14969023

**17.30 La légende de la cité perdue**

54836110

**18.00 Highlander**

58808923

**18.55 Le magicien**

Personne n'est parfait 75669706

**19.54 Six minutes**

95014139

**20.00 Mister Biz**

37816868

**20.35 Capital 6**

48474139

**20.45 Le mensonge**

24193435

**20.45 Le mensonge**

24193435

**22.30 Le caméléon**

Equipe de déminage 91716597

**23.30 Prisonnière de son passé**

Téléfilm de Mimi Leder 59174503

**1.05 Best of groove**

84824998

**2.05 Jazz 6**

85597917 3.05 Fréquentstar 66413356 3.45 E-M6 79597462 4.10 Culture pub 79588714 4.35 Fan de 45242443 5.05 Boulevard des clips 45371998

**6.00 TV5 Minutes**

98554023 6.05 Un signe de feu 99989861 6.30 Télématin 39176400 8.00 TV5 Minutes et météo 38701042 8.05 Journal canadien 94269787 8.35 Savoir plus 9618277 9.30 Découverte 71422706 10.00 Coutrants d'Art 71423435 10.30 TV5 Minutes 31859597 10.35 Faut pas rêver 40066329 11.30 Droit de Cité 65497329 12.30 Météo 75873329 13.30 Journal France 3 317961232 13.00 Paris Lumière 17962961 13.30 Comme Veangearce 96958058 15.00 Déjà Dimanche 17886597 15.30 Pyramide 17889684 16.00 Journal 817513916 16.15 Fa Si La Chanter 46105619 16.45 Bus et compagnie 68291508 17.30 Studio Gabriel 20380597 18.00 Questions pour un champion 20381226 18.30 Journal 20462145 19.00 Paris Lumières 13412684 19.25 Météo 84900810 19.30 Journal belge 70612481 20.00 Médecins de nuit 92712619 21.00 Bon week-end 13374503 21.55 Météo 26145706 22.00 Journal France 2 58480139 22.35 Taratata 23260658 0.00 Tele Qua Non 20

URGENCE

POLICE ET AMBULANCE: 117.

FEU: 118.

INTOXICATION: 01 251 51 51.

LA MAIN TENDUE: 143.

**VIOLENCES:** Centre de consultations LAVI - aide aux victimes. 889 84 92 ou 968 58 28 ou La Main Tendue (143) ou la police (117).

**LA CHAUX-DE-FONDS.** Pharmacie de service: de la Fontaine, Léopold-Robert 13b, jusqu'à 19h30 (en dehors de ces heures, 913 10 17). Permanence médicale, dentaire et ophtalmologique: 913 10 17. Hôpital: 967 21 11. Clinique Lantina: 910 04 00. Permanence gynécologique: 913 00 30.

**LE LOCLE.** Pharmacie de service: de la Poste, jusqu'à 20h (en dehors de ces heures, 931 10 17). Permanence médicale et dentaire: 117 ou hôpital 933 61 11.

JURA BERNOIS.

**CORGÉMONT.** Médecin: Dr Ennio Salomoni 489 17 66 ou Dr de Watteville 489 11 67.

**COURTELARY.** Médecin: Dr Bernacki-Dziewiecka, 944 11 42 ou Dr Ruchonnet 944 10 10.

**SAINT-IMIÉR.** Pharmacie de service: renseignements au 111. Médecin de service: 079 240 55 45 (24h/24h). Urgence et ambulance: 942 23 60. Hôpital: 942 24 22.

**SONCEBOZ.** Médecin: Dr Ivano Salomoni, 489 24 24.

**TRAMELAN.** Pharmacie: Schneeberger, 487 42 48 ou von der Weid, 487 40 30. Médecin: Dr Graden, 487 51 51, Dr Meyer 487 40 28 ou Dr Geering, 487 45 45.

**JURA - LES BREULEUX.** Médecin: Dr Tettamanti 957 17 54.

**LE NOIRMONT.** Pharmacie: Saint-Hubert, 953 12 01. Médecin: Dr Bosson, 953 15 15.

**SAINLÉGIÉRIER.** Pharmacie: des Franches-Montagnes, 951 12 03. Médecin: Dr Rossel 951 12 84, Dr Meyrat, 951 22 33 ou Dr Anker 951 22 88. Ambulance: 951 22 44. Hôpital: 951 13 01.

**DISTRICT DU VAL-DE-RUZ.** Pharmacie de service: la police renseigne au 889 90 00. Permanence médicale et dentaire: votre médecin habituel ou hôpital de Landejeux 853 34 44.

**NEUCHÂTEL.** Pharmacie de service: Etienne, av. des Portes-Rouges, 8-20h, (en dehors de ces heures, la police renseigne au 722 22 22). Permanence médicale, dentaire et ophtalmologique: 722 22 22. Hôpitaux: Cadolles 722 91 11, Pourtalès 727 11 11, Providence 720 31 11.

**DISTRICT DE BOUDRY.** Pour les urgences et l'ouverture de la pharmacie de garde, veuillez composer le n° de la permanence médicale Air-Call qui vous renseignera: (021) 623 01 81. Les dimanches et jours fériés, la pharmacie de garde est ouverte de 11h à 12h et de 18h à 18h30. Médecin de garde de la Basse-Areuse: 842 17 42. Médecin de garde de la Côte neuchâteloise: 730 16 30. Médecin de garde région Bevaix-Béroche: 835 14 35. Hôpital de la Béroche: 835 11 27.

**ENTRE-DEUX-LACS.** Pharmacie du Landeron 752 35 35 (le soir uniquement sur appel téléphonique). Permanence médicale: votre médecin habituel.

**DISTRICT DU VAL-DE-TRAVERS.** Hôpital et maternité: urgences, Couvet 863 25 25. Ambulance 117.

SUD DU LAC.

**HAUT ET BAS-VULLY.** Médecin de garde: 026 670 32 00. Ambulance: 026 670 25 25.

**AVENCHES.** Service du feu: 117 ou 026 675 12 21.

**VÉTÉRIINAIRE DE GARDE:** le téléphone de votre vétérinaire renseigne.

**Toutes les autres informations pratiques, non ponctuelles, sont publiées au début de chaque mois (sur une page à conserver).**

AUJOUR-D'HUI

LA CHAUX-DE-FONDS

Place du Marché - Halle/Cantine: 20h, grande soirée country, 3 orchestres dont le réputé Paul-Marc Bonvin, à l'occasion de la 26me fête cantonale des musiques neuchâteloises. Salle de musique: 20h15, concert de La Chorale Numa-Droz et du Chœur des enfants de Boudry. Temple allemand: 20h30, récit de violoncelle, avec François Abeille.

LE LOCLE

Temple: 20h, concert des chorales du collège Daniel-Jean-Richard et de la Résidence.

ENGOLLON

Eglise: 16h45-17h15, bibliobus. **FONTAINEMELON**

Salle de spectacles: 20h, concert de la chorale de La Fontenelle et spectacle d'Olivier Lejeune.

NEUCHÂTEL

Place du Marché: de 9h à 19h, bus d'information sur la Vallée du Trient.

Esplanade de la Collégiale: 20h, «Amandes amères» par le Théâtre pour le moment.

Théâtre: 20h30, «Les Germains» d'après Plaute Menæchmi, par le Groupe de Théâtre antique de l'Université de Neuchâtel.

Théâtre du Pommier: 20h30, «Le Lavoir», spectacle de l'Ecole de théâtre.

Café du Théâtre: 21h30, Cryptickers, rockabilly.

La Case à chocs: dès 22h, Pied-Tête Costes Trom O.T.S. live. Casino de la Rotonde: dès 22h30, «Noche de la salsa Orquesta Aragon (Cuba) Charranga, à l'occasion du Festival Caraïbes Neuchâtel 1997.

VAUMARCUS

Château: 17-24h, 2me salon de l'habitat et de la construction.

CINÉMAS

Le programme des films diffusés dans les salles de La Chaux-de-Fonds figure dans la page des programmes TV.

NEUCHÂTEL

APOLLO 1, 2, 3 (710 10 33)

**LES PLEINS POUVOIRS.** 15h-20h30 (ve/sa aussi noct. 23h). 12 ans. 4me semaine. De Clint Eastwood, avec Clint Eastwood, Gene Hackman, Ed Harris.

CYCLE «QUI EST FOU?»

RAIN MAN. 18h (VO st. fr/all.). 12 ans. De Barry Levinson, avec Tom Cruise, Dustin Hoffman, Valeria Golino.

L'ASSOCIÉ. 15h-17h45-20h15 (ve/sa aussi noct. 23h) VO st. fr/all. 12 ans. Première suisse. De Donald Petrie, avec Whoopi Goldberg, Diane Wiest, Tim Daly.

L'ILE DU CHAGRIN. 15h-18h-20h30 (ve/sa aussi noct. 23h) VO st. fr/all. 12 ans. Première vision. De Hsu Hsiao-Ming, avec Wicky Wei, King Jieih-Wen, Chang Ching Ju.

ARCADES (710 10 44)

**LE CINQUIÈME ÉLÉMENT.** 15h - (17h45 VO st. fr/all.) - 20h30 - ve/sa aussi noct. 23h15. 12 ans. 6me semaine. De Luc Besson, avec Bruce Willis, Gary Oldman, Ian Holm.

BIO (710 10 55)

**EN AVOIR OU PAS.** 15h-18h30-21h. 12 ans. Première vision. De Laetitia Masson, avec Sandrine Kiberlain, Arnaud Giovaninetti, Roschdy Zem.

PALACE (710 10 66)

**LE RETOUR DU JEDI.** 15h (VO st. fr/all.). 10 ans. 8me semaine. De Richard Marquand, avec Marc Hamill, Harrison Ford, Carrie Fisher.

L'EMPIRE CONTRE-ATTAQUE. 17h45-23h (VO st. fr/all.) 10 ans. 10me semaine. De Irvin Kershner, avec Harrison Ford, Marc Hamill, Carrie Fisher.

LA GUERRE DES ÉTOILES. 20h30 (VO st. fr/all.). 12 ans. 13me semaine. De Georges Lucas, avec Harrison Ford, Marc Hamill, Carrie Fisher.

REX (710 10 77)

**PARTIES INTIMES.** 15h - (18h VO st. fr/all.) - 20h30 - ve/sa aussi noct. 23h. 12 ans. 3me semaine. De Betty Thomas, avec Howard Stern, Robin Quivers, Mary McCormack.

STUDIO (710 10 88)

**MA VIE EN ROSE.** 15h-18h30-20h45. 12 ans. 3me semaine. D'Alain Berliner, avec Michèle Laroque, Hélène Vincent, Jean-Philippe Ecoffey.

BÉVILARD

PALACE (492 14 44)

**RISQUE MAXIMUM.** Ve/sa/di 20h30. De Ringo Lam, avec Jean-Claude Van Damme.

LES BREULEUX

LUX

**ENNEMIS RAPPROCHÉS.** Ve/sa 20h30, di 17h-20h. 14 ans. D'Alan Pakula, avec Harrison Ford, Brad Pitt.

COUVET

COLISÉE (863 16 66)

**LE CINQUIÈME ÉLÉMENT.** Ve/sa/di 20h30 (ve/sa aussi noct. 23h + di aussi 17h30). 12 ans.

LA NEUVEVILLE

**LA MUSÉE (751 27 50)**

**LA VÉRITÉ SI JE MENS.** Ve/sa/di 20h30. 12 ans. De Thomas Gilou, avec Richard Bohringer, Richard Anconina, Elie Kakou.

LE NOIRMONT

CINÉLUCARNE (953 11 84)

**MIEL ET CENDRES.** Ve/sa 21h, di 20h30 (VO st. fr/all.). De Nadia Fares, avec Nozha Khoadra, Naji Najeh.

SIAO-IMIÉR

ESPACE NOIR (941 35 35)

**THE PORTRAIT OF A LADY.** Ve/sa 21h, di 17h30-20h30 (VO st. fr/all.). De Jane Campion, avec Nicole Kidman, John Malkovich, Barbara Hershey.

TRAMELAN

CINÉMATOGRAPHE (487 45 61)

**LES PALMES DE M. SCHUTZ.** Ve 20h30, sa 21h, di 17h. 10 ans. De Claude Pinoteau, avec Isabelle Huppert et Philippe Noiret.

**THE FUNERAL.** Sa 18h, di 20h (VO st. fr/all.). 16 ans. D'Abel Ferrara.

Pour plus d'informations, voir notre page "Cinéma" publiée chaque vendredi.

EXPOS/DIVERS

**BOUDRY**

Pavillon d'information N5, cour de l'ancien collège, ma 14h45-18h30.

Caveau de dégustation des vins: 13/14/15 juin, Albine Rolle, peinture chinoise. Ve/sa 17-20h30, di 11-12h30/16h30-19h.

LES CERLATEZ

Étude, information et protection des tourbières, ma-di 13h30-17h30 sauf vendredi; visites guidées pour groupe sur demande. «Gicé: gravures, sculptures et dessins», exposition artistique jusqu'à 21 août.

CERNIER

**Site.** Exposition d'apiculture et portes ouvertes au rucher. Jusqu'à 17 juin.

**CHAMP-DU-MOULIN, LA MORILLE**

Centre d'information de la nature neuchâteloise. Ouverts les samedis et dimanches de 10h à 17h. Jusqu'à 28 septembre.

**LA CHAUX-DE-FONDS**

**Bibliothèque de la ville.** "Le monde souterrain". Lu 14-20h, ma-ve 10-20h, sa 10-16h. Exposition jusqu'à 30 août.

**Bois du Petit-Château.** Tous les jours 6h30-19h. Vivarium: tous les jours 10-12h/14-18h; fermé mercredi matin.

**Brasserie de la Poste.** Beck, aquarelle. Jusqu'à fin juin.

**LA CHAUX-DU-MILIEU**

**Maison du Grand-Cachot-de-Vent.** Anca Seel, peintures, gravures, installations. Me-di 14h30-17h30. Jusqu'à 6 juillet.

**HAUTERIVE**

**Boutique Lunalo.** "La mosaïque ou l'art de recoller les morceaux cassés", créations de Martine Bertschy. Jusqu'à 27 juin.

**LE LOCLE**

**Moulins souterrains du Col-des-Roches.** Jusqu'à 15 juin, ouverts tous les jours de 10h à 12h et de 13h30 à 17h30. Réservation pour les groupes dès 15 personnes au 931 89 89.

**MARIN**

**Papillorama et Nocturama.** Tous les jours 10-17h.

NEUCHÂTEL

**Bibliothèque publique et universitaire.** "Sous le signe de Faust". Exposition jusqu'au 29 août. Lu-ve 8-20h, sa 8-17h. Dimanche fermé. "Manuscrits de Jean-Jacques Rousseau" me/sa 14-17h.

**Club des chiffres et des lettres (Hôtel City).** Chaque jeudi 16-18h. Renseignements Mme Hitschler, tél. 753 11 07.

**Passage sous-voie place Pury.** Panneaux peints par Claudine Grisel. Jusqu'à 31 août.

**Villa Lardy/salle Aimé Montandon.** Huiles, gravures encre de Chine. L'après-midi ma-ve 14-17h sur rendez-vous pris au Musée d'art et d'histoire à Neuchâtel.

**LES PONTS-DE-MARTEL**

Fromagerie. Démonstration tous les jours, 8-12h/17-19h; fabrication 8-10h.

SAINT-AUBIN

Pavillon d'information N5, rue de la Poste, me 14h45-18h30.

SAINT-SULPICE

**Vapeur Val-de-Travers.** Visites du dépôt sur demande, 861 36 78.

TRAVERS

**Mines d'asphalte de La Presta.** Groupes: visites toute l'année, toute la journée sur rendez-vous; renseignements, réservations au 863 30 10. Individuels: tous les jours à 10h et 14h, dimanche aussi à 16h.

**MUSÉES**

**BOUDRY**

**Musée de l'Areuse.** «Congo, cacahuète et lacustres». Exposition temporaire jusqu'à fin septembre. Collections permanentes. Tous les dimanches de 14h à 18h ou sur demande 846 19 16.

**Musée de la vigne et du vin.** Château. Ma-di 14-17h.

CERNIER

**Musée des sapeurs-pompiers.** Collection d'objets divers datant du 19me siècle à ce jour. Visites sur demande, 861 43 81.

**LA CHAUX-DE-FONDS**

**Musée paysan et artisanal.** "Le Jura peint mis en scènes". Exposition jusqu'au 1er mars 1998. Intérieur paysan typique. De mai à octobre, tous les jours de 14h à 17h, vendredi excepté. Dentellières au travail le premier dimanche du mois.

**"Musée d'histoire naturelle".** "Spelaion, le monde fascinant des grottes", exposition temporaire, jusqu'au 14 septembre. Collections permanentes de faune régionale et africaine. Dioramas. Faune marine. Collection Boillat. Jeux. Ma-sa 14-17h; di 10-12h/14-17h.

**Musée international d'horlogerie.** "Abraham-Louis Breguet (1747-1823), l'art de mesurer le temps". Exposition estivale jusqu'au 28 septembre. "La montre-réveil: quatre siècles d'histoire". Exposition temporaire jusqu'au 19 octobre. "L'homme et le temps" histoire de la mesure du temps. Ma-di 10-12h/14-17h. Dimanche matin gratuit.

**Musée des beaux-arts.** "Dimensions de la modernité au Tessin". Exposition temporaire jusqu'au 15 juin. Collections permanentes (artistes locaux: Léopold-Robert, Le Corbusier, L'Eplattenier - collections Junod - Delacroix, Matisse, Rouault, Soutine - École de Paris, contemporains suisses). Ma-di 10-12h/14-17h. Dimanche matin gratuit.

**Musée d'histoire et Médailler.** Intérieurs et objets neuchâtelois, portraits, gravures, armes, monnaies. Ma-ve 14-17h; sa 14-18h; di 10-12h/14-18h. Dimanche matin gratuit.



**Musée d'histoire et Médailler.** Intérieurs et objets neuchâtelois, portraits, gravures, armes, monnaies. Ma-ve 14-17h; sa 14-18h; di 10-12h/14-18h. Dimanche matin gratuit.

**Musée d'histoire et Médailler.** Intérieurs et objets neuchâtelois, portraits, gravures, armes, monnaies. Ma-ve 14-17h; sa 14-18h; di 10-12h/14-18h. Dimanche matin gratuit.

**Musée d'histoire et Médailler.** Intérieurs et objets neuchâtelois, portraits, gravures, armes, monnaies. Ma-ve 14-17h; sa 14-18h; di 10-12h/14-18h. Dimanche matin gratuit.

**Musée d'histoire et Médailler.** Intérieurs et objets neuchâtelois, portraits, gravures, armes, monnaies. Ma-ve 14-17h; sa 14-18h; di 10-12h/14-18h. Dimanche matin gratuit.

**Musée d'histoire et Médailler.** Intérieurs et objets neuchâtelois, portraits, gravures, armes, monnaies. Ma-ve 14-17h; sa 14-18h; di 10-12h/14-18h. Dimanche matin gratuit.

**Musée d'histoire et Médailler.** Intérieurs et objets neuchâtelois, portraits, gravures, armes, monnaies. Ma-ve 14-17h; sa 14-18h; di 10-12h/14-18h. Dimanche matin gratuit.

**Musée d'histoire et Médailler.** Intérieurs et objets neuchâtelois, portraits, gravures, armes, monnaies. Ma-ve 14-17h; sa 14-18h; di 10-12h/14-18h. Dimanche matin gratuit.

**Musée d'histoire et Médailler.** Intérieurs et objets neuchâtelois, portraits, gravures, armes, monnaies. Ma-ve 14-17h; sa 14-18h; di 10-12h/14-18h. Dimanche matin gratuit.

**Musée d'histoire et Médailler.** Intérieurs et objets neuchâtelois, portraits, gravures, armes, monnaies. Ma-ve 14-17h; sa 14-18h; di 10-12h/14-18h. Dimanche matin gratuit.

COLOMBIER

**Château.** Musée militaire et des toiles peintes, mémorial de la Brigade frontière 2, ouverts du mercredi au vendredi, visite commentée à 15h, ainsi que le premier dimanche du mois. Visites commentées à 14h et 15h30 (entrée gratuite). Du 1er mars au 31 octobre.

**LES GENEVEZ**

**Musée rural jurassien.** Jusqu'au 29 juin, ouvert tous les samedis et les dimanches de 14h à 17h30.

LE LOCLE

**Musée des beaux-arts.** "John Howe, illustrateur". Jusqu'au 29 juin. Collections permanentes (peinture neuchâteloise et suisse, cabinet des estampes). Ma-di 14-17h.

**Musée d'horlogerie. Château des Monts.** «Exposition Tissot», collection de montre de la maison Tissot du Locle fabriquées entre 1853 et nos jours. Jusqu'au 31 août. Collections permanentes (évolution de la montre, pendules, automates, film). Ma-di 10-12h/14-17h (ouvert les lundis fériés).

MÔTIERS

**Château.** Léon Perrin, bustes. Ma-di 10-20h. Jusqu'au 9 novembre.

**Musée Industriel du Val-de-Travers - Site de la Presta.** Collections industrielles: horlogerie, machines à tricoter. Jusqu'au 20 octobre, visite libre (sans démonstration) de 9h30 à 17h30. Démonstrations chaque samedi dès 14h. Démonstrations pour groupes sur rendez-vous. Renseignements et réservation au 863 30 10 et 866 13 54.

**Musée régional.** Ma/je/sa/di 14-17h. Groupes sur rendez-vous au 861 35 51.

**Musée Jean-Jacques Rousseau.** Ouvert toute l'année sur rendez-vous.

MURIAUX

**Musée de l'automobile.** Du 1er mars au 14 novembre: lu-sa 10-12h/13h30-18h, di 10-18h.

NEUCHÂTEL

**Musée d'art et d'histoire.** Ma-di 10-17h, "Le musée en devenir - acquisitions 1995-1996, Arts appliqués, Arts plastiques, Numismatique, Histoire". Jusqu'au 12 octobre. Et les collections du musée.

**"Musée d'ethnographie".** "Pom pom pom pom". Une invitation à voir la musique. Exposition jusqu'au 18 janvier 1998. Collections permanentes. Ma-di 10-17h.

**Musée d'histoire naturelle.**

Annemarie Guyot  
 François Guyot et Anne Goyette  
 Carole et Jean-Bernard Michel-Guyot et leur petit Charlie  
 Monsieur et Madame Willy Guyot-Conzelmann  
 Alain et Maria Guyot  
 Floriane et Pierre-Olivier Imhoff et leur petit Antoine  
 Maryse Guyot  
 Claude Guyot et Simone Mathez  
 Igor et Elisa Mathez  
 Danilo Mathez  
 Monsieur et Madame Gerrit Salm-van Riel  
 José et Ronald Leerdam  
 Niels Leerdam  
 Hans-Christiaan Leerdam

ainsi que les familles parentes et alliées ont la douleur de faire part du décès de

## Monsieur Roland GUYOT

enlevé subitement jeudi, à l'âge de 56 ans, à la suite d'un malaise cardiaque.

LA CIBOURG, le 12 juin 1997.

La cérémonie aura lieu au Centre funéraire de La Chaux-de-Fonds lundi 16 juin, à 11 heures.

Roland repose au pavillon du cimetière de La Chaux-de-Fonds.

Domicile de la famille: Bas-Monsieur 14  
 2332 La Cibourg

Prière de ne pas faire de visite.

Le présent avis tient lieu de lettre de faire-part.

### LE CONSEIL D'ADMINISTRATION DE GUYOT ET CIE S.A. FABRIQUE DE BOÎTES DE MONTRES

a le regret d'annoncer le décès de

## Monsieur Roland GUYOT

membre du comité et directeur de l'entreprise.

Il gardera du défunt un souvenir ému et reconnaissant.

### LES CADRES ET LE PERSONNEL DE GUYOT ET CIE S.A. FABRIQUE DE BOÎTES DE MONTRES

ont le pénible devoir de faire part du décès de

## Monsieur Roland GUYOT

leur très estimé patron.

Ils garderont du défunt le meilleur souvenir.

*La nuit n'est jamais complète  
 Il y a toujours (...)  
 Au bout du chemin  
 Une fenêtre ouverte*

Huguette et Francis Pickel-Stauffer, à Saint-Blaise  
 et leurs enfants, à Neuchâtel

Marcelle et Jean-Rodolphe Gerber-Stauffer, à Yverdon-les-Bains  
 leurs enfants et petits-enfants, à Cheseaux et Champagne

ainsi que les familles parentes et alliées, ont le chagrin de faire part du décès de

## Madame Juliette STAUFFER

née SUNIER

leur chère maman, belle-maman, grand-maman, arrière-grand-maman, sœur, tante,  
 parente et amie qui s'est endormie paisiblement lundi, à l'âge de 89 ans.

*Repose en paix*

LE LOCLE, le 9 juin 1997.

Selon son désir, la cérémonie d'adieu a eu lieu dans l'intimité de la famille.

Domicile des familles: Mme et M. Huguette et Francis  
 Pickel-Stauffer  
 Perrières 26, 2072 Saint-Blaise

Mme et M. Marcelle et Jean-Rodolphe  
 Gerber-Stauffer  
 Philosophes 59, 1400 Yverdon-les-Bains

Les personnes qui désirent honorer la mémoire de notre maman, peuvent penser au  
 Home médicalisé «La Résidence», Le Locle, ccp 23-1573-6.

Cet avis tient lieu de lettre de faire-part.

### ACCIDENTS

#### Neuchâtel Motocycliste blessé

Mercredi vers 23h30, au guidon d'une moto, B.P., de Neuchâtel, circulait sur la J20, dans les gorges du Seyon, en direction de La Chaux-de-Fonds. A un moment donné, il a perdu la maîtrise de sa machine et chuta sur la chaussée. Blessé, il a été transporté en ambulance à l'hôpital des Cadolles. /comm

#### Perte de maîtrise

Hier vers 5h, une voiture portant plaques valaisannes circulait sur le quai Philippe-Godet, à Neuchâtel, en direction du centre ville, avec l'intention d'emprunter la rue de l'Oriette. Alors que le conducteur bifurquait sur la rue précitée, il a perdu la maîtrise de son véhicule et heurta une voiture correctement stationnée à l'est de la chaussée. suite au choc le véhicule valaisan a été projeté contre le trottoir est. Après ces faits, le conducteur a parké sa voiture et quitté les lieux sans se soucier des dégâts causés. /comm

### ÉTATS CIVILS

#### LE LOCLE

**NAISSANCES.**— 8.6. Brandt, Axel, fils de Brandt, Pascal André et de Brandel Brandt née Brandel, Anke Vera; Johner, Axel, fils de Johner, Pierre Alain et de Johner née Martin, Fabienne.

**MARIAGES.**— 29.5. Jaeger, Stéphane et Müller née Baumgartner, Corinne Gilberte. 30. Gubian, Michael et Abdalla, Amira.

**DÉCÈS.**— 28.5. Jeanneret-Gris, Fritz Roger, 1920, époux de Jeanneret-Gris née Perroud, Alice Irma. 3.6. Perrin, Jackie Marc Joseph, 1946. 4. Stähli, Marthe Myria, 1917. 6. Leuba, Daniel Arthur, 1936, époux de Leuba née Kohli, Jacqueline Nelly. 7. Nardon née Maurer, Hélène Edith, 1914, veuve de Nardon, Louis; Nicolet, Charles Albert, 1906, veuf de Nicolet née Maire, Ruth. 9. Stauffer née Sunier, Juliette Hélène, 1908, veuve de Stauffer, Marcel Jean.

#### LES PONTS-DE-MARTEL

**NAISSANCE.**— 6.5. (à La Chaux-de-Fonds) Combe, Salomé Camille, fille de Combe,

Philip Laurent et de Combe née Humbert, Martine.

**MARIAGES.**— 7.5. Gonin, Yvan, domicilié aux Ponts-de-Martel et Nicolet, Cynthia, domiciliée à Courroux JU. 27. Barras, Christophe Gabriel et Sauser, Sandra Monique, domiciliés aux Ponts-de-Martel. 30. Stähli, Stephan Daniel, domicilié à Grellingen BL et Hänni, Karine, domiciliée à Brot-Plamboz.

**DÉCÈS.**— 28.5 (à Le Locle) Jeanneret-Gris, Fritz Roger, 1920, époux de Jeanneret-Gris née Perroud, Alice Irma.

### DÉCÈS

#### Bevaix

Mme Marie-Claude Amann, 1936

#### Develier

Mme Olivia Chappuis, 1896

#### Rossemaison

Mme Marie Gasparoli, 1905

#### Bressaucourt

Mme Francine Moser, 50 ans

#### Tramelan

M. Edouard Chapuis, 1933

*Ce qui fait le charme de l'homme  
 c'est sa bonté.*

Madame Yvonne Voutat-Cordey:

Nicole et Frédy Vuille-Voutat,  
 Joëlle Vuille,  
 Sébastien Vuille et Carmen Trink,  
 Myriam Vuille,

ainsi que les familles parentes, alliées et les amis ont la douleur de faire part du décès de

## Monsieur Eric VOUTAT

médecin-dentiste

leur très cher époux, père, beau-père, grand-père, oncle, grand-oncle, cousin, parent et ami, qui s'est endormi paisiblement dans sa 87e année.

LA CHAUX-DE-FONDS, le 11 juin 1997.

La cérémonie aura lieu au Centre funéraire lundi 16 juin, à 10 heures.

Le défunt repose au pavillon du cimetière.

Domicile de la famille: M. et Mme Frédy Vuille-Voutat  
 Reuse 5  
 2300 La Chaux-de-Fonds

Prière instante de ne pas faire de visite.

En sa mémoire, vous pouvez penser au Home «Le Martagon», Les Ponts-de-Martel, ccp 23-808-7.

Le présent avis tient lieu de lettre de faire-part.

### LE LOCLE

Profondément touchée par les nombreux témoignages de sympathie, d'affection et d'amitié reçus lors de son deuil, la famille de

## Madame Marie ELTSCHINGER

remercie sincèrement toutes les personnes qui ont pris part à son épreuve, par leur présence, message, don ou envoi de fleurs.

132-9418

### LES BRENETS et LA CHAUX-DE-FONDS

Profondément touchée par les témoignages de sympathie et d'affection reçus lors de son grand deuil, la famille de

## Madame Marlène STUMPF

remercie très sincèrement toutes les personnes qui ont pris part à sa douloureuse épreuve, par leur présence, message, don ou envoi de fleurs. Elle les prie de trouver ici l'expression de sa profonde reconnaissance.

132-9160

Réception des avis mortuaires:  
 jusqu'à 20 heures

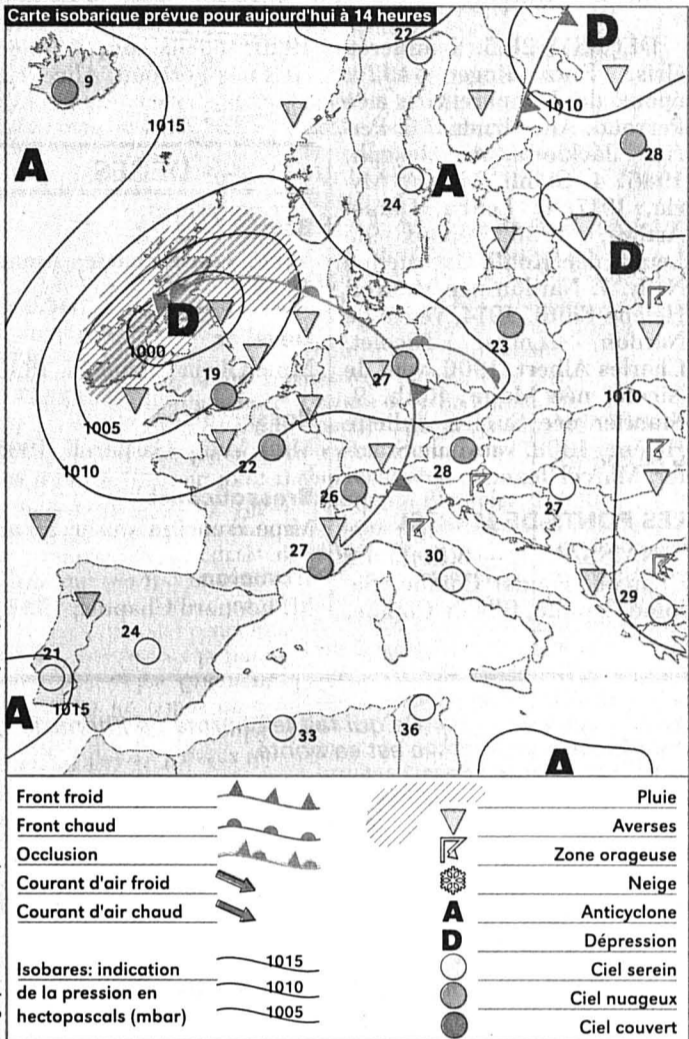
### Aujourd'hui Le soleil joue des coudes

Situation générale: la dépression centrée sur le nord des îles Britanniques est stationnaire et influence le temps sur tout le nord du continent. Dans le flux de sud-ouest qu'elle engendre, des vagues de nuages se succèdent des Pyrénées à l'Allemagne, via le Jura.

Prévisions pour la journée: à l'aube, le soleil partage son domaine avec une présence nébuleuse qui se fait de plus en plus insistante au fil des heures. Des averses, parfois fortes, ne tardent pas de se produire et des coups de tonnerre résonnent ici ou là. En cours d'après-midi, une petite hausse des champs de pressions apporte un répit. Par vents modérés de sud-ouest sur les crêtes, le mercure affiche 24 degrés en plaine et 20 à 1000 mètres.

Demain: averses et orages atteignent notre contrée l'après-midi. Dimanche: le ciel se dégage peu à peu. Lundi: une perturbation arrive au grand galop.

Jean-François Rumley



### Fête à souhaiter: Antoine

#### Températures Aujourd'hui à 14 heures

- Neuchâtel: 24°
- Boudry: 24°
- Cernier: 22°
- Fleurier: 22°
- La Chaux-de-Fonds: 20°
- Le Locle: 20°
- La Vue-des-Alpes: 18°
- Saignelégier: 20°
- St-Imier: 22°

#### Hier à 14 heures

##### En Suisse...

- Bâle: très nuageux, 25°
- Berne: nuageux, 25°
- Genève: peu nuageux, 25°
- Locarno: beau, 27°
- Sion: peu nuageux, 26°
- Zurich: peu nuageux, 24°

##### ...en Europe...

- Athènes: beau, 27°
- Berlin: peu nuageux, 27°
- Istanbul: averses pluie, 21°
- Lisbonne: très nuageux, 23°
- Londres: très nuageux, 19°
- Moscou: peu nuageux, 28°
- Palma: peu nuageux, 27°
- Paris: très nuageux, 22°
- Rome: peu nuageux, 27°

##### ...et dans le monde

- Bangkok: beau, 35°
- Le Caire: beau, 33°
- Jérusalem: nuageux, 26°
- Johannesburg: nuageux, 17°
- Miami: pluvieux, 30°
- New Delhi: non reçu
- New York: beau, 32°
- Pékin: beau, 33°
- Rio de Janeiro: beau, 25°
- San Francisco: nuageux, 20°
- Sydney: nuageux, 18°
- Tokyo: nuageux, 22°

### Soleil

Lever: 5h36  
Coucher: 21h29

### Lune (premier quartier)

Lever: 13h42  
Coucher: 1h44

### Niveau des eaux

Lac de Neuchâtel: 429,39 m  
Température: 16°  
Lac des Brenets: 749,81 m

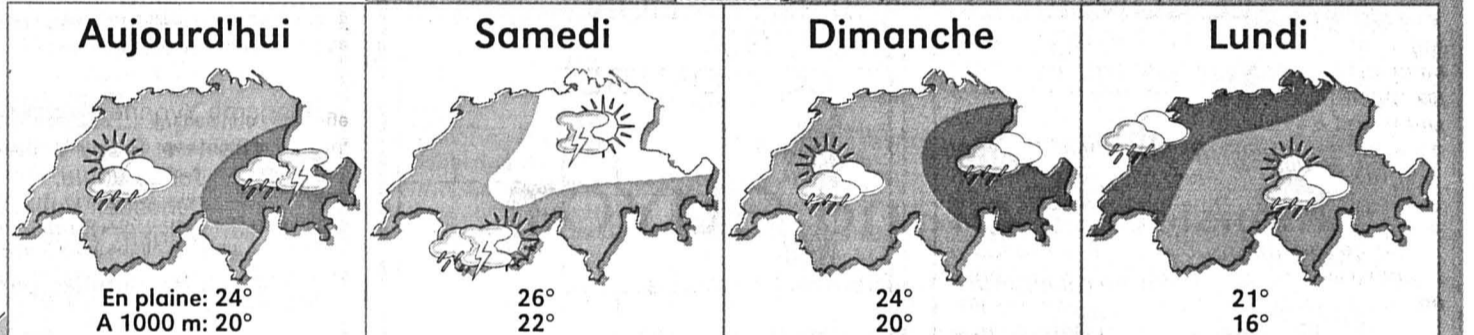
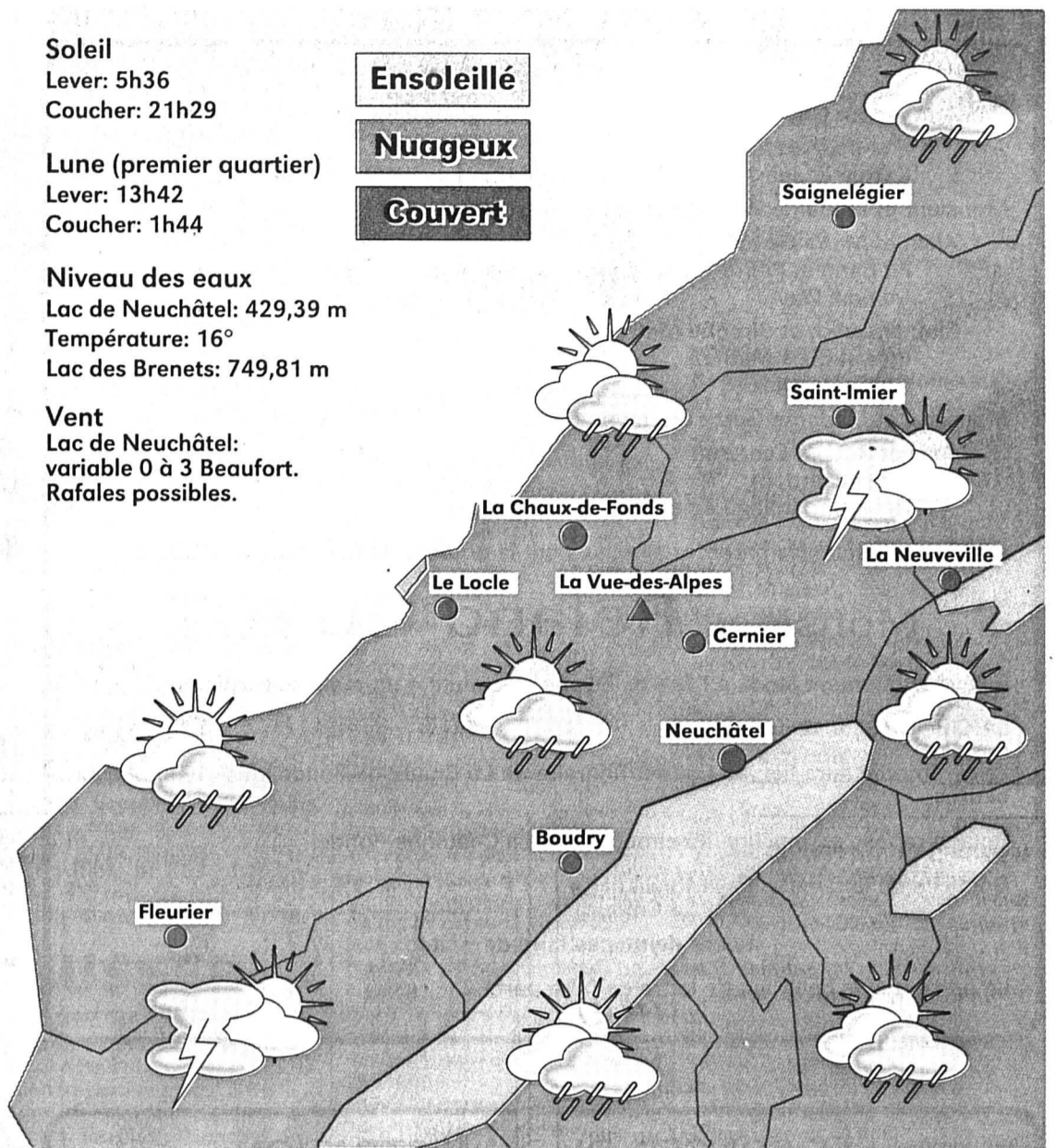
### Vent

Lac de Neuchâtel: variable 0 à 3 Beaufort.  
Rafales possibles.

Ensoleillé

Nuageux

Couvert



### Cuisine La recette du jour

#### Plat principal: POULET CAMPAGNARD

Ingrédients pour 8 personnes: 1 poulet fermier vidé, 500g de riz, 400g de tomates pelées en boîte, 2 oignons, 1 gousse d'ail, 1 beau poivron vert, 100g d'amandes effilées, 100g de raisins de Corinthe, 1 tablette de bouillon de volaille, 1 branche de thym, 1 c. à café de poudre de curry, sel, poivre.

Préparation: placez le poulet dans une marmite, recouvrez-le de l'eau froide, salez, ajoutez la tablette de bouillon de volaille et faites chauffer. A l'ébullition, baissez le feu et laissez cuire à petit bouillon pendant 1 heure. Laissez tiédir dans l'eau de cuisson, puis égouttez le poulet, désossez-le et découpez la chair en cubes de 2 ou 3cm. Pelez les oignons, hachez-les finement. Pelez et écrasez la gousse d'ail. Rincez le poivron, videz-le et découpez-le en petits dés. Dans une grande poêle, faites revenir dans du beurre les oignons, l'ail et les dés de poivron. Ajoutez ensuite les tomates, assaisonnez, saupoudrez le curry, et émiettiez le thym. Faites mijoter à petit feu pendant 15mn. Faites préchauffer le four (th.6). Placez les dés de poulet dans un plat allant au four, recouvrez avec le mélange de tomates et faites cuire à four chaud pendant 45mn. Pendant ce temps, faites cuire le riz, que vous présenterez à part. Parsemez le poulet d'amandes effilées et de raisins secs et servez chaud.

### MOTS CROISÉS No 151

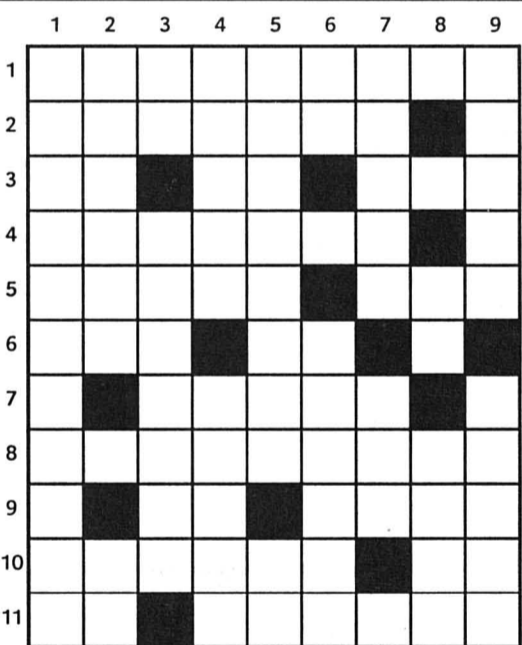
**Horizontalement:** 1. Une qui fait tout crouler. 2. Bonne pâte. 3. Une supposition... - Pour compléter un texte - Petite bestiole désagréable. 4. Il en faut assez, pour faire de vieux os. 5. Un truc à mettre en bouteille - Dégage des eaux. 6. Première de série - Ecran domestique. 7. Consigner. 8. Sans peur et sans reproche. 9. Pronom indéfini - Opération de commando. 10. Poisson vorace - Bords de mer. 11. Préposition - Passage à tabac.

**Verticalement:** 1. Un régime plutôt serré... 2. Le prochain tout proche - Bon pour commencer un compte. 3. Tour de planète - Gare, s'il donne de la voix! 4. Manière de boire - Décorer. 5. On s'y trouve plus ou moins en équilibre - Numéro abrégé. 6. Abréviation religieuse - Office entre nones et complies. 7. Champignons délicieux - Val de mer. 8. Traditions à sauver - Prélèvement fiscal. 9. Concurrent à mérite égal - Grand conifère.

Solution dans la prochaine édition

#### Solution du numéro 150

**Horizontalement:** 1. Rétorsion. 2. En - Orne. 3. Nivéole. 4. Aga - Se - Né. 5. Immatures. 6. Sept - Rif. 7. Irréels. 8. Atrée - Net. 9. Nie - Gg - SA. 10. Ce - Elle. 11. Encrouûtée. **Verticalement:** 1. Renaissance. 2. Enigme - Tien. 3. Vampire. 4. Ore - Atre - Er. 5. Ost - Régio. 6. Soleure - Elu. 7. Ire - Rien - Et. 8. On - Néfles. 9. Névés - Stage. ROC 1024



Nous sommes une dizaine au comité de cette association qui se voue, par le biais de son épouse, riche native de la commune, au culte de d'Artagnan; c'est une occupation comme une autre. Le président est Valaisan et on le sait assez diplomate pour ne pas trop grincer des dents quand la dame entre dans la danse. Elle a la soixantaine plus que carillonnée, doit comme Line Renaud son soutien au maquillage et ne cesse d'intervenir plus à tort qu'à raison. Elle suit mal le mouvement, est chaque fois contrainte de rattraper le train en marche, pose des questions inutiles et se fait répéter les réponses, multiplie les apartés. Nous lui prêtons une oreille discrète que ne tend vers elle que la courtoisie, mais ce respect a des limites.

**Billet**  
**Grrrrr!**  
L'autre jour, arrivée en retard, elle s'est répandue sans fin sur une clef qui n'ouvrirait plus la porte de sa voiture. Une partie de la réunion fut donc consacrée à cet incident automobile... Ne parler qu'à bon escient, apprendre à se taire, voilà la grande leçon. Ah! si les politiciens, la dame du comité et les animateurs de télévision...  
Claude-Pierre Chambet



photo Galley